



TECHNISCHE  
UNIVERSITÄT  
DRESDEN

DEUTSCHES  
POLEN  
INSTITUT

## Programm

# 6. Kongress Polenforschung

14.–17.03.2024 in Dresden

## Program

# VI Kongresu Polonoznawczego

14.–17.03.2024 w Dreźnie

## Program of the

# 6th Congress on Polish Studies,

March 14 – 17, 2024, in Dresden

📍 Hörsaalzentrum TU Dresden, Bergstraße 64, 01069 Dresden

UM  
AUFBRÜCHE

PRZEŁOMY.  
OBRAŻENIA

UPHEAVALS  
NEW BEGINNINGS



# Programm / Program / Program

<b>Donnerstag / Czwartek / Thursday</b>	<b>5</b>
<b>17:00 Uhr</b>	
<b>Eröffnung / Otwarcie / Opening</b>	<b>6</b>
<b>18:30 Uhr</b>	
<b>Empfang / Przyjęcie / Reception</b>	<b>6</b>
<b>Freitag/Piątek/Friday</b>	<b>7</b>
<b>8:30 Uhr</b>	
<b>Öffnung des Tagungsbüros / otwarcie biura kongresu / opening of the congress office (E01)</b>	<b>8</b>
<b>9:00–10:30 Uhr</b>	
<b>Projektvorstellungen (Plenum) / Prezentacja projektów (plenum) / Project presentation (plenum)</b>	<b>8</b>
<b>10:30–11:00 Uhr</b>	
<b>Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break</b>	<b>15</b>
<b>11:00 Uhr</b>	
<b>Sektionen I / Sekcje I / Panels I</b>	<b>16</b>
I.1 Um- und Aufbrüche: Annäherungen an Holocaust und Antisemitismus in polnischen Diskursen	16
I.2 Polnische populäre Kultur in Zeiten des autoritär-nationalistischen Populismus	17
I.3 Umbrüche – Aufbrüche – Abbrüche. Geschlechterspezifische Transformationsprozesse in Polen nach 1980	19
I.4 Entangled Modernizations: Projecting New Men and Women in Interwar Poland	21
I.5 Polens Schicksal im 2. Weltkrieg: deutsch-sowjetische (bzw. -russische) Verflechtungen	24
I.6 Multiethnizität im medialen und gesellschaftlichen Umbruch – Volkstypen-Postkarten in den polnischen Territorien der Jahrhundertwende	26
I.7 Forum: Rund um das entstehende Deutsch-Polnische Haus. Gedenken – Begegnen – Verstehen	28
I. 8 Forum: Beyond the Logos: The Non-Anthropocentric Language of the Borderland in Literature	29
<b>14:30–16:30 Uhr</b>	
<b>Sektionen II / Sekcje II / Panels II</b>	<b>31</b>
II.1 Lager, Krieg und Vernichtung in der Literatur	31
II.2 Zwischen Post-Kommunismus, Liberalismus und neuen Formen des Autoritären: Protest, Macht und Widerspruch im zeitgenössischen Polen	33
II.3 Internationalism during the Cold War. German and Polish Perspectives	35
II.4 Die sächsisch-polnische Union als Erinnerungsort zwischen Disruption und Kontinuität. Erinnerungskulturelle Narrative in Polen und Deutschland	37
II.5 Politik unter der Haut: alltägliche und textuelle Praktiken von Frauen in Krisenzeiten	40
II.6 Presenting History in post-Displacement Regions	42
II.7 Gesellschaftliche und historische Kontinuitäten? Polens Entwicklung und Rolle seit dem russischen Krieg gegen die Ukraine	44
II.8 Offene Sektion	46
II.9 Forum: Den sozialen Wandel nachvollziehen: Familienwerte und Geburtenkontrolle als Forschungsfrage für eine Gesellschaftsgeschichte Polens im 20. Jahrhundert	48
<b>16:30–17:00 Uhr</b>	
<b>Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break</b>	<b>49</b>
<b>17:00–18:30 Uhr Sektionen III / Sekcje III / Panels III</b>	<b>50</b>
III.1 Polen und die DDR der 1950er Jahre. Urbane Brüche, ihre Materialität und Narration	50
III.2 Three breakthroughs: Germans in Polish popular culture after 1945 on selected examples	52
III.3 Energy transition and beyond: negotiating energy & climate policy in Poland and its borderlands	54
III.4 Polish-Ukrainian Perspectives in Contemporary Literature	56
III.5 Socialist Internationalism and Political Upheavals: Friends and Foes in Scientific Third Spaces	57
III.6. Polnische Migranten: Kulturelle und sprachliche Phänomene der Gegenwart	59
III.7 Keine „Stunde Null“ – Neuanfänge in Polen und Deutschland im Schatten der Geschichte	61

III.8 Yoga and Parapsychology in Communist Poland: Political Upheavals, Social Crises, and New Old Cultural Practices?.....	63
III.9 Forum: The Protracted History of Poland's 1989. Social and Cultural Change in Late Socialism and Post-1989 Continuities.....	65
<b>18:30–19:30 Uhr</b>	
<b>Interne Treffen (Steuerungsgruppe Polenforschung, GFPS u. a.) / spotkania wewnętrzne / internal meetings.....</b>	<b>66</b>
<b>Abendprogramm / Program wieczorowy/ Evening program.....</b>	<b>66</b>
<b>20:30 Uhr</b>	
<b>Konzert im Zentralwerk mit den Bands Coals und KIWI / koncert w Zentralwerk z zespołami Coals i KIWI / concert with the bands Coals and KIWI at Zentralwerk.....</b>	<b>66</b>
<b>21:00 Uhr</b>	
<b>Film: Boże Ciało/Corpus Christi (Polnisch mit deutschen Untertiteln).....</b>	<b>67</b>
<b>Samstag / Sobota / Saturday.....</b>	<b>69</b>
<b>8:30 Uhr</b>	
<b>Öffnung des Tagungsbüros / otwarcie biura kongresu / opening of the congress office.....</b>	<b>70</b>
<b>9:00–11:00 Uhr</b>	
<b>Sektionen IV / Sekcje IV / Panels IV.....</b>	<b>70</b>
IV.1 Kulturerbe ohne Erben? Aneignungsprozesse jüdischen Bauerbes in den ehemals deutschen Gebieten Polens seit 1945.....	70
IV.2 Die polnische Sprache in Deutschland – ein brüchiges Narrativ.....	73
IV.3 How to change urban identity? Transitions in Polish towns in regional and transnational contexts.....	75
IV.4 Figuren der Wissenschafts-organisation. Zu einer unbestimmten Kategorie wissenschaftlicher Praxis.....	77
IV.5. Gesellschaft imaginieren – Gesellschaft neu gestalten. Akteur:innen des Rechts in Zeiten politischer Transformation.....	80
IV.6 Feministische Praxis im Kontext des Aufbruchs/Umbruchs: Transnationale Netzwerke, politische Räume und emanzipatorische Praktiken.....	82
IV.7 Politische (Miss)Erfolge der gesellschaftlichen Polarisierung in Polen.....	85
IV.8 Praktyki komunikacyjne w muzeum. Przełomy i ciągłość.....	88
IV.9 Forum: Identität von Kindern deutsch-polnischer Paare in Polen und Deutschland.....	90
<b>11:00–11:30 Uhr</b>	
<b>Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break.....</b>	<b>91</b>
<b>11:30–12:00 Uhr</b>	
<b>Zwischenzeiten I.....</b>	<b>92</b>
<b>12:00–12:30 Uhr</b>	
<b>Zwischenzeiten II.....</b>	<b>97</b>
<b>12:30–14:00 Uhr</b>	
<b>Mittagspause / przerwa obiadowa / lunch break.....</b>	<b>99</b>
<b>14:00–16:30 Uhr</b>	
<b>Sektionen V / Sekcje V / Panels V.....</b>	<b>100</b>
V.1 Aufbruch in die Moderne: Polnische Städte unter imperialer Herrschaft.....	100
V.2 Caring in Transformation: State Care, Self-Care & Cash-for-Care.....	103
V.3 Materialität – Archiv – Transfer. Literatur- und Wissenschaftsnetzwerke im deutsch-polnischen und transnationalen Kontext.....	106
V.4 ‚Uniformiertes Erinnern‘ und frauenpolitische Bildungsarbeit: Soldatinnen und Frauen aus (para)militärischen Einheiten im Ostmittel- und Nordeuropa in den Jahren 1910–1939 und ihr Kampf um Anerkennung und Sichtbarkeit.....	109
V.5 Pamiętamy! A jak?! Powstanie Warszawskie i jego reprezentacje w (pop)kulturze.....	111

V.6 Unternehmen im Umbruch: die Planwirtschaft und ihr Erbe	114
V.7 How to teach history in the context of war in Ukraine? Sharing European stories through experience of Polish-German history textbook	117
V.8 Forum: Können Reparationen historisches Unrecht heilen? Multidirektionale Perspektiven und die deutsch-polnische Geschichte	117
<b>16:30–17:00 Uhr</b>	
<b>Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break</b>	118
<b>17:00–18:30 Uhr</b>	
<b>Sektionen VI / Sekcje VI / Panels VI</b>	119
VI.1 Polska polityka wobec diaspory jako fenomen okresu przełomu	119
VI.2. Kultur, Wissenschaft und Propaganda im deutsch-polnischen Austausch der Zwischenkriegszeit	120
VI.3 Zwischen Adaption und Marginalisierung: Neue und alte Expertise im geteilten Polen-Litauen (1790–1830)	123
VI.4 Historie literatury po historii literatury	125
VI.5 Poland as a Place of Refuge in the 'short' 20th Century between Upheavals and New Beginnings	127
VI.6 Polen in Spannungsfeldern hegemonialer Politik (20./21. Jh.): der Blick nach Osten	129
VI.7 Polish Cultures of Nature: Plants, Politics, and Natural Histories in Poland from the Nineteenth Century to the Present	131
VI.8 Forum: Trauma und Gewalt in literarischer Reflexion	132
<b>20:00 Uhr</b>	
<b>Abschlussessen / bankiet zakończenia / joint dinner</b>	133
<b>Sonntag / Niedziela / Sunday</b>	135
<b>10:00 Uhr</b>	
<b>Stadtführung auf polnischen Spuren / Orowadzanie po mieście polskimi śladami / city tour on Polish traces</b>	
<b>Führung durch das Residenzschloss inkl. Grünes Gewölbe / Orowadzanie po Zamku w Dreźnie, w tym Zielone Sklepienie / guided tour at Dresden Castle incl. Green Vault</b>	136
<b>Während des gesamten Kongresses / podczas całego kongresu / during the whole congress</b>	137
<b>Posterpräsentationen / prezentacje projektów w formie plakatów naukowych / academic poster presentations</b>	138
<b>Aussteller auf dem Kongress / wystawcy na kongresie / exhibitors at the congress</b>	140
<b>Gemeinsame Ausstellung des Kraszewski-Museums Dresden und des Ossolineums Breslau (Wrocław) / wspólna wystawa Muzeum Kraszewskiego w Dreźnie i Ossolineum Wrocław / joint exhibition of the Kraszewski Museum Dresden and the Ossolineum Wrocław</b>	140
<b>Impressum</b>	142

**Donnerstag/  
Czwartek/  
Thursday**

14.03.2024

**15:00 Uhr**

**Öffnung des Tagungsbüros / otwarcie biura kongresu /  
opening of the congress office**

📍 HSZ E01

**17:00 Uhr**

**Eröffnung / Otwarcie / Opening**

📍 Alfred-Post-Hörsaal im Hörsaalzentrum der TU Dresden (HSZ 02)

**Begrüßung / przywitanie / initial greeting:**

Prof. Dr. *Angela Rösen-Wolff* (Prorektorin für Forschung der TU Dresden / prorektorka ds. badań naukowych, TU Dresden / pro-rector for research, TU Dresden)

**Grußworte / powitania / greetings:**

*Katja Meier* (Sächsische Staatsministerin der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung / Saksońska Ministerka Sprawiedliwości i Demokracji, Europy i Równego Traktowania / Saxon State Minister of Justice and for Democracy, European Affairs and Equality)

*Dariusz Pawłoś* (Botschafter der Republik Polen in der Bundesrepublik Deutschland / Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Federalnej Niemiec / Ambassador of Poland in Germany)

*Heiko Maas* (Präsident des Deutschen Polen-Instituts Darmstadt / Prezydent Niemieckiego Instytutu Spraw Polskich w Darmstadt / President of the German Institute of Polish Affairs)

**Podiumsgespräch / dyskusja / podium discussion:**

Prof. Dr. *Peter Oliver Loew* (DPI Darmstadt)

Prof. Dr. *Christian Prunitsch* (TU Dresden)

Prof. Dr. *Angela Rösen-Wolff* (TU Dresden)

**Festvortrag / uroczyste przemówienie / keynote speech:**

*Christiane Hoffmann* (Journalistin und stellvertretende Sprecherin der Bundesregierung / dziennikarka i zastępca rzecznika rządu federalnego Niemiec / journalist and deputy spokesperson of the Federal Government)

**„Alles, was wir nicht erinnern“**

**18:30 Uhr**

**Empfang / Przyjęcie / Reception**

auf Einladung des Ministerpräsidenten des Freistaates Sachsen, Michael Kretschmer /  
na zaproszenie premiera Wolnego Kraju Saksonii, Michaela Kretschmera /  
at the invitation of the Minister-President of the Free State of Saxony, Michael Kretschmer

**Musik / muzyka / music:** TriOzean

**Freitag/  
Piątek/  
Friday**

15.03.2024

8:30 Uhr

## Öffnung des Tagungsbüros / otwarcie biura kongresu / opening of the congress office

📍 HSZ E01

9:00–10:30 Uhr

## Projektvorstellungen (Plenum) / Prezentacja projektów (plenum) / Project presentation (plenum)

📍 HSZ 04

Moderation: Peter Oliver Loew

### 1. Przemysław Pietruszka: Reisen, Schreiben und Erinnern. Kurländer auf dem Hof von Stanislaw August Poniatowski

In der Dissertation beschäftige ich mich mit der Wahrnehmung Polens dreier Autor\*innen: Elisa von der Recke (1754–1833), Karl Heinrich von Heyking (1751–1809) und Joachim Christian Friedrich Schulz (1762–1798). Das Ziel ist, die hinterlassenen Egodokumente genannter Autor\*innen im Rahmen des Raum-, Autobiographie- und Erinnerungsdiskurses zu untersuchen, um die sich in ihnen konstituierende kurländische Identität und die Fremdwahrnehmung des kulturellen Raumes von Polen im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts herauszuheben.

In der Arbeit werden folgende Texte analysiert: „Reise eines Liefländers von Riga nach Warschau, durch Südpreußen, über Breslau, Dresden, Karlsbad, Bayreuth, Nurnberg, Regensburg, München, Salzburg, Linz, Wien und Klagenfurt, nach Botzen in Tyrol“ (1795) von Joachim Christian Friedrich Schulz; „Aus Polens und Kurlands letzten Tagen“ (1897), „Aus den letzten Tagen Kaiser Pauls. Aufzeichnungen eines kurländischen Edelmanns“ (1886) von Karl Heinrich von Heyking, und autobiographische Schriften von Elisa von der Recke: „Elisa von der Recke. Aufzeichnungen und Briefe aus ihren Jugendtagen“ (1901), „Elisa von der Recke. Tagebücher und Briefe aus ihren Wanderjahren“ (1902), „Mein Journal. Elisas neu aufgefundene Tagebücher aus den Jahren 1791 und 1793/95“ (1927).

*Przemysław Pietruszka ist Doktorand an der Universität Wrocław. Er schloss 2020 sein Bachelorstudium der Germanistik an der Universität Wrocław mit der Arbeit „Künstler versus Natur. Zum Motiv der Badereise in den Erzählungen Beschreibung einer Landschaft und Aufzeichnungen bei einer Kur in Baden von Hermann Hesse“ ab und nahm anschließend dort auch sein Masterstudium auf. Dieses beendete er mit einer Arbeit über Hermann Hesses Bild des Kurorts im autobiographischen Kontext. Seit 2021 studiert Pietruszka außerdem Philosophie in Wrocław. Sein paralleles Dissertationsprojekt wird von Prof. Dr. Anna Gajdis betreut.*

### 2. Filip Emanuel Schuffert: Warschau metropolitaner Wandel im 18. Jahrhundert

In meinem Dissertationsvorhaben befasste ich mich mit dem Aufstieg Warschaus zu einer Metropole im Laufe des 18. Jahrhunderts. Im Zentrum meiner Untersuchung steht der Zeitraum der Personalunion zwischen Sachsen und Polen-Litauen unter August II. und August III. (1697–1763), allerdings soll auch der Zeitraum bis 1806 in den Blick genommen werden. Diese Sachsenzeit nimmt in der deutschen und polnischen Historiographie, aber auch in der Warschauer Stadtgeschichte bislang eine vernachlässigte Rolle ein, die aber, auch als Beispiel für einen konstruktiven deutsch-sächsisch-polnischen Austausch, mehr und neuerer Aufmerksamkeit bedarf.

Warschau war als Residenz der polnischen Könige ein Zentralort dieser Union und nahm im Austausch eine Schlüsselposition ein. Doch erfüllte der Zentralort Warschau von den drei Voraussetzungen für eine Metropole, die Alexandre Le Maître Ende des 17. Jahrhunderts aufstellte, am Anfang des 18. Jahrhunderts lediglich eine, die Bedingung des Herrschersitzes – und das nur unzureichend, wenn der König etwa in Dresden residierte. Dieser Zustand sollte sich im Laufe des 18. Jahrhunderts strukturell, kulturell und demographisch grundlegend verändern – auch bedingt durch die polnisch-sächsische Union –, sodass Warschau Ende des 18. Jahrhunderts viele qualitative Merkmale einer Metropole aufwies. Unter Bezugnahme auf die Methoden der Metropolitan Studies werden die facettenreichen Transferprozesse, die zu dieser Entwicklung beitragen, untersucht.

*Filip E. Schuffert studierte von 2015 an der Justus-Liebig-Universität Gießen Geschichte, Osteuropäische Geschichte und Soziologie und schloss 2022 das Masterstudium der Geschichte mit Auszeichnung ab. Von 2017 bis 2022 war er studentische Hilfskraft an den Professuren von Prof. Hans-Jürgen Bömelburg sowie Prof. Horst Carl. Von 2022 bis 2023 arbeitete er als Honorarkraft im Projekt „PLUS18 – Polen-Litauen und Sachsen im 18. Jahrhundert“ am Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde Dresden. Seit 2023 ist er Wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Universität Regensburg und promoviert im Rahmen des*



DFG-GRK 2337 zum Thema „Warschau im 18. Jahrhundert“ unter Betreuung durch Prof. Hans-Jürgen Bömelburg.

### **3. Katarzyna Sonntag: Max Wislicenus und Wanda Bibrowicz in Schlesien. Pioniere der modernen Bildwirkerei zwischen Kunst und Kunstgewerbe zu Beginn des 20. Jahrhunderts**

In meinem Dissertationsprojekt beschäftige ich mich mit der Bildwirkerei der „schlesischen“ Schaffensperiode von Max Wislicenus und Wanda Bibrowicz, zwei unbekanntem Künstler\*innen, die zwischen 1896 und 1919 an der Königlichen Kunst- und Kunstgewerbeschule in Breslau sowie in Schreiberhau im Riesengebirge tätig waren. Sie gehörten zu den Ersten in Deutschland, die sich mit der modernen Bildwirkerei beschäftigten, und entwickelten eine eigene Formensprache für diese Kunstgattung.

Ziel meiner Arbeit ist es, die beiden Künstler\*innen in der Kunst- und Textilgeschichte neu zu verorten. Damit hoffe ich, diese besonders fruchtbare und freundschaftliche deutsch-polnische Zusammenarbeit vor dem Vergessen zu bewahren. Ich befasse mich mit einem Phänomen, das bisher in der Kunstgeschichte marginalisiert wurde: den gewirkten Bildteppichen. Diese werden dem Kunstgewerbe zugeordnet und gelten daher als wenig „künstlerisch“.

Meine Arbeit besteht aus drei Teilen, für die ich jeweils andere Forschungsmethoden anwende. Im biografischen Teil bediene ich mich vor allem der Kontextforschung mit einem kunstsoziologischen Ansatz. Für die Objektforschung habe ich die ikonografisch-ikonologische Methode unter Berücksichtigung kunstsoziologischer und rezeptionsästhetischer Ansätze gewählt. Im dritten Teil, in dem ich die Bildwirkerei von Bibrowicz und Wislicenus in die kunsthistorische Entwicklung einordne, wende ich die vergleichende Methode an.

*Katarzyna Sonntag: Studium der Kunstgeschichte an der Universität in Breslau (Wrocław), an der Freien Universität Berlin und an der Technischen Universität Dresden (von 2003 bis 2012, Bachelor 2006, Master 2009 und Master 2012); Studium der Theatermalerei an der Hochschule für Bildende Künste Dresden (2012–2014); Arbeit als Projektmitarbeiterin im Kunstgewerbemuseum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden (2014–2016). Seit 2010 ist sie als freiberufliche Stadt- und Museumsführerin in Dresden tätig; ihr wissenschaftliches Interesse gilt insbesondere der Architekturgeschichte, Malerei, dem Kunstgewerbe, künstlerischen Techniken sowie den deutsch-polnischen Beziehungen in der Geschichte und Kunstgeschichte.*

### **4. Ilona Dauw: Managing an epidemic during and after a war: the 'Spanish' flu in Poland (1918–1920)**

The influenza pandemic of 1918 began at the end of the First World War and cannot be understood without it, and this is the subject of my current doctoral research. The great influenza pandemic of 1918 was a global epidemic that arrived in Poland in the midst of a

global war: who was supposed to act in these circumstances, where the capacity to act was limited by the state of war and the entanglement of actors holding power? In these unstable times, the arrival of an epidemic raises the question of responsibilities. Who should protect the population? The German occupiers, the civil and religious authorities, or the scientific world? How do these authorities legitimise themselves? Managing an epidemic remains a real challenge, firstly for the German occupiers until the end of 1918, and then for the reborn Polish state. The Spanish flu affected Poland in four different contexts: occupation, end of the war, reconstruction of the state and legitimisation of the state. The question of health control remained a key issue in the legitimisation of the Second Republic as it moved from one conflict to another. The troubled context limited the initiatives taken, and even led us to observe a certain denial on the part of the authorities, for whom the fight against Spanish flu was just another disaster and a defeat, in contrast to the victory represented by the fight against typhus, for example.

*Ilona Dauw: 2017–2022 Studium der Geschichte, mit einer Spezialisierung auf die Vermittlung von historischen Ereignissen an der belgischen Université catholique de Louvain. Die Abschlussarbeit zum Erlangen des Magistertitels befasste sich mit dem Thema „Emotionen und Berufe im Osten. Das tägliche Leben in polnischen Tagebüchern während des Ersten Weltkriegs“. 2022: Beginn der Promotion mit Forschungsschwerpunkt auf dem Thema „Die Spanische Grippe in Belgien und Polen“ (Förderung: Fonds de la Recherche Scientifique (FNRS), Université catholique de Louvain und Cotutelle mit der Universität Leipzig). Seit Mitte 2023 assoziierte Wissenschaftlerin in der Abteilung „Verflechtung und Globalisierung“ des GWZO (Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa).*

### **5. Jan Kutílek: Anti-Jewish Violence in Galicia in Comparative Perspectives, 1918–1920**

In the turbulent final year of World War I, Galicia faced severe economic deprivation. Jews were often seen as outsiders, associated with the despised central authorities, making them frequent targets of angry mobs. The collapse of the empire and the Polish-Ukrainian conflict led to horrific acts against the Jewish community. The power vacuum created a climate where violence was rampant. The thesis aims to explore a crucial aspect of the dynamics driving the pogroms, with a special focus on the substantial impact of rumours in fuelling violence. The thesis seeks to illustrate how rumours work and shed light on their role in these events. It also focuses on gender-based violence, which became widespread and was used as a deliberate means of asserting dominance over Jews. It also delves into religious forms of anti-Jewish violence. The research takes into account the effects of the arrival of Haller's army

from France, as well as the accusations of Judeo-Bolshevism. However, the research also considers the persistent socio-economic environment inherited from Austria-Hungary. The primary objective of the thesis is to offer comparative insights by examining anti-Jewish protests, demonstrations, and, most significantly, violence in the former Habsburg Galicia. The comparison is conducted through insights into other parts of Poland, and Czechoslovakia. The dissertation employs the use of primary and secondary sources to arrive at a conclusion.

*Jan Kutílek is a PhD student at the Institute of Historical Sciences, Faculty of Arts and Philosophy at the University of Pardubice in the Czech Republic. His interest lies in the topic of anti-Semitism and anti-Jewish violence in East-Central Europe in the interwar period.*

## **6. Angulo Martinez: Odkrywanie kolonialnej roli Polski w relacjach z Ameryką Łacińską**

Projekt ukazuje spostrzeżenia płynące z nurtu myśli dekolonialnej, podkreślając ich potencjał w reinterpretacji roli Polski w kontekście historycznych struktur kolonialnych - w tym przypadku w relacjach z Ameryką Łacińską.

W odniesieniu do koncepcji kolonialności Anibala Quijano, dokonujemy refleksji nad sposobem, w jaki ten termin może posłużyć do zrozumienia wkładu Polaków w kształtowanie eurocentrycznej wiedzy oraz systemów dominacji.

*Doktorant Szkoły Doktorskiej Nauk Humanistycznych Uniwersytetu Warszawskiego. Absolwent polonistyki w ramach Indywidualnych Studiów Międzyobszarowych na Uniwersytecie Śląskim. Z pochodzenia Meksykanin, założyciel i prowadzący hiszpańskojęzycznego podcastu „Projecto Polonia” poświęconego polskiej kulturze i zagadnieniom społecznym. Jego praca doktorska dotyczy kolonializmu w polskich relacjach literackich o Ameryce Łacińskiej.*

## **7. Thomas Pawlowski: Deutscher Kulturgutraub im besetzten Polen während des Zweiten Weltkriegs**

Das Thema meines geschichtswissenschaftlichen Dissertationsprojektes ist der deutsche Kulturgutraub im besetzten Polen in den Jahren 1939–1945. Anhand ausgewählter Fallstudien sollen Formen und Wege des Kulturgutraubes im besetzten Polen sowie dessen Planung und Ausführung durch die verschiedenen Einzelakteure, Formationen und Institutionen des deutschen Sicherheits-, Militär- sowie Museums- und Verwaltungsapparates erforscht und nachgezeichnet werden. Zentral für mein Forschungsvorhaben ist die Beteiligung der deutschsprachigen Wissenschaft, für die, in Anlehnung an das Rahmenthema des Kongresses, die Einverleibung bzw. Besetzung Polens sowohl einen Umbruch infolge der nicht nur geistigen, sondern nun auch realen Inbesitznahme des „deutschen Kulturbodens“ im Osten darstellte, als auch einen Aufbruch in eine neue, glückliche Ära bedeutete. Die von polnischer Seite am 1. September 2022, dem 83. Jahrestag des

deutschen Überfalls auf Polen, angekündigten und der deutschen Regierung kurze Zeit später, in einer offiziellen Note, überreichten Reparationsforderungen für die während des Zweiten Weltkriegs erlittenen Verluste, verdeutlichen die weiterhin gegebene Aktualität und politische Bedeutung des Themas. Obwohl ausgewählte Aspekte des Themas in zahlreichen, zumeist kunsthistorischen, Beiträgen behandelt wurden, mangelt es in der deutschsprachigen Geschichtsforschung, auch aufgrund des nach wie vor wirkenden „Rückständigkeits-Paradigmas“, an einer umfassenderen Abhandlung.

*Thomas Pawlowski studierte Politikwissenschaft an der Universität Wien sowie Osteuropastudien mit Schwerpunkt Geschichte an der Freien Universität Berlin und der Universität Sorbonne (Faculté des Lettres) in Paris. Seit 2022 ist er Doktorand an der Justus-Liebig-Universität Gießen und wird seit 2023 durch ein Graduiertenstipendium der Universität gefördert.*

## **8. Laura Clarissa Loew: Sozialer Aufstieg im sozialistischen Polen, 1944–1974. Diskurse, Maßnahmen, Wahrnehmungen**

Ein großes Versprechen der sozialistischen Staaten war dasjenige des sozialen Aufstiegs („awans społeczny“), der neuen gesellschaftlichen Gruppen zuteilwerden sollte. Etwa ein Drittel der polnischen Gesellschaft hat nach dem Zweiten Weltkrieg einen solchen „Aufstieg“ erfahren. In der Historiographie wurde dieses Phänomen trotzdem meist nur unter dem Gesichtspunkt ideologischer Indoktrination und sozialistischer Elitenbildung behandelt.

In dem Projekt sollen die politischen und wissenschaftlichen Narrative rund um „Aufstieg“ kontrastiv mit den politischen Maßnahmen zu dessen Umsetzung abgeglichen werden. Eine weitere Dimension stellt die Wahrnehmung dieser Diskurse und Maßnahmen dar.

Zu diesem Ziel sollen sowohl Quellen des nationalen politischen wie wissenschaftlichen Diskurses als auch zweier exemplarischer Regionen (Lublin und Łódź) unter den Gesichtspunkten der Ausweitung von Bildungsangeboten, der Arbeits- und Freizeitgestaltung sowie der sozialen Infrastruktur ausgewertet werden. Diese multiperspektivische Untersuchung soll dazu dienen, Aufstieg in der Volksrepublik Polen über dessen ideologische „Nützlichkeit“ hinaus zu betrachten.

Geleitet ist das Projekt dabei von den Fragen, innerhalb welcher ideologischer und materieller Grenzen sozialer Aufstieg möglich war, durch welche Diskurse und praktischen Maßnahmen er begleitet wurde und wie Individuen ihre eigene Arbeits-, Bildungs- und Erwerbsbiographie im Kontext sozialer Mobilität wahrnahmen.

*Laura Clarissa Loew studierte Geschichte und Politikwissenschaften an der TU Darmstadt und der Universität Leipzig (B. A.) und absolviert derzeit ihren Master in Geschichte an*

der JLU Gießen. In diesem Zuge hat sie auch ein Auslandssemester an der Universität Vilnius verbracht. An der JLU Gießen arbeitet sie als Studentische Hilfskraft am Lehrstuhl für Ostmitteleuropäische Geschichte. Ihre Forschungsschwerpunkte sind neuere polnische Geschichte sowie Antisemitismus und jüdische Geschichte in Osteuropa. Ihre Masterarbeit hat sie zum Thema „Polnische und jüdische Arbeiterbewegung im Vilnius der Zwischenkriegszeit“ verfasst. Das vorzustellende Projekt stellt das angestrebte Dissertationsvorhaben dar.

### **9. Tytus Jaskułowski: Diplomatie im Visier der Geheimdienste. Entstehung, Verlauf und Auswirkungen des Besuchs von Hans-Dietrich Genscher in Warschau im Januar 1988 im Hinblick auf die analytische und operative Arbeit des volkspolnischen Innenministeriums – eine Fallstudie**

Das Ziel der Studie besteht darin, die Aktivitäten der Dienste der VRP in Zusammenhang mit dem letzten bedeutenden Staatsbesuch eines Vertreters der Bundesrepublik in Polen vor der Wende im Jahr 1989 zu untersuchen. Gleichzeitig wird dabei die Frage beantwortet, inwiefern die polenbezogenen Absichten der westdeutschen Diplomatie den Geheimdiensten der Volksrepublik Polen bekannt geworden sind. Ebenso wurde in der Studie untersucht, in welchem Umfang die Hauptabteilung I des Innenministeriums in der Bundesrepublik Deutschland in der Lage war, geheime Dokumente zu beschaffen und somit Einfluss auf die Gestaltung der Außenpolitik der Volksrepublik Polen vor und während der Wendezeit zu nehmen.

*Tytus Jaskułowski ist Professor und Inhaber des Lehrstuhls für Zeitgeschichte am Institut für Politikwissenschaft an der Universität Zielona Góra (Grünberg).*

### **10. Beate Piela: Kunst im Umbruch. Polen 1989 und heute**

Mit der Transformation 1989 und dem 2015 von der PiS initiierten „guten Wandel“ sieht sich die Kultur in Polen mit verschiedenen Eingriffen im Rahmen politischer Umbrüche konfrontiert. Zwischen Politisierung und politischem Engagement einerseits und dem hartnäckigen und romantischen Mythos eines stets widerständigen Volkes andererseits, sah und sieht sich die Kunst nahezu „zur Politik verurteilt“. Dabei scheint sich das Verhältnis zwischen dem Politischen und der Kunst grundlegend geändert zu haben, gar selbst einen Umbruch zu vollziehen. Während die Kunst der Transformation ein Interesse daran gehabt haben soll, sich in politische Themen einzuschreiben und die Gesellschaft mitzugestalten, halte sich v. a. die bildende Kunst seit 2015 aus der Sphäre des Politischen heraus. Grund dafür sei die verstärkte Politisierung der Kunst, die darauf zielt, nationalistische Narrative durchzusetzen. Eine Art, sich dieser zu entziehen, seien post-artistic practices, die alternative Wege suchen, Einfluss auf die Politik zu üben. Die Grenze zwischen Aktivismus und Kunst zeigt sich fließend. Gleichzeitig ist diese spannungsgeladene Zeit die Chance, die Kunst aus Fremd-

zuschreibungen und „westeuropäischen“ Interpretationen zu befreien. Die Abwahl der PiS gleicht einem erneuten Umbruch, aus dem Europa lernen könnte, nationalistische Inanspruchnahme mit künstlerisch-demokratischen Mitteln abzuwehren.

*Beate Piela (\*1991 in Wuppertal) ist seit Oktober 2022 als Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Graduiertenkolleg „Identität und Erbe“ an der TU Berlin angestellt. Zuvor war sie nach Abschluss Ihres Kunstgeschichtsstudiums (Master of Arts) an der HHU Düsseldorf von 2019 bis 2022 als Assistent Underwriter in einer Kunstversicherung in Köln tätig.*

### **11. Julia Röttjer, Ramona Bechauf: Lebenszeichen. Polen und der Zweite Weltkrieg – Erinnerungsorte in Deutschland**

Ähnlich wie in Polen ist auch in Deutschland der Zweite Weltkrieg fast allgegenwärtig. Keine Stadt ohne Gedenkorte, kaum ein Friedhof ohne Erinnerungen an die Zeit zwischen 1939 und 1945. Dennoch unterscheiden sich die Erinnerungslandschaften beider Länder stark. Die beiden deutschen Staaten taten sich schwer mit ihrem Erbe, der Erinnerung und der Auseinandersetzung mit ihrer Täterschaft. Trauer und Scham, Erinnerung und Vergessen gingen in der deutschen Erinnerungskultur der Nachkriegsjahrzehnte miteinander einher. Aber wie steht es mit Polens Platz in diesem Erinnern?

Die Diskussion um ein zentrales Berliner Gedenken für die Opfer Polens im Zweiten Weltkrieg wird seit einigen Jahren geführt. Zugleich existieren dezentral an unzähligen Orten Gedenkzeichen in Form von Erinnerungstafeln, Denkmälern oder Grabstellen. Die Auseinandersetzung damit und die Erforschung und Erzählung ihrer Geschichten sind ein wichtiger Teil des deutsch-polnischen Verhältnisses. Das Projekt „Lebenszeichen: Znaki Życia. Polen und der Zweite Weltkrieg – Erinnerungsorte in Deutschland“ widmet sich der Dokumentation, Sichtbarmachung und Vermittlung dieser Geschichte(n) für ein breites Publikum.

Das Projekt ist Teil des Programms des Deutschen Polen-Instituts, Projektpartner ist „Porta Polonica“. Die ersten Projektregionen in 2021 bis 2024 umfassen Hessen, Rheinland-Pfalz, das Saarland und Teile von Niedersachsen, weitere Bundesländer folgen in den nächsten Jahren.

*Julia Röttjer, M. A., ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Deutschen Polen-Institut in Darmstadt. Studium der Osteuropäischen Geschichte, Mittleren und Neueren Geschichte, Politikwissenschaft und Kunstgeschichte an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel (1997–2005) und der Staatlichen Universität Irkutsk (2000/2001). Ihre Forschungsschwerpunkte sind: Erinnerungskulturen, Geschichtspolitik, historische Vermittlung und materielle Kultur; Urbanistik und Architektur; Kulturerbe, Welterbe und internationale Geschichte; Religion und Sozialismus. Promotionsvorhaben zur Geschichte des ehemaligen*

*nationalsozialistischen Konzentrations- und Vernichtungslagers Auschwitz-Birkenau als UNESCO-Welterbe.*

*Ramona Bechtauf, M. A., ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Deutschen Polen-Institut in Darmstadt und Doktorandin am Forschungskolleg „Wissen | Ausstellen“. Sie studierte Geschichte, deutschsprachige Literaturwissenschaften und Kulturerbe in Paderborn und Paris mit einem Fokus auf Museumswesen und Denkmalpflege. 2016 war sie im Rahmen eines Stipendiums des Vereins für Geschichte an der Universität Paderborn als Stadtschreiberin tätig. 2017 realisierte sie zusammen mit Jürgen Scheffler die Ausstellung „Gehen oder Bleiben/To Leave or to Stay“ im Städtischen Museum Lemgo, die teilweise auf den Ergebnissen ihrer Bachelorarbeit basierte. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Erinnerungskultur, Museologie, historische Fotografie und Wissensgeschichte. In ihrem Dissertationsprojekt beschäftigt sie sich mit den Fotografien des Sonderkommandos in Ausstellungen in Polen und Deutschland.*

### **12. Johannes Bent: Deutsch-polnische Erinnerungsarbeit an der Neiße. Zur Aufarbeitung und Vermittlung der Geschichte des Stalag VIII A Görlitz in der Europastadt Görlitz-Zgorzelec**

Der Kurzvortrag gibt exemplarisch Einblick in die Forschungs- und Erinnerungsarbeit zu einer zentralen Brucherfahrung in der polnischen und europäischen Geschichte, dem mit dem deutschen Angriff auf Polen eingeleiteten Zweiten Weltkrieg, in der deutsch-polnischen Doppelstadt Görlitz-Zgorzelec. Der in Görlitz ansässige Verein Meetingpoint Memory Messiaen e. V. hat es sich gemeinsam mit seiner polnischen Partnerorganisation, der in Zgorzelec angesiedelten Fundacja Pamięć, Edukacja, Kultura, zur Aufgabe gemacht, die Geschichte eines der ersten Kriegsgefangenenlager, des Stalag VIII A in Görlitz, das unmittelbar nach dem deutschen Angriff auf Polen errichtet wurde und bis 1945 bestand, zu erforschen und grenzüberschreitende deutsch-polnische Erinnerungsarbeit zu leisten. Auf dem Gelände des ehemaligen Stalags ist zu diesem Zweck das Europäische Zentrum Erinnerung, Bildung, Kultur als Gedenk- und Begegnungsstätte im Jahre 2015 eröffnet worden. Die Projekt-Kurzvorstellung umreißt die bisher aufgearbeitete Geschichte des Ortes und stellt überblicksweise die vielfältigen Aktivitäten beider Partnerorganisationen hinsichtlich der grenzüberschreitenden Erinnerungsarbeit vor.

*Johannes Bent (\*1988), Studium der Geschichte und Philosophie in Heidelberg und der Europäischen Kulturgeschichte in Frankfurt (Oder), anschließend Promotion mit einer Arbeit zum deutschen Theologen und Geschichtsdenkler Ernst Troeltsch an der Universität Tallinn (Arbeit eingereicht). Arbeitsschwerpunkte in der Geschichte und Kultur Ost- und Ostmitteleuropas und in der Geschichte des Geschichtsdenkens. Derzeit Gedenkstättenpädagoge im Verein „Meetingpoint Memory Messiaen e. V.“ in Görlitz.*

### **13. Olek Konrad Witt: Erinnerung und Zukunft. Deutsch-Polnische Jugendprojekte**

Die Dresdner Künstlergruppe „re-Publik“, unter der Leitung von Olek Konrad Witt, hat in den vergangenen Jahren in enger Kooperation mit der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Sachsen Projekte zur Erinnerungskultur für Jugendliche aus beiden Ländern initiiert. Unter dem Titel „Erinnerung und Zukunft“ trafen sich Jugendliche aus Polen und Dresden, um gemeinsam Spuren der Vergangenheit zu erkunden. Das Projekt widmete sich der tragischen Geschichte beider Nationen im Zweiten Weltkrieg und der Vision einer gemeinsamen und friedlichen Zukunft in Europa.

Der Fokus dieser deutsch-polnischen Geschichts- und Theaterprojekte lag auf der Erinnerung an das Leid polnischer Zwangsarbeiterinnen im ehemaligen Rüstungsbetrieb Goehle-Werke während des Zweiten Weltkriegs. Besondere Aufmerksamkeit galt dem Schicksal der Kinder dieser Frauen, die oft nur wenige Tage oder Monate alt waren. Diese Kinder wurden damals anonym beerdigt, bevor ein Kunstprojekt sie durch eine Intervention auf dem Friedhof sichtbar machte.

Das übergeordnete Ziel besteht darin, mithilfe künstlerischer Mittel Zeichen für eine bessere Zukunft zu setzen. Das Projekt soll nun in Zusammenarbeit mit Schulen wie der Laborschule in Dresden fortgeführt werden. Dabei liegt der Fokus verstärkt auf der Entwicklung gemeinsamer Visionen der jungen Generationen in Sachsen und Polen. Es geht darum, innovative Methoden zu entwickeln, die es ermöglichen, dass junge Menschen offen und vorurteilsfrei in die gemeinsame europäische Zukunft blicken.

*Olek Konrad Witt ist Diplom-Politologe, Theaterregisseur, Performer, Schauspieler und Theaterpädagoge. Er wurde in Polen geboren und emigrierte 1978 nach Deutschland. Witt studierte Philosophie, Soziologie und Politikwissenschaft an Universitäten in Heidelberg, London und Berlin. Nach Abschluss als Diplom-Politologe studierte er Tanz und Schauspiel an der Akademie für Visuelle Kunst in Posen und an der Schauspielakademie in Berlin. 1995 gründete er das „Theater am Ende“ und schuf Site-specific Performances. Witt engagiert sich in der Förderung von kreativen Potenzialen von Kindern und Jugendlichen und gründete 2003 in Solingen das Ensemble „spinaTheater“ und 2008 in Berlin die interkulturelle Gruppe „Theater der Migranten“. Seit 2015 lebt und arbeitet er in Dresden, wo er mit der Gruppe „re-Publik Performance“ Projekte zur Erinnerungskultur realisiert. Neben seinem künstlerischen und interkulturellen Engagement ist er seit 2021 Lehrer an der Laborschule Dresden.*

### **14. Ewa Wojaczek: Das Bild der Polen im Deutschen und das der Deutschen im Polnischen**

Polen und Deutsche werden (genauso wie alle anderen Nachbarn) oft gegenseitig ziemlich negativ beurteilt, was sich auch in ihrem Bild in der jeweiligen Sprache deutlich

widerspiegelt. Dieses Bild hat sich im Laufe der Geschichte zwar ein wenig verändert, aber die wichtigsten charakteristischen Eigenschaften des jeweiligen Volkes sind bis heute in der Sprache präsent (z. B. polnische Wirtschaft und Polacken oder Szwabys und Gestapowcy). Das Problem werde ich anhand ausgewählter Texte sowie Plakate aus beiden Ländern analysieren.

*Dr. Ewa Wojaczek (geb. 1966): Studium der Skandinavistik (1985–1992) und Germanistik (1992–1995) an der Universität Gdańsk. Forschungsstipendien an Universitäten in Schweden (Mora und Västerhaninge) und Deutschland (Köln). Wissenschaftliche Mitarbeiterin (z. Z. Adjunkt) am Institut für Germanistik der Universität Gdańsk (seit 1996). Sprachwissenschaftliche Dissertation (2004). Forschungsgebiete: kontrastive Sprachwissenschaft, polnisch-deutsch-schwedische Fachübersetzungen mit kulturellem, pragmatischem und psycholinguistischem Schwerpunkt. Autorin zahlreicher wissenschaftlicher Publikationen sowie Dolmetscherin und Übersetzerin vieler Publikationen aus den Bereichen Musik, Kunst, Tourismus sowie Belletristik (u. a. Romanserie von Mari Jungstedt). Zahlreiche Gastvorträge an Universitäten und Hochschulen in verschiedenen Ländern (z. B. Görlitz, Joensuu, Köln, Leipzig, Verona und Wien).*

#### **15. Jannick Piskorski: Osteuropa dekolonisieren**

Im Rahmen der Präsentation soll die Arbeit der interdisziplinären wissenschaftlich-künstlerischen Seminarreihe Osteuropa Dekolonisieren vorgestellt werden. Wir untersuchen die Möglichkeiten und Grenzen der postkolonialen Theorie für die Forschung über das östliche Europa und analysieren gegenwärtige künstlerische Auseinandersetzungen mit Kolonialismus und Dekolonisierung im östlichen Europa in Kultur, Kunst, Musik und Wissensproduktion. Dabei versteht sich das Seminar als Auseinandersetzung und Fortführung der seit den 1990er Jahren geführten Debatte über die Möglichkeiten der Anwendung von Konzepten und Begriffen aus der postkolonialen und dekolonialen Theorie auf das östliche Europa (Larry Wolff, 1994; Maria Todorova, 2009; Alexander Etkind, 2011) sowie die daran anknüpfende Diskussion über die Janusköpfigkeit der osteuropäischen Imperien und Kolonialreiche (Maria Janion, 2006; Madina Tlostanova, 2018). In der Vergangenheit wurden als Themenschwerpunkte u. a. „Inner-osteuropäische Postkoloniale Diskurse“ behandelt und Texte über den polnischen postkolonialen Diskurs (Tomasz Zarycki, 2014) und über Dekolonisierung in der Ukraine (Timothy Snyder, 2015) diskutiert. Im Wintersemester 23/24 arbeitet das Seminar zu dem Themenschwerpunkt „(Nord) Osteuropa Dekolonisieren“. Dabei liegt der Fokus auf dem Dekolonisierungsdiskurs im Baltikum und der Vorstellung künstlerischer Arbeiten aus der Region (u. a. von Julian Angermann und Tanel Rander).

*Jannick Piskorski hat einen Bachelor of Arts in Geschichtswissenschaft und Musik an der Universität Greifswald. Er studiert derzeit Musiktheorie an der Musikhochschule Lübeck*

*und im Masterstudiengang Osteuropastudien an der Universität Hamburg. Studienaufenthalte brachten ihn nach Rom und Warschau. Er war Stipendiat des Deutschlandstipendiums und ist aktuell Stipendiat der GFPS. Seit 2021 organisiert er die Seminar- und Arbeitsgruppe Osteuropa Dekolonisieren. Seine Forschungsinteressen umfassen die Geschichte Polens im 19. und 20. Jahrhundert, Postkolonialismus in Polen und die Musikgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts. Zum Thema Postkolonialität und zur Geschichte Polens im 20. Jahrhundert publizierte er mehrfach auf HSozKult und Sehepunkte.*

#### **16. Rebekka Pflug: Frauen in der Rechten Szene in Polen – Ein vermeintlicher Widerspruch**

Denken Frauen weniger „rechts“? Sekundärauswertungen von Einstellungsuntersuchungen sowie Wahlverhalten von Frauen in Europa in den vergangenen 20 Jahren kommen zu dem Ergebnis, dass der absolute Anteil weiblicher Wähler für die meisten „rechten Parteien“ noch immer hinter dem männlichen zurückliegt: Es lässt sich doch erkennen, dass der Abstand sich verkürzt. Und dennoch beeinflusst das Bild der „unpolitischen Frauen“ den gesellschaftlichen und oftmals auch forschenden Blick auf Frauen als Trägerinnen rechter Einstellungen, bis dahin, dass ihnen Eigenständigkeit in diesen Szenen abgesprochen wird:

Besonders nach Wahlen, bei denen „rechte Parteien“ stark an Zuwachs gewannen wie in Deutschland nach dem Einzug der AfD in den Bundestag 2017, aber auch nach den Wiederwahlen der regierenden Fidesz-Partei des ungarischen Ministerpräsidenten Viktor Orbán 2022 und nach der letzten Parlamentswahl in Polen, die zwar zur Abwahl der Partei Prawo i Sprawiedliwość (PiS) führte, diese jedoch trotzdem den höchsten Stimmenanteil verzeichnete, beleuchteten mediale und politische Debatten vor allem das Wahlverhalten des weißen (im Falle Deutschlands vor allem: des ostdeutschen) Arbeiters. Unzählige politische Analysen und Feuilleton-Artikel gingen der Frage nach, warum sogenannte Transformationsverlierer „Rechtspopulisten“ wählen. Was in den letzten 20 Jahren jedoch kaum mehr erforscht wurde: Warum wählen Frauen rechts? Und vor allem: Welche Rolle spielen Frauen in der „Rechten Szene“?

*Rebekka Pflug ist seit September 2022 Universitätsassistentin (PraeDoc) bei Prof. Dr. Dorothee Bohle im Fachbereich Vergleichende Politikwissenschaft mit Schwerpunkt auf Südost- und Osteuropa am Institut für Politikwissenschaft (IPW) der Universität Wien.*

*Sie studierte von 2012 bis 2016 Politikwissenschaften an der Albert-Ludwigs-Universität in Freiburg i.B. und von 2016 bis 2020 Osteuropastudien mit Schwerpunkt Rechtswissenschaften im Master am Osteuropa-Institut (OEI) der Freien Universität Berlin. Thema ihrer Masterarbeit war eine rechtshistorische Abhandlung mit einer Analyse der Einflussfaktoren auf die Gesetzgebungsprozesse zum Recht auf Schwangerschaftsabbruch in Polen und Deutschland seit*

1989. Mit diesem Thema nahm Rebekka Pflug bereits am 5. Polenkongress 2020 in Halle auf dem Panel „Norm(alisierte Geschlechterrollen – Gendergerechtigkeit und feministische Kritik“ teil. – Anschließend war sie als Wissenschaftliche Mitarbeiterin bei Prof. Dr. Eva Kocher an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt (Oder) angestellt und dort Teil des, von der Hans-Böckler-Stiftung (HSB) finanzierten, Forschungsprojekts „Modelle der Live-In-Pflege“. Die interdisziplinäre Forschungsgruppe beschäftigte sich mit häuslicher Pflege und der Betreuung durch sogenannte Live-Ins aus Ostmitteleuropa in Deutschland.

Daneben ist Rebekka Pflug seit 2018 aktives Mitglied der Jungen DGO, der Jungorganisation der Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde e. V. (DGO), und verfasst Artikel zu den Themen Frauenrechten, Protest und der Vernetzung der Neuen Rechten in Ostmittel- und Südosteuropa.

### **17. Andy Christian Körber: Polnische und deutsche Medienberichte über das Verhalten religiöser Vereinigungen gegenüber der COVID-19-Pandemie. Merkmale, Bedingungen, soziale Konsequenzen.**

Das Hauptziel meines Projektes besteht darin, Medienberichte in Polen und Deutschland über das Verhalten religiöser Vereinigungen gegenüber der COVID-19-Pandemie während der zweiten und dritten Welle der Pandemie und während der Lockerung der Beschränkungen zu analysieren. Aufgrund der Allgegenwärtigkeit der neuen Medien gibt es ein vielfältiges und weithin verfügbares Angebot an Unterhaltungs- und Informationsmedien. Darüber hinaus ermöglichen soziale Medien ihren Nutzern, unabhängig von Status, Herkunft, Geschlecht etc. eigene Botschaften zu formulieren. Ein solches multidimensionales Medienangebot ermöglicht es, die Einstellungen und Ansichten seiner Rezipienten wirkungsvoll zu prägen. Religiosität und religiöse Institutionen sind mittlerweile regelmäßig Gegenstand der Medienberichterstattung, insbesondere in Polen. Beispielsweise werden Themen wie Dysfunktionen und Skandale in der Kirche, die Diskrepanz zwischen erklärten Grundsätzen und realen Praktiken sowie zwischen verkündeten moralischen Grundsätzen und der Realität behandelt. Das Verhalten dieser religiösen Institution gegenüber der COVID-19-Pandemie war Gegenstand von Diskussionen und Auseinandersetzungen, die ihr Image bei den Leser:innen verändern könnten.

Zukünftig könnten die Ergebnisse meiner Forschung die Grundlage für Analysen zum Imagewandel religiöser Organisationen bilden, z. B. durch die Analyse von Interviews mit Medienrezipient:innen oder Kommentaren in sozialen Medien.

*Andy Christian Körber (geb. 1996) erwarb seinen Magister in Soziologie an der Universität Łódź im Jahre 2020 und ist seitdem Doktorand der Soziologie an der Doktorenschule der Sozialwissenschaften der Universität Łódź mit den Forschungsschwerpunkten in Religionssoziologie und Sozialkommunikation.*

### **18. Katharina Vöhler: Geographical Expansion Strategies of the German Meat Industry to Poland**

In order for German meat companies to continue growing despite the decline in domestic demand, they seem to resort to geographical expansion strategies which comprise exports of commodities as well as exports of capital (or foreign investments). Over the course of the past 20 years, the German meat industry has become heavily dependent on the export of commodities, mainly to other EU countries. Research on capital exports of the German meat industry, however, is scarce and thus far limited to anecdotes of strategies of individual companies. In my dissertation, I conduct an industry-wide investigation of the commodity and capital exports of German meat companies to Poland. Germany has become one of Poland's most important trading partners in the food sector, particularly in the wake of the EU's 2004 eastward enlargement. I aim to find out the underlying reasons for activities of German meat companies in Poland as a country with lower production standards and labor costs. Moreover, I am interested in the implications these activities of German meat capitalists have on living and working conditions in Poland, focusing in particular on local relations and conditions of production as well as processes of unequal development. I thereby take a critical approach to neoclassical and liberal economic theories, which emphasize the benefits of trade and foreign investments.

*Katharina Vöhler is a doctoral student at the Institute of Geography at the University of Hamburg, researching geographical expansion strategies German meat companies pursue in Poland. She studied geography in Dresden, Boston, Hamburg, and Paris and is interested in international political and economic relations of power.*

### **19. Claudia Hanisch: Neues Koordinatensystem der europäischen Kooperation am Beispiel deutsch-polnisch-ukrainischer kommunaler Partnerschaften**

Die qualitative Studie „Neues Koordinatensystem der europäischen Kooperation am Beispiel deutsch-polnisch-ukrainischer kommunaler Partnerschaften“ untersucht drei Fälle kommunaler Dreieckspartnerschaften. Obwohl internationale Städtebeziehungen und Städteaußenpolitik nicht zu den Hauptaufgaben von Kommunen gehören, gewinnen internationale kommunale Partnerschaften gerade in transformativen Themenfeldern wie Klima, Technologie und Migration zunehmend an Bedeutung. Die Vorteile sind dabei unmittelbare Verbindungen zur Zivilgesellschaft, zu wirtschaftlichen Akteuren und zur politischen Basis. Die Dynamik der Entstehung von kommunalen deutsch-ukrainischen Partnerschaften ist seit Frühjahr 2022 enorm. Das kommunale Auslandsengagement umfasst zudem neue Felder: Durch Hilfslieferungen und Erfahrungsaustausch leisten Kommunen einen direkten Beitrag zur Bewältigung der Folgen des russischen Angriffskrieges und können somit als Beispiel einer Außenpolitik der Kommunen fungieren. Polnischen Kommunen wird in

diesem Kontext eine bedeutende vermittelnde Rolle zugeschrieben. Eine Leerstelle bildeten bisher qualitative Studien zu Entwicklungspfaden, Wirkungszusammenhängen, Bedürfnissen und Herausforderungen solcher Dreieckskooperationen. Die Studie zielt darauf ab, diese Lücke zu schließen.

*Klaudia Hanisch ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am DPI in Darmstadt. Nach dem Studium der Fächerkombination Politikwissenschaft, Europarecht und Wirtschafts- und Sozialgeschichte in Göttingen und Prag arbeitete Klaudia Hanisch als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Göttinger Institut für Demokratieforschung an der Uni Göttingen und als lokale parlamentarische Assistentin im Europäischen Parlament. Als freie Referentin ist sie für verschiedene Bildungsträger in der politischen Erwachsenenbildung tätig. Sie promoviert zur Wahrnehmung politischer Polarisierung durch polnische Deutungseliten. Geboren und aufgewachsen ist sie in Polen. Ihre Forschungsschwerpunkte sind die politischen Kulturen Ostmitteleuropas und der Ukraine.*

## **20. Joanna Banachowicz, Anna Maciejewska: Das Akademische Forschungszentrum. Ex-centrum von Olga Tokarczuk – die Idee, der Tätigkeitsbereich und die Ziele**

In unserer Präsentation möchten wir die Idee, den Tätigkeitsbereich und die Ziele des Akademischen Forschungszentrums. Ex-centrum von Olga Tokarczuk vorstellen. Das im Rahmen der Philologischen Fakultät der Universität Wrocław funktionierende Forschungszentrum entstand im Jahre 2021 auf Initiative der Literaturnobelpreisträgerin Olga Tokarczuk (2018). Die leitende Idee des ‚Ex-zentrismus‘ spiegelt sich in einem breiten Spektrum der wissenschaftlichen, organisatorischen, popularisierenden, didaktischen und publizistischen Aktivitäten wider, deren gemeinsamer Nenner es ist, einen interdisziplinären Ansatz der behandelten Themen zu verfolgen sowie auch der Versuch, neue und originelle Entwicklungsmöglichkeiten in der gegenwärtigen Humanistik zu beschreiten. Während des Vortrags werden wir kurz auf die bereits im Rahmen der Aktivitäten des Ex-centrums sowie die in Zusammenarbeit mit anderen Institutionen realisierten Projekte eingehen. Wir werden auch über die aktuellen Veranstaltungen berichten und unsere Pläne für die nähere Zukunft vorstellen (z. B. Tagungen, Seminare, Gastvorträge etc.).

*Dr. Joanna Małgorzata Banachowicz (Universität Wrocław) – Studium der Germanistik und Romanistik an der Universität Wrocław, Dissertation zum Thema „Konstruktionen der jüdischen Identitäten im Werk von Doron Rabinovici“ (Doktorvater: Prof. Dr. habil. Edward Białek). Studienaufenthalte an mehreren europäischen Universitäten, u. a. in Österreich und Deutschland. Forschungsschwerpunkte: neuere deutschsprachige Literatur, Holocaustforschung, Migrationen und ihre Widerspiegelung in der Literatur, interkulturelle Einflüsse, Übersetzungswissenschaft. Zahlreiche Publikationen im In- und Ausland, Herausgeberin von*

*Sammelwerken und Texteditionen. Übersetzungen aus dem Deutschen – Prosa (u. a. Papirnik von D. Rabinovici) und Lyrik.*

*Anna Maciejewska (Universität Wrocław) – geb. 1994, Literaturwissenschaftlerin, Doktorandin an der Philologischen Fakultät der Universität Wrocław. Absolventin der Polonistik (Bachelor- und Masterstudium) mit Lehramtsstudium (Polnisch und Geschichte), sowie auch Bachelor- und Masterstudium in der Verwaltung. Derzeit arbeitet sie unter der wissenschaftlichen Leitung von Prof. Dr. habil Dariusz Dybek an ihrer Dissertation zum Thema „Niccolò Machiavelli und Machiavellismus in der polnischen Literatur vom 16. bis 19. Jahrhundert“. Forschungsschwerpunkte: Geschichte der frühen Literatur, politische Philosophie, politische und juristische Doktrinen.*

## **21. Agnieszka Bormann: Schlesien-Kolloquium**

Das Schlesien-Kolloquium ist eine international und interdisziplinär ausgerichtete Plattform zur Förderung der Schlesienforschung. Die Umsetzung findet seit 2016 in Form einer jährlichen Tagung mit Workshop-Charakter statt. Teilnehmende sind fortgeschrittene Studierende und Promovierende aller wissenschaftlichen Disziplinen, die zu Themen mit Schlesienbezug forschen, sowie renommierte Schlesienforscher und erfahrene Hochschulpädagogen. Dadurch trägt das Kolloquium zu einem Überblick der laufenden Forschungen rund um Schlesien und zur grenzübergreifenden Vernetzung unter dem akademischen Nachwuchs bei.

Die Tagung findet jedes Jahr Ende Oktober statt. Anmeldung ist jeweils bis zum 15. September möglich. Ansprechpartnerin ist die Kulturreferentin für Schlesien, Agnieszka Bormann, unter [abormann@schlesisches-museum.de](mailto:abormann@schlesisches-museum.de). Das nächste Kolloquium findet vom 25.–26. Oktober 2024 im Schlesischen Museum zu Görlitz statt.

Das Programm sieht thematische Sektionen mit Projektvorstellungen von ca. 20 Minuten und anschließender Plenardiskussion vor. Die Sektionen werden durch renommierte Wissenschaftler geleitet. Die Tagungssprache ist Deutsch, Englisch wird akzeptiert. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Die Teilnahme ist dank öffentlicher Förderung kostenlos.

Träger des Schlesien-Kolloquiums sind das Kulturreferat für Schlesien am Schlesischen Museum zu Görlitz, das Oberschlesische Landesmuseum in Ratingen, die Stiftung Kulturwerk Schlesien in Würzburg und das Haus Schlesien in Königswinter.

*Projektleitung: Agnieszka Bormann, Jg. 1976, Germanistin und Kulturmanagerin, seit 2018 als Kulturreferentin für Schlesien am Schlesischen Museum zu Görlitz tätig.*

**10:30–11:00 Uhr Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break**

11:00 Uhr

Sektionen I (6 parallele Sektionen, 2 x Forum) /

Sekcje I (6 równoległych sekcji, 2 x forum) /

Panels I (6 parallel panels, 2 x forum)

### I.1 Um- und Aufbrüche: Annäherungen an Holocaust und Antisemitismus in polnischen Diskursen

📍 HSZ 204

Leitung: Igor Kąkolewski

Die Sektion „Um- und Aufbrüche: Annäherungen an Holocaust und Antisemitismus in polnischen Diskursen“ widmet sich sowohl der Reflexion über die historischen Bedingungen und Erscheinungsformen des Antisemitismus in der polnischen Geschichte vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart als auch der Darstellung neuer Formen des Gedenkens an die Shoa im heutigen Polen und ihrer Reflexion in der polnischen und österreichischen Literatur im Kontext des breiteren globalen Diskurses über den Genozid.

*Prof. Dr. Igor Kąkolewski ist seit 2018 Direktor des Zentrums für Historische Forschung der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Berlin. 2008–2014 war er Mitglied des Expertenteams zur Vorbereitung der Dauerausstellung am Museum der Geschichte der polnischen Juden in Warschau; 2010–2013 Leiter des Expertenteams zur Vorbereitung der Dauerausstellung des Museums zur Geschichte Polens in Warschau; seit 2011 ist er außerordentlicher Professor an der Ermländisch-Masurischen Universität in Olsztyn; seit 2012 wissenschaftlicher Projektleiter (polnische Projektseite) des deutsch-polnischen Geschichtsbuches Europa. Nasza historia / Europa – unsere Geschichte. Seine Forschungsschwerpunkte sind u. a. die polnische und europäische Geschichte des 16.–18. Jh., die deutsch-polnische Beziehungsgeschichte vom Spätmittelalter bis zum 20. Jh., die Geschichte der polnischen und deutschen Juden in der Frühneuzeit und im 20. Jh. sowie Erinnerungskulturen, Museumswesen und Geschichtsdidaktik.*

#### **François Guesnet: Das Gemeinwesen denken – ohne Juden. Polnische radikale Exklusionsdiskurse, 1800–2021**

Dieser Vortrag formuliert die Hypothese, dass unter den Versuchen, nach den Teilungen der Rzeczpospolita einen zukünftigen polnischen Staat neu zu denken, sich ein Diskursbündel konstituierte, das organisches Staatsdenken, Elitenkritik und radikale antijüdische Politik verband. Ausgangspunkt hierfür ist die 1818 publizierte Schrift „Sposób na Żydów“, in der die Forderung einer umfassenden Vertreibung der Juden

verknüpft wurde mit medizinischer Metaphorik. Wiewohl nie hegemonial (mit der möglichen Ausnahme der Jahre vor dem Zweiten Weltkrieg), prägte dieser eine Vertreibung der seit dem Mittelalter in Polen-Litauen ansässigen jüdischen Gemeinschaft fordernde Diskurs das polnische politische Denken nachhaltig und über lange Zeiträume, und über Polen hinaus. Der Vortrag wird vorläufige Befunde präsentieren und vorschlagen, für Polen und Ostmitteleuropa eine gesonderte, von der Entstehung eines im engeren Sinne rassistischen Antisemitismus in West- und Mitteleuropa getrennte Entwicklung anzunehmen.

*François Guesnet ist Professor für Jüdische Geschichte der Neuzeit am Department of Hebrew and Jewish Studies/ University College London und forscht zur polnisch-jüdischen Geschichte. Er ist Mitherausgeber des Jahrbuchs „Polin: Studies in Polish Jewry“ und Vorsitzender des Institute for Polish-Jewish Studies (IPJS). Zu seinen Publikationen zählen Polnische Juden im 19. Jahrhundert: Lebensbedingungen, Rechtsnormen und Organisation im Wandel (1998), Der Fremde als Nachbar. Polnische Positionen zur jüdischen Präsenz in Polen. Texte seit 1800 (2009), und Antisemitism in an Era of Transition: The Case of Post-Communist Eastern Central Europe (Hg., mit Gwennyth Jones, 2014). Zuletzt publizierte er Jewish Self-Government in Eastern Europe (Hg., mit Antony Polonsky, 2022), Sources on Jewish Self-Government in the Polish Lands from its Inception to the Present (Hg., mit Jerzy Tomaszewski, 2022), und Promised Lands. Jews, Poland, and the Land of Israel (Hg., mit Antony Polonsky, 2023).*

#### **Luca Thoma: Geschichtspolitische Zäsuren? Der Einfluss von 1989 und 2015 auf die Shoa-Erinnerung in Białystok und Łódź**

Dieser Vortrag setzt sich zum Ziel, etablierte Narrative und diskursive Muster über Geschichtspolitik und Shoa-Erinnerung in Polen durch das Studium regionaler Fallbeispiele auf den Prüfstein zu stellen und kritisch zu hinterfragen. Die Fallstudien zeigen, dass man der Komplexität regionaler Geschichtspolitiken der Shoa nicht gerecht wird, wenn man sie ausschließlich durch die „Warschauer Brille“ der nationalen Politik und der großen wissenschaftlich-publizistischen Debatten (Stichwort: Jedwabne) betrachtet, da „vor Ort“ auch spezifisch regionale und städtische Diskurse, Netzwerke und Machtdynamiken relevant sind. Dennoch haben Zäsuren in der nationalen (Geschichts-)Politik wie die Wende 1989 oder der Wahlsieg der PiS 2015 einen Einfluss auf regionale Akteure und Institutionen. Diesen Doppelprozess des lokalen Adaptierens und Kreierens



möchte ich im Rahmen meines Vortrags anhand zweier Fallbeispiele veranschaulichen.

*Luca Thoma, geboren 1993, studierte Geschichte in Basel. Während des Studiums Austauschsemester in Kraków, Praktikum beim DHI in Warschau, Masterarbeit zur Shoah-Erinnerung in Łódź. Mehrere Jahre Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Jüdischen Museum der Schweiz, langjährige Erfahrung im Journalismus. Seit August 2020 Arbeit an einem Dissertationsprojekt über Geschichtspolitik und Shoah-Erinnerung in Łódź, Białystok und Bydgoszcz. Zusätzliche Lehrtätigkeit an der Universität Basel: Seminar zur jüdischen Geschichte Ostmitteleuropas mit anschließender Exkursion nach Polen und Litauen im FS 2023.*

**Krzysztof Tkaczyk: Aufbrüche ganz unerwartet. Wojciech Albiński (Oświęcimki) und Peter Handkes (Quodlibet) Holocaust-Assoziationen**

„Oświęcimki“ ist eine Sammlung von Kurzgeschichten, oft als Nachbilder des Krieges und des Holocausts bezeichnet, die 2014 veröffentlicht wurden; Albiński war damals 36 Jahre alt. „Quodlibet“ ist per definitionem eine Form des Witzes und gleichzeitig das sogenannte Sprechstück, ein Genre, das der junge Handke praktizierte. Handke war 28 Jahre alt, als „Quodlibet“ 1970 veröffentlicht wurde. Auf den ersten Blick unterscheidet diese Texte alles: Form, Sprache, Nationalität der Autoren. Und doch haben sie eines gemeinsam: Sie thematisieren die Kriegsvorgänge und den Holocaust, die immer wieder erzählt werden wollen und einen Bruch mit der Dualität von Gegenwart und Vergangenheit fordern. Albiński sieht in der Warteschlange bei Ikea Menschen, die auf der Rampe in Auschwitz standen, im Versteckspiel entdeckt er die Notwendigkeit, einen Unterschlupf zu finden, und am Bahnhof in Otwock bei Warschau denkt er an die ins Gas Gehenden. Handke zeigt, wie Sprache an den am wenigsten erwarteten Orten unbequeme Wahrheiten offenbaren kann: „Vergaser“ wird mit „vergasen“ assoziiert, „aus-schwitzen“ mit Auschwitz, und die unschuldige Frage eines Zahnarztes nach der Notwendigkeit, einen Goldzahn einzusetzen, führt in die Vergangenheit der Krematorien zurück. Die Gegenwart beider Texte ist also eine, die voller Verweise auf die Vergangenheit ist, die permanent aufbricht und verlangt, berücksichtigt und in den gegenwärtigen ethischen, sozialen und politischen Diskurs eingewoben zu werden.

*Krzysztof Tkaczyk ist Leiter der Abteilung für Literatur am Institut für Germanistik der Universität Warschau. Der Schwerpunkt seiner Forschung ist das österreichische Theater der Gegenwart, die deutsche Ästhetik und Poetik des 18. sowie die Literatur des frühen 20. Jahrhunderts. Er promovierte mit einer Studie zu Carl Einstein und habilitierte sich mit einer Schrift über Karl Philipp Moritz und die deutsche Ästhetik des 18. Jahrhunderts. Seit 2003 Mitherausgeber (mit Kamilla Najdek) der Buchreihe Teoria literatury żywa (Lebendige Literaturtheorie).*

## I.2 Polnische populäre Kultur in Zeiten des autoritär-nationalistischen Populismus

📍 HSZ E03

Leitung: Magdalena Marszałek

Es gehört zu den Grundannahmen von cultural studies, dass die populäre Kultur ein wichtiges Terrain kultureller Produktion des ‚Volks‘ darstellt (Tony Bennett). Das ‚Volk‘ steht auch im Zentrum rechtspopulistischer Herrschaftsstrategien; die rechten Populisten stellen sich nicht nur als Alleinvertreter des (wahren) ‚Volkes‘ dar (Jan-Werner Müller), sie vertreten zudem eine exklusive Idee des Volkes als ethnisch-religiöser Gemeinschaft, die eine starke polarisierende Wirkung auf die Gesellschaft hat. Während die traditionell ‚links‘ orientierten cultural studies die populäre Kultur vor allem in der Rolle des Opponenten zur Macht und hegemonialen Kultur sehen, fordert der Erfolg der rechten Populisten in Polen (und darüber hinaus) diese Sicht auf die populäre Kultur in vieler Hinsicht heraus, zumal retrospektiv sichtbar wird, dass bestimmte kulturelle Entwicklungen wie die Verflechtung von religiöser, katholisch-konservativer Volkskultur mit der zunehmenden Popularität nationalistisch-patriotischer Diskurse und Rituale die populistisch-autoritäre Mobilisierung begünstigt hat.

In unserer Sektion fragen wir nach Räumen der Allianz von populärkulturellen Entwicklungen und dem rechten Populismus in Polen und schauen zugleich auf Gegenentwürfe und Räume des Dissenses, des Aufbruchs. Die Sektion steht im Zusammenhang mit dem von der Leibniz-Gemeinschaft geförderten Verbund-Forschungsprojekt „Adjustment and Radicalisation. Dynamics in Popular Culture(s) in Pre-War Eastern Europe“ (ZfL, ZFF, GWZO, Universität Potsdam) und umfasst Beiträge von Mitgliedern der Projektgruppe sowie Gastbeiträge.

**Aleksandra Szczepan: Potential Polishness? Civil paradigms of Polish (pop)culture**

The paper explores the potential history of Polish culture that differs from the traditionally implied paradigm, male-centered and heteronormative, based on militarism, martyrology, and a patriarchal model of family. Dwelling on the concepts of potential history by Ariella Azoulay, potential history of literature by Ryszard Nycz, and alternative national canons by Maria Janion, the presentation seeks to trace a potential civil paradigm in Polish postwar literature and popular culture, that is based on empathy, dispersed protest, radical solidarity, and horizontal relations. Starting with the historical events of the 2020 protests against the ban on almost all abortions, which used such ‘unspectacular’ modes of social interaction (epitomized by the slogan “You will never walk alone”) and employed many cultural allusions and references, I reconstruct another line or canon of Polish contemporary culture that would

entail both works of 'high' literature (Białoszewski, Tulli) as well as popular culture (song by Kayah&Viki Gabor, "Cwaniary" by Chutnik).

*Aleksandra Szczepan, Dr. des., scholar of literary and cultural studies, has just completed her PhD-Thesis on post-Holocaust realism in Polish literature at the Jagiellonian University in Kraków, where she is a co-founder and member of the Research Center for Memory Cultures. She also works as a researcher and interviewer on oral history projects undertaken by the U.S. Holocaust Memorial Museum in Poland, Spain, and Kazakhstan. From August 2023 she will be a post-doc researcher at the research project "Adjustment and Radicalisation. Dynamics in Popular Culture(s) in Pre-War Eastern Europe" at the University of Potsdam.*

### **Matthias Schwartz: Wataha – Einsatz an der Grenze Europas. Zur populärkulturellen Funktion aktueller Fernsehserien aus Polen**

Populäre Fernsehserien reagieren unmittelbar auf weit verbreitete Wünsche und Bedürfnisse und kanalisieren sie in spannende Geschichten und dramatische Geschehnisse. Sie stiften dadurch kollektive Zugehörigkeiten, verstärken oder entkräften aber auch Ängste, Aversionen und Ressentiments. In Polen unter der rechtskonservativen Regierung von PiS erzielten vor allem Werke große Publikumserfolge, in denen heroische und nicht ganz so heroische Patrioten Entscheidungskämpfe gegen innere und äußere Feinde zur Rettung des Vaterlandes, wenn nicht des ganzen Abendlandes fochten. In dem Vortrag möchte ich die populärkulturelle Funktion dieser Serien am Beispiel verschiedener erfolgreicher Genres (z. B. die Actionkrimiserie Wataha, 3 Staffeln, 2014–2020, die Alternativgeschichte 1983, 1 Staffel, 2018, das Kriminaldrama Belfer, 2 Staffeln, 2016–2017) und ihre Rolle bei der Normalisierung revisionistischer und nationalistischer Geschichts- und Gesellschaftsvorstellungen diskutieren.

*Dr. Matthias Schwartz, Slavist und Historiker, stellvertretender Direktor des Zentrums für Literatur- und Kulturforschung (ZfL) in Berlin. Seine Forschungsschwerpunkte sind u. a.: zeitgenössische Literaturen und Kulturen Osteuropas, Jugendkulturen, populäre Kultur(en) in Osteuropa, Erinnerungskulturen, Science-Fiction. Er ist Leiter (PI) des Verbund-Projekts „Adjustment and Radicalisation. Dynamics in Popular Culture(s) in Pre-War Eastern Europe“ (ZfL, ZFF, GWZO, Universität Potsdam), gefördert von der Leibniz-Gemeinschaft.*

### **Anja Burghardt: Meme, Magazine & Märsche: die LGBTQ+-Community und Formen ihrer Forderung nach Gleichberechtigung in der zeitgenössischen Populärkultur**

Maria Konopnicka (1842–1910) wird von der LGBTQ+-Community aufgrund ihrer Beziehung zu der Malerin Maria Dułębianka als Ikone der Bewegung gefeiert. Nach neueren Publikationen über Konopnicka (Lena Magnones Lustra i symptom, 2011) bzw. über

homosexuelle Paare in Polen (Krzysztof Tomasiks Homobiografie, 2008) hat der Protest von LGBTQ+-Aktivist\*innen mittels ihrer Bezugnahme auf Konopnickas Gedicht „Rota“ gegen den Marsch der Unabhängigkeit, auf den dann einige Internet-Memes folgten, Eingang in die polnische Populärkultur gefunden. Mit der Aufnahme des Textes als offener Protest gegen rechte nationalistische Gruppierungen akzentuierte die Bewegung einerseits ihr Selbstverständnis als Pol\*innen; andererseits verbanden sich hier die Forderungen nach einem Aufbrechen der Vorstellungen von heteronormativen, auf eine eindeutige Binarität reduzierten Geschlechterverhältnissen mit der grundlegenden Forderung nach einer Offenheit und Akzeptanz der Gesellschaft gegenüber einer Pluralität von Lebensformen. Der Vortrag analysiert populärkulturelle Aktionen von LGBTQ+-Aktivist\*innen in Polen in Hinblick auf Formen der Selbstermächtigung und die damit verbundenen Forderungen nach einem inklusiven Gesellschaftsbegriff.

*PD Dr. habil. Anja Burghardt, Slavistin an der LMU München, forscht zur polnischen und russischen Kultur und Literatur, insbesondere Lyrik, sowie Photographie und Photoreportage.*

### **Magdalena Marszałek: Re-enactment re-visited oder „wir können es wiederholen!“ Populäre Nachstellungen in der Zeit des autoritären Populismus und Kriegs**

In den letzten Dekaden erlebten populäre Nachstellungen historischer Ereignisse eine Hochkonjunktur. Insbesondere in den Ländern des ehemaligen Ostblocks (vor allem Polen sowie Russland) sind sie zu einem massenhaften Element der populären Kultur geworden. Begleitet wurde die Welle der populären Nachstellungen sowohl von der Kunst mit ihren Re-enactment-Experimenten (in Polen u. a. Artur Żmijewski) als auch von der kultur- und sozialwissenschaftlichen Forschung (u. a. Rebecca Schneider, für Polen: Tomasz Szlendak). Der Beitrag fragt nach Affinitäten der Re-enactment-Bewegung zum rechten Populismus sowie nach Wegen der Instrumentalisierung durch populistisch-nationalistische Politiken. Zur Diskussion stehen darüber hinaus theoretische Konzepte ludischer Nachstellungen.

*Prof. Dr. Magdalena Marszałek, Universität Potsdam, Slavistin mit Schwerpunkt auf Polen-Studien. Forschungsschwerpunkte: Polnische Literatur und Kultur des 20. und 21. Jahrhunderts, kulturelle Transformationsprozesse nach 1989, polnisch-jüdische Kulturgeschichte, polnisch-ukrainische Kulturkontakte, Schreibweisen im Bereich von factual fiction (autobiographisches Schreiben, Zeugenschaft, Reportage), memory studies, dokumentarische Ästhetiken. Sie ist Co-Leiterin (Co-PI) des Verbund-Projekts „Adjustment and Radicalisation. Dynamics in Popular Culture(s) in Pre-War Eastern Europe“ an der Universität Potsdam.*

## I.3 Umbrüche – Aufbrüche – Abbrüche. Geschlechterspezifische Transformationsprozesse in Polen nach 1980

📍 HSZ 201

Leitung: Johannes Kleinmann

Umbrüche, Aufbrüche und auch Abbrüche kennzeichneten die Geschichte Polens in den letzten vier Jahrzehnten, seitdem mit dem Aufkommen der Solidarność-Gewerkschaft 1980 die Volksrepublik politisch endgültig an ihre Grenzen kam. Zugleich stellten das Jahr 1989 und der Übergang in das postsozialistische Polen keine „Stunde Null“ dar. Vielmehr ziehen sich Kontinuitäten durch die Jahrzehnte und Systeme, die insbesondere aus einer geschlechterspezifischen Perspektive sichtbar werden.

Die Vortragenden dieses Panels diskutieren die lange Zeit der Transformation ab 1980 bis in das heutige Polen in Hinblick auf die Verhandlung von Geschlechterfragen. Aus einer kultur-, literatur- und geschichtswissenschaftlichen Perspektive werden dafür die Themenkomplexe „Arbeitsmarktpolitik“, „Recht auf Schwangerschaftsabbruch“ und „Ungleichheiten in der posttransformativen Literatur Polens“ diskutiert. Dabei werden folgende Fragen adressiert: Wie wurden Geschlechterrollen in Polen verhandelt und mit welchen Zuschreibungen waren und sind diese verbunden? Welche Narrative und welcher Sprachgebrauch dominieren den öffentlichen Diskurs und welche Folgen hat dies für die (Un-)Gleichheit der Geschlechter und polnische Feminismen?

Diese interdisziplinäre Perspektive ermöglicht einerseits ein tieferes Verständnis der polnischen Zeitgeschichte, Literatur und Gesellschaft in der langen Zeit der Transformation. Andererseits gibt sie einen Einblick in die Ursachen und Ausprägungen aktueller (geschlechterpolitischer) Diskurse und Debatten in Polen.

### **Johannes Kleinmann: Die lange Zeit der Transformation in Polen zwischen 1980 und 2004 als geschlechterspezifischer Transformationsprozess**

In meinem Vortrag untersuche ich Geschlechternarrative, Geschlechterpolitiken und deren sozioökonomische Folgen in der langen Zeit der Transformation in Polen. Dabei analysiere ich anhand von Akten der Polnischen Arbeiterpartei (PZPR) ab 1980 sowie von Parlamentsreden zwischen 1989 und 2004, wie von Seiten politischer Akteure über Geschlecht gesprochen wurde. Des Weiteren werden die Solidarność-Gewerkschaft sowie die katholische Kirche in Hinblick auf ihre Positionierung im Diskurs untersucht.

Leitend ist dabei die Frage, wie in der letzten Dekade der Volksrepublik sowie in der ersten Phase des postkommunistischen Polens über die geschlechterspezifische Verteilung von bezahlter wie unbezahlter Arbeit

gesprochen wurde und welche realen politischen und sozioökonomischen Folgen dies hatte. In meinem Vortrag werde ich argumentieren, dass die Phase zwischen 1980 und 2004 von starken Kontinuitäten bezüglich Geschlechterpolitik geprägt war. Dies führte insbesondere in politischen und ökonomischen Krisenphasen wie 1980/81 und in der sogenannten Transformationskrise zur Verdrängung von Frauen aus Erwerbsmärkten. Ich möchte mit diesem Vortrag einen Beitrag zu einer geschlechtergeschichtlichen und systemübergreifenden Untersuchung Polens zwischen 1980 und 2004 leisten. Zugleich kann dies auch zu einem besseren Verständnis heutiger politischer Diskurse in Polen beitragen.

*Johannes Kleinmann studierte Geschichte und Volkswirtschaftslehre an der Albert-Ludwigs-Universität in Freiburg i. Br., an der Warsaw School of Economics (SGH) sowie an der Johannes Gutenberg-Universität in Mainz. Seit 2020 ist er Wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt (Oder) und forscht dort im Rahmen seines Promotionsprojektes aus einer geschlechter- und wirtschaftsgeschichtlichen Perspektive zu geschlechterspezifischen Narrativen und deren sozioökonomischen Folgen in der langen Zeit der Transformation in Polen zwischen 1980 und 2004. Seit 2021 ist Johannes Kleinmann im Rahmen einer Cotutelle de thèse auch Doktorand am Research Center for the History of Transformations (RECET) an der Universität Wien. Darüber hinaus leitete er zwischen 2021 und 2023 die Junge DGO innerhalb der Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde (DGO).*

### **Magdalena Baran-Szołtys: Dynamische Umbrüche, transformative Aufbrüche: Geschlechtsspezifische Ungleichheiten in der Literatur des postsozialistischen Polen**

In meinem Vortrag untersuche ich genderspezifische Ungleichheiten in der Literatur des postsozialistischen Polen während der Transformationszeit bis heute. Dabei analysiere ich literarische Erzählungen und ihre Rolle bei der Darstellung und Transformation von Geschlechterungleichheiten. Geschlecht wird als Resultat symbolischer Darstellungen betrachtet, welche Ungleichheiten hervorbringen. Es wird als eine strukturelle Kategorie gesehen, die das Bestehen von Ungleichheitsstrukturen belegt und eng mit sozio-ökonomischer Ungleichheit verbunden ist. Die untersuchten Texte veranschaulichen zudem die Darstellung postsozialistischer Erwartungen und Enttäuschungen im neuen System sowie die Kontinuität zwischen dem vorherigen und dem aktuellen System. Dabei wähle ich Texte aus, die die veränderte bzw. sich verändernde Rolle von Frauen\* während der Transformationszeit thematisieren, und Autor\*innen, die aktiv an der öffentlichen Debatte teilnehmen und sich als Aktivist\*innen oder Publizist\*innen engagieren, wie Sylwia Chutnik oder Manuela Gretkowska. Damit soll der Zusammenhang zwischen Literatur, öffentlicher Debatte und Politik veranschaulicht werden. Durch die Analyse dieser Aspekte gewinnen wir ein besseres Verständnis für die Auswirkungen

von Umbrüchen auf Geschlechterverhältnisse und könnten im nächsten Schritt mögliche Ansätze zur Förderung von Geschlechtergerechtigkeit in Transformationsprozessen entwickeln.

*Magdalena Baran-Szołtys ist promovierte Literatur- und Kulturwissenschaftlerin und forscht als Hertha Firnberg-Stipendiatin des FWF am Research Center for the History of Transformations (RECET) und am Institut für Zeitgeschichte der Universität Wien zu Ungleichheits- und Transformationsnarrativen sowie der Beziehung zwischen Literatur und Politik. Sie studierte Germanistik und Slawistik an der Universität Wien, der Jagiellonen-Universität in Krakau und der Universität Breslau. Ende 2018 promovierte sie am interdisziplinären Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“ an der Universität Wien über Reisen nach Post-Galizien. Sie war u. a. Visiting Scholar am Ukrainian Research Institute der Harvard University, lehrte Deutsch und Literatur an der University of Sydney und arbeitete am Institut für die Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts der Universität Warschau am NCN SONATA 14-Projekt „(Multi)national Eastern Galicia in the Interwar Polish Discourse (and its Selected Counter-Discourses)“ (2019–2021) mit. Sie ist Mitglied des Research Center for the History of Transformations (RECET), der Forschungsplattform Transformations and Eastern Europe und der Forschungsplattform Mobile Kulturen und Gesellschaften. Anfang 2021 erschien ihre Monographie „Galizien als Archiv. Reisen nach (Post-)Galizien in der Gegenwartsliteratur“.*

### **Schamma Schahadat: Balance und Exzess in Filmen polnischer Regisseurinnen**

Kann man einerseits davon ausgehen, dass die Menschheit (irrational) zum Exzess neigt, was sich – so Georges Bataille – zum Beispiel im Spiel, im Krieg, in der Poesie und der Liebe manifestiert, so scheint sie andererseits immer wieder um Schadensbegrenzung bemüht und versucht, durch Regeln und Sanktionen dem Exzess Einhalt zu gebieten. Das lässt sich auf politischer Ebene ebenso beobachten wie im Geschlechterverhältnis: Scheinbar ‚wilde‘ Kulturen werden imperialistisch eingefangen, scheinbar hysterische, sich exzessiv verhaltende Frauen werden von Männern (Ehemännern, Ärzten, Hexenverfolgern) diszipliniert. Davon ausgehend lässt sich die These formulieren, dass weibliche Exzesse eine Reaktion auf das strikte Korsett einer politischen (patriarchalen) Norm sind. Dieser These werde ich nachgehen am Beispiel von Filmen von Regisseurinnen, in denen Frauen eine Hauptrolle spielen: Verbrechen und Verwahrlosung finden sich in Agnieszka Hollands *Kobieta samotna* (1981), eine Kindsmörderin in Dorota Kędzierzawskas *Nic* (1998), exzessive Nonnen in Barbara Sass' *W imieniu diabła* (2011) und eine mager-süchtige Protagonistin, die sich zu Tode hungern will, in Małgorzata Szumowskas *Ciało* (2015). Eine zentrale Frage ist, wie diese außer Kontrolle geratenen Frauen in den Filmen in die Ordnung zurückgeholt werden.

Schamma Schahadat ist Professorin für Slavistik/Literatur- und Kulturwissenschaft an der Eberhard Karls Universität Tübingen mit einem Fokus auf der russischen und polnischen Literatur und Kultur. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen in den Bereichen Literatur- und Kulturtheorie, Translation Studies, Gender Studies, polnische Film- und Fotografiegeschichte. Ihre neuesten Publikationen: „Alles ist teurer als ukrainisches Leben“. Texte über Westslaving und den Krieg, hg. mit Aleksandra Konarzewska und Nina Weller, Berlin 2023; Central and Eastern European Literary Theory and the West, hg. mit Michał Mrugalski and Irina Wutsdorff, Berlin 2022; Weltliteratur in der longue durée, hg. mit Annette Werberger, Paderborn 2021. Sie ist Mitglied der Heidelberger Akademie der Wissenschaften.

**Kommentar:** Małgorzata Fidelis, Außerordentliche Professorin am Institut für Geschichte der University of Illinois at Chicago (Schwerpunkte: Polnische und Osteuropäische Geschichte, Geschlechtergeschichte, Geschichte des Kommunismus und Geschichte der Global Sixties).

## I.4 Entangled Modernizations: Projecting New Men and Women in Interwar Poland

📍 HSZ 101

Chair: Jagoda Wierzejska, Martin Rohde

The history of the ‘new man’ in its manifold varieties has been written mostly coming from its totalitarian extremes, NS-Germany and the Soviet Union. We propose both a geographical and methodological shift and re-examination of the issue, by focusing on interwar Poland and the multiplicity of such concepts, which different socio-political actors embraced with regard to the different national and social groups of the multinational population of the Second Polish Republic.

Coming from the research on life reform in the Polish and Ukrainian lands, we understand “new men” and “new women” as wholesome concepts, which integrated propaganda, education, and social and cultural change (both from top-down and bottom-up perspectives) for the promotion of new lifestyles as answers to challenges for particular groups, which could be defined by national, social or gender categories. These concepts were inextricably linked to both ideological projects and discourses specific to the interwar period, including (but not limited to) questions of shifts in geopolitics, state-building, nation-building, issues of national minorities, women’s emancipation, as well as real and constructed dangers to the health of the population or the ‘national body.’

We propose to look beyond the mere ideological level and take the (albeit often fragmentary) attempts and practices to realize these concepts into account, as constructions of “new men” and “new women” often appeared as crucial elements in the justification and propaganda of modernization projects. Modernization promised development, power, joy, adventure, and transformation, but at the same time, threatened to change or even destroy the familiar order – or was proposed as a reaction to such great changes. Therefore, “new men” and “new women” were met with different attitudes from various parts of society both included into and excluded from these constructions.

The panel will reflect on 1) Inclusive and exclusive elements of “new men” and “new women” for different national, social and cultural strata of the state’s population; 2) Access to resources enabling broader political programs aimed at their realization, and therefore essentially to power and economic, social and cultural capital; 3) The selectivity of approaches for the justification and popularization of such concepts, including historical arguments, suitability for cultural and social circumstances, or the national character of a group; 4) Cultural representations and (un)intentional disclosures of relations between modernization projects and radical/modernist ideologies.

**Jagoda Wierzejska: A “new Pole” by the seaside. Cultural and social aspects of the project of the “Maritime Poland” in the interwar Polish discourse**

The presentation will provide an analysis of the interwar Polish discourse concerning the new project of upbringing, education and transformation of everyday life in the public space related to the phenomenon of Poland’s reorientation towards the Baltic Sea.

The restoration of Poland’s independence with access to the Baltic Sea and the construction of Gdynia entailed the development of modern architecture and a new geopolitical configuration of East-Central Europe. It also gave reason to the development of the project of “Maritime Poland” of a particular socio-cultural dimension. According to the interwar Polish dominant discourse, Gdynia – a modern city and port built from scratch as a Polish undertaking (not inherited from the partitioners) – constituted the best manifestation of modernization of the Second Polish Republic. It was to embody not only the new identity of Poland as a country facing the sea (not the so-called “Borderlands”), but also the new self-understanding of its titular nation as people who are efficient in the field of enterprise (besides the field of armed struggle). The production of such a new self-image was built on the propagation of new values for individual and collective life related to energy, physical activity, *joie de vivre*, progressive fashion and diet. The presentation will deal with the latter aspects of the project of the “Maritime Poland,” which were related, first, to the modern national identity of Poles, who were to become pioneers of modernization and win for their country a prominent place on the international stage; second, to modern customs, behaviors and leisure activities, thanks to which Poles were to be turned into modern people in everyday life.

*Jagoda Wierzejska is a historian of contemporary literature and culture, an associated professor in the Department of Literature of the 20th and 21st century at the Faculty of Polish Studies, University of Warsaw (Poland). In 2011, she defended her PhD and won the Prize of the Polish Emigration Archive for the best PhD dissertation on emigration topics. She is a member of the editorial board of the journal “Przegląd Humanistyczny” and author of the book “Retoryczna interpretacja autobiograficzna. Na przykładzie pisarstwa Andrzeja Bobkowskiego, Zygmunta Haupta i Leo Lipskiego” (2012). She held fellowships at the Center for Urban History of East Central Europe, Lviv, Ukraine (2016) and the University of Vienna, Austria (2017), won the competition for the most prominent young scholars in Poland (2018–2020). Currently, she is the principal investigator of the research project (Multi)national Eastern Galicia in the interwar Polish discourse (and in its selected counter-discourses).*

**Martin Rohde: Western Ukrainian Modernism: Educating “New Men and Women” in the Interwar Period**

Discourses of human losses during World War I, reasoning on the failed Ukrainian state-building attempts, and perceptions of a ‘degenerated’ intelligentsia stimulated ideas and practices for the physical regeneration of the Ukrainian ‘national body’. On the backdrop of a ‘culture of defeat’, this modernist project was pursued by scholars, medical professionals, and national activists to regenerate ‘Western Ukrainians’ and take care of a healthy and patriotic upbringing of the next generation in order to create nationally conscious ‘new men and women’.

The paper focuses on scholarly discourses and popular-scientific projects, which engaged with propaganda for sports, temperance, nutrition, family values and eugenics. In the following step, a case study on the charitable People’s Hospital (Narodna Lychnitsia) and interlinked Ukrainian medical associations will demonstrate attempts to translate discourses into practices. In particular, this is analyzed on the affiliated physician Sofiia Parfanovych, who offered consultations free of charge for the urban lower classes and propagated ‘healthy’ lifestyles from nutrition to eugenic marriage counselling.

Thereby, this paper argues that the dashed hopes of a pre-war generation of scholars and activists translated into a modernist project, which both consciously and unconsciously contributed to the radicalization of Ukrainian nationalism. While they were not affiliated with the Organization of Ukrainian Nationalists, I will show how they stimulated the OUN’s ideals of the Ukrainian ‘national body’.

*Martin Rohde is a Schrödinger fellow of the Austrian Science Fund (FWF), currently based at IOS Regensburg, with the project “Transregional Region-Making in the Eastern Carpathians. Ukrainian Knowledge Production and its Challenges, 1921–1939”. Formerly, he worked as a research assistant with teaching experience at the universities of Innsbruck and Halle/Wittenberg and as research fellow at the Historical Institute of the Czech Academy of Sciences. Rohde studied History and Slavic Studies in Salzburg and Göttingen and received a PhD in history from the University of Innsbruck in 2020 with a dissertation called “National Science Between Two Empires. Shevchenko Scientific Society, 1892–1918”. His research interests include history of science and knowledge, history of photography, approaches to postcolonial, imperial, and spatial history with a focus on Ukraine, the Habsburg and Russian Empires, Poland and Czechoslovakia.*

### **Vladyslava Moskalets: Hiking and Zionism: Jewish Practices of Reimagining the Carpathians**

The interwar period became the time when radicalizing national movements invented new practices to mobilize youth. For Polish, Ukrainian and Jewish youth movements, tourist trips became an integral part of the agenda, and they used the Carpathians as a popular destination. The trips to the Carpathians and the contact with nature became a deliberate instrument of the attempt to educate young people and take them away from their old shtetl life. Zionist organizations, such as HaShomer Hatsair set up colonies in the Carpathians to give Jewish youth an opportunity to spend a few weeks in nature. The camping experience was supposed to prepare them for future work in kibbutzim in Palestine, where they would work hard. The physical strength and ability to live close to the nature were the crucial sign distinguishing the new Jew. In my presentation, I will explore the practices and discourses that developed around the trip to the Carpathians among Jews as part of the transformative experience. The journey to the Carpathians as a space distinct from the shtetl became a means for Zionist youth organizations in Poland to transform shtetl Jews into a new politically and nationally conscious people. Only a limited number of the movement's participants went to Palestine, and the movement's organizers focused their efforts on strengthening the local network of organizations.

*Vladyslava Moskalets was a Fellow at the Hebrew University of Jerusalem as a Grantee of the Ludmer program by the Jewish Galicia and Bukovina Organization, 2011–2012. In 2013–2017, she studied at the joint doctoral program of UCU and the Institute of Jewish Studies of the Jagiellonian University (Krakow), working on the dissertation “Jewish industrial elites in Drohobych and Borislav, 1860–1900”. She received a PhD in history in 2017 in Krakow. Vladyslava was an external collegiate at the Doktoratskolleg Galizien program (University of Vienna) in 2013–2016. Fellow of the Institute for the History of Polish Jewry and Israel-Poland Relations (March–May 2016). Fulbright Scholar Fellow (2018–2019), Northwestern University, Chicago. Since 2016, she has been teaching courses related to Ukrainian and Jewish history of the 19th century, consumption history, and Hebrew. Senior lecturer at the Department of History of the Ukrainian Catholic University, coordinator of the Jewish Studies program.*

### **Lena Magnone: New Jewish Women. Psychoanalysis, Feminism, and Socialism in Interwar Poland**

In 1928, Ewa, a Jewish women's weekly published in Warsaw, ran an interview with Eugenia Sokolnicka, asking her, among others, “Does a career in psychoanalysis provide satisfaction to a woman?”. The interest in this new professional path from a journalist of a magazine addressed to the modern Jewish readership is highly symptomatic – as is the fact that, despite her efforts, Sokolnicka was unable to establish a psychoanalytic practice in Poland and, at the time of the interview, was busy implementing Freudian thought in France.

Psychoanalysis, one of Central Europe's most radical modernist emancipatory projects, was developed by and for new women. Not only did it question the conventional model of relations between genders and open a pivotal conversation about sexual difference. It also provided many new women with unprecedented career possibilities, enabling them to access important positions within the movement and encouraging their participation in the development of the theory.

However, this professional vocation could prove hard to pursue outside the large metropolitan centers such as Vienna, Berlin, London, or Paris. In my presentation, I will focus on two examples, Eugenia Sokolnicka, born in Warsaw, in the Russian part of partitioned Poland, and Helene Deutsch, her peer from Przemyśl in Western Galicia, Austro-Hungary. I will present the trajectory that led both women to psychoanalysis, especially their Polish-Jewish background, educational aspirations, and commitment to socialism. I will also explore why neither one nor the other returned to their home country when Poland became independent in 1918. The additional context will be provided by *Korzenie [Roots]*, a 1937 novel by Stefania Zahorska presenting a problematic love affair between a female student, a Jew and a socialist interested in psychoanalysis, and a young man from a traditional Polish catholic noble family.

*Lena Magnone defended her doctoral thesis in literary studies (2007) and obtained her postdoctoral degree (habilitation) in Humanities (2017) at the University of Warsaw in Poland, where she worked as an assistant professor until 2020. After a Fulbright fellowship at the New York University, she settled in Germany, first as a Humboldt fellow and now as a research associate professor at the Institute for Slavic Studies at the University of Oldenburg. Thanks to the DAAD PRIME fellowship, she is currently a visiting scholar at the Sorbonne Université, completing her book manuscript about transnational female modernism in Central Europe. Magnone is the author of, among others, two monographs: “Maria Konopnicka. Lustra i symptom” (2011) and “Emisariusze Freuda. Transfer kulturowy psychoanalizy do polskich sfer inteligenckich przed drugą wojną światową” (2016; English translation: “Freud's Emissaries. The Transfer of Psychoanalysis Through the Polish Intelligentsia to Europe” 1900–1939, 2023).*

## I.5 Polens Schicksal im Zweiten Weltkrieg: deutsch-sowjetische (bzw. -russische) Verflechtungen

📍 HSZ 103

Leitung: Andrea Löw

Seit den polnischen Teilungen Ende des 18. Jahrhunderts ist die polnische Geschichte mit jener der Teilmächte – Russland, Preußen und Österreich – stark verflochten. Die Wiedergeburt Polens als souveräner Staat nach dem Ersten Weltkrieg zog große Gebietsverluste für Deutschland und das Zarenreich und in weiterer Folge einen ausgeprägten deutschen und russischen/sowjetischen Revisionismus nach sich. Erst in den 1930er Jahren entspannten sich die deutsch-polnischen und in begrenzterem Umfang auch die polnisch-sowjetischen Beziehungen. Nachdem sich Hitler und Stalin im August 1939 überraschend auf eine Aufteilung ihrer Einflussphären in Ostmitteleuropa verständigt hatten, griff Deutschland am 1. September 1939 seinen östlichen Nachbarn an. Am 17. September marschierte zudem die Rote Armee in Ostpolen ein. Nach einer 21-monatigen sowjetisch-deutschen Besetzung Polens überfiel am 22. Juni 1941 Deutschland seinen Paktpartner, wodurch auch Ostpolen unter deutsche Besatzung gelangte.

Der erste Vortrag beleuchtet die deutsch-polnisch-russische Beziehungsgeschichte seit 1871. Darauf folgen zwei Fallstudien aus neueren Forschungsprojekten: ein Vergleich der deutschen und sowjetischen Deportationen polnischer Bürger und Bürgerinnen sowie der deutschen und sowjetischen Verfolgung des polnischen Untergrunds durch Gestapo und NKVD. Im vierten Vortrag wird der Frage nachgegangen, welche Emotionen die deutsche Besetzung Ostpolens im Juni 1941 in der Bevölkerung Polens auslöste.

*Prof. Dr. Andrea Löw ist stellvertretende Leiterin des Zentrums für Holocaust-Studien am Institut für Zeitgeschichte München und lehrt an der Universität Mannheim. Sie wurde 2005 an der Ruhr-Universität Bochum promoviert, war von 2004 bis 2007 wissenschaftliche Mitarbeiterin der Arbeitsstelle Holocaustliteratur der Universität Gießen und von 2007 bis 2010 an der Außenstelle Berlin des Instituts für Zeitgeschichte. Seit November 2010 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Zeitgeschichte in München. 2022 war sie Gastwissenschaftlerin am United States Holocaust Memorial Museum in Washington. Im März 2024 erscheint ihre neue Studie „Deportiert. Immer mit einem Fuß im Grab“ – Erfahrungen deutscher Juden“ im Verlag S. Fischer.*

Publikationen u. a.:

- *The Holocaust and European Societies. Social Processes and Social Dynamics* (ed. with Frank Bajohr), London 2016.
- *Das Warschauer Getto. Alltag und Widerstand im Angesicht der Vernichtung* (gemeinsam mit Markus

*Roth*), München 2013.

- *Juden im Getto Litzmannstadt. Lebensbedingungen, Selbstwahrnehmung, Verhalten*, Göttingen 2006 (2. Aufl. 2010). – polnische Übersetzung 2013.

### **Karol Sauerland: Die deutsch-polnische Beziehungsgeschichte war stets auch eine deutsch-russisch-polnische (seit 1871)**

Sollte man nicht von einem deutsch-sowjetischen Überfall auf Polen als Beginn des Zweiten Weltkriegs sprechen? Die Folge war, dass sich das Dritte Reich und die Sowjetunion fast zwei Jahre lang Europa in jeweils ihre Einflusszonen aufteilten und es am Ende bei den im Osten und Norden gesetzten Grenzen von 1939 bzw. 1940 (Baltikum, Finnland, Moldawien) bis zum Zerfall der UdSSR blieb.

Es geht nicht um eine Spekulation, wie der Krieg weitergegangen wäre, wenn es nicht den 17. September gegeben hätte. Frankreich und Großbritannien hätten auf jeden Fall eine andere Bereitschaft für die Kriegsführung gegen das Dritte Reich an den Tag gelegt. Man hatte dort ja mit sowjetischem Engagement gegen den deutschen Faschismus, zumindest mit Neutralität gerechnet.

Es geht mir vielmehr darum, dass die Unter-Berücksichtigung der polnisch-sowjetischen bzw. polnisch-russischen Geschichte den polnisch-deutschen Erinnerungsdiskurs, den polnisch-deutschen Dialog erschwert. Es gibt kaum eine polnische Familie, die nicht von einem doppelten Opferschicksal zu berichten weiß.

Die unterschiedlichen Reaktionen in Polen und Deutschland auf den russischen Krieg gegen die Ukraine haben erneut gezeigt, welche Brüche/Disruptionen in beiden Ländern zur Sprache kommen.

Die deutsch-polnische Beziehungsgeschichte ist seit Bestehen eines einheitlichen deutschen Staates auch stets eine deutsch-russisch-polnische, was zu zeigen wäre.

*Karol Sauerland ist emeritierter Professor für Germanistik an den Universitäten Warschau und Thorn, hatte zahlreiche Gastprofessuren in Deutschland (Fritz Bauer Institut, Rosenzweig-Professur), der Schweiz und Frankreich inne. Seine letzten Publikationen: *Tagebuch eines engagierten Beobachters*, Dresden 2021, 588 S.; *Mariupol. Reflexionen über die russische Invasion gegen die Ukraine* (hg. zusammen mit Detlef Krell), Dresden 2022.*

### **Hannah Riedler: Fahrt ins Ungewisse. Ein Vergleich der Deportationen in der deutschen und sowjetischen Besatzungszone 1939–1941.**

1939 bis 1941 setzten sowohl die deutschen als auch die sowjetischen Besatzer in Polen umfassende Deportationsprogramme um. Während die Sowjets in vier Deportationsaktionen ca. 320.000 Menschen ins Innere der UdSSR zur Zwangsarbeit in Forstwirtschaft und



Kolchosen verschleppten, siedelten die Deutschen ca. 450.000 Personen aus den eingegliederten Gebieten aus und deportierten sie entweder ins Generalgouvernement oder zur Eindeutschung bzw. zur Zwangsarbeit ins Altreich. Die Deportationen bedeuteten nicht nur einen Bruch in den Biografien der Betroffenen, sondern veränderten auch die polnische Gesellschaft nachhaltig. Auch im Zuge des russischen Angriffskriegs in der Ukraine setzt die russische Führung Deportationen als Machtmittel ein. Im Vortrag werden einerseits durch einen systematischen Vergleich der Vorgehensweise und der ihr zugrundeliegenden Legitimierungsstrategien Funktionsäquivalente und Unterschiede zwischen den nationalsozialistischen und den stalinistischen Deportationen in Polen herausgearbeitet und die Auswirkungen auf die polnische Bevölkerung und Gesellschaft analysiert. In einem weiteren Schritt wird thematisiert, inwieweit die sowjetischen und deutschen Deportationen kongruente Merkmale aufwiesen und inwiefern jene aufgezeigten Merkmale sich in anderen Beispielen – etwa der Ukraine – wiederfinden.

*Hannah Riedler studierte Geschichte und Slawistik an der Universität Wien. Seit April 2021 ist sie Projektmitarbeiterin an der Universität Klagenfurt und forscht zur doppelten Besetzung Polens 1939–1941. Für ihre Forschungen erhielt sie mehrere Stipendien und Grants, u. a. vom IfZ München, dem DHI Warschau, und Yad Vashem. Ihre Forschungsergebnisse konnte sie schon auf internationalen Konferenzen vorstellen – etwa im POLIN-Museum in Warschau.*

### **Alexandra Pulvermacher: Sowjetische und deutsche Gegnerverfolgung im besetzten Polen (September 1939 – Juni 1941)**

Der 1. September 1939 brachte einen tiefen Umbruch für Polen, das vom nationalsozialistischen Deutschland angegriffen wurde. Da Hitler sich kurz zuvor mit Stalin über die Teilung des Landes verständigt hatte, marschierte am 17. September auch die Rote Armee in Polen ein. Für 21 Monate stand es unter der Herrschaft zweier totalitärer Besatzungsmächte, wodurch sich beinahe ideale Bedingungen für einen synchronen Diktaturenvergleich ergeben.

Im Fokus stehen die Bemühungen der Besatzer, den polnischen Widerstand zu bekämpfen. Dabei zeigen sich zahlreiche Parallelen: Beide Besatzer stellten Einsatzgruppen auf, die im Gefolge der Armeen Massenverhaftungen potenzieller politischer Gegner, die Sicherung der Infrastruktur und die Einrichtung von Geheimpolizeistationen vornahmen. Sowohl die Gestapo wie auch das NKVD führten Präventivmaßnahmen gegen einzelne soziale Gruppen der polnischen Gesellschaft durch. Gleichzeitig entstanden unzählige polnische Widerstandsinitiativen, die an die militärischen, politischen und zivilen Organisationen der Vorkriegszeit anknüpften.

Welche Ziele verfolgten beide Regime mit der Besetzung der polnischen Gebiete? Welche sozialen Gruppen

wurden ins Visier genommen? Welche Praktiken der Widerstandsbekämpfung wurden von den beiden Geheimpolizeiapparaten angewandt? Können daraus allgemeinere Schlussfolgerungen über das Wesen der beiden unterschiedlichen Regime gezogen werden?

*Alexandra Pulvermacher schloss 2018 die Masterstudien in Geschichte und Slawistik an der Universität Klagenfurt ab. Von Oktober 2018 bis September 2023 war sie Praedoc-Assistentin am Institut für Geschichte der Universität Klagenfurt, wo sie am 23. März 2023 mit dem Thema *sowjetische und deutsche Widerstandsbekämpfung im besetzten Polen, September 1939 – Juni 1941* promovierte. Von Oktober bis Dezember 2023 arbeitete sie an der Universität Salzburg an einem Projekt zum Thema *Antisemitismus* mit. Seit Januar 2024 forscht sie an der Universität Klagenfurt im Rahmen des FWF-Projektes „*Das Schicksal der sowjetischen Kriegsgefangenen in der besetzten Ukraine, 1941–1944*“.*

### **Katarzyna Woniak: 22. Juni 1941 – ein erfreulicher Umbruch? Emotionen in Polen unter deutscher Besatzung**

Der Vortrag widmet sich dem deutschen Angriff auf die Sowjetunion am 22. Juni 1941. Dabei geht es nicht um die deutsche oder sowjetische Perspektive, sondern um die des deutsch besetzten Polens, also des ethnisch heterogenen Raumes, der auf besondere Weise in dieser Zeit dazwischensteht. Mithilfe einer emotionsgeschichtlichen Herangehensweise möchte ich die Ambivalenzen dieses Ereignisses für die dortige Bevölkerung aufzeigen. Die Analyse zeitgenössischer Tagebucheinträge ermöglicht es, die Komplexität der emotionalen Wahrnehmung des „Unternehmens Barbarossa“ zu schildern. Nach knapp zweijähriger NS-Herrschaft zeigt sich die polnische Bevölkerung besatzungsmüde und wartet unaufföhrlich auf das Ende des Krieges sowie die Wiederherstellung ihres unabhängigen Staates. Inzwischen wissen die Menschen auch, dass sie auf die Westfront keine große Hoffnung mehr zu setzen brauchen. Die Enttäuschung über die Kapitulation Frankreichs aus dem Vorjahr ist noch immer in der Bevölkerung zu spüren. Deshalb kommt ihr die deutsche Aggression auf die Sowjetunion mehr als gelegen. Sie bringt im Kriegsgeschehen nicht nur frischen Wind, sondern auch neue Hoffnungen auf die deutsche Niederlage mit sich. Ist der 22. Juni 1941 also tatsächlich für das deutsch besetzte Polen ein erfreulicher Umbruch?

*Katarzyna Woniak, Dr., Historikerin und Ethnologin, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Aleksander-Brückner-Zentrum für Polenstudien der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg mit eigenem DFG-Projekt „Emotionen unter extremen Bedingungen. Gefühlswelten in Polen unter deutscher Besatzung, 1939–1945“. Ihr Forschungsinteresse gilt der NS-Zwangsarbeit, der Besatzungsgeschichte im Zweiten Weltkrieg sowie der Medizin- und Geschichtsethik. Zuletzt stellte sie ihre Monografie „Zwangswelten. Emotions- und Alltagsgeschichte polnischer ‚Zivilarbeiter‘ in Berlin 1939–1945“ in deutscher und polnischer Sprache fertig.*

## I.6 Multiethnizität im medialen und gesellschaftlichen Umbruch – Volkstypen-Postkarten in den polnischen Territorien der Jahrhundertwende

📍 HSZ 105

Leitung: Maren Röger, Vincent Hoyer

Bebilderte Postkarten wurden Ende des 19. Jahrhunderts zu einem zentralen Massenmedium, das Ansichten von fernen und nahen Landschaften, Dörfern und Städten sowie Darstellungen von Personen bereithielt. Käufer\*innen und Absender\*innen sowie Empfänger\*innen und Sammler\*innen nutzten die beliebten Karten, um sich ein Bild von der Welt und ihren Bevölkerungsgruppen zu machen. Als Teil der „Bildkultur für die Massen des Volkes“ formten die kleinformatischen Medien Vorstellungen einer nach Völkern geordneten Welt.

Visuelle Typisierungen von Personengruppen sind zwar bereits aus früheren Jahrhunderten bekannt, doch gab die Etablierung der Volks- und Völkerkunde und die damit verbundene ethnografische Fotografie der visuellen Kategorisierung von Menschen in „Volkgruppen“ und „Volkstypen“ neuen Schub. Über die relativ niedrigpreisigen Bildpostkarten wurden jene ethnografischen Fotografien massenhaft verfügbar, in ebenso großem Umfang kamen reproduzierte Zeichnungen von ethnisch, religiös oder anderweitig markierten Personengruppen auf den Markt. In der Konstruktion des Eigenen und Fremden kommt visuellen Medien eine besondere Rolle zu. Dies gilt nochmals gesteigert für die Phase des Nationalismus, der in den multiethnischen Regionen des Habsburgerreichs, des Deutschen Kaiserreichs und des Russländischen Reichs zeitgleich an Relevanz gewann.

Die Sektion fragt, welche Personen und Personengruppen auf Bildpostkarten zu sehen waren, und wie Personen über Bild, Text beziehungsweise Bild-Text-Kombination ethnisch codiert wurden. Wer wurde wie gezeigt, und wer blieb unsichtbar? Damit gehen Fragen nach der ethnischen und nationalen Markierung von Räumen auf Postkarten einher. Wie wurden Regionen und Städte über die Personendarstellungen auf Postkarten erzählt? Welche Narrative ließen sich verkaufen?

Zugleich richtet die Sektion mit den Produzent\*innen der Bilder den Blick auf eine Akteur\*innengruppe, die in den ersten Jahrzehnten der Visual History eine untergeordnete Rolle spielte. Wer waren demnach die Bildmedienproduzent\*innen in den verschiedenen Städten und Regionen des östlichen Europa? Wo verorteten diese sich politisch und innerhalb welcher ökonomischen Netzwerke agierten sie? Wie hing ihre sozioökonomische und (ethno-)politische Position mit den produzierten Bilderwelten zusammen?

### Jakub Knyżewski: Auf der Suche nach Exotik in sich modernisierenden Regionen. Postkarten aus Ost- und Westpreußen 1880–1918

Ost- und Westpreußen gehörten an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert zum Deutschen Reich. In den 1890er Jahren setzten in beiden Provinzen Modernisierungsprozesse ein, die auch ihre Einbindung in den innerdeutschen Postkartenmarkt zur Folge hatten. Sie wurden von Natur-, Landschafts- und Modernisierungsmotiven (Städte, modernes Bauen) dominiert. Postkarten aus beiden Provinzen zeigten eine starke Kluft zwischen der immer noch vorhandenen sozialen und wirtschaftlichen Rückständigkeit und der fortschreitenden Modernisierung. Ost- und Westpreußen waren kulturell, ethnisch, sprachlich und religiös gemischte Regionen. Dennoch spiegelte sich dieser Umstand nur in geringem Umfang auf den herausgegebenen Postkarten wider. Der Beitrag ist ein Versuch, die Art und Weise der Darstellung verschiedener ethnischer, nationaler, religiöser und beruflicher Gruppen in den multi-kulturellen Provinzen am Rande des Zweiten Reiches auf Postkarten zu analysieren. Die zentrale Frage, die ich stellen möchte, lautet wie folgt: Wie und ob wurde die kulturelle Getrenntheit/Unterscheidbarkeit Ost- und Westpreußens gegenüber dem Rest Deutschlands überhaupt dargestellt?

*Mgr. Jakub Knyżewski ist Historiker und Mitarbeiter des Historischen Museums in Elk. Seine Forschungsschwerpunkte sind die Geschichte Masurens und Ostpreußens im 19. und 20. Jahrhundert, Geschichte der Geschichtsschreibung, Geschichte der Zivilgesellschaft und Erinnerungskultur. Derzeit arbeitet er an einem Projekt, das sich den Erinnerungskulturen in Elk im 20. Jahrhundert widmet.*

### Vincent Hoyer: Die Vermarktung einer Region – Volkstypen-Postkarten und die Bamberka zwischen Posen und Poznań

In der Provinz Posen erzählen Postkarten mit Stadt- und Gebäudeansichten in erster Linie die Geschichte einer zwischen Polen und Deutschen geteilten Region. Gerade in der Provinzhauptstadt Posen zeigen die Karten ein separiertes polnisches Poznań und ein deutsches Posen. Der Vortrag fragt, ob und inwiefern dieses Bild sich verändert, wenn der Blick auf die in der Provinz herausgegebenen Volkstypen-Postkarten fällt. Wer produzierte Volkstypen? Welche Personen wurden gezeigt? Welche Rolle spielten Personendarstellungen bei der ethnischen Markierung von Räumen in der Provinz?

Insbesondere die Rolle der sogenannten Bamberka steht dabei im Fokus. Um 1900 galten vor allem die sogenannten Bambergerinnen als Kuriosum in der Provinz Posen, was insbesondere mit der als tradiert begriffenen Kleidung zusammenhing. Sowohl polnisch- als auch deutschnationalistische Akteurinnen und Akteure versuchten, die sogenannten Bamberger\*innen in das jeweilige nationalistische Narrativ zu integrieren. Die Deutungsoffenheit dieser Frauenfigur sowie die ihr zugeschriebene Ursprünglichkeit trugen dazu bei, dass

dieses Motiv auf dem Postkartenmarkt nicht nur überdurchschnittlich populär, sondern zu einem Markenzeichen der Provinz wurde.

*Vincent Hoyer (M. A.) ist wissenschaftlicher Mitarbeiter am Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO) in Leipzig. Er koordiniert dort das Projekt „Ethnizität verkaufen. Bildmedienproduzenten im östlichen Europa um 1900 zwischen Nationalismus und Ökonomie“, das von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) gefördert wird. 2021 schloss er das Geschichtsstudium an der Universität Augsburg mit Studienaufenthalten an der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań und der Emory University in Atlanta ab. Seine Masterarbeit zu Vergnügungskultur und Nationalismus in Posen um 1900 wurde mit dem Wissenschaftlichen Förderpreis des Botschafters der Republik Polen ausgezeichnet. Momentan erarbeitet er ein komparativ angelegtes Promotionsprojekt in diesem Themenfeld.*

### **Malgorzata Stolarska-Fronia: Begegnungen am Grenzort um 1900: siła stereotypu, Ostjude w Mysłowicach**

Obecność na pograniczu trzech Cesarstw, w tzw. Zakątku Trzech Cesarzy w Mysłowicach, przedstawiciele różnych etni i nacji znalazła swoje odzwierciedlenie w ikonosferze pocztówek, gdzie przedstawiciele innych narodowości i kultur stanowią przedmiot wizualnego dyskursu. Na wysyłanych do różnych zakątków świata widokówkach z Mysłowic spotykają się: miejscowi Niemcy, pracownicy przygranicznych strażnic, wyruszający za pracą na Zachód egzotyczni przybysze z Galicji, czy trudniący się przygranicznym handlem szmuglerzy. Najbardziej wyróżniającą etnicznie grupę ukazwaną na pocztówkach stanowili Żydzi, jednak mimo tego, że Żydzi na Górnym Śląsku stanowili znaczny odsetek społeczności, w samych Mysłowicach do roku 1900 stanowili prawie 15 % ludności, to przedstawieni na pocztówkach przedstawiciele tej mniejszości wizualnie, językowo i kulturowo nie mają z Żydami górnośląskimi wiele wspólnego. Są identyfikowani jednoznacznie jako obcy – obcy zarówno dla żydowskich, jak i nieżydowskich mieszkańców Mysłowic. Ich „nieszwojskość“ ma w przypadku tych pocztówek wymiar podwójny – nie tylko ukazują one galicyjskich/bukowińskich Żydów w strojach rzadko noszonych przez Żydów na Górnym Śląsku, wzorując się przy tym na powstałym m.in. w Czerniowcach modelu ikonograficznym, ale powielają jednocześnie antysemityczne stereotypy związane z wyobrażeniem Ostjude.

*Dr. Małgorzata Stolarska-Fronia ist Kunsthistorikerin, Kuratorin und Museologin. Sie studierte an den Universitäten Wrocław, Marburg, dem European Institute of Jewish Studies PAIDEIA in Stockholm sowie der University of Sussex. Am Museum der Geschichte der polnischen Juden (Polin) in Warschau war sie von 2008–2013 Leiterin der wissenschaftlichen Abteilung und Kuratorin in der Hauptausstellung sowie der Sonderausstellung Blood. Uniting and Dividing (2017–2018). 2008 und 2013 organisierte sie*

*den Congress of Jewish Art in Poland. Sie ist Herausgeberin der Reihe Jewish Art in Poland and Center-East Europe und Autorin des Buches Teilnahme der Breslauer Juden am künstlerischen und kulturellen Leben der Stadt von der Emanzipation bis 1933 (Warschau 2008) sowie mehrerer Artikel zur Rolle der modernen Kunst in der jüdischen Kultur.*

### **Maren Röger: Die Illustration der Nation: Bildpostkarten aus Galizien um 1900**

In den Jahrzehnten um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert avancierten Bildpostkarten zu einem beliebten Kommunikationsmedium und Sammelobjekt. Große Verlage und Kleinunternehmen versorgten die Abnehmer\*innen mit immer neuen Motiven, die aber durchaus repetitiven und seriellen Charakter hatten. Der Vortrag fragt, welche visuellen Erzählungen der polnischen Nation im habsburgischen Kronland Galizien – oft als „polnisches Piemont“ beschrieben – präsentiert wurden. Welche Rolle spielten dabei Inszenierungen von ethnisch codierten Personengruppen, etwa der Krakowiter\*innen und Goral\*innen in ihrer als distinkt präsentierten Kleidung? Und wie wurden die galizischen Judenheiten in das visuelle Narrativ integriert und exkludiert? Zudem werden die wichtigsten Bildmedienproduzenten vorgestellt und Herausforderungen einer Rezeptionsgeschichte der Bildmedien um 1900 diskutiert.

*Prof. Dr. Maren Röger ist Direktorin des Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO) und Professorin für Geschichte des östlichen Europa/Ostmittel-europa in Leipzig. Von 2015 bis 2021 war sie Juniorprofessorin für die Verflechtungsgeschichte Deutschlands mit dem östlichen Europa an der Universität Augsburg und leitete dort von 2017 bis 2021 das Bukowina-Institut. Zuvor war sie mehrere Jahre wissenschaftliche Mitarbeiterin am Deutschen Historischen Institut Warschau. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen im Bereich der Geschichte des multiethnischen und multireligiösen östlichen Europa sowie der Geschichte ethnischer Homogenisierung, der Gewaltgeschichte und der Erinnerungsgeschichte. Zu ihren wichtigsten Publikationen gehören Karten in die Moderne: Eine visuelle Geschichte des multiethnischen Grenzlandes Bukowina 1895–1918 (Dresden 2023); Kriegsbeziehungen. Intimität, Gewalt und Prostitution im besetzten Polen 1939 bis 1945 (Frankfurt a. M. 2015).*

**Kommentar:** Prof. Dr. Robert Traba, ehemaliger Direktor des Zentrums für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften

## I.7 Forum: Rund um das entstehende Deutsch-Polnische Haus. Gedenken – Begegnen – Verstehen

📍 HSZ 401

Leitung: Agnieszka Wierzcholska, Robert Parzer

Das *Deutsch-Polnische Haus. Gedenken – Begegnen – Verstehen* ist das wichtigste erinnerungspolitische Projekt Deutschlands, das sich mit den deutsch-polnischen Beziehungen beschäftigt. Zentrales Anliegen des Deutsch-Polnischen Hauses ist das Gedenken an die Opfer der deutschen Besatzung Polens während des Zweiten Weltkrieges.

Das Deutsch-Polnische Haus basiert auf drei Säulen: einem Gedenkzeichen für die Opfer des deutschen Krieges gegen Polen, einem Bereich mit historischen Informationen mit der Zeit 1939 bis 1945 als Schwerpunkt, inklusive Ausstellungen über die Jahrhunderte währende Nachbarschaft beider Länder, sowie einem Bereich der Bildungsarbeit mit Polen.

Im Zentrum der Arbeit des Deutsch-Polnischen Hauses steht – emotional wie auch durch seine Aktivitäten – der Zweite Weltkrieg mit Deutschlands Angriff auf Polen und sechs Jahren Besatzungsterror. In der Dauerausstellung soll der Blick aber auch auf die mehrere Jahrhunderte währende gemeinsame und geteilte Geschichte bis in die Gegenwart hinein geweitet und geschärft werden. Selbst- und Fremdwahrnehmungen, Migrationserfahrungen, Prozesse der »Verfeindungs«, der Annäherung und Versöhnung, geprägt von oft sehr ungleichen Machtverhältnissen, werden die Ausstellung strukturieren. Die Erzählung erfolgt nicht chronologisch, sondern thematisch und wird Schlaglichter auf mittelalterliche, frühneuzeitliche und neuzeitliche historische Ereignisse oder Mythen werfen, die für die deutsch-polnische Geschichte und die Erinnerungskulturen in beiden Ländern von besonderer Bedeutung sind.

In diesem Forum diskutieren wir mit Experten und Expertinnen aus Polen und Deutschland sowie mit Journalisten kritisch über das Konzept des künftigen Deutsch-Polnischen Hauses sowie über die Hauptausrichtung der Dauerausstellung.

**Robert Parzer** studierte Geschichte und Slawistik mit Schwerpunkt Polonistik an der FU Berlin und der Universität Potsdam. Er war Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Zeitgeschichte München-Berlin und bei der Stiftung Gedenkstätten Buchenwald und Mittelbau-Dora sowie Projektmitarbeiter der Stiftung Sächsische Gedenkstätten am Dokumentations- und Informationszentrum Torgau. Seit März 2023 ist er wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas in der Stabsstelle „Deutsch-Polnisches Haus“.

Publikationen: *Holocaust und „Euthanasie“-Verbrechen: eine alte Debatte, empirisch geerdet: das Beispiel der frühen „Euthanasie“-Morde im besetzten Polen und in Brandenburg*, in: Jörg Osterloh und Jan Erik Schulte, „Euthanasie“ und Holocaust, Paderborn 2021; *Die besetzte Anstalt. Die Psychiatrie in Kocborowo/Konradstein (Polen/Westpreußen) und ihre Opfer im Zweiten Weltkrieg* (mit Dr. Dietmar Schulze und Prof. Dr. Maïke Rotzoll).

**Agnieszka Wierzcholska**, Dr. phil., Historikerin, forscht zur polnisch-jüdischen Geschichte, Holocaust, jiddischer Kulturgeschichte und zur deutsch-polnisch-jüdischen Beziehungsgeschichte und Erinnerungskultur. Sie war wissenschaftliche Mitarbeiterin am Osteuropa-Institut der Freien Universität Berlin und am Deutschen Historischen Institut in Paris. Zur Zeit arbeitet sie in der Stabsstelle „Deutsch-Polnisches Haus. Gedenken – Begegnen – Verstehen“ an der Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas.

Sie publizierte u. a.: *Nur Erinnerungen und Steine sind geblieben. Leben und Sterben einer polnisch-jüdische Stadt: Tarnów 1918–1945*. Paderborn: Schöningh/Brill 2022; und veröffentlichte Artikel in Journals wie *Holocaust Studies*, *East European Jewish Affairs*, *East European Politics, Societies: and Culture*, *Revue d'Histoire de la Shoah*, *Journal of Modern European History*.

Prof. Dr. **Peter Oliver Loew**, Direktor des Deutschen Polen-Instituts und Honorarprofessor an der TU Darmstadt. Wissenschaftliche Schwerpunkte: *Geschichte Polens, Deutschlands und der deutsch-polnischen Beziehungen in der Neuzeit*, *Geschichte der Polen in Deutschland*, *Geschichte und Gegenwart Danzigs*, *Pommerns und Pommerellens*, *Erinnerungskultur*, *Literatur- und Musikgeschichte*, *vergleichende Geschichte Ostmitteleuropas*. Wichtigste Publikationen: *Wir Unsichtbaren. Geschichte der Polen in Deutschland*. München: C.H. Beck 2014; *Danzig. Biographie einer Stadt*. München: C.H. Beck 2011.

Prof. Dr. **Maciej Górny**, Historiker, stellv. Direktor des Geschichtsinstituts der Polnischen Akademie der Wissenschaften. Er war wissenschaftlicher Mitarbeiter unter anderem am Deutschen Historischen Institut in Warschau und am Zentrum für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften. Seine wissenschaftlichen Schwerpunkte liegen in der *Geschichte und Historiographie Ostmitteleuropas* und der *deutsch-polnischen Beziehungsgeschichte* im 19. und 20. Jahrhundert. Wichtigste Publikationen: *Die Wahrheit ist auf unserer Seite. Nation, Marxismus und Geschichte im Ostblock*, Böhlaus, Köln – Weimar – Wien 2011; *Kreślarze ojczyzn. Geografowie i granice międzywojennej Europy*, Warszawa: IH PAN 2017; *Zus. mit Włodzimierz Borodziej: Nasza Wojna*, 2 Bde, Warszawa: WAB 2014.

Prof. Dr. **Kornelia Kończal**, Juniorprofessorin für Public History an der Universität Bielefeld, sie war wissenschaftliche Mitarbeiterin an der LMU München, am Hannah-Arendt-Institut der TU Dresden, an der Universität

Erfurt und am Zentrum für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften. Ihre Schwerpunkte liegen in der vergleichenden Erinnerungsforschung, Sozialgeschichte des Eigentums und des Kulturerbes, und der zeithistorischen Transformationsforschung. Wichtigste Publikationen: Mit Joanna Wawrzyniak: *Provincializing Memory Studies: Polish Approaches in the Past and Present*. In: *Memory Studies* 11(2018) (4): 381–404; mit Hans-Henning Hahn, Robert Traba, Maciej Górny: *Deutsch-Polnische Erinnerungsorte. 4 Bde.* Paderborn: Schöningh 2013; mit Étienne François, Robert Traba, Stefan Troebst: *Geschichtspolitik in Europa seit 1989: Deutschland, Frankreich und Polen im internationalen Vergleich*. Göttingen: Wallstein 2013.

Prof. Dr. **Piotr Madajczyk**, Politologe und Historiker. Seit 1990 ist er am Institut für Politische Studien der Polnischen Akademie der Wissenschaften PAN in Warschau tätig. Derzeit leitet er dort den Bereich Deutschlandstudien, ist Chefredakteur des „Deutsch-Polnischen Jahrbuchs“, Mitglied in der Redaktion von „Neueste Geschichten“ und Dozent an der Łazarski-Hochschule in Warschau. Seine Forschungsinteressen umfassen die Problematik der nationalen Minderheiten in Polen, die deutsch-polnischen Beziehungen im 20. Jahrhundert, Zwangsmigration in Ost-Mitteleuropa nach 1945 und die neueste Geschichte Polens. Zu seinen wichtigsten Arbeiten gehören *Der Anschluss Niederschlesiens an Polen 1945–1948* (1996); *Polnische Deutsche 1944–1989* (2001); *Polen als Nationalstaat. Geschichte und Erinnerung* (2008, zusammen mit D. Berlińska) sowie *Ethnische und Klassensüberungen in Europa im 20. Jahrhundert. Eine Problemskizze* (2010).

**Gabriele Lesser** (angefragt) ist Historikerin und Journalistin. Sie war Assistentin am Seminar für Osteuropäische Geschichte an der Universität zu Köln bei Andreas Kappeler und Manfred Alexander. Sie spezialisierte sich auf das 20. Jahrhundert, die Zeit des Nationalsozialismus, den Zweiten Weltkrieg und die NS-Okkupation in Polen und der Ukraine. Seit 1995 ist Lesser ständige Polen-Korrespondentin der taz. Sie schreibt für etliche Medien in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

**Philipp Fritz** (angefragt) ist seit Juni 2018 Korrespondent für Ostmitteleuropa von Welt und Welt am Sonntag. Er berichtet vor allem aus Polen, aber auch aus der Ukraine und den baltischen Staaten. Nach seinem Volontariat bei der Berliner Zeitung arbeitete er als freier Journalist unter anderem für die taz, Die Zeit oder die Jüdische Allgemeine. Bis 2018 war er außerdem Redakteur beim Osteuropanetzwerk n-ost. Fritz hat Politikwissenschaft und Kulturwissenschaften an der Universität Bremen und der Jagiellonen-Universität Krakau studiert.

## I. 8 Forum: Beyond the Logos: The Non-Anthropocentric Language of the Borderland in Literature

📍 HSZ 403

Chair: Dorota Kołodziejczyk

The Forum seeks to investigate and discuss the new ways of narrating the borderland regions in Polish literature (poetry, fiction, reportage, prose writing of various kinds) which manifest a discernible need to go beyond the language that prioritizes the human subject as the privileged source of agency and authority grounded in it. The new borderland literature seems to include the environmental and the material to the subject-building processes in literary creation. Such a language, generated in the course of giving voice (there is no way, thus far, to avoid the human-centred metaphoricality of language) to those potential, or muted, or invisible subjects: things, non-human animals, hyper- and common objects – in brief, the uncontainable diversity of material being – subverts the anthropocentric reflexes and traps in our thinking. Its disruptive potential to break up the regimes of what once Derrida called “white mythology” – in brief, the western metaphysics of presence – liberates, as if, the more-than-human areas of being, living and acting. In this optics, the borderland is the in-between space defying divisions supporting the discursive fortress of anthropocentrism. The place, plants and objects yield their own stories that do not prioritize the human component. The human in the new language of the borderland literature will be, rather, part of the non-hierarchical order of merging, splitting, rearranging oneself across different lines and alliances of life forms. Of especial interest in the comparative analysis of various authors will be the question of how possible, in what ways, is the non-anthropocentric language, if language is, after all, the essentially human medium.

Tomasz Bilczewski: *Biohumanities: Life and Boundaries*  
**Tomasz Bilczewski**, Associate Professor, chair of the Department of International Polish Studies, director of the Centre for Advanced Studies in the Humanities, and vice-dean for research and international relations, in the Faculty of Polish Studies at the Jagiellonian University. His research interests include comparative literature, translation studies, and medical humanities. He is the author of, in Polish, *Comparison and Translation: Comparative Literature between the Anatomist's Plate and the Digital Laboratory* (2016); *Comparative Literature and Interpretation: Modern Comparative Research in the Context of Translation Studies* (2010); and the anthology *Incommensurability: Perspectives of Modern Comparative Studies*, 2010. He is co-author of the monograph and anthology *A Century of Theory: A Hundred Years of Modern Polish Literary Studies* (2020, 3 volumes) and co-edited *A World History of Polish Literature. Interpretations* (2020); *The Routledge World Companion to Polish Literature* (2022); *Archives of a Discipline. Histories & Theories of Comparative Literature*

from *Herder to the American School* (2022); *World Literature and Translation. Histories & Theories of Comparative Literature from the American School to Biohumanities* (2022). He is also editor-in-chief of "Hermeneia," the Jagiellonian University Press series. He has taught and conducted research projects at universities in the United States and Europe.

Mark Jackson: Decolonising critique and the subject as borderland: implications for (and of) non-anthropogenic semiosis

**Mark Jackson**, Associate Professor in the School of Geographical Sciences at the University of Bristol, UK. His main fields of research and teaching are post-colonial, anti-colonial, and decolonial geographies, posthumanisms, and political ecologies. He is working on a book about decolonising critique and recently published *Coloniality, Ontology, and the Question of the Posthuman* (2018). He is also an editor of the journal *cultural geographies* and series editor of the Routledge research series *Decoloniality and New Postcolonialisms*.

Anita Jarzyna: The Anthropaic Language of the Polish Zoocritical Poetry

**Anita Jarzyna**, Associate Professor at the University of Łódź and lecturer at the Faculty of Artes Liberales, the University of Warsaw. Her main field of research is poetry, ecocriticism, animal studies and Holocaust studies. Author of three books and several essays. Her latest book is titled *Postkoiné. Studies of Non-Anthropocentric Poetic Languages* (2019).

Mirja Lecke: Empathy with Trees: Narrative and Iconographic Takes on Non-anthropocentric Representation

**Mirja Lecke**, Professor of Slavic Studies, chair of the Department of Slavic Literatures and Cultures at the University of Regensburg, Germany. Her academic interests include Russian literature of the imperial and post-Soviet periods from a postcolonial perspective and Polish literature of the Enlightenment and post-Socialist eras. She has published on (imperial and national) borders as affective structures. Her latest book is *Cosmopolitan Spaces in Odesa: A Case Study of an Urban Context*. Boston (Academic Studies Press) 2023, co-edited with Efraim Sicher.

Dorota Kołodziejczyk: An Organic Hyperobject: Language Growth and Language Flow Beyond the Human Subject.

**Dorota Kołodziejczyk**, Associate Professor at the Institute of English Studies, University of Wrocław, Poland, Member of *Academia Europaea*. She is chair of *Olga Tokarczuk Ex-Centre. Academic Research Centre*, director of the *Postcolonial Studies Centre* and board member of the *Postdependence Studies Centre*, a research network in Poland. She has published on postcolonialism, comparative literature and translation. Her recent book publications include: *East Central Europe Between the Colonial and the Postcolonial in the Twentieth Century* (co-edited with Siegfried Huigen) <https://doi.org/10.1007/978-3-031-17487-2>, Palgrave 2023 (OA); special issues of the *European Review* (with Siegfried

Huigen): *Cultural Landscapes in Central and Eastern Europe After WW2 and the Collapse of Communism (2022) and New Nationalisms: Sources, Agendas, Languages* (2021); also, *Postcolonial Perspectives on Postcommunism in Central and Eastern Europe* (Routledge 2016, 2018), (co-edited with Cristina Sandru). Board member of the Palgrave Macmillan "New Comparisons in World Literature."

Alina Strzempa: An Old Industrial Region as a Venue of Departure from the Anthropocentric Perspective: The Case of Upper Silesia

**Alina Strzempa**, PhD, earned her degree in 2016 from the University of Münster, Germany. Her dissertation focused on the concept of Central Europe in the works of Andrzej Stasiuk and Jurii Andrukhovych, which were written around the time of Poland's accession to the European Union. Since March 2022, she has been working on a comparative publication as part of the project titled "Poetics of Industrial Landscapes: The Donbas and Upper Silesia in Comparative Perspective". The project is based at the Department of Slavic Literatures and Cultures at the University of Regensburg.

**14:30–16:30 Uhr**

**Sektionen II** (8 parallele Sektionen, 1 x Forum) /

**Sekcje II** (8 równoległych sekcji, 1 x forum) /

**Panels II** (8 parallel panels, 1 x forum)

## **II.1 Lager, Krieg und Vernichtung in der Literatur**

📍 HSZ 101

Leitung: Andrea Meyer-Fraatz

Als Theodor W. Adorno mit seinem berühmten Diktum „nach Auschwitz ein Gedicht zu schreiben, sei barbarisch“ die Diskussion über die Grenzen der Literatur nach der Erfahrung der Shoah anzettelte, konnte sich wohl niemand vorstellen, dass die sog. Holocaustliteratur so unterschiedliche Formen wie Komik oder Satire annehmen würde. Heute fragt man nicht mehr, ob sich die Shoah der literarischen Darstellung entzieht oder ob man das Geschehene literarisch vergegenwärtigen kann. Die literarische Bewältigung der grausamen Erfahrungen scheint – insbesondere in Polen – auch die Holocaustliteratur mit der Gulag-Literatur und der sonstigen Lagerliteratur sowie der Literatur über andere Opfer des Nationalsozialismus zu verbinden, in der nicht mehr der industriemäßig geführte Völkermord die zentrale Rolle spielt, sondern vielmehr weitere existentielle Aspekte des Lebens unter extremen Bedingungen der Haft oder anderweitiger Unterdrückung.

In dem Panel wird sowohl auf die kurz nach dem Krieg verfassten Texte (literarische und autobiographische Zeugnisse von KZ-Gefangenen und Opfern der Aktion Lebensborn) als auch auf die Gegenwartsliteratur, deren Autoren und Autorinnen das Leben in den Lagern und damit deren traumatisches Erbe thematisieren, eingegangen.

### **Magdalena Daroch: Jenseits des Stacheldrahts. Zur Ambivalenz der Rückkehr in ausgewählten Zeugnissen und literarisierten Memoiren der weiblichen KZ-Häftlinge**

Der grausame Alltag in den Todes- bzw. Konzentrationslagern, der unzertrennlich mit der psychischen und körperlichen Gewalt verbunden war, wurde in vielen literarischen und autobiographischen Zeugnissen sowohl der männlichen als auch weiblichen KZ-Gefangenen thematisiert. In dem Vortrag gehe ich auf autobiographische Berichte und literarisierte Selbstzeugnisse weiblicher (darunter auch nicht-jüdischer) KZ-Gefangener und ihre Überlebensstrategien jenseits des Stacheldrahts ein. Die von mir ausgewählten Texte sollen einen Überblick über den spezifischen Aspekt der weiblichen Lagererfahrung in den nationalsozialistischen Lagern geben. Dabei wird auf die Angst vor der Rückkehr und

den schwierigen Weg in die Freiheit in den neuen sowohl familiären als auch politischen Verhältnissen eingegangen. Im Brennpunkt des Vortrags stehen die Texte von Charlotte Delbo, Zofia Posmysz, Krystyna Żywulska und Zofia Kossak-Szczucka.

*Magdalena Daroch, Dr., Adjunkt in der Abteilung für Literatur am Institut für Germanistik der Universität Warschau. 2015 Promotion mit einer Arbeit zum Thema: Holocaust we współczesnej prozie niemieckiej (Der Holocaust in der deutschsprachigen Literatur der Gegenwart). Arbeitsschwerpunkte: deutsche, österreichische und polnische Literatur der Shoah.*

### **Ewa Krauß, Andrea Meyer-Fraatz: Emotionen in der Umbruchszeit. Das Emotionale in der frühen polnischen Lagerliteratur**

Das Konzentrationslager Buchenwald war kein Vernichtungslager und spielt im Gedenken an den Holocaust eine ungleich weniger prominente Rolle als die deutschen Vernichtungslager wie Auschwitz, Majdanek oder Treblinka, die auf polnischem Gebiet errichtet wurden. Paradoxerweise wurde Buchenwald zum Aufenthaltsort zahlreicher polnischer Schriftsteller, die ihre Lagererfahrungen noch während der Haft und unmittelbar danach literarisch verarbeiteten. Diese literarischen Zeugnisse erlangten zum Teil keine internationale Sichtbarkeit und Beachtung, wie zum Beispiel das Oeuvre von Mieczysław Lurczyński (1907–1992), dessen bisher nicht ins Deutsche übersetztes, 1945–46 entstandenes und später überarbeitetes Drama „Alte Garde“ (vgl. auch Gall 2023) Gegenstand unserer Untersuchung ist

In unserem Vortrag wollen wir uns der Frage des Emotionalen unter besonderer Berücksichtigung der Schuldgefühle in diesem frühen literarischen Zeugnis der Lagererfahrung widmen und einen Vergleich mit den frühen Erzählungen von Tadeusz Borowski (1922–1951) ziehen (U nas w Auschwitzu, 1946), die unter ähnlichen Umständen und aufgrund einer ähnlichen existentiellen Erfahrung entstanden sind. Welche emotionale Einstellung lässt sich in den polnischen literarischen Texten aus der Umbruchszeit der Jahre 1945–1948 feststellen?

*Dr. Ewa Krauß, Absolventin des Instituts für angewandte Linguistik der Universität Warschau und promovierte Slavistin/Literaturwissenschaftlerin, Lektorin der polnischen Sprache und Übersetzerin. Ihre aktuellen Arbeitsinteressen betreffen die Didaktik des Polnischen als Fremd- und*

*Herkunftssprache, den deutsch-polnischen Sprachvergleich sowie Fragen der literarischen Übersetzung und Übersetzungstheorie.*

*Prof. Dr. Andrea Meyer-Fraatz hält den Lehrstuhl für Slawische Philologie/Literaturwissenschaft an der Friedrich-Schiller-Universität Jena. Sie beschäftigt sich mit polnischen, russischen und serbokroatischen Literaturen. Ihre Arbeitsschwerpunkte umfassen theoretische, insbesondere gattungspoetologische Fragestellungen (Theorie des Sonetts, Theorie des literarischen Zyklus) und Textanalyse, komparatistische Fragestellungen (deutsch-slawische, westeuropäisch-slawische, interslawische Literaturbeziehungen), insbesondere Theorie und Praxis der literarischen Übersetzung, Literatur und Kultur des 20. Jahrhunderts (Moderne, Avantgarde, Postmoderne), das Problem des Autors, Literatur und Geschichte (vor allem unter dem Aspekt der Erinnerungskultur) und Ästhetik des Emotionalen in Literatur und Film.*

**Gabriela Jelitto-Piechulik: Der Bruch mit dem klischeehaften Bild des Deutschen in den neuesten historisch-gesellschaftlichen Romanen der polnischen Autorinnen Barbara Wysoczańska, Magdalena Witkiewicz und Sylwia Trojanowska**

Barbara Wysoczańska brachte 2021 den Roman *Narzeczona nazisty* heraus, Magdalena Witkiewicz veröffentlichte 2022 den Roman *Córka generała* und Sylwia Trojanowska präsentierte 2022/2023 eine zweibändige Saga: *Łabędź* und *Żona nazisty*. Diese drei Autorinnen wählten für ihre literarischen Darstellungen die historische Perspektive, die die unmittelbare Vor- und die Kriegszeit 1939–1945 umfasst. Alle drei Autorinnen bewegen sich gegen den Strom der Geschichte und brechen mit dem Stereotyp des Deutschen, der ausschließlich der Kategorie eines mörderischen Nazi-Verbrechers entspricht. Sie stellen vielmehr Fragen nach der Eigenverantwortung sowie Menschlichkeit in den brutalen Kriegszeit und suchen nach Möglichkeiten, das Grausame des Krieges durch humanes Verhalten zu mildern. Die von den Autorinnen kreierten Erzählfikturen sind Vertreter beider Nationen, der deutschen und polnischen, die sich zwar mit ihren Ländern und deren politischer Lage identifizieren, für die aber an erster Stelle der sich in Not befindende Mensch steht. Im Beitrag wird aus unterschiedlichen Perspektiven mit Hilfe der breit angelegten epischen Darstellung das (neue) Bild des Deutschen ermittelt und in Kontext zur Gegenwart gestellt.

*Dr. phil. Gabriela Jelitto-Piechulik: Germanistin, Literaturwissenschaftlerin, wissenschaftlich-didaktische Mitarbeiterin am Institut für Literaturwissenschaft der Universität Opole. Ihr Forschungsschwerpunkt umfasst Aspekte der deutschsprachigen Literatur vom 19. bis zum 21. Jahrhundert. Dazu zählen u. a. Beziehungen zwischen Literatur und Raum sowie Migrationsprozesse in der Literatur.*

**Joanna Bednarska-Kociołek: Das Bild des Vereins Lebensborn e. V. im Roman „Die Verwandelten“ von Ulrike Draesner (2023)**

1935 wurde im 3. Reich auf Betreiben Himmlers der Verein Lebensborn gegründet. Laut Satzung gehörte zu den Aufgaben des Vereins, „rassisch und erbbiologisch wertvolle werdende Mütter unterzubringen und zu betreuen, bei denen nach sorgfältiger Prüfung der eigenen Familie und der Familie des Erzeugers durch das Rasse- und Siedlungshauptamt-SS anzunehmen ist, dass gleich wertvolle Kinder zur Welt kommen.“ Im Krieg beteiligte sich die Organisation an der Entführung von Kindern des sog. ‚guten Blutes‘ aus besetzten Ländern (darunter Polen).

Kurz nach dem Krieg war das Thema ‚Lebensborn‘ weder in Polen noch in Deutschland breit präsent. Es gewann erst in den 1950er und 1960er Jahren an Popularität, wobei man damals sehr wenig über die wirkliche Tätigkeit der Organisation, um die viele Mythen und Gerüchte kursierten, wusste. Die erste Monographie zum Thema entstand erst 1987 (G. Lilienthal, *Der Lebensborn e. V.*). Seit dem Ende der 1990er Jahre wurde das Interesse am Thema immer größer, was man am Beispiel der Literatur und Kultur gut beobachten kann. Es entstanden Reportagen, autobiografische Texte, Romane, Filme und Computerspiele, die die Tätigkeit des Vereins thematisieren. In meinem Vortrag präsentiere ich den deutschen Roman „Die Verwandelten“ von Ulrike Draesner (2023). Ich gehe dabei besonders auf den Zusammenhang zum deutschen und polnischen Diskurs über die Lebensborn-Organisation ein. Ich konzentriere mich darauf, wie sich die Narration über die Organisation im Laufe der Jahre veränderte.

*Joanna Bednarska-Kociołek ist seit 2001 Mitarbeiterin am Institut für Deutsche Philologie an der Universität Lodz. 2014 promovierte sie mit der Arbeit „Es war einmal eine Stadt ... Danzig/Gdańsk im Werk von Günter Grass, Stefan Chwin und Paweł Huelle“. Sie war DAAD-, Erasmus- und DPI Stipendiatin. Derzeit realisiert sie das Projekt Miniatura (Nationales Wissenschaftszentrum NCN) mit dem Titel: Das Bild der Organisation Lebensborn e. V. in Reden der Nationalsozialisten 1935–1945. 2016 erschien ihr Buch Danzig/Gdańsk als literarischer Erinnerungsraum im Werk von Günter Grass, Stefan Chwin und Paweł Huelle. 2021 veröffentlichte sie gemeinsam mit Saskia Fischer und Mareike Gronich das Buch Lagerliteratur. Schreibweisen – Zeugnisse – Didaktik. Zurzeit arbeitet sie an ihrem Postdoc-Projekt über das Bild der Organisation Lebensborn e. V. in literarischen Texten. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3552-6550>*



## II.2 Zwischen Post-Kommunismus, Liberalismus und neuen Formen des Autoritären: Protest, Macht und Widerspruch im zeitgenössischen Polen

📍 HSZ 103

Leitung: Anna Artwińska

Die Beiträge dieses Panels analysieren ausgewählte politisch-gesellschaftliche Diskurse und Praktiken in Polen von der politischen Wende bis heute und fragen nach ihren ideologischen Schwerpunkten, diskursiv-performativen Eigenschaften, rhetorischen Strategien und transformativen Potenzialen. Darüber hinaus rücken popkulturelle Formen des Widerstands gegen die jeweiligen Machtstrukturen in den Fokus. Die Beiträge formulieren keine eindeutige Gegenwartsdiagnose, versuchen jedoch anhand punktueller Phänomene den Ist-Zustand adäquat zu beschreiben und widersprüchliche Tendenzen in den politischen Debatten zu identifizieren. Dabei werden das Nebeneinander von demokratischen und autoritären Formen sowie die daraus resultierenden Konsequenzen für die politische Kultur Polens näher beleuchtet.

*Anna Artwińska ist Professorin für Slawistische Literaturwissenschaft (Schwerpunkt: Westslawistik) und Direktorin des Zentrums für Gender Studies der Universität Leipzig. Sie studierte Polonistik, Journalismus und Slavistik an den Universitäten in Posen und Freiburg im Breisgau und promovierte 2007 mit der Arbeit „Poeta w służbie polityki. O Mickiewiczu w PRL i Goethem w NRD“. Nach ihrer Promotion arbeitete sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin an den Universitäten in Salzburg und Hamburg. 2015 erhielt sie den Hamburger Lehrpreis für herausragende Leistungen in der Hochschullehre. Seit 2019 ist sie Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Leibniz-Instituts für jüdische Geschichte und Kultur – Simon Dubnow und seit 2022 die Sprecherin der Fachgruppe Literatur- und Kulturwissenschaft bei der DGO (Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde).*

### Jens Adam: Differenz und Hegemonie. Zur moralischen Ökonomie des sanften Autoritarismus im zeitgenössischen Polen

In diesem Beitrag wird „sanfter Autoritarismus“ als analytische Perspektive vorgeschlagen, um aktuelle Umbrüche innerhalb der polnischen Demokratie zu untersuchen. Dieser Begriff fokussiert international vergleichend Praxen und Rhetorik von gewählten Regierungen, die ihre demokratische Legitimation zu einer sukzessiven Untergrabung der Prinzipien und Institutionen liberaler Demokratien einsetzen. Im Falle von Polen lässt sich hierdurch das Zusammenspiel von teils kleinteiligen Verschiebungen in sehr verschiedenen Bereichen (Justiz, Medien, Erinnerungs- und Bildungspolitik usw.) in den Blick nehmen. Von Interesse ist, wie es gelingt, Legitimität für diese Veränderungen und kontinuierliche Loyalität innerhalb der Wählerschaft herzu-

stellen. Auf Basis von ethnografischen Forschungen zu jüngeren Auseinandersetzungen um Grenze, Flucht und Migration wird nachgezeichnet, wie Politiken der Differenz im Kampf um kulturelle Hegemonie auf die Umgestaltung des politischen Körpers abzielen: Sanft-autoritäres Regieren adressiert eine „moralische Gemeinschaft“ von „berechtigten Polen“ – nach außen scharf abgegrenzt gegenüber als Bedrohung markierten Ausformungen von rassifizierter und sexualisierter Differenz; nach innen durch die selektive Zuteilung von wechselseitiger Anerkennung, Verpflichtung und Dankbarkeit affektiv abgesichert.

*Jens Adam: Studium der Europäischen Ethnologie/Neueren Geschichte an der Humboldt-Universität Berlin (M. A. 2002); Promotion zu „Auswärtiger Kulturpolitik als Konfliktprävention“, gleichfalls an der HU (2015); Positionen als wissenschaftlicher Mitarbeiter oder Vertretungsprofessor am Leibniz-Zentrum Moderner Orient, der HU Berlin sowie den Universitäten Bremen und Göttingen; 2020–23 Senior Researcher in der Excellence Chair Research Group „Soft Authoritarianisms“ an der Universität Bremen.*

### Wolfgang Brylla: Bars und Hooks als Waffe. Die polnische Populärmusik im politischen Widerstand

Die weitverbreitete These, die Musiklandschaft in der Volksrepublik Polen wäre gleichgeschaltet gewesen, ist im Grunde leicht mit dem Verweis auf Salon Niezależnych, Wojciech Młynarski oder Jacek Kaczmarski zu widerlegen. Natürlich durfte die System- oder/und Parteikritik nicht offen geäußert werden, deswegen bediente man sich diverser Kunstgriffe, um dem Publikum mimikryähnlich die verborgene Botschaft zu übermitteln. Nach der Wende wurde die Tradition der engagierten Populärmusik – mit wenigen Ausnahmen – nicht weiter verfolgt; die (privaten) Radiosender spielten rauf und runter unterschiedliche Retorten-Hits ab mit solchen apolitischen Themen wie Liebe, Verlust, Trennung usw. Erst seitdem die rechtskonservative PiS-Partei an der Macht steht, lässt sich eine Gegenbewegung beobachten. Solche Künstler:innen wie Taco Hemingway, Fisz/Emade, Kazik Staszewski oder Tomasz Organek greifen die Regierenden an und ärgern sich über die gesellschaftliche Spaltung und eine Art kulturelle Polarisierung, für die ‚Warschau‘ die Verantwortung trägt. Mit Bars und Hooks macht sich die polnische Populärkultur Luft. Fragen, die sich in diesem Zusammenhang quasi von selbst stellen, lauten u. a.: 1. Warum schwing die polnische Musikindustrie so lange? 2. Auf welche textkompositorischen Mittel greift man zurück? 3. Welche Funktion wird dem ‚neuen Protestsong‘ zugeschrieben? 4. Wie lässt er sich in der Cancel-Culture-Debatte verorten? 5. Und welche sozialen Konsequenzen zieht er nach sich?

*Wolfgang Brylla, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Germanistik der Universität Zielona Góra, Studium der Germanistik und Geschichte in Zielona Góra und Gießen, Literatur- und Kulturwissenschaftler mit Schwerpunkt(en) u. a. Populärliteratur (Kriminal- und Stadtliteratur),*

*Raumtheorie und Popkultur-Diskurs; Preisträger der Polnischen Akademie der Wissenschaften (PAN, 2014).*

### **Leszek Cichobłaziński: Modernization processes in Poland after the collapse of the communist planned economy system**

Poland – like other Central European countries – after the collapse of the communist system faced the chance of multidimensional social and economic modernization. This process has been going on for more than thirty years and it is time to ask about its course and results, both positive and negative. In order to answer this question, it is necessary to present the specificity of Central Europe as not only an economic area but, above all, a civilization area. The case of Poland cannot be considered in isolation from the broader cultural context. An attempt will be made to characterize Central Europe as a geopolitical and economic concept, as well as Poland's place in it. The next issue that requires approximation will be the concept of modernization itself. It is very complex and performs multiple functions, also stigmatizing societies and economies considered underdeveloped. The question will be asked whether the concept of modernization describes anything today, or does it only evaluate? And does it not only serve to legitimize the competitive advantage of the so-called centers against the so-called peripheries? The solution to the problem will be undertaken by indicating the mutual dependencies between economies at different stages of development. For this purpose, the concept of World-system Analysis by Immanuel Wallerstein will be used.

*Dr. Leszek Cichobłaziński is an Assistant Professor of Human Resources Management and Negotiation at the Department of Applied Sociology and Human Resources Management, Management Faculty of the Częstochowa University of Technology, Poland. He graduated from sociology at Jagiellonian University in Kraków, He obtained his Ph.D. degree in social history at Kardinał Stefan Wyszyński University in Warsaw. His main scholarly interests are in human resources management and sociology of organization. His research focuses on the anthropology of organization, knowledge management, social capital, as well as on organizational conflict management. Other field of his study is management of social processes of modernization.*

### **Mareike zum Felde: Debattenkultur in einem polarisierten Parteiensystem – Eine Vermessung von polnischen Parlamentsdebatten zur Hochschulpolitik 1990–2021**

1990 gab der Sejm den staatlichen polnischen Hochschulen ihre Autonomie zurück und gestattete zeitgleich die Gründung privater Hochschulen. Dieser deutliche Umbruch bewirkte eine Öffnung des elitären Hochschulwesens aus dem Sozialismus für die gesamte Bevölkerung, wodurch die Studierendenzahlen anstiegen und im weiteren Verlauf Fragen nach einer stärkeren Outputorientierung und Verzahnung von Hoch-

schulen mit dem Wirtschaftswachstum aufkamen. Diese Entwicklung fand im postsozialistischen Polen in einem deutlich kürzeren Zeitraum statt als z. B. in besser untersuchten westeuropäische Staaten.

Zentrale Frage dieses Vortrags ist, wie sich vor diesem Hintergrund Schwerpunkte und Konfliktlinien in Parlamentsdebatten zur Hochschulpolitik zwischen 1990 und 2018 wandelten. Eine qualitative Inhaltsanalyse von ausgewählten Sejmdebatten zu Hochschulreformen zeigt auf einer inhaltlichen Ebene, wie Demokratisierung und Rückbau der Rechtsstaatlichkeit Debatten beeinflussen, welche wiederkehrenden Kontroversen auftreten und welches sozial- oder wirtschaftspolitische Framing benutzt wird. Zudem zeigt sich auf der Akteurs-ebene, wie unterschiedliche Regierungs- und Oppositionsparteien die Debatten beeinflussen. Eine bereits abgeschlossene Analyse von Parteiprogrammen zeigte, dass ein Ausbau des Hochschulsektors parteiübergreifender Konsens ist. Daher wird erwartet, dass Hochschulpolitik auch außerhalb der wertebezogenen Konfliktlinien des polnischen Parteiensystems debattiert werden kann.

*Mareike zum Felde ist wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Forschungsstelle Osteuropa an der Universität Bremen im BMBF-Projekt „Modernisierungsblockaden in Wirtschaft und Wissenschaft der DDR“. Zuvor schloss sie den Elitestudiengang Osteuropastudien mit dem Schwerpunkt Vergleich politischer Systeme an der Ludwig-Maximilians-Universität München ab. Während des Studiums absolvierte sie mehrere Praktika im Bereich der deutsch-polnischen Zusammenarbeit und wirkte 2018 am Deutsch-Polnischen Barometer mit. Ihre aktuellen Forschungsinteressen umfassen das deutsch-polnische Schulbuch, die wirtschaftlichen und politischen Eliten im postsozialistischen Polen, die Entwicklung des polnischen Parteiensystems und die Hochschulpolitik im Kontext der politischen und wirtschaftlichen Transformation nach 1989. Ehrenamtlich ist Mareike aktives Mitglied der Jungen Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde und war von 2020 bis 2022 Sprecherin der Regionalgruppe Bremen.*

## II.3 Internationalism during the Cold War. German and Polish Perspectives

📍 HSZ 105

Chair: Jakub Szumski

Moderation: Paulina Gulińska-Jurgiel

During the Cold War, Polish and German perspectives on international law, international organizations, and internationalism at large were strongly influenced by the issues directly in these countries' backyards. The consequences of World War II (war crimes, territorial and population settlements) were debated and litigated decades after 1945. At the same time, German and Polish diplomats and experts engaged in the day-to-day activity of international organizations like the United Nations and in legal disputes on a global scale. Stands that they took in questions close to home bound by historical experiences and the Realpolitik of the Central-European Cold War, influenced their interventions around basic questions of the international order and its rules, as well as in more concrete issues of international criminal and refugee law.

In order to investigate the different meanings and complicated lineages of internationalism during the Cold War, this panel brings out the perspectives of state actors, experts, and legal professionals from Poland, and the German-speaking countries, and the ideas they advanced. This panel focuses on the social, political, and regional context of international ideas and internationalism as an actual practice on the ground, as well as on the choices and attitudes of experts and lawyers, who as Martti Koskenniemi wrote, were "actors in particular social dramas". These contexts are crucial since ideas deemed universal are actually forged and embedded in the regional context. Through Polish and German case studies of major legal issues, as well as of everyday practice of international organizations, we show how internationalism during the Cold War was both local and global at the same time.

*Paulina Gulińska-Jurgiel ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Alexander-Brückner-Zentrum für Polenstudien in Halle. Sie studierte Kulturwissenschaften an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt/Oder. 2009 promovierte sie mit einer Arbeit zu Europadiskursen in der Volksrepublik Polen, der ČSSR und der DDR in den 1960er und 1970er Jahren. Von 2009 bis 2014 war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin/assoziierte Wissenschaftlerin am Zentrum für Zeithistorische Forschung in Potsdam, wo sie an dem Post-Doc-Projekt „Die diskursive Übersetzung des Wandels. Vergangenheitsaufarbeitung in parlamentarischen Debatten nach dem Ende der Diktatur“ arbeitete. Ihre wissenschaftlichen Interessen gelten der Geschichte und Kultur Polens im 20. Jahrhundert, der juristischen Vergangenheitsaufarbeitung in Polen und Europa seit 1945 sowie in der Transformationsforschung.*

### **Dominika Uczkiewicz: Destruction of Cultural Heritage as a Crime of International Law. The Cases of Stefan Glaser and Karol Estreicher**

Destruction of cultural heritage and the persecution of cultural identity constituted one of the main techniques applied by the Third Reich in the occupied territories, exercised with particular gravity in Central-Eastern Europe. This was also mirrored in the legal responses to Nazi crimes during and after World War II, especially in the first projects concerning individual liability for war crimes. This paper focuses on Stefan Glaser and Karol Estreicher, scholars and diplomats, and members of the Polish Government-in-exile, who strongly advocated for the criminalization of the destruction of culture during the armed conflict already in the early 1940s and were involved in the development of international networks supporting this objective. The aim of this paper is to present the Polish contribution to the development of international criminal law during World War II with a particular focus on the crime of destruction of cultural heritage and the impact of this concept on post-war trials, as well as on the further codification of international criminal and humanitarian law. This paper employs a biographical perspective and analyses the individual efforts and agency of Stefan Glaser and Karol Estreicher during World War II and during the early Cold War.

*Dr. Dominika Uczkiewicz is a lawyer and historian, her research interests lie in the field of transitional justice, legal history and German-Polish relations with particular focus on the history of international criminal law and of the war crimes trials after the Second World War. During her PhD studies she was working as a researcher at the Willy Brandt Centre for German and European Studies at the University of Wrocław. Currently she is working as an assistant professor at the Centre for Totalitarian Studies at the Pilecki Institute in Warsaw. Her recent publications include Polish and German Perspectives on Transitional Justice. World War Two and its Aftermath (Wrocław: Willy Brandt Center for German and European Studies 2021), a volume edited together with Wolfgang Form, and a monograph in Polish: Problem odpowiedzialności karnej za zbrodnie wojenne w pracach rządu polskiego na emigracji 1939–1945 – The Polish Government-in-exile and the Question of War Crimes Accountability (Warszawa 2022).*

### **Jakub Szumski: The Poznań School and the Violent Roots of Internationalism in East-Central Europe**

Liberal internationalism is believed to have clear post-World War II Atlantic and West European lineage. It was then supposedly imported into East-Central Europe after 1989. By focusing on the Poznań School of International Law in state socialist Poland, this paper shows how liberal internationalism can actually have nationalist and Realpolitik-oriented roots. Since in the East-Central European conflict, West German actors (state officials and legal experts) used arguments based in international law to question the validity of post-World War II settlements, a well-informed and legally sound

response in kind was needed, and this project was supported by the state socialist authorities, which gave international lawyers much freedom to develop their theories.

This paper, by analysing historical legal scholarship in a political and social context, traces the ways in which lawyers from the Poznań School discussed contentious issues in German-Polish debates, especially the border question, and how the arguments used in these debates spilled into other topics in international law. In order for them to work, the legitimacy of international law and existing avenues to execute it needed to be constantly underlined. That rendered any more radical critique counter-effective. In fact, through a legal conflict with Germany, a (proto) liberal internationalism developed in Poland under state socialist rule, understood as a general philosophy, as well as in terms of concrete principles (literal reading of the law, assumptions about expansive sources of international law, the primacy of international law over municipal one).

*Dr des. Jakub Szumski is an assistant researcher at the Imre Kertész Kolleg, Friedrich Schiller University of Jena, as part of the Volkswagen Foundation project "Towards Illiberal Constitutionalism in East Central Europe: Historical Analysis in Comparative and Transnational Perspectives." He earned his PhD at the University of Jena in 2022 with a dissertation on corruption scandals in state socialist Poland and East Germany. He previously studied history and philosophy in Warsaw, Konstanz, and Berlin. His research revolves around the intersection of politics, intellectual history and law in East Central Europe. His latest publication is "The State Tribunal and the Paradoxes of Socialist Legality in 1980s Poland" (Journal of Modern European History, 2020).*

### **Brandon Bloch: Reclaiming Homelands: Pan-German Nationalism and International Refugee Law after World War II.**

The master narrative of human rights in the twentieth century turns on a shift from the failed League of Nations minority treaties to post-1945 human rights instruments that recognized only individuals, rather than groups, as the beneficiaries of international legal protection. Whether celebrated or decried, the triumph of individual human rights is often interpreted to mark the ascendancy of postwar liberal internationalism. This narrative, however, neglects the ongoing salience of group-based rights claims after 1945, as well as the complex interactions of nationalism and internationalism in twentieth-century human rights politics. My paper outlines an alternative account of postwar human rights by foregrounding a network of German-speaking jurists who continued to champion ethnic groups (Volksgruppen) as the primary subjects of international law after 1945. This network coalesced around the "expellee" lobby active in both West Germany and Austria, which promoted the territorial claims of Germans expelled from East-Central Europe at the end of World

War II. Yet by theorizing concepts that would shape debates about the rights of refugees around the world—such as the "right to the homeland," "right of return," and "right against expulsion"—its influence extended far beyond the irredentist politics of postwar German nationalism.

*Brandon Bloch is Assistant Professor of History at the University of Wisconsin-Madison, where he has taught modern European history since 2020. He was previously a College Fellow at Harvard University, where he completed his PhD in 2018. His research interests include histories of democracy, religion, human rights, memory politics, and social thought, with an emphasis on German-speaking Europe in the twentieth century. He is currently completing his first book, *Reinventing Protestant Germany: Religious Nationalism and the Origins of Post-Nazi Democracy* (under contract with Harvard University Press). This project examines how the German Protestant Church shaped postwar West Germany's earliest movements for human rights following a legacy of compromise and complicity under National Socialism. He has published related articles in *The Journal of Modern History and Central European History*, and his writings have also appeared in *Modern Intellectual History*, *Boston Review*, and elsewhere.*

### **Katja Castryck-Naumann: Wissenszirkulation für eine neue Weltordnung: Polnische Experten in den Verwaltungen der Vereinten Nationen (1946–1975)**

Während des Kalten Krieges gab es wenige Räume, in denen Wissen international zirkulierte, ohne massiv von geopolitischen Spaltungen und ideologischen Divergenzen beschränkt zu sein. Die Verwaltungen der Vereinten Nationen waren ein solcher Raum. Denn in den Verwaltungen arbeiteten nicht Vertreter der Mitgliedsstaaten, sondern internationale Beamte, die zur Loyalität gegenüber der UN verpflichtet waren. Zugleich aber war die geographische Zusammensetzung der UN-Verwaltungen durch Länderquoten geregelt und waren die Mitgliedsstaaten aufgefordert, ihre Quote zu erfüllen. Die Dynamiken an der Schnittstelle eines zur internationalen Loyalität verpflichteten Beamtentum und der tragenden Rolle der Mitgliedsstaaten bei seiner Rekrutierung ist aufschlussreich für ein Verständnis der internationalen Partizipation des staatssozialistischen Polens jenseits der offiziellen diplomatischen Vertretung. Sie führen zudem hinein in eine Politik mit Expertise, welche auf eine neue Weltordnung zielte, die aber höchst unterschiedliche Ursprünge hatte.

*Katja Castryck-Naumann forscht als promovierte Historikerin am Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO) und lehrt an der Universität Leipzig. Von 2008–2016 war sie Mitglied in der Projektgruppe „Ostmitteleuropa transnational“ mit Gastaufenthalten an der ENS Paris, der Université Science Po Lyon sowie der Aarhus Universität. Seit 2017 arbeitet sie in der Abt. „Verflechtung und Globalisierung“ als Habilitandin an einer Monographie über Experten und Angestellte in den Verwaltungen von Völkerbund und Vereinten Nationen, die*

die internationale Gesundheits-, Handels- und Wissenschaftspolitik maßgeblich geprägt haben. Zudem koordiniert sie u. a. im Leibniz-WissenschaftsCampus „Eastern Europe – Global Area“ den Forschungsbereich „Kulturen des Internationalismus – Internationalismus in der Kultur“. Ihr Forschungsinteresse gilt der Globalgeschichte Ostmitteleuropas im 19./20. Jahrhundert, mit Fokus auf internationale Organisationen. Zu ihren aktuellen Publikationen zählt *Transregional Connections in the History of East-Central Europe*, Berlin: De Gruyter, 2021 (als Herausgeberin) und *Laboratorien der Weltgeschichtsschreibung. Lehre und Forschung an den Universitäten Chicago, Columbia und Harvard, 1918–1968 (= Transnationale Geschichte, vol. 7)*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2018.

**Comment:** Annette Weinke, apl. Prof. dr of modern and contemporary history at Friedrich Schiller University Jena and deputy chair of Jena Center 20th Century History.

## II.4 Die sächsisch-polnische Union als Erinnerungsort zwischen Disruption und Kontinuität. Erinnerungskulturelle Narrative in Polen und Deutschland

📍 HSZ 201

Die Geschichte Sachsens, Polens und Litauens sowie von Belarus und der Ukraine sind durch das gemeinsame Erbe der sächsisch-polnisch-litauischen Union unter den König-Kurfürsten August II. und August III. (1697–1763) sowie des Herzogtums Warschau unter König Friedrich August I. (1807–1815) eng miteinander verflochten. Aufgrund der dominierenden nationalen Ausrichtung der Forschung wurde diese Epoche in den betreffenden Ländern bis in jüngere Zeit eher geringgeschätzt behandelt: In Deutschland etwa bezeichnete noch Karlheinz Blaschke die Union als den „große[n] Unfall in der neueren sächsischen Geschichte“, in Polen wurden die Wettiner lange vor allem als fremde Herrscher angesehen und allenfalls als Negativfolie in die Geschichtserzählung integriert. Trotz verschiedener Ansätze zur Überwindung solcher nationalen Sichtweisen durch eine europäische Perspektivierung der Union und die Betonung von Verflechtungen, die auch über die Zäsuren von 1763 und 1815 hinausreichten, wirken diese Stereotype nach.

Das gilt nicht zuletzt für die Erinnerungskultur, die vielfach negativ, im besten Falle ambivalent, kaum jedoch transnational ist, sondern die Phasen der Union immer in den Rahmen der jeweiligen National- bzw. Landesgeschichte stellt. Paradigmatisch ist dies etwa an den aktuellen Rekonstruktionsdebatten in Warschau ablesbar, aber auch an der eingeschränkten Fokussierung der Dresdner Tourismusindustrie auf den ‚sächsischen‘ August den Starken. Hier setzt das Panel an und fragt nach den Narrativen, die den Erinnerungsort „Sächsisch-polnische Union“ in Polen und Deutschland im 19. und 20. Jahrhundert geprägt haben und die teilweise bis heute nachwirken. Als Medien von Erinnerungskultur können in diesem Zusammenhang u. a. Geschichtsschreibung, Literatur, Film, Kunst, Architektur und Museen gelten. Neben dem negativen Disruptionsnarrativ, das die Union aus der jeweiligen Gegenwart heraus als Irrweg und Fremdkörper der eigenen Geschichte behandelt, sind im Kontext der Sektion auch positive Bezugnahmen zu diskutieren, die im Sinne eines Kontinuitätsnarrativs die Union als Vorläufer zeitgenössischer Annäherungen zwischen Deutschland und Polen konstruieren.

Die Sektion (120 Minuten) besteht aus vier Vorträgen, in denen die polnische Erinnerung an das ‚sächsische‘ Warschau und dessen architektonische Überlieferung (Filip Emanuel Schuffert, Regensburg), die Auseinandersetzung mit der sächsisch-polnischen Union in der DDR (Andreas Rutz, Dresden) und die Union in der musealen Erinnerungskultur (Anna Ziemiańska, Warschau) thematisiert werden. Der Einführungsvortrag befasst sich

mit dem Umbruch der polnischen Königswahl 1697 selbst (Martin Faber, Freiburg). Ein Kommentar (Hans-Jürgen Bömelburg, Gießen) schließt die Sektion ab und leitet zur Diskussion über.

### **Martin Faber: Von Piasten zu Sachsen. Zur Logik eines merkwürdigen Umbruchs**

Die Königswahl des sächsischen Kurfürsten August des Starken im Jahr 1697 ist seit Langem als bedeutender Umbruch in der polnischen Geschichte verstanden worden. Die Historiografie hat aber wenig Verständnis dafür aufgebracht, dass die Szlachta – nach zwei einheimischen Königen – beim Konvokationssejm von 1696 polnische Kandidaten von vornherein von der Nachfolge ausschloss. Deshalb gelten bis heute falsches Vorgehen der Familie Sobieski, ausländischer Druck und Korruption als die hauptsächlichen Gründe für die Wahl von August. Dieser wiederum gilt vielfach zusammen mit seinem Sohn und Nachfolger August III. als Hauptschuldiger für die Schwäche der Adelsrepublik im 18. Jahrhundert, die den Einfluss der Nachbarmächte auf Polen-Litauen wachsen ließ und schließlich zu dessen Teilungen führte. Tatsächlich aber war diese Schwäche schon vor der „Sachsenzeit“ angelegt, wie nicht zuletzt die ausdrückliche Ablehnung von einheimischen Königen zeigte, und die Verfallstendenzen im Staat waren längst von vielen in Polen bemerkt worden. Der Umbruch, den die Königswahl und der nachfolgende Große Nordische Krieg brachten, bestand eher darin, dass diese Schwäche nun allgemein offenbar wurde und sich das politische Denken und Handeln im Inland wie im Ausland darauf einrichteten. Der Vortrag soll die Ursachen für diesen Wandel aus der langfristigen inneren Entwicklung der Adelsgesellschaft in Polen herleiten und davon ausgehend auch seinen Verlauf und seine Folgen besser verständlich machen.

*Dr. Martin Faber arbeitet als Privatdozent am Lehrstuhl für Neuere und Osteuropäische Geschichte der Universität Freiburg und widmet sich in seiner Lehre insbesondere der Geschichte Ostmittel- und Südosteuropas sowie der Geschichte der frühen Neuzeit. Zwischenzeitlich hatte er eine Gastprofessur an der Adam-Mickiewicz-Universität in Posen inne. Er studierte Philosophie, Theologie, Germanistik, Geschichte und Lateinische Philologie in Frankfurt/Main, Rom und Freiburg i. Br. Nach der Promotion über päpstlichen Nepotismus im 17. Jahrhundert befasste sich seine Habilitation mit der Sarmatischen Ideologie des polnischen Adels. Vor kurzem hat er außerdem das Buch „Roman Dmowski: Schriften. Quellentexte zum polnischen Nationalismus“ herausgegeben.*

### **Filip Emanuel Schuffert: Das „sächsische“ Warschau in der polnischen Erinnerung**

In jüngster Zeit wurde in Polen in Wissenschaft und Presse wiederholt über den Wiederaufbau des Sächsischen Palais in Warschau diskutiert, wobei von dem barocken Ensemble nur das benachbarte Brühlsche Palais wiederauferstehen soll. Doch auch an anderer Stelle hinterließ die oftmals in schlechtem Licht darge-

stellte ‚Sachsenzeit‘ ihre Spuren in Warschau. Dabei beschränken sich die 1697 begonnenen intensiven Verflechtungen nicht nur auf die Herrschaft Augusts II. und Augusts III. (bis 1763) und die kurze Periode des Herzogtums Warschau unter dem sächsischen König Friedrich August I. (1807–1815), sondern prägten etwa dank personeller Beziehungen auch darüber hinaus die Stadt.

Im betreffenden Zeitraum entstanden Strukturen und Erinnerungsorte in Warschau, die mit der Regierung der sächsischen Könige eng verbunden sind und bis heute an die ‚sächsische Epoche‘ erinnern: Die Sächsische Achse, die die Struktur und Entwicklung der Stadt maßgeblich beeinflusste; die „Sächsische Wiese“ (Saska Kępa), die sich unter August III. zu einem beliebten Naherholungsraum entwickelte und heute zu den exklusiven und denkmalgeschützten Quartieren zählt und sich in der Popkultur manifestierte; aber auch einzelne Bauten, etwa das Sächsische Palais, die zahlreichen Adelspaläste, die in der Unionszeit entstanden und an die sächsischen Hofarchitekten in Warschau erinnern, sowie Bauten, die nach der Union, aber in Ausführung eben dieser Architekten entstanden, wie die lutherische Dreifaltigkeitskirche. In die polnische Erinnerung fanden diese Paläste und materiellen Objekte unter anderem über die Werke J. I. Kraszewskis Eingang, der in seinen historischen Romanen um die Sachsentrilogie (Gräfin Cosel; Graf Brühl; Aus dem Siebenjährigen Krieg) eine eigene literarische Erinnerungskultur schuf.

Diese Warschauer Dimension der Erinnerung an die Union soll im Vortrag in den Blick genommen werden.

*Filip E. Schuffert, M. A., studierte ab 2015 an der Justus-Liebig-Universität Gießen Geschichte, Osteuropäische Geschichte und Soziologie und schloss 2022 das Masterstudium der Geschichte mit Auszeichnung ab; 2017–2022 studentische Hilfskraft an den Professuren von Hans-Jürgen Bömelburg sowie Horst Carl; seit 2023 ist er Wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Universität Regensburg und promoviert im Rahmen des DFG-GRK 2337 zum Thema „Warschau im 18. Jahrhundert“ unter Betreuung durch Prof. Dr. Bömelburg. Zudem ist er seit 2022 Honorarkraft im Projekt „PLUS18 – Polen-Litauen und Sachsen im 18. Jahrhundert“ am Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde in Dresden.*

### **Andreas Rutz: Die Erinnerung an die sächsisch-polnische Union in der DDR zwischen sozialistischer Freundschaft und Erbediskussion**

Die materielle Überlieferung der sächsisch-polnischen Union findet sich insbesondere in deutschen und polnischen Museen und Sammlungen. Neben der Präsentation einzelner Objekte in Dauerausstellungen sind es vor allem die erhaltenen oder rekonstruierten Schlösser mit ihren Schauräumen und die in gewissen Abständen realisierten Sonderausstellungen zur sächsisch-polnischen Union und nachfolgenden Epochen, die eine spezifische und sich über die Jahrzehnte wandelnde

Interpretation und Einordnung der Unionszeit repräsentieren. Der Vortrag fragt nach der Überlieferung zur sächsisch-polnischen Union in polnischen Museen und Sammlungen, insbesondere in Warschau und Umgebung, sowie der musealen Präsentation der Objekte und ihrer Kontexte in Museen, Schlössern und Sonderausstellungen. Ziel ist es, die Entwicklung der musealen Erinnerungskultur zur sächsisch-polnischen Union seit der Mitte des 20. Jahrhunderts an ausgewählten Beispielen herauszuarbeiten.

*Prof. Dr. Andreas Rutz ist seit 2019 Inhaber des Lehrstuhls für Sächsische Landesgeschichte an der TU Dresden und seit 2020 Direktor des Instituts für Sächsische Geschichte und Volkskunde in Dresden; Studium in Bonn und Paris; 2005 Promotion in Bonn; Promotionsstipendien der Gerda Henkel Stiftung und der Studienstiftung des Deutschen Volkes; Postdoc-Stipendium am Institut für Europäische Geschichte Mainz; 2005–2014 Wissenschaftlicher Assistent in Bonn, 2014 Habilitation; Lehrstuhlvertretungen in Münster, Bonn und Düsseldorf; Kurzeitdozentur in Tokyo; 2018 Forschungsstipendiat der Gerda Henkel Stiftung sowie DFG-„Eigene Stelle“.*

### **Anna Ziemlewska: Die sächsisch-polnische Union in der musealen Erinnerungskultur**

Die DDR und die Volksrepublik Polen waren im Sinne der Ideologie von der ‚sozialistischen Völkergemeinschaft‘ in Freundschaft verbundene ‚Bruderländer‘. Gerade weil es sich dabei um eine „zwangsverordnete Freundschaft“ (Ludwig Mehlhorn) handelte, die viele traumatische Aspekte der jüngeren Vergangenheit ausblendete, wurde die deutsch-polnische Freundschaft vielfach propagiert und in unterschiedlichen Foren zelebriert. In diesen Zusammenhang können auch verschiedene erinnerungskulturelle Aktivitäten eingeordnet werden, die sich auf die sächsisch-polnische Union bezogen und hier Kontinuitäten über die Brüche des 19. und 20. Jahrhunderts hinweg konstruierten.

Hierzu gehören die erste vollständige Übersetzung der sogenannten Sachsentrilogie des polnischen Nationalchriftstellers Josef Ignacy Kraszewski in den frühen 1950er Jahren und die Gründung des Kraszewski-Museums in Dresden 1960 sowie die Arbeit der 1956 gegründeten „Kommission der Historiker der DDR und Volkspolens“, deren erstes Ergebnis 1962 ein Sammelband zur sächsisch-polnischen Union war. Eine umfassendere deutsch-polnische Erinnerungskultur zur Union hat sich in DDR-Zeiten aus diesen ersten Ansätzen weder im Bereich der Kultur noch in der Wissenschaft entwickelt. Vielmehr erfolgte in den 1980er Jahren mit der Verfilmung der Sachsentrilogie für das DDR-Fernsehen eine neue Kontextualisierung der Union, die nun nicht mehr als Ausweis der deutsch-polnischen Freundschaft in Anspruch genommen wurde, sondern im Zuge der sogenannten Erbediskussion in der DDR gegenüber den ‚deutschen‘ Aspekten des augusteischen Zeitalters eher marginalisiert wurde; gleiches gilt für die Geschichtswissenschaft in der DDR.

Die genannten Konjunkturen der Erinnerung an die sächsisch-polnische Union in der DDR sollen im Vortrag vor dem Hintergrund des deutsch-polnischen Verhältnisses analysiert werden.

*Dr. Anna Ziemlewska; Studium der Geschichte und Kunstgeschichte (Museumskunde) an der Nikolaus-Kopernikus-Universität in Toruń/Thorn, 2007 Promotion (Thema: Ryga w Rzeczypospolitej polsko-litewskiej, „Riga in Polen-Litauen 1581–1621“); langjährige Mitarbeiterin des Bezirksmuseums in Toruń, dann des Wissenschaftlichen Zentrums der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, seit 2017 wissenschaftliche Mitarbeiterin am Museum des Schlosses Königs Jan III. in Wilanów (Warschau). Forschungsschwerpunkte: Jan III. Sobieski und seine Familie – Geschichte und Nachleben; polnisch-litauische Kultur im 17. und 18. Jahrhundert; polnische Sammlungen und Museen im 20. Jahrhundert, Provenienzforschung.*

**Kommentar:** Prof. Dr. Hans-Jürgen Bömelburg, Professor für Ostmitteleuropäische Geschichte am Historischen Institut der Justus-Liebig-Universität Gießen

## II.5 Politik unter der Haut: alltägliche und textuelle Praktiken von Frauen in Krisenzeiten

📍 HSZ E03

Leitung: Justyna Górný

In der Forschungs- und Unterrichtspraxis wurden (und werden) historische Brüche immer noch aus der Perspektive großer politischer Akteure – Herrscher, Helden, die im Kampf für ihre Ideale (fast) den Tod erlitten, großer Aktivist:innen, die Massen hingerissen haben – oder ganzer Armeen präsentiert. Immer noch stehen im Mittelpunkt solcher Geschichtsdarstellungen meistens (kämpfende) Männer und die Rhetorik des militärischen Sieges. Der Zivilbevölkerung, insbesondere Frauen, wird in Bezug auf politische Umbrüche und Krisen seltener Aufmerksamkeit geschenkt. Auch werden Frauen eher als Objekte denn als Subjekte der Politik wahrgenommen. Das lässt sich aktuell sehr gut am Beispiel Polens und der Ukraine aufzeigen. In Polen wird heftig über reproduktive Rechte diskutiert, während auf ukrainische Frauen nicht nur die Last der Kinder- und Krankenbetreuung auf der Flucht fällt, sondern manche von ihnen auch vom restriktiven polnischen Abtreibungsgesetz betroffen sind. Politische Agency von Frauen ist hingegen – abgesehen von Berufspolitiker:innen – weniger sichtbar und immer noch keine Selbstverständlichkeit.

In Zeiten der Umbrüche werden Geschlechterrollen besonders intensiv thematisiert und stark instrumentalisiert. Das bedeutet jedoch nicht, dass Frauen die ihnen zugeschriebenen Funktionen, Räume und Verhaltensweisen auch akzeptieren. Manche halten sich tatsächlich an die aufgezwungenen Erwartungen, manche aber tun dies nur bruchstückhaft oder scheinbar und verfolgen ihre eigenen Ziele. An diesem Punkt setzt unsere Sektion an, um die verschiedenen Aspekte von Krisensituationen, Strategien zu ihrer Bewältigung und Aufarbeitung, aber auch die mit ihnen verbundenen Narrative zu beleuchten. Die Beiträge analysieren zum einen klassische, ‚diskrete‘ Solidarnetzwerke, deren Ziel es ist, Freunden und ihren Familien beim Überleben zu helfen, ohne Energie in den offenen Kampf gegen den Feind zu investieren (Monika Bednarczuk: „Historische Brüche, Frauenfreundschaft und solidarische Alltagspraxis, 1907–1950“). Zum anderen wird über Narrative reflektiert, die geschaffen werden, um vergangene und aktuelle Krisensituationen zu verarbeiten. Anna Novikova („Drei Röhre der slawischen Frau: Netzwerke, Ideologien, Zauberei“) untersucht Selbstinszenierungen der Frauen im Kontext politischer Krisensituationen, während Justyna Górný („Der bittere Geschmack von Honig: Historische Umbrüche in polnischen Liebesromanen und Familiensagen“) und Julia Sowacka („Das ist Umsturz, Schwester“: Gegenwärtige polnische Literatur gegen die Beschränkung der Frauenrechte in Polen“) darlegen, wie disruptive politische Ereignisse von Autor:innen unterschiedlicher Genres literarisiert werden.

### Monika Bednarczuk: Historische Brüche, Frauenfreundschaft und solidarische Alltagspraxis, 1907–1950

Unter Bezugnahme auf feministische Studien, mikrohistorische Zugänge und autobiographische Quellen wird der Beitrag einige Aspekte der alltäglichen Realität des Krieges in Europa in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts beleuchten. Die Protagonist:innen sorgten sich während der russischen Revolution 1905–1907, des polnisch-sowjetischen Krieges und beider Weltkriege um ihre Angehörigen, ihr Leben und um ein Dach über dem Kopf. Sie haben sich aber auch in Sozialarbeit engagiert und sich gegenseitig geholfen, unabhängig davon, ob sie sich gerade in Belgien, der Schweiz, Polen oder Russland aufhielten. Anhand von Tagebüchern und unveröffentlichten Briefen der Publizistin und Aktivistin Nela Samotyhowa, ihrer lebenslangen Freundin Emilia Andronowska-Abramowska und der Schriftstellerin und ebenfalls Aktivistin Maria Dąbrowska, die eine vertrauensvolle Beziehung zu Samotyhowa bis zu deren Tod pflegte, werden die unterschiedlichen Facetten von Frauenfreundschaft in Zeiten sozialer und politischer Umbrüche untersucht. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei den Formen der weiblichen Unterstützung und Praktiken der Aufrechterhaltung von Solidarnetzwerken sowie der Artikulation der Erfahrung einer Zeitenwende in autobiographischen Dokumenten. Spannend erscheint vor diesem Hintergrund auch die Frage nach der Bedeutung und Verortung der nationalen Narrative und allgemein nach dem Verhältnis zwischen dem weiblichen Individuum und der Gemeinschaft mit ihren Geschlechtervorstellungen.

*Monika Bednarczuk ist Literaturwissenschaftlerin, Polonistin und Komparatistin. Sie hat zum Bild des spanischen Bürgerkrieges (1936–1939) in der polnischen Literatur (2005) promoviert und mit einer Arbeit zur Literatur und Publizistik rechter Autor:innen im Zwischenkriegspolen habilitiert (2015). In ihren Forschungen beschäftigt sie sich mit konservativer und nationalistischer Literatur und Publizistik in Polen, mit Geschlechterkonstruktionen und Egodokumenten von Frauen, Reiseliteratur im 20. Jahrhundert, Wissens- und Kulturtransfer und mit Esoterik in der PRL. Neueste Publikationen: *Między Wilnem, Uralem i Petersburgiem. Asymetria kulturowa, transfer wiedzy i polityka w końcu XVIII i pierwszej połowie XIX wieku* (Warszawa 2022); *Das historische Litauen als Perspektive für die Slavistik. Verflochtene Narrative und Identitäten*, hg. mit Marion Rutz (Wiesbaden 2022); *Schreiben über Frauenbeziehungen. Konstellationen, Räume, Texte*, hg. mit Justyna Górný (Wiesbaden 2022).*



### **Justyna Górny: „Der bittere Geschmack von Honig“ – Historische Umbrüche in polnischen Liebesromanen und Familiensagen**

Zu den am häufigsten ausgeliehenen Büchern in öffentlichen Bibliotheken gehören historische Liebesromane. Auch die Bewertungen in sozialen Medien und Leser-Portalen zeigen, dass dies ein Genre ist, das von Frauen gerne gelesen und gut aufgenommen wird. Diese Feststellung lässt sich auch auf Familiensagen übertragen, deren Handlung sich häufig um die Liebe der Hauptfiguren dreht. Eine der neueren Entwicklungen bei dieser Art von Romanen ist das Aufkommen kontroverser, schwieriger oder einfach komplizierter Themen. Die Romane von Jax, Bulicz-Kasprzak, Sawicka, Ponińska und anderen Autorinnen behandeln historische Ereignisse wie die Große Emigration, Kriege, darunter den Polnisch-Sowjetischen Krieg von 1920, die politischen Konflikte der Zwischenkriegszeit, Massaker in Wolhynien, die Große Hungersnot in der Ukraine oder die polnische Wende und Transformation von 1989. Durch die Verflechtung der „großen Geschichte“ mit Familienschicksalen und Liebesgeschichten wird das Erzählen der Vergangenheit konkretisiert und auf die Lebenswelt der Leserinnen (und Leser) bezogen. Zudem wird es emotional aufgeladen, wodurch die vermittelten Inhalte an Bedeutung gewinnen. Im Beitrag wird untersucht, welche krisenhaften historischen Ereignisse in diesen Romanen dargestellt werden, wie sie interpretiert werden und wie vor diesem Hintergrund Agency von Frauen aufgefasst wird. Die Darstellung der Geschichte in diesen Romanen ist umso wichtiger, als sie eine didaktische (popularisierende) Funktion erfüllt, insbesondere in Bezug auf die Geschichte des 20. Jahrhunderts, die in den polnischen Gymnasien nur bruchstückhaft behandelt wird (das Curriculum wird aus Zeitmangel notorisch nicht erfüllt).

*Justyna Górny ist Übersetzerin und Literaturwissenschaftlerin, studierte Germanistik und Polonistik an der Universität Warschau. Sie promovierte 2011 zum Thema „Literaturkritik als Diskurs der Weiblichkeit – Analyse der literaturkritischen Texte zu C. Viebig, F. zu Reventlow, Z. Nałkowska, M. Kuncewiczowa und E. Jelinek“. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Geschichte der Weiblichkeitsdiskurse, Kulturtransfer, Rezeption der Literatur. Derzeit ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin im Institut für Germanistik der Universität Warschau und arbeitet derzeit am Projekt „Figurationen der Moderne: Literarische Weiblichkeitsdiskurse zwischen Wissenschaft und Fiktion 1900–1933“. Als Übersetzerin arbeitet sie an Texten zur polnischen und deutschen Geschichte, zur Sozial-, Kultur- und Ideengeschichte. Neueste Publikation: Bilder aus der Schulzeit – weibliche Adoleszenz bei Marlen Haushofer, in: A. Capovilla (Hg.): Marlen Haushofer: Texte und Kontexte, Berlin 2022, S. 141–157.*

### **Anna Novikov: Drei Röcke der slawischen Frau: Netzwerke, Ideologien, Zauberei**

Im Vortrag wird untersucht, inwiefern Frauen in der Ukraine, Polen und Russland es schaffen, in Krisenzeiten eigene virtuelle und lokale Netzwerke aufzubauen, welche Werkzeuge zur Bewältigung unklarer politischer und sozialer Situationen zum Einsatz kommen und wie sich Frauen gegenseitige Unterstützung bieten. Gemeinschaftlichkeit, die durch diese Netzwerke erzeugt wird, beruht auf gemeinsamen rituellen oder Bekleidungspraktiken, Foren, visuellen Medien, aber auch magischen Beschwörungen. Diese Netzwerke werden in der Regel als „traditionelle“, „lokale“ oder „slawische“ Initiativen konzipiert und dargestellt. Sie werden als eine „traditionell weibliche“ Alternative zum politischen Aktivismus aufgefasst, weil die Teilnehmerinnen sich zwar auf den politischen Mainstream beziehen, aber meistens nur um ihre Unterstützung oder Ablehnung auszudrücken. In Russland organisieren Aktivistinnen Patriotennetzwerke und Blogs, um die Ideen zu „angemessener russischer Kleidung für Eliten“ oder „russisch-orthodoxer weiblicher Kleidung“ und Verhalten auszutauschen und so Männer im Kampf für die Größe Russlands zu unterstützen. Bekleidungspraktiken sind auch in der Ukraine von Bedeutung als Unterstützung für militärische Aktionen des Staates (bestickte Hemden – Vyshivanka – als Symbol für die Einheit der Ukrainer). Eine beliebte Form der Unterstützung durch weibliche Gruppen ist Hexerei und Zauberei gegen russische Militärtruppen. In Polen ziehen wiederum alternative neopagane und panslawische Netzwerke Aktivistinnen an, die sich gegen die Politik der Regierung und der polnischen katholischen Kirche aussprechen, aber aus unterschiedlichen Gründen keine anderen Formen der pro-westlichen politischen Opposition unterstützen möchten. Diese Netzwerke sind in Form von Online-Foren und gemeinsamen lokalen Praktiken aktiv, wie zum Beispiel dem Ausüben von „Slawischem Yoga Bereginia“ oder verschiedenen schamanischen Ritualen und Tanzpraktiken.

*Anna Novikov ist Historikerin, derzeit als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Universität Greifswald im Cluster „Neue Nationalismen“ tätig, wo sie die Wiederbelebung nationalistischer patriotischer Mode und Performance als Mittel der postkolonialen Propaganda in Ostmitteleuropa und Eurasien erforscht. Sie arbeitet zu politischen Strategien der visuellen Propaganda und Dynamik von Nationalismus, Ideologie und Identität im Kontext von Körperrezeption, Bekleidung und Performance. Sie promovierte 2014 an der Hebräischen Universität in Jerusalem. 2013–2015 war sie Stipendiatin am DHI Warschau. Ihr Buch *Shades of a Nation: The Dynamics of Belonging among the Silesian and Jewish Populations in Eastern Upper Silesia (1922–1934)* ist 2015 erschienen. 2016–2017 war sie Stipendiatin im Programm *Principles of Cultural Dynamics* an der FU Berlin und Mitarbeiterin am Köln-Bonner Zentrum für Mittel- und Osteuropa. 2017–2019 war sie Leiterin der Mitteleuropa-Abteilung des Yad Vashem Museums in Jerusalem.*

**Julia Sowacka: „Das ist Umsturz, Schwester“.  
Gegenwärtige polnische Literatur gegen die  
Beschränkung der Frauenrechte in Polen**

In den letzten Jahren wurden Frauen- bzw. Reproduktionsrechte in Polen zunehmend eingeschränkt, was zum Auslöser sowohl für eine heftige öffentliche Kontroverse über Geschlechtergerechtigkeit und individuelle Freiheit als auch für Proteste und Demonstrationen wurde. Einer der Slogans der Proteste lautete: „Ich denke, fühle, entscheide“. Dieser Slogan umfasst körperliche, intellektuelle und politisch engagierte Dynamiken. Vor diesem Hintergrund werden im Beitrag literarische Stimmen im Hinblick auf die aktuelle Situation der Frauen in Polen untersucht, wobei insbesondere die Rolle von Inga Iwasióws ‚Kroniki oporu i miłości‘ (2019) und Agnieszka Szpilas ‚Heksy‘ (2021) berücksichtigt wird. Es geht darum, die literarischen Darstellungen des Kampfes gegen die Einschränkung der Frauen- bzw. Menschenrechte in Polen aufzuzeigen und die Rolle der gegenwärtigen polnischen Literatur in diesem Kontext zu beleuchten.

Der Text von Inga Iwasiów entstand während der „ersten Welle“ von Protesten, die für eine Weile die Pläne zur Beschränkung der Frauenrechte zurückdrängten, während Agnieszka Szpilas Roman bereits nach der Verkündung des Urteils des Verfassungsgerichts, das die bisherige Zulässigkeit von Abtreibungen bei fetalen Schädigungen oder Fehlbildungen für verfassungswidrig erklärte, veröffentlicht wurde.

In der Untersuchung werden kultur-, literatur- und sozialwissenschaftliche Ansätze kombiniert. Es werden feministische Literaturkritik und Geschlechterstudien einbezogen, um die Bedeutung der beiden Werke im Kontext der aktuellen politischen, sozialen, kulturellen und literarischen Entwicklungen in Polen zu analysieren. Darüber hinaus wird der Beitrag einen Raum für Reflexionen über die möglichen Wege des Widerstands und des Wandels bieten.

*Julia Sowacka ist Kultur- und Literaturwissenschaftlerin. Sie studierte Germanistik an der Universität Warschau und arbeitet derzeit an ihrer Dissertation im Doktorandenkolleg für Geisteswissenschaften der Universität Warschau. Seit März 2023 ist sie außerdem Forschungs- und Lehrassistentin am Lehrstuhl für Kulturwissenschaftliche Komparatistik an der Kazimierz-Wielki-Universität in Bydgoszcz. In ihrem Dissertationsprojekt untersucht sie Y. Tawadas Texte im Lichte der Differenz-Forschung. Ihr Interesse gilt literarischen Zwischenräumen. Ihre Forschungsschwerpunkte sind: deutschsprachige Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts, Poststrukturalismus, Posthumanismus, Postkolonialismus, Queer Studies. Neueste Publikationen: Trajektorja kostki cukru – przestrzeń transformacji w powieści „Etüden im Schnee“ Yoko Tawady, in: „Wortfolge. Szyk słów“, 5/2021, 1–14; Literackie oblicza migracji w „Etüden im Schnee“ Yoko Tawady, in: Oblicza Orientalizmu, K. Wierzbicka-Trwoga, M. Fijałkowski (Hg.). Warszawa: DiG, 2021.*

## II.6 Presenting History in post-Displacement Regions

📍 HSZ 405

Chair: Michal Korhel

Moderation: Karolina Ćwiek-Rogalska

One of the upheavals resulting from WWII, was a mass migration of millions of people who were forced to leave their homes from particular areas that were consequently resettled by the new population. The lands subjected to such processes are referred to as post-displacement regions. Often, they became part of a different country. To legitimize the new status of post-displacement territories and create a collective identity of their new population, the history of the regions was reinterpreted. Thus, how it was presented plays a significant role: especially, how the traces of the previous culture(s) were removed or recycled in a way fitting the new historical narrative.

The proposed section focuses on various post-displacement regions in Polish context and aims to explore the way(s) how their history was and still is presented on site. All the discussed regions (Lower Silesia, Warmia and Western Pomerania) belong to the so-called “Recovered Territories” that were formerly German and after WWII incorporated into the newly established Polish state. Therefore, in the context of the proposed section, the post-displacement regions can be understood also as post-German (poniemieckie). Along the myth of the recovery, these areas were supposed to be “re-Polonized”, which included creating a Polish historical narrative of the “Recovered Territories”. However, the new inhabitants of these regions encountered remnants of German culture on an everyday basis. Consequently, the authorities either had to remove the traces of the previous culture or incorporate them in the newly created narrative. The central questions of the proposed section are: How was the German material and intellectual heritage incorporated into the new history narrative(s) of the “Recovered Territories”? What role do the remnants of German culture play in presenting the history of those regions nowadays?

*Karolina Ćwiek-Rogalska, PhD, works as an assistant professor at the Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences, Warsaw (Poland). Currently, she is the primary investigator in the ERC StG project “Recycling the German Ghosts. Resettlement Cultures in Poland, Czechia and Slovakia after 1945”. Her PhD (2017) was devoted to the changes of cultural landscape in Czech-German borderlands in 20th century (“Zapamiętane w krajobrazie” [Remembered in Landscape], Warsaw 2017). Her academic interests include the anthropology of landscape, material culture and memory studies, with a focus on forced migration in post-1945 Slavic Central Europe.*

**Anna Kurpiel: Lower Silesian Folk Costume as an Object of Contradictions: Presenting Pre-War Heritage within Folkloristic and Regional Frameworks**

Esteemed and desired as “correct and authentic” by some, yet criticised and deemed ugly and inconsistent with the Polish imaginary of folk culture by others. The Lower Silesian folk costume, which is the subject of the presentation, is a simplified and unified version of the pre-war Schlesischer Tracht. It was popularised in Lower Silesia after WWII to fill the folkloric void caused by the almost complete population exchange. Currently, it is worn by professional and amateur folkloric groups, which represent individual villages in local, regional, or state competitions and festivals.

The costume itself, whose history – encompassing both pre-war and post-war periods – will be mentioned, serves as a pretext for further considerations. These will primarily concern the question of the sources of knowledge about the region, as well as the appropriation of pre-war components into post-war frameworks and the methods of their presentation and interpretation.

The dialectic between the familiar and the foreign in relation to the Lower Silesian folk costume, as well as between the unconscious and reflexive attitudes toward the past, led me to refer to the costume as an ‘object of contradiction’. I follow David Berliner’s thoughts, who pointed out coexisting and non-exclusive contradictions as subjects of academic reflection.

*Dr. Anna Kurpiel is an ethnologist and cultural anthropologist. She works as an Assistant Professor at the Willy Brandt Centre for German and European Studies at the University of Wrocław. Her research interests include cultural heritage with a particular emphasis on borderlands, regions, or nations in transition, and the anthropology of memory. She conducts research in Western Poland and the Republic of North Macedonia.*

**Agnieszka Pufelska: Fractureless Appropriation in the Fractured Time (Museum Example)**

After the end of WWII, the “cultural appropriation” of the new, formerly German regions was accompanied by changing interpretations of history and definitions of cultural heritage. What suited the identity-political agenda of the new Polish state was staged. What was unwelcome was often destroyed, pushed away, hidden, overformed, including the art and cultural assets. How the appropriation of the former German cultural heritage was carried out in museum practice in the immediate postwar period will be illustrated by the example of the Heimatmuseum in Allenstein, later Muzeum Warmii i Mazur w Olsztynie.

*PD Dr. Agnieszka Pufelska is a research assistant at the Nordost-Institut at the University of Hamburg (Lüneburg) and a private docent at the University of Potsdam. The cultural historian focuses on the history of German-Polish*

*cultural interconnections and modern Jewish history. Numerous publications on the topics of anti-Semitism, historical images, and national identity constructions. She is currently researching the appropriation of Prussian cultural heritage in Polish museums.*

**Michał Korhel: Polish Memory Built upon Formerly German Objects: Local History Expositions in Western Pomerania**

Located in north-western Poland, the towns of Goleniów and Maszewo belong to the so-called “Recovered Territories”. After WWII the originally German towns became Polish. Almost instantaneously their so-called re-Polonization began. Along with the removal of German traces the propagation of the historical Polishness of that particular region was a significant part of this process. In this context, local museums as well as the halls of memory became important actors in shaping the local collective memory and identity of the community.

Today, in Goleniów and Maszewo there are four different expositions about the towns’ history. The aim of the proposed presentation is firstly to examine the historical narrative(s) presented in those museums against the background of previous Polonization of local memory. While doing so the presentation will focus on the formerly German objects represented in the discussed expositions. How and in what context are they being presented?

Secondly, the presentation aims to explore the post-1945 stories of particular formerly German objects from the expositions in Goleniów and Maszewo. The analysis will focus on the question: What can pre-1945 German objects and their post-1945 treatment tell us about post-1945 history of the “Recovered Territories”?

*Michał Korhel is a research assistant at the Institute of Slavic Studies at the Polish Academy of Sciences, where he explores resettlement cultures in Poland and Slovakia after 1945 within the ERC StG project “Spectral Recycling”. He is also a PhD student at the Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem and Augsburg University. His main research interests are the history of childhood, memory studies, and cultural studies.*

**Joanna Szkolnicka: An upheaval with regard to the German past and cultural heritage in the cities of former East and West Prussia: New perspectives and narratives based on the example of Elbing/Elbląg**

The history of Elbląg/Elbing has been turbulent and chequered. The city was founded by the Teutonic Order, revolted however 1454 against its sovereignty and decided to come under the protection of king Casimir IV Jagiellon. After the Thirteen Years’ War Elbląg became one of the most important cities of the newly erected province Royal Prussia within the Crown of the Kingdom of Poland. In 1772 however, it was incorporated into the Kingdom of Prussia as a result of the first partition

of Poland. After the conquest of Elbląg by the Soviet Army 1945, the German citizens that were still in the city, were systematically displaced until 1947. The almost completely ruined and plundered city (referring to the Old Town more than 90 % of its buildings had been destroyed) was a terra incognita for the Polish newcomers. The former magnificence of the city could be anticipated though on the basis of some remnants of its past. The publications issued in the era of Polish People's Republic dealt mainly with a 'Polish' period of the history of the city (1454–1772), whereas slogans about the 'eternally Polish' city and its return to the 'motherland' (macierz) occurred regularly. In contrast to that, the period 1772–1945 was commonly described as a time of 'Prussian militarism' and was – accordingly – featured very briefly and superficially. This, however, changed radically after 1989. From then on, this historical period has become a topic of a scientific research as well as a subject of popular science presentations and literary and artistic interpretations without an avoidance of some difficult issues.

*Dr. Joanna Szkolnicka is specialist in German culture as well as a historian. Since March 2023 she is a research fellow at the Centre for Historical Research Berlin of the Polish Academy of Sciences. Her professional experience includes working as a specialist in editing the historical German book collection in the Cyprian Norwid Library in Elbląg as well as working as a research assistant in the field of modern history at the Museum of Archeology and History in Elbląg, where she was also the curator of several exhibitions. She is a co-opted member of the board of the West Prussian Society and co-editor of the periodical "Der Westpreuße". Her main research interests include social and cultural history of East and West Prussia, leisure culture in the 19th century and women's history.*

**Comment:** Karina Hoření, Polish Academy of Sciences

*Karina Hoření is a researcher in the project "Recycling the German Ghosts. Resettlement Cultures in Poland, Czechia and Slovakia after 1945" at the Institute of Slavic Studies of Polish Academy of Sciences. She holds an MA in sociology and history from Masaryk University in Brno. She worked at the Institute of Sociological Studies, Charles University as well as the Institute for the Study of Totalitarian Regimes on projects in migration studies, public history, and ethnic relations in Central Europe.*

## II.7 Gesellschaftliche und historische Kontinuitäten? Polens Entwicklung und Rolle seit dem russischen Krieg gegen die Ukraine

📍 HSZ 403

Leitung: Stefan Garsztecki

*Prof. Dr. Stefan Garsztecki ist seit 2010 Inhaber der Professur Kultur- und Länderstudien Ostmitteleuropas an der Technischen Universität Chemnitz.*

### **Jens Boysen: Vertrautes Terrain – neue Legitimation. Polens traditionaler Bellizismus als politische und funktionale Ressource des Westens bei der Frontbildung gegen Russland**

Angesichts der durch den russischen Angriff auf die Ukraine vom 24.2.2022 entstandenen Lage in Osteuropa haben die NATO-Staaten zumindest vorläufig eine relativ geschlossene politisch-strategische Position eingenommen; zugleich hat Polen aufgrund seiner bestätigten Bedrohungsperzeption und seiner umfangreichen militärischen wie auch humanitären Maßnahmen zugunsten der Ukraine eine politische Aufwertung erfahren, welche die polnische Regierung zu verstetigen sucht, um Deutschland als wichtigster Festlandsverbündeter der USA abzulösen. Diese Leistungen sind zweifellos ein Ausdruck der polnischen Bündnistreue und der Verteidigung westlicher Werte; sie verdanken sich aber in hohem Maße den über alle Systemwechsel des 20. Jahrhunderts hinweg bewahrten bellizistischen und sogar militaristischen Wahrnehmungsmustern nicht nur der Armee, sondern auch vieler Politiker namentlich des nationalen Lagers bezüglich der geopolitischen Lage und der normativ-systemischen Einschätzung Russlands. Anders gesagt wirken in Polen neben den „westlichen“ weiterhin bestimmte „östliche“, d. h. robuste, atavistische Elemente des politischen Denkens, die man früher abzulegen versuchte, die aber jetzt eine partielle Anverwandlung an den regressiven Gegner Russland ermöglichen.

*Dr. Jens Boysen, Historiker, Slawist und Politologe (Schwerpunkt Europäistik), Studium der Osteuropäischen Geschichte, Slawistik und Politikwissenschaft an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt/Main (Magister 1997), am Trinity College Dublin (ERASMUS), am College of Europe Warschau-Natolin (Master of Arts 1998) und an der Eberhard-Karls-Universität Tübingen, dort Dr. phil. in Neuerer Geschichte (2008); berufliche Tätigkeit u. a. am College of Europe in Brügge, an der Universität Leipzig, bei der Fraunhofer-Gesellschaft e. V., am Deutschen Historischen Institut Warschau und der Technischen Universität Chemnitz; seit 2020 Professor für Internationale Beziehungen am Collegium Civitas Warschau, assoziiertes Mitglied des ISP PAN. Themenschwerpunkte: deutsch-polnische Beziehungen, Militärgeschichte, politische Ideengeschichte. Mitgliedschaften: VHD, VOH, DGO, Aleksander-Brückner-Zentrum Halle/Jena, Kommission für die Geschichte der Deutschen in Polen.*

### **Bettina Bruns: Gesellschaftliche Resilienz durch Militarisierung, Patriotismus und den Blick zurück – Polens Antwort auf den russischen Überfall auf die Ukraine**

Der russische Angriffskrieg gegen die Ukraine wird auch in Polen als Zäsur und Infragestellung der europäischen Nachkriegsordnung gewertet. Als direktes Nachbarland und frühzeitiger Warner vor russischen imperialistischen Bestrebungen ist in Polen laut manchem Experten „die Kriegsangst Realität“ (Boysen 2022: 6). Dies hat, so das Argument, zu vielschichtigen und miteinander verwobenen Prozessen geführt, die den Aufbau von gesellschaftlicher Resilienz zum Ziel haben. Erstens wird das Militär gestärkt, und zivil-militärische Beziehungen gewinnen an Intensität. Zweitens gibt es zusehends Bemühungen, patriotische Haltungen und Emotionen innerhalb der Bevölkerung zu verbreiten. Drittens spielen neben Elementen der Militarisierung dabei auch der Gebrauch bestimmter historischer Narrative eine zentrale Rolle. Vor diesem Hintergrund geht die Präsentation der Frage nach, wie sich angesichts wandelnder Beziehungen zwischen Militär und Gesellschaft in Polen das Verhältnis zwischen Kontinuität und Ruptur darstellt. Und was bedeuten diese Entwicklungen auf nationaler Ebene in Polen für Deutschland?

*Bettina Bruns ist ein Schumpeter Fellow und stellvertretende Koordinatorin der Forschungsgruppe „Zugehörigkeit & Differenz“ am Leibniz-Institut für Länderkunde. Als Soziologin geht sie in ihrem aktuellen Projekt der lokalen Sicherheitsproduktion durch paramilitärische Gruppen in Polen nach. Ihre Forschungsinteressen umfassen Grenzen, Kritische Militärgeographie und qualitative/ethnographische Methoden.*

### **Iwona Jacewicz: Westen – Polen – Osten. Allein unter Nachbarn? Der deutsche und polnische mediale Diskurs über den Ukraine-Krieg und seine Parallelen zum Zweiten Weltkrieg**

Der Ausbruch des Ukraine-Krieges wird in die Geschichte der deutsch-polnisch-russischen Beziehungen als ein neuer Um- und Aufbruch eingehen. Als ein Ereignis, das alte unverheilte Wunden aufgerissen und Erinnerungen der Ur- und Großeltern an den Zweiten Weltkrieg geweckt hat. „Die Geschichte darf sich nie wiederholen!“ Dieser Satz war besonders deutlich in Deutschland und Polen seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs zu hören. Am 24. Februar 2022 haben wir das Gegenteil erlebt. In dem Vortrag soll untersucht werden, wie deutsche und polnische Medien sowohl über die Ereignisse der letzten Monate als auch ihren Einfluss auf die deutsch-polnischen Beziehungen berichtet haben. Die Untersuchung beruht auf Analysematerial, das in folgenden deutschen und polnischen Sendungen im Zeitraum vom 24. Februar 2022 bis zum 24. Februar 2024 gesammelt wurde: Tagesschau, Anne Will, Maischberger, Maybrit Illner, Markus Lanz, Presseclub, Wiadomości, Woronicza 17, Gość Wiadomości, Minęła 20, Strefa starcia, Salon dziennikarski, Fakty, Fakty po faktach, Kropka nad i, Kawa na ławę, Łoża prasowa, Wydarzenia, Gość

Wydarzeń, Śniadanie Rymanowskiego, Cztery strony prasy. Medien werden als Träger kollektiven Wissens und des kulturellen Gedächtnisses betrachtet. Bei der kontrastiven linguistischen Analyse wird auf den massenmedialen Diskurs als auf ein komplexes Phänomen zurückgegriffen. Es wird also ein Augenmerk auch auf Bilder und andere semiotische Mittel gelegt.

*Dr. Iwona Jacewicz, Studium der Angewandten Linguistik an der Universität Warschau und der Johannes-Gutenberg-Universität Mainz (Germersheim). Promotion mit einer Studie zur Didaktik des Fachübersetzens der Rechtstexte am Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien. Lektorin an der Universität Warschau (2004–2010). Seit 2010 wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Universität Warschau, Fakultät für Angewandte Linguistik. Forschungsschwerpunkte: translatorische und sprachwissenschaftliche (Fach)textanalyse, Didaktik des (Fach)übersetzens und (Fach)dolmetschens, Terminologie, medienwissenschaftliche Diskursanalyse, deutsch-polnisch-russische Beziehungen seit 1945.*

### **Łukasz Jasiński: Przełomy 1989 i 2022 oraz ich wpływ na relacje polsko-niemieckie. Próba porównania**

Inwazja Rosji na Ukrainę w lutym 2022 r. otworzyła nową epokę w dziejach Europy. Zakończyła ona zapoczątkowaną w 1989 r. erę stabilizacji, pokoju oraz przekonania o „końcu historii”. Rosyjska agresja na Ukrainę oznacza również porażkę Ostpolitik w jej dotychczasowym kształcie. W zaledwie kilka dni po wybuchu wojny kanclerz Olaf Scholz w przemówieniu wygłoszonym na forum Bundestagu ogłosił szereg zmian w niemieckiej polityce zagranicznej i obronnej.

Celem proponowanego referatu jest próba refleksji i porównawczej analizy dwóch przełomów: 1989 i 2022 r. w kontekście relacji polsko-niemieckich, w szczególności na poziomie politycznym. Przełom roku 1989 umożliwił polsko-niemieckie pojednanie, a Polska i Niemcy stały się partnerami w ramach NATO i UE. Z kolei wojna na Ukrainie, a zwłaszcza różne punkty widzenia na dostawy broni, przyczynił się do wzrostu napięcia w stosunkach polsko-niemieckich.

Niezwykle istotne jest pytanie, na ile uzasadniony jest pogląd o przesuwaniu się politycznego „punktu ciężkości” w UE na wschód, kosztem dotychczasowej pozycji Niemiec. Czy można mówić o fundamentalnej zmianie porównywalnej do roku 1989, czy też może wywołane (a częściowo zintensyfikowane przez wojnę) zmiany w relacjach polsko-niemieckich okażą się jednak krótkotrwałe? Bazę źródłową referatu, oprócz literatury przedmiotu, będą stanowiły wyniki badań opinii publicznej oraz raporty think tanków z Polski i Niemiec.

Łukasz Jasiński, ur. 1985. Politolog, publicysta. Analityk ds. Niemiec w Polskim Instytucie Spraw Międzynarodowych w Warszawie. Sekretarz redakcji „Polskiego Przeglądu Dyplomatycznego”. Zajmuje się polityką zagraniczną i wewnętrzną Niemiec. Jego zainteresowania badawcze są także związane z pamięcią historyczną i historią dyplomacji. Doktor nauk politycznych (2017) i visiting fellow w ZZP w Poczdamie oraz Instytucie Herdera w Marburgu. W latach 2019–2022 ekspert w Centrum Badań Historycznych PAN w Berlinie. 2021–2022 Gastdozent w Touro University w Berlinie oraz na Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Wybrane publikacje: *Kwestie międzynarodowe w myśli opozycji demokratycznej w PRL 1976–1980*, wyd. ECS, Gdańsk 2009, *Sprawiedliwość i polityka. Działalność Głównej Komisji Badania Zbrodni Niemieckich w Polsce 1945–1989*, wyd. ISP PAN, Gdańsk-Warszawa 2018, M. Meckel, *Osobista historia wolności. Wspomnienia*, wyd. CBH PAN, Warszawa-Berlin 2023 (redaktor naukowy).

## II.8 Offene Sektion

📍 HSZ 204

Leitung: Thomas Daiber

In einigen Fällen ist es den Verantwortlichen für das Kongressprogramm nicht gelungen, interessante Vorträge in ein thematisch passendes Panel zu integrieren. Daher entschieden wir uns auch in diesem Jahr wieder dazu, eine „offene“ Sektion anzubieten. Die hier vereinten Beiträge stehen in keinem inhaltlichen Kontext zueinander.

*Prof. Dr. Thomas Daiber hat seit 2007 den Lehrstuhl für slavische Sprach- und Kulturwissenschaft an der Justus-Liebig-Universität Gießen inne. Forschungsschwerpunkte sind u. a. Historische Sprachwissenschaft; Textlinguistik und Morphosyntax; Philologia sacra, Kultur der Orthodoxie. Zuletzt von ihm erschienen: Vita des Konstantin-Kyryll. Altkirchenslavischer Text, Übersetzung, Kommentar. Wiesbaden: Harrassowitz 2023.*

### **Aleksander Kiklewicz, Julia Mazurkiewicz-Sulkowska: Die polnische Schule der semantischen Syntax im Kontext globaler Trends im Bereich von funktionaler Syntax**

Die polnische Schule der semantischen Syntax ist eine Richtung der wissenschaftlichen Forschung, die in den 1980er Jahren dank der bahnbrechenden „Grammatik des zeitgenössischen Polnischen“ aus dem Jahr 1984 entstand, in der S. Karolak ausführlich die Grundannahmen des auf Semantik basierenden Syntaxkonzepts darlegte. Karolaks Konzept bezieht sich einerseits auf die polnische Tradition der semantischen Forschung, insbesondere die Lemberg-Warschauer Schule des logischen Positivismus, andererseits aber auch auf zeitgenössische Trends in der semantisch-syntaktischen Forschung. Die Vortragenden haben vor, den Wert des Konzepts der polnischen Schule der semantischen Syntax in Bezug auf die wichtigsten Modelle der syntaktischen Forschung in der zeitgenössischen Weltlinguistik zu zeigen, d. h. die kategoriale Grammatik, funktionale Erzeugungsgrammatik (in der Version von S. Dik), lexikalisch-funktionale Syntax (in der Version von J. Bresnan), Rollen- und Referenzgrammatik (in der Version von W. A. Foley und R. Van Valin). Im Beitrag werden solche Aspekte der syntaktisch-semantischen Analyse erörtert, die die polnische Schule der semantischen Syntax von anderen Theorien übernommen hat, sowie diejenigen, die ihren innovativen Beitrag darstellen. Es werden die wichtigsten theoretischen und heuristischen Vorschläge polnischer Forscher vorgestellt, die ihre breitere Anwendung in syntaktischen Studien anderer Sprachen verdienen.

*Prof. Dr. Habil. Aleksander Kiklewicz works at the University of Warmia and Mazury in Olsztyn. He is the head of the Department of Social Communication at the Institute of Journalism and Social Communication, as well as the director of the Center for Eastern Europe Research.*

Editor-in-chief of the journal "Przeгляд Wschodnioeuropejski" and of the publishing series "Studies on the Theory of Cognition and Philosophy of Language". Scholarship holder of international foundations supporting science: Alexander von Humboldt-Stiftung (Germany), Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (Austria). Author of over 400 scientific publications (including over 20 monographs) in the field of language theory and philosophy, pragmalinguistics and semiotics of communication, mediallynguistics and critical discourse analysis, cognitive semantics and psycholinguistics, functional grammar, semantic syntax and confrontative linguistics.

Julia Mazurkiewicz-Sułkowska, PostDoc, is Associate Professor in the Department of Specialised Languages and Intercultural Communication, Faculty of Philology, University of Łódź (Poland). She is a Slavic scholar, researching comparative grammar of Slavic languages, semantic syntax, technical terminology, lexicology, forensic translation issues, as well as the Polish language of the Borderlands. She is the author of the books "On means of expressing inchoativity in Slavic languages (on Bulgarian, Polish and Belarusian data)", "Slavic technical terminology (on Polish, Russian and Bulgarian data)" and co-author of such works as "Basic sentence structures of contemporary Slavic languages: Belarusian, Bulgarian and Polish" and "Integrated semantic and syntactic description of Bulgarian, Polish and Russian verbs: Verba cogitandi and verba sentiendi".

### Andreas Meger: Zur Geschichte der deutsch-polnischen Gesetzesübersetzung im preußischen und österreichischen Teilungsgebiet

Die Geschichte der fachsprachlichen Übersetzung ist bisher wenig erforscht und beschränkt sich auf einzelne Aspekte und Arbeiten. Im Vortrag soll die bisher kaum erforschte Geschichte der deutsch-polnischen Gesetzesübersetzung – als Teilbereich der Rechtsübersetzung – während der Teilungszeit beleuchtet werden. Im Mittelpunkt stehen das preußische und österreichische Teilungsgebiet, in denen es institutionalisierte Gesetzesübersetzung ins Polnische gab, deren Geschichte aber sehr unterschiedlich verlief. Vor dem Hintergrund der politischen Entwicklungen und Umbrüche werden Unterschiede und Parallelen der deutsch-polnischen Gesetzesübersetzung in den beiden Teilungsgebieten betrachtet und Bereiche wie Motivation und – falls bekannt – auch die Rolle der Gesetzes-Übersetzer/innen untersucht. Dabei sollen auch Vergleiche zur zeitgenössischen polnisch-deutschen Gesetzesübersetzung gezogen werden.

Andreas Meger ist akademischer Mitarbeiter am Germersheimer Fachbereich 06 Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft der Universität Mainz, wo er mit einer Arbeit über die Makro- und Mediostruktur von Neologismenwörterbüchern promoviert wurde. Er ist Mitautor des Polnisch-deutschen Wörterbuches der Neologismen. Seine didaktischen und wissenschaftlichen Interessen liegen im Bereich Neografie, Fachsprachen, Fachübersetzung

(insbesondere der Rechtssprache) und Korpuslinguistik (hier Parallelkorpora). 2018–2021 arbeitete er an dem deutsch-polnischen Projekt „Die Entwicklung des polnischen Aspektsystems in den letzten 250 Jahren auf dem Hintergrund der Nachbarsprachen“ mit (gefördert von der DFG und dem polnischen NCN). Im Rahmen dieses Projekts entstand das diachrone polnisch-deutsche/deutsch-polnische Parallelkorpus (POLGERCORP) mit einem Subkorpus der Rechtssprache, das polnisch-deutsche und deutsch-polnische Gesetzesübersetzungen der letzten 250 Jahre enthält.

### Kacper Kutrzeba: Dyskurs genezyjski Juliusza Słowackiego jako ontologia bytu społecznego w stanie kryzysu

„Kryzys“ to fundamentalne pojęcie refleksji o nowoczesności: nadzieja na autentyczny przełom, która jednak cały czas jest zagrożona i może bezskutecznie się wyładować, pozostawiając całą dotychczasową formę społeczną ostatecznie nieprzekroczoną. Samo pojęcie „kryzysu“ ma wszakże genezę w dyskursie starożytnej medycyny, gdzie oznaczało moment, w którym pacjent albo zacznie zdrowieć, albo zostanie pokonany przez chorobę.

Dyskurs genezyjski Słowackiego to próba zbadania bytu społecznego w stanie kryzysu, czyli przesilenia formy, która straciła już swoją żywotność i dziejową konieczność, ale dalej jeszcze ma siłę przygniatania swoim ciężarem i możliwość zwalczania ruchu próbującego wyjść poza jej zastępy kształt.

Moim celem jest przedstawienie najważniejszych tekstów Słowackiego z okresu genezyjskiego jako dowodów na turbulentne mierzenie się poety z doświadczeniem nowoczesności.

Dyskurs mistyczny Słowackiego ma materialistyczne podłoże i jest próbą mierzenia się z problemami epoki. Nieobecność w ówczesnej kulturze polskiej języka zdolnego w sposób bezpośredni ujmować problematykę nowoczesności powodowała artykulację tej problematyki w ramach języka mistycznego, jako jedyne dostępnego aparatu pojęciowego. Pod ezoterycznym płaszczem tkwi jednak historyczne jądro, a znalezienie jego śladów pozwala inaczej spojrzeć na genezyjskie teksty Słowackiego.

Kacper Kutrzeba: Literaturoznawca i antropolog literatury, doktor nauk humanistycznych. Absolwent Międzywydziałowych Indywidualnych Studiów Humanistycznych UJ oraz studiów doktoranckich na Wydziale Polonistyki UJ. Zajmuję się teoriami nowoczesności, problematyką peryferyjnej modernizacji, literaturą romantyzmu oraz filozofią niemiecką. W swoich badaniach nad literaturą łączy perspektywę teoretyczną filozofii heglowskiej i marksistowskiej z teoriami społecznymi odnoszącymi się do problemu nierównego rozwoju oraz dziedzictwa kolonializmu. Na Wydziale Polonistyki UJ prowadzi zajęcia poświęcone etnologii literatury oraz filozofii kultury. Jestem autorem

artykułów w czasopiśmie naukowych („Ruch Literacki, Wiek XIX”) oraz tomach zbiorowych.

### **Jakub Sawicki: Unser täglich Fleisch. Vom folgenschweren Aufbruch in der VR Polen um 1970 im europäischen Kontext**

Fleisch ist das begehrteste und zugleich das umstrittenste Lebensmittel unserer Esskultur. In historischer Forschung kann der Fleischkonsum als ein Indikator für Modernisierungsprozesse, kulturelle Muster und soziale Ungleichheiten analysiert werden.

Im Vortrag soll der Fokus auf die Jahre um 1970 gelegt werden, weil damals innerhalb von zehn Jahren der polnische Fleischverbrauch um 20 kg anstieg und 1975 die 70 kg pro Kopf und Jahr erreicht wurden. Trotz berechtigter Kritik an solchen Quellen kann davon ausgegangen werden, dass infolgedessen für Millionen von Polinnen und Polen aus dem Wunsch nach einem warmen Stück Fleisch zum Mittagessen eine (erreichbare) Alltagspraxis wurde. Dabei stellten polnische Ernährungswissenschaftler:innen fest, dass die Nachfrage nach Fleisch auch 1975 noch höher war als das Angebot und problematisierten schon damals die gesundheitlichen Gefahren infolge des übermäßigen Verzehrs tierischer Lebensmittel.

Die konsumistische Hinwendung unter Gieriek, deren Teil die sprunghafte Erhöhung des Fleischverzehrs war, barg immense Gefahren in sich, weil die nächste Versorgungskrise gleichzeitig fast zwingend zu einer politischen Legitimationskrise werden musste.

Das Thema ermöglicht nicht nur die vielschichtigen Dynamiken eines Aufbruchs im internationalen Vergleich zu analysieren, in dem schon die Konfliktlinien der kommenden Umbrüche eingeschrieben sind, sondern kann zumindest in Bezug auf das umkämpfte Thema Fleisch als Vorgeschichte der Gegenwart verortet werden.

*Jakub Sawicki: 2004–2011 Studium der Neueren und Neuesten Geschichte, Osteurop. Geschichte und Wiss. Politik an der Albert-Ludwigs-Universität in Freiburg und an der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań. Magisterarbeit zum Thema: „Der Warschauer Kultur- und Wissenschaftspalast in der volkspolnischen Öffentlichkeit“. 2011–2013 als Projektkoordinator und Übersetzer in Deutschland und Polen tätig. Promoviert seit 2014 zum Thema: „Esskulturen im modernen Europa. Bundesrepublik Deutschland, Deutsche Demokratische Republik und Volksrepublik Polen 1965–1975 im Vergleich“. Die Arbeit wird betreut von Prof. Dr. Martin Schulze Wessel. Arbeitet als Historiker und Übersetzer in Berlin.*

## **II.9 Forum: Den sozialen Wandel nachvollziehen: Familienwerte und Geburtenkontrolle als Forschungsfrage für eine Gesellschaftsgeschichte Polens im 20. Jahrhundert**

📍 HSZ 401

Leitung: Heidi Hein-Kircher, Elisa-Maria Hiemer

Das Mobilisierungspotential der „schwarzen“ Proteste in Polen und Diskurse gegen Einschränkungen der selbstbestimmten Geburtenkontrolle verdeutlichen, dass dieses Thema als Merkmal des Selbstbestimmungsrechts der Frauen wahrgenommen und vertreten wird, um ein Gegengewicht zu den patriarchal geprägten politischen Entscheidungen zu schaffen. Der vorgeschlagene Roundtable möchte diese These historisieren: Die gesellschaftlichen Veränderungen durch Industrialisierung und Urbanisierung sowie die kulturelle und politische Modernisierung führten zu einer Neukonfiguration der Familienvorstellungen und einer Politisierung von Geburtenkontrolle. Die Forderung, die Zahl der Nachkommen zu bestimmen, wurde zu einer wichtigen politischen Forderung der Frauenrechtsbewegungen, bevor sie zur „Normalität“ im Familienleben wurde. Geburtenkontrolle als Praxis war somit ein Ergebnis des durch den gesellschaftlichen Wandel hervorgerufenen Wertewandels, der bereits im ausgehenden 19. Jahrhundert spürbar war: Die Möglichkeit, Konzepte der Familienplanung nach den Wünschen des Paares oder der Mutter zu praktizieren, hat sich in modernen, urbanisiert-industrialisierten Gesellschaften zu einem freiheitlichen gesellschaftlichen Wert entwickelt, zugleich ist sie zum Ziel staatlicher Politik geworden, da die reproduktiven und sexuellen Rechte der Frauen hochgradig politisiert werden. Während sozialer, politischer und wirtschaftlicher Krisen und Zeiten des raschen gesellschaftlichen Wandels wurde die „Familienplanung“ zum Ziel sozial- bzw. familienpolitischer Maßnahmen und auch zur Zielscheibe politischer Angriffe, wie z. B. das neue polnische Anti-Abtreibungsgesetz zeigt. Das Verständnis von Familienplanung und Geburtenkontrolle steht daher in einem Spannungsverhältnis von staatlichem Interesse und individueller Entscheidung und beeinflusst letztlich auch die Familienwerte. Die heutigen Veränderungen der politischen und gesellschaftlichen Überzeugungen, die Herausforderungen für die Gleichstellung der Geschlechter, und offensichtliche Angriffe auf die reproduktiven Rechte der Frauen bieten sich daher als besondere Perspektive für eine Gesellschaftsgeschichte Polens im 20. Jahrhundert an. Diese Perspektive möchte der Roundtable aufgreifen und in Bezug zu den gegenwärtigen gesellschaftlichen Strömungen setzen.



**Magdalena Baran-Szołtyś** forscht als Hertha-Firnberg-Stipendiatin des FWF am Research Center for the History of Transformations (RECET) und am Institut für Zeitgeschichte der Universität Wien zu Ungleichheits- und Transformationsnarrativen sowie der Beziehung zwischen Literatur und Politik. Sie studierte Germanistik und Slawistik an der Universität Wien, der Jagiellonen-Universität in Krakau und der Universität Breslau und promovierte am interdisziplinären Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“ an der Universität Wien. Sie war u. a. Visiting Scholar am Ukrainian Research Institute der Harvard University, lehrte Deutsch und Literatur an der University of Sydney und arbeitete am Institut für die Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts der Universität Warschau. 2021 erschien ihre Monographie „Galizien als Archiv. Reisen nach (Post-)Galizien in der Gegenwartsliteratur“ (Vienna University Press, v&r unipress).

**Magdalena Grabowska** is an associated professor at the Institute of Philosophy and Sociology, Polish Academy of Sciences. Her research spans the history of emancipation movements under state socialism, and systemic transformation and contemporary grassroots mobilizations on behalf of reproductive justice. Her newest publications include: “From Soviet feminism to the European Union. Transnational women’s movements between East and West” (2021, in: *The Routledge Handbook of Gender in Central-Eastern Europe and Eurasia* eds. K. Fábíán, J. Elise Johnson, M. Lazda, London, Routledge, pp. 234-275), and “New political frontiers, reproductive work, and the long struggle for democracy in Poland” (2023, *Studi sulla questione criminale*, xviii, n. 2, 2023, pp. 93-111). She is also author of the monograph *Broken Genealogies. Women’s Social and Political Activism after 1945*, and *contemporary women’s movement in Poland* (2018. Wydawnictwo Naukowe SCHOLAR, Warszawa).

PD Dr. **Heidi Hein-Kircher**: 1989–2000 Studium und Promotionsstudium der Osteuropäischen Geschichte, Neueren und Mittleren Geschichte, Politikwissenschaft und Jiddistik (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf); 2018 Habilitation Philipps-Universität Marburg; seit 2003 Wissenschaftliche Mitarbeiterin bzw. seit 2009 Leiterin der Abteilung Wissenschaftsforum am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung, vier Vertretungssemester an der Bergischen Universität Wuppertal 2017/18–2020. Forschungen u. a. zu: Stadtgeschichte, Sicherheits- und Konfliktgeschichte; „Familienplanung“ im östlichen Europa. Publikationen (Auswahl): *Ein Brennglas für Werte- und Normenwandel: Das Verständnis von „Familienplanung“ von der Jahrhundertwende bis 1939 – Polen als Beispiel*, in: *Nordostarchiv XXIX* (2020) [2023], S. 60–74; Hrsg. mit Elisa-Maria Hiemer: *Challenging Norms and Narrations: Family Planning and Social Change in Europe*. *The Journal of Family History* 48, 3 (2023). ORCID: 0000-0003-3455-5410

Dr. **Elisa-Maria Hiemer** is a postdoctoral researcher at the Herder Institute Marburg, where she is leading the project “Worlds of Maps – Worlds of Texts: Cartographic and Textual Discourses of the Reconstruction of East-Central European Cities”. She received her PhD in 2018 with a thesis on comparative literature, for which was awarded the Dissertation Prize of JLU Giessen in 2019. She worked at the Institute of Slavic Studies (Giessen) from 2013–2019 and joined the Herder Institute Marburg in 2019 in the project “Family Planning Central Europe” where she prepared a monograph of abortion trials in interwar Poland. She is engaged in projects of memory, gender and urban studies. Her research is situated at the intersection of historical and literary studies and addresses questions of the narrativization of our world.

**Michael Zok** is a historian of modern Poland and specialises on the history of the Communist period. After receiving his PhD from Gießen University in 2013, he held different scholarships working on projects related to contemporary Central Eastern European History. Since 2020, he is a research assistant at the German Historical Institute Warsaw where he conducts a comparative research project focusing on discourses on sexuality in Ireland and Poland which is financed by the German Research Foundation (DFG).

**16:30–17:00 Uhr Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break**

**17:00–18:30 Uhr**

**Sektionen III** (8 parallele Sektionen, 1 x Forum) /

**Sekcje III** (8 równoległych sekcji, 1 x forum) /

**Panels III** (8 parallel panels, 1 x forum)

### **III.1 Polen und die DDR der 1950er Jahre. Urbane Brüche, ihre Materialität und Narration**

📍 HSZ 101

Leitung: Maria Rhode

Im Zeitalter der Extreme wurden die Texturen der polnischen Städte immer wieder aufs Neue zerrissen. Die Umbrüche manifestierten sich in urbanen Zentren durch eine neue Raumgestaltung auf verschiedenen Ebenen. Umbenennungen von Straßen und das Abtragen, Umgestalten oder Neuerrichten von Symbolbauten gehörten ebenso dazu wie neue Konzepte von Wohnen und Leben. An den Bruchstellen zeigten sich dabei unerwartete und ungeplante Entwicklungen. Gleich einem Palimpsest haben sich Zufälle und Zäsuren, Kollisionen und Überlagerungen in beinahe jede polnische Stadt eingeschrieben. Denn die vielen Bemühungen, durch Planung bestimmte urbane Ideen und soziale Konzepte zu etablieren, waren nur zum Teil wirksam. Sie stießen auf verschiedene Hindernisse, sei es Ressourcenmangel, sei es der Widerstand gesellschaftlicher Gruppen oder Experten. So zeigen die Bruchstellen jeweils wie in einem Brennglas die Reibungen zwischen gestern und heute, alt und neu, Abbruch und Aufbruch. Durch diese Wechselwirkung brachten sie ein eigenes Repertoire an vielschichtigen und differenter Raumerfahrungen hervor, die über die materielle Dimension hinausgehen und einen narrativen Charakter aufweisen. Während sich die Charakteristika eines Umbruchs an objektiven Kriterien der Veränderung gegenüber dem Ausgangszustand verfolgen lassen, hängt die Wahrnehmung und Deutung als Aufbruch stark von den Sprecherpositionen, ihren Erwartungen und dem zeitlichen Kontext, in dem die jeweilige Einschätzung geäußert wird, ab. Was zum Zeitpunkt der Veränderung ausschließlich als schmerzhafter Bruch erlebt wird, kann aus der Retrospektive eine Neueinschätzung erfahren, die dem Ersturteil diametral entgegensteht. Die Sektion nimmt zwei Beispiele der Umgestaltung städtischer Räume in den Blick – den Wiederaufbau Warschaus und den Bau der sozialistischen Stadt Nowa Huta in Polen. Vergleichend werden Eisenhüttenstadt und Hoyerswerda sowie die Ost-Berliner Stalinallee in der DDR betrachtet. Die fast unmittelbare Nachkriegszeit, das Ende der 1940er Jahre, stellt eine Phase dar, in der die Konfrontation des Alten mit dem Neuen besonders spürbar und die Wohlstands- und Gerechtigkeitsversprechen des sozialistischen Systems eine hohe Anziehungskraft ausübten. Zugleich

war die Veränderung nicht nur des urbanen Raums durch die forcierte Industrialisierung besonders tiefgreifend und in den sozialen wie physischen Räumen der Städte und ihren Umgebungen gut sichtbar. Die Sektion setzt sich zum Ziel, die Korrespondenz zwischen Stadtraum- und Stadtgesellschaft sowie die Debatten und Konflikte, aber auch die Adaptations- und Aneignungsprozesse exemplarisch nachzuverfolgen, die mit den Veränderungen verbunden waren. Mit einem expliziten Vergleich zwischen Polen und der DDR sollen zudem die Spezifika der polnischen Erfahrungen vor dem Hintergrund derselben ideologischen Klammer einer sozialistischen Fortschrittsgesellschaft deutlich werden.

#### **Agnieszka Pufelska: „Mehr als Stalins Stachel“: Der Warschauer Kulturpalast und seine narrative Funktionalisierung**

Der Kulturpalast in Warschau stellt bis heute einen großen Bruch in der Architektur der Stadt dar. Nach seiner Fertigstellung symbolisierte er sowie der umliegende Paradeplatz (Plac Defilad) die sowjetische Vorherrschaft in Polen und überschrieb hunderte im Krieg und nach dem Krieg vernichtete Wohnhäuser. Er symbolisierte ebenso die neue Raumgestaltung. Doch gerade seine architektonische Fremdartigkeit warf die anhaltende Frage nach dem Gewesenen auf und eröffnete die Auseinandersetzung über die erinnerungspolitische Neuausrichtung bei dem Wiederaufbau der Stadt nach dem Zweiten Weltkrieg. Der Vortrag versucht am Beispiel des Kulturpalasts aufzuzeigen, wie und warum architektonische Brüche und Aufbrüche im Warschau der 1950er Jahre in einen narratologischen Bezug zueinander gesetzt wurden.

*PD Dr. Agnieszka Pufelska ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Nordost-Institut an der Universität Hamburg (Lüneburg) und Privatdozentin an der Universität Potsdam. Die Kulturhistorikerin befasst sich mit der Geschichte der deutsch-polnischen Kulturverflechtungen und der modernen jüdischen Geschichte. Veröffentlichungen u. a. zu den Themen Antisemitismus, Geschichtsbilder und nationale Identitätskonstruktionen. Derzeit forscht sie zur Aneignung des preußischen Kulturerbes in polnischen Museen.*

#### **Maria Rhode: Jenseits der Dichotomien: Nowa Huta der 1950er Jahre – Geschichten ersten und zweiten Grades**

1949 begann mit den Aktivitäten auf dem 10 km von Krakau situierten Gelände der Bau der als sozialistisch etikettierten „Arbeiterstadt“ Nowa Huta (Neues Stahl-

werk). Die räumliche Gestaltung sollte ein sichtbares Gegengewicht zur traditionellen, ‚bourgeoisen‘ Bauweise Vorkriegspolens bilden. Als zukünftige Bewohner:innen waren die Beschäftigten des parallel entstehenden Stahlwerks, eines Prestigeunternehmens Volkspolens, vorgesehen. Sie als eine neue Klasse sozialistischer Arbeiter:innen sollten den neuen Gesellschaftsentwurf mit seinen Aufstiegs- und Gleichheitsversprechen repräsentieren.

Wie Łukasz Stanek gezeigt hat, prägten von Anfang an dualistische Kategorien – alt gegen neu/jung, fortschrittlich gegen reaktionär, dunkel gegen hell – die publizistischen, privaten und filmischen Narrationen über die 1951 administrativ an Krakau angegliederte Stadt. Das Etikett einer sozialistischen Stadt wurde allerdings im Laufe der Zeit von der Zuschreibung einer widerständigen Gemeinschaft der Solidarność-Unterstützer abgelöst. Offizielle und private Narrationen, die kaum miteinander zu vereinbaren waren, konkurrierten durchgehend um die Deutungshoheit.

Der Vortrag zeichnet zum einen die urbane Materialität der sozialen Utopie und den Raum der sozialen Praktiken ihrer Bewohner:innen nach. Aus der Perspektive der Erfahrungsgeschichte geht er der Motivlage und Sinnproduktion der Akteure nach. Zum anderen nimmt er die Veränderungen in der Erinnerungskultur in den Blick. Konzeptionell wird der Versuch unternommen, die Narration der Dichotomien durch eine Narration der Normalität zu ersetzen. Dies setzt voraus, ergänzendes Quellenmaterial aufzudecken und seine Potentiale aufzuzeigen.

*Dr. Maria Rhode ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Seminar für Mittlere und Neuere Geschichte der Georg-August-Universität Göttingen. Die Historikerin befasst sich mit Themen der polnischen Verfassungsgeschichte der Frühen Neuzeit sowie der Verflechtungsgeschichte der „polnischen“ Wissenschaft seit dem 19. Jahrhundert.*

### **Harald Engler: Ostdeutsche Disruptionen: Politische, gesellschaftliche und urbane Auf- und Umbrüche in der frühen DDR (bis Anfang der 1960er Jahre)**

Nach dem Zusammenbruch des Dritten Reiches 1945 und der Besetzung Ostdeutschlands durch die Rote Armee wurde dort im Zeichen der wachsenden Polarisierung zwischen West und Ost mit der DDR ein völlig neu konstituiertes System von Staat und Gesellschaft etabliert. Unter der Führung der Monopolpartei SED sollten neue soziale Strukturen und sogar ein neuer „sozialistischer Mensch“ kreiert werden und damit wurden als Abgrenzung zu vergangenen Irrwegen neue Utopien mit Wohlstands- und Gerechtigkeitsversprechen angeboten.

Diese gesamtgesellschaftliche Neukonstituierung spiegelte sich auch in den Disruptionen im Bereich des Bauwesens sowie den Strukturen der urbanen Materialität der DDR der fünfziger Jahre wider. Nach einer frü-

hen Phase der relativen Offenheit auch gegenüber den Ansätzen der Moderne der zwanziger Jahre sorgte der von oben verordnete Übergang zunächst zum sozialistischen Klassizismus in den frühen und zur industrialisierten Typisierung des Bauens ab Mitte der fünfziger Jahre für tiefgreifende Umwälzungen und Auseinandersetzungen, die für die DDR bis zu ihrem Ende 1989/90 prägend sein sollten. Diese top-down-Entwicklung im Bauwesen wird aber bis Anfang der sechziger Jahre durch innovative Konzepte des Bauens und sogar frühe Ansätze von Partizipation begleitet, die in der weiteren Entwicklung der DDR eher wieder verschwinden. Was die veränderte raumstrukturierende Materialität für ihre Bewohner bedeutete und mit welchen Mitteln von Eigensinn sie sich diese aneigneten, soll hier am Beispiel der frühen sozialistischen Städte Eisenhüttenstadt und Hoyerswerda sowie der Ost-Berliner Stalinallee empirisch nachvollzogen werden.

*Dr. Harald Engler ist kommissarischer Leiter des Forschungsschwerpunkts „Zeitgeschichte und Archiv“ des Leibniz-Instituts für Raumbezogene Sozialforschung (IRS) in Erkner (bei Berlin). Er studierte Geschichte und Germanistik und forscht und publiziert vornehmlich zur Stadt- und Planungsgeschichte der DDR mit einem Schwerpunkt auf dem Institutionensystem und biografischen Zugriffen. Zuletzt leitete er Projekte zum Kampf von Bürgergruppen gegen den Altstadtverfall in der DDR, zu Architektur-Kollektiven sowie zur Geschichte des Flughafens Tempelhof. Jüngste Veröffentlichung: (u. a. Hg.), Kollektiv und Kollaborativ. Positionen gemeinschaftlichen Arbeitens in der Architektur und Planung vom 20. Jahrhundert bis zur Gegenwart, Bamberg 2022; u. a., Wohnungspolitische und städtebauliche Weichenstellungen in SBZ und DDR bis 1955, in: Wolfgang Pyta u. a. (Hg.), Planen und Bauen im Nationalsozialismus. Voraussetzungen, Institutionen, Wirkungen, Bd. 3, München 2023, S. 984–1081.*

**Kommentar:** Dr. Matthias Barelkowski, Historiker, Polonist und Übersetzer, ist freiberuflich in Berlin tätig.

### III.2 Three breakthroughs: Germans in Polish popular culture after 1945 on selected examples

📍 HSZ 103

Chair: Jarosław Macała

In the case of Polish pop culture, we want to focus on three breakthroughs that strongly influenced it after 1945, i.e. World War II, regaining freedom in 1989 and the fall of communism, and the digital revolution taking place before our eyes, which profoundly changed the area of social communication important to every pop culture. This first breakthrough influenced the strongly negative image of the Germans as criminals and enemies of the Polish nation, which in various configurations and intensity was ubiquitous in propaganda and pop culture in the period of the People's Republic of Poland. It referred to the traumatic experiences of Poles during the war and the German occupation, which also concerned the wartime generation of pop culture creators. On the other hand, the fear of Germany and its revisionism towards Poland was one of the important grounds for the social legitimacy of the communist system imposed on Poland and its subordination to the USSR. Thus, the aspirations of the authorities and the negative image of a German in society largely coincided, regardless of the extensive system of control, propaganda and censorship against Polish pop culture creators. The breakthrough of 1989 changed a lot in the negative image of Germans in Poland, which was particularly clear among the generation of pop culture authors, brought up on anti-German stereotypes and communist propaganda in the period of the People's Republic of Poland. The political and geopolitical choices made by the Polish elites translated into the attitudes of the creators of pop culture freed from communist control. Also in the social perception, Germans ceased to be treated as an enemy and a threat and fears, prejudices or negative emotions weakened. For many Poles and creators of pop culture, Germans became a role model in the post-communist transformation due to their civilizational superiority and neighbors and allies on the way to the Europeanization of Poland. The German was often depicted in pop culture artifacts as a synonym of modernity, wealth, success, efficiency, diligence, etc. However, some pop culture creators, especially from right-wing circles, constantly harbor anti-German resentment and fear of the power of a united Germany. For them, Poland is politically and economically dependent on Germany, and its inhabitants have not changed at all over the centuries: they are still angry, aggressive, deceitful, hostile to Poles. The Polish-German conflict and the threat to our state and nation are therefore permanent and irremovable. These antagonistic images, referring to historical memory, symbols and stereotypes about Germans, gain new possibilities of impact along with the digital revolution and social media, which also give great opportunities for development and reach to new trends in pop cul-

ture, such as memes. In this very simplified form of communication, decoding is largely dependent on the use of commonly known symbols and images.

#### **Jarosław Macała: In the shadow of two breakthroughs. Germans in Polish popular music after World War II.**

My speech will be built on the contrast of the image of a German in the Polish People's Republic in the Third Polish Republic. Polish popular music was reborn in the mid-1950s with the end of Stalinism in the Polish People's Republic. However, control of the communist authorities and censorship of popular music creators remained, although they became less severe. In the 1950s and 1960s, with the memory of World War II still fresh in the minds of both authorities and society, pop music showed strongly anti-German sentiments, which were visible in the lyrics of the songs. In the 1970s and 1980s, the negative image of a German as a criminal and enemy weakens along with the generational change and the regulation of political relations between Poland and Germany after 1970. There are also works in which admiration for the wealth and modernity of Western Germany is noted, strongly contrasted with the crisis of the communist system in Poland in the 1980s. The divisions into good Germans, i.e. from East Germany, and bad Germans from West Germany, rarely appeared in songs. Negative stereotypes of Germans were particularly visible at the Soldier Song Festival in Kołobrzeg organized in 1967–1989 and the Partisan Song Festival in Kraśnik in 1969–1987, for which it was appropriate to submit new partisan songs [sic!].

The breakthrough of 1989 and the fall of the communist system in Poland changed the radically negative image of a German in popular music, which is part of the socio-political and geopolitical transformation of Poland. Germany is becoming a model of success: admired as a modern, rich, well-organized state, but also pacifist, friendly or allied with Poland. Therefore, Poles would be inferior towards Germans, primarily in the economic dimension. Hostile accents were present in strongly right-wing nationalist rock.

*Macała, Jarosław, Historian and political scientist, Associate Professor at the University of Zielona Góra (since 2007), at the Institute of Political Science and Administration. My current research is centered around political thought, geopolitics, popular culture and politics, and contemporary history. Main publications: "Kościół katolicki w diecezji katowickiej wobec mniejszości niemieckiej w latach 1922-1939" (The Catholic Church in the Diocese of Katowice towards the German minority in the years 1922-1939), Wrocław-Katowice, 1999; "Polska katolicka w myśli politycznej II RP" (Catholic Poland in the political thought of the Second Polish Republic), Zielona Góra, 2004; "Tylko ziemia się nie zmienia. Wyobrażenia geopolityczne w polskiej muzyce popularnej po 1989 roku" (Only the land does not change. Geopolitical images in Polish popular music after 1989), Poznań, 2020.*

### **Radosław Domke: The image of a German in Polish cinematography after World War II.**

After the end of World War II, the image of the German in Polish film changed fundamentally. Germans started to be depicted as enemies, persecutors, and oppressors. Positive aspects associated with the stereotype of a German in Poland, such as diligence, accuracy, and intelligence, have been replaced by negative ones. Even if such features as mentioned above were referred to, the German was shown as an individual who uses them for sinister purposes, such as murder or revisionism. The 1950s and 1960s in Poland were a period when this image of a German was exposed, especially in mass-produced war movies. Often, the German stereotype associated with Nazism was artificially transferred many centuries back, referring it also to medieval knighthood, e.g. in the flagship historical production of that time, "Teutonic Knights" (Krzyżacy). In the period of the PPR, however, this image underwent slow changes. Thanks to Poland's opening to the West in the 1970s and the conclusion of many contracts with West Germany, the image of the German in the cinema has ceased to focus on Nazism and World War II. Increasingly, Germans started to be perceived as rich representatives of the Western world, driving expensive cars (preferably a Mercedes). Contemporary cinema showed the German differently than historical cinema. After 1989, this image began to change even more. The dominant negative features started to be increasingly replaced by positive ones. The revisionist aspect had almost completely disappeared. The Germans began to be portrayed as a civilized, wealthy nation, although the associations with Nazism were still in place. However, one can risk a statement that the German is now more and more merging with the image of the European in Polish films. I intend to present the entire evolution that this image has undergone over the last 80 years, emphasizing two breakthrough periods, which were the end of World War II and the fall of communism.

*Domke, Radosław, is the author of 160 publications, including six monographs ("Ziemia Zachodnie i Północne Polski w propagandzie lat 1945–1948"; "Galopująca epoka: szkice z historii XX wieku"; "Przemiany społeczne w Polsce w latach 70. XX wieku"; "Pędzące stulecie. Wykłady z historii XX wieku"; "Pięćdziesiąt lat zielonogórskiego AZS", together with T. Grzybowski; "Dolny Śląsk i ziemia lubuska w filmach polskich po 1945 roku", together with J. Szymala) and one book translation (H.J. Mackinder, "Demokratyczne ideały a rzeczywistość"). He finished the manuscript of his habilitation thesis at the age of 33, which made him an associate professor at the University of Zielona Góra (2018). At present, he is finishing a book on the image of Polish society in the cinematography of the Polish People's Republic. Apart from the alma mater, he taught at the European University Viadrina and Universidad Católica San Antonio de Murcia.*

### **Kamil Mazurek: Complicate relationships. Stereotypes and biases against Germany in Polish culture of internet meme.**

Internet memes have been a tool of participation in public discourse for several years. They have become a part of popular culture and as well have been inspired by it, they are a tool of expressing emotions and a stereotypical looking for reality. Funny pictures with funny captions are an element of denial and opposition as they are ridiculing facts, situations and people, who represent politics, sports, or members of certain social groups or ethnicities. Memes are a tool that gave the possibilities to articulate one's own point of view. Without doubt, the internet has become a place where people have acquired the ability to do so. Memes are spread by social media or other internet websites. In Polish internet we could have seen some reactions in many cases. Certainly, the intensity of publishing memes is lower, they are often published after very high-profile facts or situations. In the relationship between Poland and Germany, we can find some areas, in which memes express a climate of opinion. The roots of meme activities are historical circumstances like the Second World War and before, they are also connected with stereotypes and cultural thinking about the German nation (for example: German precision or language). The main motifs were relations between Poland and Germany in political contexts like being a part of European Union or War in the Ukraine. In many cases, the relationship between both nations are based on competition, and thinking who is stronger or better, for instance in the case of the World Football Championship. Based on the stereotypical thinking about our western neighbor, internet memes gave the opportunity to express one's own point of view, feeling satisfaction with our success, and the defeat of our opponent. Culture, language, and appearance were criticized. What is surprising, in Polish meme culture, is that there is a need to have enemies present. In this case, it is apparent that this enemy must be someone who we want to think that she or he was a German.

*Mazurek, Kamil, Media studies at the University Maria Curie – Skłodowska in Lublin, Politology and Journalism faculty, Political Thought Department (2012-2022); Political Communication Department (since 2022); assistant professor (since 2013); master thesis (2008): "Kościół rzymskokatolicki wobec aparatu bezpieczeństwa w województwie lubelskim (1944-1956)" ("Roman catholic church against the security apparatus in the lubelskie area 1944-1956"), supervisor: prof. dr hab. Ewa Maj; PhD thesis (2012): "Kościół rzymskokatolicki w myśli politycznej Jerzego Turowicza" ("Roman catholic church in political thought of Jerzy Turowicz"). Research interest based on social media, critical culture of internet, communication and modern technology, popculture; main publication: "Facebook. Od portalu społecznościowego do narzędzie polityki" ("Facebook. From social network to political tool", Lublin 2018). Member of Polskie Towarzystwo Komunikacji Społecznej (PTKS, since 2013).*

### III.3 Energy transition and beyond: negotiating energy & climate policy in Poland and its borderlands

📍 HSZ 401

Chair & discussant: Anna Veronika Wendland

Energy policy decision-makers in Poland and all over Europe face immense challenges since the Russian invasion of Ukraine. Energy policy has to navigate two crises at once: the climate crisis and the war and energy crisis. At the same time, energy has always been a field in which societies both communicate about themselves and interact with neighboring societies. Energy choices generate technical and economic path dependencies, but also are perceived as issues of national sovereignty and cultural identity. Moreover, they raise the question of how energy systems are structured – regional or centralized, participatory or authoritative, state-centered or private.

Poland, a coal nation, is facing the challenge of decarbonization and thus has to phase out its lignite- and hard coal-based generation. Germany's energy transition is increasingly confronted with implementation problems, while France sees nuclear energy not only as a cornerstone of a climate strategy, but also as a matter of national pride. Conflicts of interests and of identity unfold particularly in the border regions, which this panel will focus on by discussing the energy transition in south-western Poland and its border regions on the basis of case studies, with a comparative sidestep to the German-French-Luxembourg border region.

*Dr. Anna Veronika Wendland, historian of science and technology, specialist in East European studies. Studies and doctorate in Cologne and Kiev, professional stations in Leipzig and Munich, since 2009 research associate at the Herder Institute for Historical Research on East Central Europe in Marburg, Germany. Project leader and associate at the Collaborative Research Center SFB-TRR 138 "Dynamics of Security". Habilitation thesis on "Nuclear Modernity. Atomic Cities, Nuclear Work Environments and Nuclear Safety in Eastern and Western Europe 1966–2021 (Marburg U, 2021)". Since the Russian invasion of Ukraine in 2022, she has been a frequent contact for the media and politicians on nuclear safety issues in Ukraine. Her recent publications include a report on Zaporizhzhia NPP under Russian occupation (2023, <https://zeitschrift-osteuropa.de/blog/das-kernkraftwerk-zaporizzja/>), a book on nuclear energy as part of an ecomodernist agenda (2022) and a monograph on the history of Ukraine (2023).*

#### **Kamil Bembnista: Challenges and Opportunities in the Polish-German Energy Borderland in Times of Crisis**

The attack by Russia on Ukraine marked a turning point in many facets and a lot of different disciplines globally. One of the most affected sectors of this war is the energy sector. Governments adjusted their energy policies

to be more independent from Russian energy supply – especially Germany had to radically change its strategy as it was highly dependent from Russia. Accordingly, discursive narrations started to change. But also international conflicts, that have started before the war on Ukraine, such as the Turów coal mine conflict, still have their impacts on the daily life of borderland actors, governments and the designated environment in the tri-border region.

Energy issues matter and the borderland seems to work like a magnifying glass to illustrate potential conflicts and opportunities the governments of the bordering countries have to face.

The energy regions analysed in the project "Energy Borderlands" are located at the German-Polish border area on the one hand, and at the French-Luxembourgian-German on the other hand. They emblematically show different constructions of energy-related vulnerabilities and resilience strategies, as well as the handling of un/certainties as a societal response after exogenous shocks. In the framework of the project, I will explore the question to what extent energy spaces develop in this particular border areas between global and European frameworks, nation-state policies and regional and local implementations.

*Kamil Bembnista is a sociologist, border researcher and filmmaker. He is a research associate at the department "Regional Planning" at the Brandenburg University of Technology in Cottbus, Germany. Before, he worked at the Leibniz Institute for Research on Society and Space in several third party projects on the Polish-German Borderland. He was awarded a master's degree in "Sociology – European Societies" at the Free University of Berlin. He is working on his PhD thesis with the title "Calling from Un/Certain of Borderlands – The Case of Polish-German Discourses and Beyond", associated at the Duisburg-Essen University. Currently, he is also an associated fellow at the Collaborative Research Center "Re-Figuration of Spaces" (CRC) at the Technical University in Berlin.*

#### **Katharina Schuchardt: „Proces się nie zaczyna. On na razie to jest tylko w głowach” – Die Energiewende im Südwesten Polens**

Polens Energieversorgung steht vor gewaltigen Umbrüchen: Während derzeit ca. 70 % des Bedarfs noch aus Kohle gewonnen werden, wird auch Polen bis spätestens 2049 klimaneutral sein. Der prospektive Umbruch ist zugleich ein Abschied aus der traditionsreichen Kohleindustrie und ein verstärkter Aufbruch in eine nachhaltige Energiegewinnung.

In meinem Beitrag nehme ich den polnischen Tagebau Turów im deutsch-polnisch-tschechischen Dreiländereck in den Blick. Der anvisierte Ausstieg 2044 stellt diese Region vor eine enorme Herausforderung für die Einwohner:innen und macht einen spannungsgeladenen Artikulationsraum vor Ort auf. Es geht um die Erin-

nerung an die Deindustrialisierung in Teilen Niederschlesiens nach der Wende, den spezifischen Umgang mit Temporalitäten, Fragen nationalstaatlicher Souveränität, um Deutungshoheiten im Konflikt mit den Nachbarländern sowie um Bemühungen, die Bürger:innen vor Ort zur Partizipation zu motivieren. Dabei wird aber deutlich, dass diese jetzt schon wahrnehmbaren kulturellen Praxen der Aushandlung vor allem auf Imaginationen basieren. Ein „Was-wäre-wenn“ und „Noch-nicht“ schreiben sich wirkmächtig in die Diskurse vor Ort ein und müssen von den Einwohner:innen verhandelt werden.

Auf Basis von Interviews und teilnehmender Beobachtung näherte ich mich so den Aushandlungsprozessen der Energiewende im äußersten Südwesten Polen und bette diese in regionale Diskurse ein.

*Dr. Katharina Schuchardt ist wiss. Mitarbeiterin am Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde in Dresden im Bereich: Volkskunde/Kulturanthropologie. Sie studierte Europäische Ethnologie/Volkskunde, Klassische Archäologie und Volkswirtschaftslehre in Kiel und Valencia und wurde 2017 an der Universität Kiel im Fach Europäische Ethnologie/Volkskunde promoviert. Titel ihrer Dissertation war „Zwischen Berufsfeld und Identitätsangebot. Zum Selbstverständnis der deutschen Minderheit im heutigen Opole/Opeln“. Während ihrer Promotion war sie Immanuel-Kant-Stipendiatin des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa (BKGE), Oldenburg. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Transformationsforschung und Energiewende, Minderheiten, Grenzforschung, Erzähl- und Erinnerungsforschung.*

### **Martina Berrocal: Framing the energy transition: The case of Poland's Turów lignite mine**

Climate policies pose serious challenges for the operations of energy companies, especially those strongly dependent on fossil fuels. This study explores the case of one such company, Poland's PGE Group. In 2021, PGE was instructed by the Court of Justice of the EU (CJEU) to close its Turów lignite mine for contravening EU decarbonization policy. The company refused to comply and launched a public affairs campaign in support of its efforts to prevent the mine's closure. Methodologically, the study relies on a linguistically-informed combination of content and frame analysis and shows that strategic frames are more likely to leverage their persuasive potential when they align with the existing cultural frames, resulting in cultural and discursive resonance. In the public campaign, PGE (re-)framed the EU's Green Deal in highly negative terms and the CJEU's instruction so as to delegitimize it and the Court itself. In doing so, PGE employed frames used globally by the energy industry, adapting them to tie in with anti-EU sentiment among Polish opinion and decision-makers. This study thus contributes to the body of literature on strategic framing of energy transition and provides relevant insights into the localization of global energy frames.

*Martina Berrocal hat in Brno, Prag und Jena Anglistik, Romanistik und Slawistik studiert. An der Friedrich-Schiller-Universität hat sie zum Thema Delegitimierung im tschechischen parlamentarischen Diskurs promoviert. In ihrer Forschung konzentriert sie sich auf den politischen und Unternehmensdiskurs sowie deren Schnittstellen, insbesondere Krisenkommunikation und strategische Kommunikation. Aktuell arbeitet sie zur diskursiven Repräsentation der Energiewende und zu linguistischen Sprachprofilen politischer Akteure.*

### III.4 Polish-Ukrainian Perspectives in Contemporary Literature

📍 HSZ 105

Chair: Mirja Lecke

This panel discusses Polish-Ukrainian encounters in contemporary Polish writing, focusing on Ziemowit Szczerek's reportages from Ukraine and the poetry of Eugeniusz Tkacyszyn-Dycki, whose texts frequently concern his family's Polish-Ukrainian background and the region's difficult past, but also allow us to raise broader theoretical questions regarding poetics and postmodernism.

*Prof. Dr. Mirja Lecke: Since April 2020 Chair of Slavic Literatures and Cultures at the University of Regensburg. 2009–2020 professor of Slavic Literatures at Ruhr-University Bochum. 2002–2009 postdoc assistant at University of Muenster. 2009 Habilitation with thesis "Literature for Imperial Subjects. The Representation of the Western Parts of the Empire in 19th Century Russian Literature". 2002 doctoral degree with dissertation "Narrated Enlightenment. The Polish Novel around 1800". M. A. degree 1998 (with honors) with thesis "Literature and Economics. A. Tchaianov's Journey of My Brother Aleksey to the Land of Peasant Utopia".*

#### **Aleksandra Konarzewska: Poland's (Wishful) Soft Power in the East: Ziemowit Szczerek's Ukrainian Reportages**

Ziemowit Szczerek, a contemporary Polish writer, journalist, and historian, has gained acclaim for his gonzo reportages about Ukraine. His books, including "Wy-myślone miasto Lwów", "Tatuaż z tryzubem", and "Przyjdzie Mordor i nas zje", offer an intriguing insight into his experiences in Ukraine, a country that he has spent significant time in and has become deeply fascinated by. Szczerek's writing is characterized by a New Journalism reportage style, marked by his subjective approach, humor, provocative rejection of "political correctness", and unique "from below" perspective. His benevolent humor and unflinching willingness to tackle difficult topics and explore Ukraine in an ambiguous way are hallmarks of his work.

One such issue that Szczerek examines is the complex question of Polish soft power in Ukraine. Over the past three decades, Poland has been viewed as a model for Ukraine to follow in its successful transition from communism to democracy, human rights, and market economics. However, the historical and cultural ties between Poland and Ukraine have also been a source of tension and conflict. Szczerek employs the gonzo reportage convention to exaggerate many Polish-Ukrainian stereotypes, thereby pointing out their absurdity and inaccuracy in the post-postmodern era. By utilizing humor and exaggeration to undermine the validity of stereotypes, he encourages his readers to re-examine many aspects of the Polish-Ukrainian relationships.

*Aleksandra Konarzewska is assistant professor (wissenschaftliche Mitarbeiterin) in the Institute of Slavic Languages and Literatures at the University of Tübingen (Germany) where she is conducting a research project "Historytelling: Narrating the Past in Contemporary Polish Gonzo Literature" (DFG, 2021-2025). She is a literary scholar and a historian of ideas of East and Central Europe. Her latest book publications include collected volumes "Alles ist teurer als ukrainisches Leben: Texte über Westsplaining und den Krieg" (2023, together with Schamma Schahadat and Nina Weller) and "Voicing Memories, Unearthing Identities. Studies in the Twenty-First-Century Literatures of Eastern and East-Central Europe" (2023, together with Anna Nakai).*

#### **Aleksandra Kremer: Postmemory in Poems and Performances by Eugeniusz Tkacyszyn-Dycki**

This paper examines the poetry of Eugeniusz Tkacyszyn-Dycki, a major contemporary Polish poet, whose texts concern his family's Polish-Ukrainian background, his relatives' involvement in World War II, and his family's life in the aftermath of the war. Dycki's poems discuss the long-term impact of perpetration and victimhood on second- and third-generation family members. I argue that Dycki's poems and performances are artistic representations of postmemory, understood in the narrow sense, as the delayed and distorted transmission of a family's traumatic past. My analysis indicates that the story of Dycki's family and the poet's torn identity intervenes in Polish cultural memory of the war and introduces a Ukrainian perspective into Polish writing about eastern borderlands. Finally, this paper argues that Dycki's celebrated poetry readings, which sound like a defamiliarization of living speech, are likewise a staging of postmemory that requires us to re-think the cultural image of the borderland region.

*Aleksandra Kremer is John L. Loeb Associate Professor of the Humanities in the Department of Slavic Languages and Literatures at Harvard University. Her main area of research and teaching is Polish literature and culture, with special interests in modern poetry, cultural history, migration, sound studies, and Holocaust memory. She is the author of two books: "Przypadki poezji konkretnej: studia pięciu księzek" (IBL PAN, 2015) and "The Sound of Modern Polish Poetry: Performance and Recording after World War II" (Harvard University Press, 2021), which won the ASEES Kulczycki Book Prize in Polish Studies and received Honorable Mention for the PIASA Lednicki Award in the Humanities. She holds a PhD from the University of Warsaw (2013) and an MPhil from the University of Cambridge (2010). In 2022, she was the Leon and Edith Milman Fellow at the US Holocaust Memorial Museum.*

#### **Stefan Schmidt: A set-off after the upheaval? Figures of pilgrimage and wandering in the poetry of E. Tkacyszyn-Dycki and Krzysztof Koehler**

As a motif of setting-off after the upheaval of 1989, figures of pilgrimage and wandering are recurring topics in Polish poetry of the early 1990s.



With "Peregrynarz" (1992) and "Nieudana Pielgrzymka" (1993), the two poets Eugeniusz Tkaczyszyn-Dycki and Krzysztof Koehler make this motif the title of their poetry volumes. A little later, the cultural theorist Zygmunt Bauman also reflected on the figures of the pilgrim and wanderer in his essay "Dwa Szkice o Moralności Pono-woczesnej" (1994).

However, this setting-off does not mark a very optimistic step towards the future: While Tkaczyszyn-Dycki presents his upheaval as a danse macabre, addressing a reading public bored with wandering, Koehler's lyrical speaker experiences a self-ironic insignificance in view of an indifferent history.

The presentation will accompany the two poets on their "wanderings" with the analytical perspective of a literary scholar, including references to Bauman's reflections. To conclude, it will provide an interpretation that links the mood of the respective volumes to contemporaneous developments in politics and society during the "period of upheaval" in which they were written.

*Stephan Schmidt: seit 2016 Promotionsprojekt an der Universität de Fribourg (CH) – Arbeitstitel: Exil, Expedition, Ethnographie. B. Piłsudski und M. Czaplicka (be)schreiben Sibirien; 2017–2020 Promotionsstipendiat des Evangelischen Studienwerks Villigst e. V.; 2021 – International Summer Academy – XXV Greifswalder Ukrainikum; 2022 – Studentisches Initiativprojekt Hermaion (90-minütige Vorlesung zum o. g. Promotionsprojekt im Rahmen einer studentisch organisierten Lehrveranstaltung) – Ruhr-Universität Bochum.*

## III.5 Socialist Internationalism and Political Upheavals: Friends and Foes in Scientific Third Spaces

📍 HSZ 201

Chair: Jan Surman

Over more than four decades, the Polish People's Republic was part of a globally intertwined, internally interconnected, yet divided and hegemonically structured Socialist Bloc. During this time, its scientific entanglements shifted several times, oscillating not only between openness and closeness, but also between various spaces in which cooperation was to take place. Political prerogatives directed – but not defined – attention and resources.

In our panel we look at international cooperation of PRL scholars, concentrating on third spaces – which we define as spaces beyond the initial contact zones, outside of institutes' walls. While they were not necessarily heterotopias, they escaped direct oversight and firm regulations, providing possibilities of more informal and unofficial communication. Yet, they were also not outside of Cold War divisions and socialist unities – or outside of scholars' imagination of them.

In our section we will look at third spaces of internationality from the Polish perspective, bringing at the same time a decentralised perspective on Cold War Eastern Bloc entanglements. Asking the question how political upheavals led to reconfiguration of these spaces allows us additionally to inquire into the relation between politics and policies of knowledge production and circulation.

### Jan Surman: Socialist scientific congresses as arenas of competition and collaboration

International conferences have growingly attracted the attention of historians of knowledge. As a space where scholars from different communities met and interacted for days, it is a privileged place where not only knowledge circulates, but also new knowledge emerges. Political enmities have structured the conference as social space, while friendships – both private and official – helped transgressing trenches.

In my talk I will concentrate on socialist participation in international congresses and the way they differ from the congresses we know today. Olympic internationalism and the idea of socialist unity will help me to argue that leaders of socialist science understood international congresses as an important venue to push through their agenda. However, scholars could bend this agenda to meet their institutional or national ends. Congresses could even be places where national pride outweigh socialist interest.

In my talk I will look at several congresses happening since the adoption of new policies of rules of interna-

tional engagement of socialist scientists in the middle of the 1960s. I will pay particular attention to Polish scholars' attempts to utilise them as arenas of pride and prowess, both with the use of and against the official socialist agenda.

*Jan Surman is a historian of science and scholarship, focusing on Central and Eastern Europe in the nineteenth and early twentieth centuries. Surman holds a PhD in history from the University of Vienna and has most recently been working at the Masaryk-Institut und Archiv der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik; Herder-Institut, Marburg; IFK, Vienna; and the National Research University Higher School of Economics, Moscow. He is holder of a 5-year research grant funded by the Lumina Quaeruntur fellowship of the Czech Academy of Sciences entitled "Images of science" in Czechoslovakia 1918–1945–1968. His research focuses on scientific transfer, academic mobility, and scientific internationalism.*

### **Tomáš W. Pavlíček: "I think I will be able to raise them to be true internationalists." Mathematical Olympiad in Poland**

"It is good that our children grow up in an atmosphere of friendship and cordiality, for which national borders and language differences are not barriers. I think I will be able to raise them to be true internationalists..." // "Dobrze, że dzieci nasze wzrastają w atmosferze przyjaźni i serdeczności, dla których granice państw i różnice języka nie stanowią zapy. Myślę, że uda mi się je wychować na prawdziwe internacjonalistki..." (Adam Bielecki, 1958)

Mathematical Olympiad evokes the idea of finding and supporting geniuses who could become successful scientists. While today Olympiads are taking place in dozens of countries in the world, and also on an international level, their origins were modest and very local. In the shape we know them today, mathematical olympiads were created as a particular instrument in the Republic of Poland in 1949, and gradually spread to other socialist states. Among them it acquired an international dimension (1959), which gradually turned into a global one.

The origin of olympiads in socialist, and even stalinist Poland brings a number of questions to the fore. How did professors of mathematics want to educate the young generation after World War II? Which limits in academia did they encounter? What benefit did the Olympiad bring to their winners? What if someone without a socialist portfolio won it?

Last but not least I will inquire to which extent did the Olympiad make it possible to create an unofficial, third space. The winners of the Polish national level and their mentors had the opportunity to travel and find new friends and informal contacts abroad. How did it affect their generational experience and their careers? Which political discussions did it produce?

*Tomáš W. Pavlíček holds a co-tutelle PhD in history from the Charles University in Prague and the Ludwig Maximilian University of Munich (2016) where he was member of the International Research Training Group "Religiöse Kulturen im Europa des 19. und 20. Jahrhunderts". Since 2013 he has been archivist and later researcher at Masaryk Institute and Archives of the Czech Academy of Sciences. Today he is leading the Warsaw part of the bilateral project Czechoslovak-Polish Scholarly Entanglements in the Cold War: Between High Politics and Individual Strategies (funded by the National Science Centre, Poland, and by the Czech Science Foundation). He is interested in the history of religious ideas, history of science, and circulation of knowledge, especially between Poland and Czechoslovakia. His research of generational cohorts of scholars concerns the oral history method and interviews with narrators in their native languages. He deals with acquisition of personal archival collections.*

### **Justyna Turkowska: Brokers of Change: Global South and the Polish Experts with their get-up-and-go-attitude between Solidarity and Competition in the late 1950s and 1960s**

In the late 1950s and early 1960s, the slowly initiated decolonisation and the gradual opening of the socialist countries of East-Central Europe to international cooperation partners sparked excitement about the transformative potential of the just-happening changed of the global order. The world was in upheaval, or at least it looked like it was. Especially the socialist countries of East-Central Europe and those of the Global South had experienced these changes very dynamically and were determined to participate actively in them, by forcing new political, economic and scientific alliances and by engaging in an intensified deployment of experts as a way of conducting the Cold War diplomacy and political agendas. After all, hopes were high: For the socialist countries of East-Central Europe, their global (re-)opening and postcolonial positioning in the world as both representatives of the socialist world and as a respective nation-state on its own terms were at stake. For the countries of the Global South, the concrete visions of modernisation mattered.

By taking up the Polish perspective on these moments of change, this paper investigates how this Polish enthusiasm about the global coming out and reaching the Global South, perceived as a new contact zone within the ideological space of the Cold War, affected the cooperation and competition between the diverse socialist experts dispatched to the Global South on the one hand, and on the other hand, how this enthusiasm and the expert contacts that built on it influenced political action and served as an opportunity for political repositioning within the socialist East-Central European bloc and the global order. Last but not least, it asks what were the side effects and the shadow side of this enthusiasm and to what extent the hoped-for global (re-) opening revealed disruptive sides and how these were dealt with.

*Justyna Aniceta Turkowska is a lecturer at the University of Edinburgh, in the School of History, Classics and Archeology. Her research focuses on global connections of (Eastern) Europe in the 19th and 20th centuries, with an emphasis on German Empire and European-African entanglement history, as well as on the history of science and medicine.*

*She studied history, sociology and political science at the Universities of Warsaw (Poland), Berlin and Hannover (Germany), and completed her PhD at the University of Gießen (Germany). Her PhD thesis on the transnational aspects of the history of medicine in the Eastern borderlands of the German Empire was awarded the Fritz Theodor Epstein Award of the Association of German Historians of Eastern Europe and the Scientific PhD Award of the Ambassador of the Republic of Poland in Berlin.*

#### **Kornelia Kończal: "A Polish Factory."**

**Jiří (George) Kolaja encounters with socialist Poland**  
Focusing on a biographical case study of a Czechoslovak-American sociologist exploring the current socio-economic developments in post-1956 Poland, this paper takes a closer look at the international ramifications of the post-Stalinist renewal of the Polish sociology. The various encounters of Jiří (George) Kolaja (1919-2003) with Poland, his thorough analysis of the participation of Polish workers in decision making processes published in "A Polish Factory" (1960) as well as the Polish and international reception of this seminal work shed new light on both Polish-Czechoslovak and Polish-US-American relations in the field of sociology. In more general terms, this paper challenges some of the well-established ways of thinking about Cold War divisions, testifies to the critical role of coincidence in the international circulation of sociological knowledge and illustrates the impact of private life on professional trajectories.

*Kornelia Kończal holds a PhD in history from the European University Institute in Florence (2017) and has been an assistant professor of public history at Bielefeld University since 2021, following positions at the Max Weber Centre in Erfurt, the Hannah Arendt Institute in Dresden and the LMU Munich. She is particularly interested in transfer processes within East Central Europe as well as between this region and Western Europe – especially Germany and France. Her research focuses on the social history of the upheavals around 1945 and 1989/1991, the transnational history of the social sciences and humanities since the late 19th century, and interactions between politics, society and memory. In her current project "Mnemonic Populism in Contemporary Europe", funded by the VW Foundation, she investigates the role of history in right-wing populism from a practice-theoretical perspective.*

## **III.6. Polnische Migranten: Kulturelle und sprachliche Phänomene der Gegenwart**

📍 HSZ 204

Leitung: Andrzej Kaluza

Migrationen gehören seit Jahrzehnten zur Erfahrung der polnischen Gesellschaft. Eine besondere Rolle spielte dabei Deutschland, egal ob es sich um Einwanderer oder Pendelmigranten handelte. Die Gruppe der Polnischsprachigen in Deutschland wird heute auf ca. 3 Mio. geschätzt. Die meisten von ihnen kamen als Aussiedler in den 1980er Jahren und als Fachkräfte nach 2011, als der deutsche Markt für polnische Arbeitnehmer vollständig geöffnet wurde. Heute blicken aus Polen eingewanderte Schriftsteller, Theatermacher und andere Kulturschaffende kritisch auf den Prozess der Akkulturation und Integration in die Aufnahmegesellschaft, die allerdings in den meisten deutschen Metropolen zu einer multikulturellen Community geworden ist.

Die Sektion beschäftigt sich mit den literarischen, dramaturgischen und sprachlichen Strategien der Integration von polnischen Einwanderern der letzten drei Jahrzehnte. Dabei geht es um Erfahrungen von Autorinnen und Autoren, die als Kinder mit ihren Eltern noch vor dem Mauerfall in die „alte“ Bundesrepublik eingewandert sind. Um neue Generationen (und das auch nicht nur auf Deutschland beschränkt) geht es beim Thema des polnischen Migrantentheaters. Für alle Migranten aktuell bleibt die Frage nach dem Language Shift, der immer einen tiefen Umbruch in der Biografie der Betroffenen hinterlässt, und manchmal betrifft dieser auch Menschen, die gar nicht emigriert sind, sondern eine Grenzverschiebung erlebt haben, die ihre sprachliche Identität verändert hat.

*Dr. Andrzej Kaluza ist wissenschaftlicher Assistent für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit am Deutschen Polen-Institut Darmstadt. Er studierte Germanistik und Niederlandistik an der Universität Breslau; anschließend Lehramtsstudium und Promotion in Politikwissenschaft an der Universität Frankfurt am Main.*

#### **Tomasz Lis, Marta Janachowska-Budyh: Migration als Umbruch? Migrationserfahrung in literarischen Texten von Autor:innen mit polnischen Wurzeln in Deutschland**

Gesellschaftliche, politische, wirtschaftliche oder kulturelle Umbrüche, die Lebensbedingungen verändern, können zu – freiwilligen oder erzwungenen – Migrationen führen. Aber auch Migration als solche kann zum Funken des Umbruchs werden, der sich auf Individuen sowie Kollektive auswirken und eben auch sowohl individuell als auch kollektiv reflektiert und verarbeitet werden kann. Im Beitrag wird versucht, die folgenden Fragen zu beantworten:

1. Wird das Schaffen der Autor:innen mit polnischen Wurzeln als bedeutendes literarisches Phänomen von der Aufnahmegesellschaft betrachtet?

2. Wird die Migrationserfahrung der Protagonist:innen in den ausgewählten Prosawerken der Schriftsteller:innen, die sowohl mit Polen als auch mit Deutschland verbunden sind (Artur Becker, Adam Soboczynski, Emilia Smechowski, Alexandra Tobor, Krzysztof Maria Załuski) als ein Umbruch – im geläufigen Sinne des Wortes – oder eher als ein sanfter Übergang zur nächsten Lebensphase dargestellt?

Dabei wird im Beitrag das Spannungsverhältnis zwischen dem kollektiven Gestus der braven Anpassung und der privaten und literarisch verarbeiteten Erfahrung des Umbruchs im Leben ausgelotet.

*Marta Janachowska-Budyh promovierte am Institut für Angewandte Linguistik der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań, wo sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl für Kultur- und Mediendidaktik tätig ist. Zu ihren wissenschaftlichen Interessen gehören deutschsprachige Migrationsliteratur, Literaturdidaktik Deutsch als Fremdsprache und interkulturelle Kommunikation im deutsch-polnischen Kontext.*

*Tomasz Lis studierte Angewandte Linguistik und Interkulturelle Kommunikation an den Universitäten in Poznań, Frankfurt (Oder) und Barnaul. Er promovierte am Institut für Angewandte Linguistik der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań. Zurzeit ist er als wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Slavistik der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel tätig, wo er sich mit den ausgewählten Aspekten der kontrastiven Kulturkunde im deutsch-polnischen und deutsch-russischen Kontext beschäftigt.*

### **Karolina Prykowska-Michalak: Das Theater der polnischen Migranten – ein interkultureller Umbruch**

Die polnische Emigrantenkultur wurde in der polnischen Wissenschaft in Bereichen wie Soziologie (Znaniecki) und Literaturwissenschaft (Bolecki) usw. untersucht. Die Forschung über die künstlerischen und theatralischen Aktivitäten der polnischen Emigranten nach 1989 und insbesondere nach der Welle von 2004 ist aber bisher nicht systematisch und strukturell erfasst worden. Gelegentlich werden die Forschungen korrekt durchgeführt. In meinem Beitrag möchte ich über den Wandel und den Durchbruch sprechen, der sich im Drama und auch im Theater polnischer Migranten nach dem Aufkommen der neuen Migrantengeneration vollzogen hat. Es geht um die Öffnung des Theaters polnischer Migranten für ein interkulturelles Theater, das nicht nur auf Polnisch und für ein polnisches Publikum gemacht wird. Wenn wir uns bewusst machen, dass das kanonischste Drama über polnische Migranten, nämlich Janusz Głowackis *Antigone* in New York (1992), der Ontologie des Migrationsphänomens durch seine Sprache widerspricht, scheint es interessant, sich die Dramaturgie von Martyna Majok (2018,

Pulitzer-Preis für Drama *Cost of Living*) oder Ewe Benbenek (2021, Mülheimer Dramatikerpreis für ‚Tragödienbastard‘), um die interkulturellen Einflüsse und das Potenzial dieses Theaters/Dramas zu erkennen. Bei der Erforschung des Theaters polnischer Migranten möchte ich die Interaktion zwischen verschiedenen Kulturen – Künstlern, Theatergruppen und Theatertexten – untersuchen.

*Karolina Prykowska-Michalak, Professorin, Leiterin des Lehrstuhls für Drama und Theater der Universität Lodz, (2020–2022); Gastprofessorin an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt (Oder) im Zentrum für Interdisziplinäre Polenstudien. Ihre Forschungsinteressen liegen im zeitgenössischen deutschen Theater sowie in der Erforschung des Migrantentheaters.*

*Bücher: K. Prykowska-Michalak, *Kurtyna w górę! Relacje między teatrem polskim i teatrem niemieckim po 1990 roku*, Verlag der Universität Lodz, Lodz 2012; Herausgeberin der Bände über das Organisationssystem der Theater in Europa.*

### **Felicja Ksieżyk: Language shift als sprachbiographischer Umbruch bei deutsch-polnischen Bilingualen in und aus Polen**

Das Referat stützt sich auf vertiefte sprachbiographische Interviews, die im Rahmen des deutsch-polnischen Projekts „Generationsbedingte Differenzierung der Sprache: morphosyntaktische Veränderungen durch deutsch-polnischen Sprachkontakt in der Sprache zweisprachiger Personen (LangGener)“ (Projektnr. 2016/23/G/HS2/04369) durchgeführt und finanziell von dem polnischen Nationalen Wissenschaftszentrum (NCN) und von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) gefördert wurden. Das dadurch gewonnene Korpus umfasst 124 vertiefte sprachbiographische Interviews mit deutsch-polnischen bilingualen Vertretern zweier Generationen:

(1) Innerhalb der Generation Polen (GP) wurden Sprecher und Sprecherinnen interviewt, die in ehemals deutschen Gebieten leben, die nach dem Zweiten Weltkrieg Polen zugefallen sind. Diese Befragten sind vor 1945 und mehrheitlich in den 1930er Jahren geboren. Ihre primäre Sozialisation erfolgte somit in ehemals dominant deutschsprachigen Gebieten, das Polnische haben sie allerdings noch vor dem Erlangen der sog. kritischen Phase erworben.

(2) Die zweite Gruppe von Interviewten, als Generation Deutschland (GD) bezeichnet, bilden Respondenten, die in den 1950er und 1960er Jahren in Polen in denselben Gebieten wie GP geboren wurden, derzeit jedoch seit mindestens zehn Jahren in Deutschland leben. Anders als bei der GP wurden diese Interviewten in ein dominant polnisches Sprachregime hineingeboren – ihre primäre Sozialisation erfolgte auf Polnisch bzw. im schlesischen Ethnolekt, das Deutsche haben sie sich erst nach ihrer Auswanderung nach Deutschland nach der sog. kritischen Phase angeeignet.

Auch wenn sich beide Sprechergruppen soziodemographisch, geographisch und linguistisch voneinander unterscheiden, teilen sie eine gemeinsame Erfahrung – den durch Grenzverschiebung (GP) bzw. Emigration bedingten language shift/Sprachwechsel, der für sie einen tiefen Bruch darstellte. Wie die Respondenten diese Diskontinuitätserfahrung verarbeitet haben und wie sie ihre Identität bzw. sprachliche Zugehörigkeit heute kommunikativ darstellen, d. h. auch welche Narrationshaltung sie angesichts dieser Disruptionen einnehmen, soll im vorgeschlagenen Beitrag beleuchtet werden.

*Prof. UO, Dr. habil. Felicja Księżyk studierte Germanistik an der Universität Opole, der Ruhr-Universität Bochum und der Universität Würzburg. Sie promovierte 2006 mit der Arbeit Die deutsche Sprachinsel Kostenthal. Geschichte und Gegenwart (erschieden 2008 beim Verlag trafo in Berlin) und habilitierte sich 2016 mit der Arbeit Kollokationen im Zivilrecht Polens in den Jahren 1918–1945 mit besonderer Berücksichtigung der deutschsprachigen Zivilgesetzbücher. Eine kontrastive Studie, Frankfurt am Main et al.: Peter Lang, 2015. Ihre Forschungsinteressen: deutsch-polnische Sprachkontakte, Mehrsprachigkeitsforschung, Sprachinselforschung, Kollokationsforschung.*

### III.7 Keine „Stunde Null“ – Neuanfänge in Polen und Deutschland im Schatten der Geschichte

📍 HSZ 405

Das Kriegsende war kein scharfer Bruch, sondern es gab vielfältige Kontinuitäten und Umbrüche. Die Kriegsfolgen bestimmten die ersten Nachkriegsjahre ganz wesentlich. In Polen war der Rekurs auf die Zweite Polnische Republik ein Streitthema. Das Wort von der „Stunde Null“ in Westdeutschland betont den allumfassenden Neuanfang, aber es gab viele notwendige Kontinuitäten. Der Versuch, die Kriegsfolgen zu bewältigen, war oft mit Ungerechtigkeiten verbunden. Die „Stunde Null“ symbolisiert in der westdeutschen Nachkriegsgesellschaft den starken Wunsch, sich nicht mehr mit der Kriegszeit und den eigenen Verstrickungen (selbst begangenes Unrecht, Mitläufertum, Wegsehen bei NS-Verbrechen) auseinandersetzen zu müssen und sich in den wirtschaftlichen Aufbau zu flüchten. Damit verband sich aber auch vor allem für die Opfer des NS-Regimes die Hoffnung auf einen echten Neuanfang. Die Referate der Sektion zeigen an konkreten Fällen, dass sich die Nachkriegsgesellschaft gezwungenermaßen mit den realen und psychischen Folgen des Kriegs auseinandersetzen musste.

#### **Michał Turski: Zapomniana historia drugiej wojny światowej? Pierwszy powojenny konkurs Instytutu Zachodniego w Poznaniu na wspomnienia o okupacji niemieckiej**

Historia społeczna okupacji niemieckiej w trakcie drugiej wojny światowej szuka ciągle w Polsce i Europie nowych pól badań i nowych źródeł do analizy. Konkurs Instytutu Zachodniego w Poznaniu w 1946 r. pozostawił po sobie ok. 190 cennych i nieznanych szerszej publiczności takich wspomnień. W ramach wystąpienia zostaną ukazane pierwsze zarysy i hipotezy projektu publikacyjnego, mającego za zadanie ożywić polskie badania nad historią społeczną robotników i robotnic w czasie wojny. Planowany w Centrum Badań Historycznych PAN w Berlinie projekt ma za zadanie stworzyć edycję źródłową z wyselekcjonowanymi fragmentami pamiętników z konkursu w języku polskim i niemieckim na temat okupacji niemieckiej Polski podczas drugiej wojny światowej. Kryteria doboru pamiętników i podziału sekcji w edycji źródłowej, jak i sama selekcja spośród bogatego wachlarza losów ludzkich Polski okresu wojny są podstawowymi zagadnieniami, które będą prezentowane w ramach wystąpienia. Życie codzienne, głód i radzenie sobie z niedostatkiem, zdrowie, obchodzenie się z majątkiem i zasobami, a także kwestie sieci kontaktów formalnych i nieformalnych pojawiają się wielokrotnie na kartach tych wspomnień. Dzisiejsi badacze dostrzegą w wielu wypowiedziach ankietowanych strategie przetrwania, które oni obrali w celu przeżycia wojny — pracę w Generalnym Gubernatorstwie albo wyjazd na roboty do Rzeszy.

*Pracownik Centrum Badań Historycznych PAN w Berlinie od 2022 r., dr historii Uniwersytetu Łódzkiego i Justus-Liebig-Universität Gießen od 2023 r., „Biografien unter der Lupe. Deutsche Volksliste und die deutsche Minderheit in der Region Lodz, 1914–1970“.*

### **Maria Luft: Immer noch ‚Judentransporte‘ im Mai 1946. Fallbeispiel: von Breslau/Wrocław nach Detmold in die britische Besatzungszone**

Als 1945 aus Breslau Wrocław wurde, nahmen die polnischen Behörden die überlebenden deutschen Juden als Deutsche wahr. Nicht-jüdische Angehörige der von den Nazis als ‚Mischehen‘ und ‚Mischlinge‘ kategorisierten Menschen wurden nicht als verfolgt oder gar ‚jüdisch‘ betrachtet. Auch das polnische Jüdische Komitee akzeptierte diese Familienangehörigen weder als ‚Juden‘ noch als ‚Verfolgte‘ und sah sie ebenfalls als Deutsche an. In dieser Situation verließen viele Menschen die Stadt (z. B. ging eine Gruppe im September 1945 nach Erfurt). Mit der einsetzenden Operation „Schwalbe“ der Alliierten wurden die Deutschen ab Ende 1945 in Güterzügen über die Strecke Kohlfurt (Kalawsk/Węglińiec) – Helmstedt/Marienborn in die britische Besatzungszone gebracht. Darunter gab es 1946 auch zwei Transporte mit jeweils mehr als 1.500 Menschen, die immer noch als ‚Judentransporte‘ bezeichnet wurden. Archivbestände in Detmold zeigen, dass die Familienangehörigen der in der NS-Zeit verfolgten ‚Mischehen‘ und ‚Mischlinge‘ oft um ihre Anerkennung als ‚Verfolgte‘ kämpfen mussten, obwohl sie in schwierigsten Zeiten zu ihren jüdischen Partnern gestanden hatten und spätestens ab 1943 in ‚Judenhäusern‘ untergebracht, diskriminiert und verfolgt worden waren, manche auch den Stern tragen mussten. Wohnungs- und Arbeitssuche stellten für sie noch Jahre nach Kriegsende große Probleme dar. Manche beteiligten sich am Wiederaufbau der jüdischen Gemeinde, andere schlossen sich der deutschen Mehrheitsgesellschaft an.

*Maria Luft studierte Slavistik, Anglistik und Theologie in Würzburg, Wien, Lublin/Polen und Mainz. Seit 2009 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Oldenburg. Sie initiierte und koordinierte das Dokumentationsfilmprojekt „Wir sind Juden aus Breslau“ ([www.juden-ausbreslaufilm.de](http://www.juden-ausbreslaufilm.de)). Von 2018 bis 2021 war sie außerdem wissenschaftliche Mitarbeiterin im Forschungsprojekt „Topographie der Shoah in Breslau/Wrocław 1933–1949“ an der BKM-Juniorprofessur Soziale und ökonomische Netzwerke der Deutschen im östlichen Europa im 19. und 20. Jahrhundert an der TU Dresden (<https://tu-dresden.de/gsw/phil/ige/oeg/forschung/forschungsprojekte-1/topographie-der-shoa-in-breslau>). Die Publikation ist in Vorbereitung: Tim Buchen, Maria Luft (Hg.): *Breslau/Wrocław 1933–1949. Studien zur Topographie der Shoah*. Berlin 2023.*

### **Rüdiger Ritter: Polen im Emsland. Ein vergessenes Kapitel deutsch-polnischer Nachkriegsgeschichte, seine Wiederentdeckung und seine europäische Bedeutung**

Nordwestdeutschland wurde im Jahr 1945 u. a. von polnischen Truppen, insbesondere der 1. Polnischen Panzerdivision unter dem Befehl von General Stanisław Maczek befreit. Sie nahmen Wilhelmshaven ein und nahmen dann im Emsland im Auftrag der britischen Militärregierung Besatzungsaufgaben wahr. Zur Unterbringung von Zehntausenden Displaced Persons vor allem aus dem östlichen Europa wurden ganze Ortschaften geräumt, so auch der Ort Haren/Ems, der, mit bis zu 5.000 polnischen DPs belegt, in Maczków umbenannt und zu einer polnischen Mustersiedlung mit selbstverwaltetem Gemeinwesen umgestaltet wurde. Erst Ende 1948 wurde aus Maczków wieder Haren, nachdem die polnischen DPs entweder nach Polen zurückgekehrt oder in andere Länder, insbesondere nach Großbritannien, ausgesiedelt worden waren. Prägen bis in die 1980er Jahre hinein Ressentiments der deutschen Bevölkerung gegenüber „den Polen“, so entstand in den letzten 20 Jahren bei der Enkelgeneration Interesse an der Aufarbeitung dieses „weißen Flecks“. In der VR Polen erschwerte eine selektive Darstellung den Umgang mit dem Thema, das heute einen wichtigen Platz im polnischen Geschichtsbild einnimmt. Anhand konkreter Beispiele aus der Arbeit des 2023 eröffneten Dokumentationszentrums Haren/Maczków analysiert der Vortrag den Prozess von der Tabuisierung zur Aneignung der Thematik und zeigt ihre Bedeutung für die deutsch-polnischen Beziehungen und für die europäische Nachkriegsgeschichte auf.

*Rüdiger Ritter, PD Dr. habil., \*1966 in Mainz, Osteuropa-historiker und Musikwissenschaftler. Promotion 2004 zum Komponisten Stanisław Moniuszko, Habilitation 2021 zur Jazz-Rezeption im ehemaligen Ostblock. Zahlreiche Forschungsprojekte zu Polen, Russland/Sowjetunion und dem Baltikum im 19. und 20. Jahrhundert. Langjähriger Mitarbeiter an der Universität Bremen und der dortigen Forschungsstelle Osteuropa. Seit 2021 Lehre an der TU Chemnitz als Privatdozent, seit 2022 Leitung des Dokumentationszentrums Haren/Maczków in Haren (Ems). Verheiratet, zwei Kinder.*

### III.8 Yoga and Parapsychology in Communist Poland: Political Upheavals, Social Crises, and New Old Cultural Practices?

📍 HSZ E03

Chair: Ulrike Lang

The master narrative of post-war Poland underlines the conflict between the materialist worldview imposed by communist authorities and traditional Polish Catholic religiosity, alongside the struggle between communist rulers and the anti-communist resistance movement (supported by the Catholic Church). As a result, esotericism and alternative spiritualities have long been ignored by scholarship, although local esoterically interested groups emerged as early as the 1940s and played a key role in popularizing specific philosophical ideas, scientific content, and alternative religious discourses.

Yoga, radiesthesia, (psychotronic) training to improve physical or/and mental abilities, as well as other esoteric practices had their heyday in Poland in the 1970s and 1980s. They were important means in the struggle for personal autonomy, a means of building new self-identities and creating groups that could be considered precursors of neoliberalism, for example in relation to alternative medicine and “techniques of the self”. However, the development of yoga and parapsychological research was largely influenced by the political situation in Poland. Political upheavals and social crises affected the perception of these practices and the groups promoting them, thereby determining their scope of activity, access to different sources and circles from the East and the West, as well as access to mass media.

Our section explores various aspects of the Polish yoga milieu and the parapsychological community, which had some important points of contact with each other. The papers discuss the role of political transitions and social change in the development of alternative cultural practices, as well as on ruptures, continuities, and new beginnings within the milieus under consideration. By exploring the figure of Wanda Dynowska (Umadevi), Agata Świerzowska highlights the role of Polish émigré culture in India in maintaining continuity between esoteric groups in inter-war Poland and the cultic milieu after 1945 in an effort to mitigate the disruptive effects brought about by World War II and the establishment of communism. Ulrike Lang analyzes knowledge production surrounding yoga practices, highlighting how propaganda during the years of “mała stabilizacja” initially praised body-oriented yoga as a practice for the collective breakthrough into modernity, while different milieus soon co-opted the practice and exerted individual, often spiritual and therapeutic, interpretations. Monika Bednarczuk examines the various phases of the development of parapsychology under communism, pointing out the importance of the social and political situation (a large influx of information regarding yoga

and parapsychological research both in the Eastern Bloc and the West, the formation of new associations, etc.) and the attempts at linking paranormal issues with scholarly institutions and scientific discourse.

#### **Agata Świerzowska: Wanda Dynowska Umadevi's Impact on Creating the Cultic Milieu in Poland in the Period of the Polish People's Republic (1945–1989)**

A diversified cultic milieu dynamically grew in Poland between 1945 and 1989, despite and in fact as a response to the oppressive communist state. There was a considerable interest in Indian traditions within it, which served as one of the cornerstones for the development of the “ideology of seekership”. One of its significant individuals was Wanda Dynowska Umadevi (1888–1971) whose actions and thought, in particular, matched this niche. Dynowska, a Theosophist, organizer of Polish Theosophical structures in the 1920s, and after 1935, while living in India, a spiritual seeker but also a social activist, writer, translator, and publisher, was one of the main disseminators of (spiritual) knowledge about India in communist Poland.

To accomplish her goal, Dynowska used Theosophical pre-war networks of contacts, which, as a result of her activity, expanded, but also consolidated around the ideas she conveyed. The community of seekers that was formed in this way was, on the one hand, influenced by alternative pre-war worldviews but, on the other, it absorbed Dynowska's ideas, simultaneously opening up to the challenges of the present day. The aim of the presentation will be to show the activity of Wanda Dynowska Umadevi from the perspective of creating and consolidating the cultic milieu in communist Poland. Special attention will be paid to the character of the community and the ideology of seekers, to which the ideas and values propagated by Dynowska, as well as her (mythical) figure, were of great importance.

*Agata Świerzowska is a scholar of religion and historian of ideas. Her main research interests concern the history of yoga, with a particular focus on transformations in the post-colonial period and today (‘modern yoga’), yoga in Poland, esoteric traditions and vegetarianism in Poland up to 1939, as well as contemporary developments in spirituality. Agata's recent books include: “Yoga in Poland from the Late 19th Century to 1939. Esoteric Contexts and Interpretations” (Kraków: WUJ, 2019), “The Temple Road towards a Great India: Birla Mandirs as a strategy for reconstructing nation and tradition” (together with M. Kudelska, D. Kamińska-Jones, and A. Staszczyk; Kraków: WUJ, 2019) and, as editor, the volume “Polish Esoteric Traditions, 1890–1939: Selected Issues” (Gdańsk: Gdańsk UP, 2019).*

### **Ulrike Lang: From “Gymnastics of the Future” to Transformational Self-Practice: New Beginnings of Yoga in Poland, 1960s–1980s**

When Polish newspapers and magazines first advertised “Hatha Yoga” courses in 1962, they presented the practice as the “gymnastics of the future”, suitable for stress relief and the prevention of chronic disease, and soon also as a way for achieving superior mental capabilities and moral discipline. Portraying it as a modern and scientifically endorsed health practice, promoters of body-oriented yoga practices, such as Malina Michalska and Tadeusz Pasek, aligned yoga with the official ideology of technological and societal progress. The landscape of yoga practices in Poland diversified considerably, as the 1970s witnessed the emergence of humanistic psychology as an innovative approach in psychotherapy alongside renewed interests in “Eastern spirituality” within alternative cultural milieus. While yoga was initially disseminated by state and state-tolerated institutions, non-state actors engaging with yoga emerged around 1980, including various radiesthetic societies. This shift strengthened introspective approaches to yoga as a practice of soteriological and therapeutic value. Thus, along a trajectory of intellectual and social innovation, the story of yoga in communist Poland can be told as moving from propaganda for a collective new beginning under the banner of socialist high modernity to a subjectivized practice of transformational striving. While adopting an actor-centered approach, I will analyze ideologies, rationalizations, and practices surrounding the production and dissemination of knowledge on body-oriented yoga in communist Poland. I thereby aim to demonstrate how the changing interpretations of yoga support the notion of a dynamic connection between official discourse and alternative frameworks.

*Ulrike Lang is a cultural studies scholar with a focus on Poland. She holds an M. A. in Slavonic Studies and German Literature as well as a teaching degree in Russian and German (state examination). Currently, she is on secondment to TU Dresden as a teacher in university service, where she pursues a PhD on the cultural and social history of yoga in the PRL. Her research interests include postcolonial and global approaches to Polish culture, the history of ideas in 20th century Eastern Europe, and alternative and niche cultures. Recent publication: [with Jan Arend, forthcoming] “Global Yoga in Eastern Europe: Tracing Cultural Brokers in Socialist Czechoslovakia and Poland”. *Body Politics: Zeitschrift für Körpergeschichte*.*

### **Monika Bednarczuk: Political change and Parapsychology in Communist Poland (1949 – 1962 – 1974 – 1980)**

Parapsychology, which I understand as a kind of ‘modern’ or ‘scientific’ (scientificated) esotericism, was tolerated in the public space in Poland in the first post-war years, as evidenced, for example, by numerous advertisements in the press and posters announcing the services of clairvoyants. From 1949 to the early 1960s,

however, ideas and practices associated with telepathy, skin vision or dowsing were suppressed, as belief in the paranormal contradicted dialectical materialism. The mid-1960s and early 1970s brought fundamental changes that resulted in an explosion of psi issues. Against all appearances, it was not only the counterculture movement that played a crucial role in renegotiating the boundaries of state-controlled culture, but also (and above all) certain currents and institutions of official culture and science. I am thinking in particular research on hypnosis, telepathy, skin vision, and dowsing, which was supported by scholarly associations, state publishing houses, and influential magazines. In my paper, I will discuss major processes influencing the perception and self-organization of the Polish parapsychological community, such as social and ideological liberalization on the one hand, and, on the other, the development of cybernetics and parapsychology in the USSR, Czechoslovakia, and in the West. I will focus, first, on key actors disseminating the topic of psi to wide audiences, above all Krzysztof Boruń, Lech Emfazy Stefański, and Lucyna Winnicka. Second, I will pinpoint the main channels of popularization, and third, I will identify institutions that directly or indirectly supported parapsychological practices and enabled their expansion, as well as the growth of this milieu. In doing so, I hope to highlight some fascinating intersections between politics and parapsychology.

*Monika Bednarczuk is a literary scholar focusing on Polish culture and politics in the 19–21 centuries. She completed her PhD on the image of the Spanish Civil War (1936–1939) in Polish literature in 2005. Her habilitation thesis was on the literature and journalism of right-wing women authors in interwar Poland (2015). Her research interests include conservative and nationalist literature and journalism in Poland, gender studies, women’s life writing, travel literature in the 20th century, dissemination of knowledge and culture, and Western esotericism in communist Poland. Recent publications: “Między Wilnem, Uralem i Petersburgiem. Asymetrie kulturowe, transfer wiedzy i polityka w końcu XVIII i pierwszej połowie XIX wieku” (Warszawa 2022); “Das historische Litauen als Perspektive für die Slavistik. Verflochtene Narrative und Identitäten”, ed. with Marion Rutz (Wiesbaden 2022); “Schreiben über Frauenbeziehungen. Konstellationen, Räume, Texte,” ed. with Justyna Górny (Wiesbaden 2022).*



### III.9 Forum: The Protracted History of Poland's 1989. Social and Cultural Change in Late Socialism and Post-1989 Continuities

📍 HSZ 403

Chair: Michael Zok

The year 1989 is often referred to as the “annus mirabilis” of Eastern Europe that led to significant changes on all levels of political, cultural and social life in this particular region. It is regarded as the end of the Cold War and symbolises the beginning of political and economic transformations of this region. Although we recognise that the year 1989 had an enormous impact on a (domestic) political scale leading to the end of (unrestrained) Communist rule in Poland and ultimately to its end, the participants of the proposed forum argue that some important developments started either before 1989 or after 1989. These developments have in common that they massively influence the processes of transformation, and they did not emerge only after or before the so-called “annus mirabilis” but were in fact hardly influenced by the political changes of 1989.

Thus, Florian Peters argues that the reforms that led to the “shock therapy” of Polish economy, often associated with Leszek Balcerowicz, did not emerge ex nihilo, but had their origins in the reform attempts of the last Communist government encouraging free entrepreneurship. Similarly, Anna Dobrowolska argues that if we can speak of a “sexual revolution” in the Polish context, it is the same decade, the 1980s, that enable a “revolutionary” stance on human sexuality with all conflicts that arouse around this question. The year 1989 changed solemnly the modus of these debates, as it saw the end of (Communist) censorship and a “sex industry” emerging. Piotr Perkowski stresses the long-term effects of developments of welfare policies that he traces back until the women of the 1970s. With regard to women, these developments can be seen as harbingers, foreshadowing the impact the early years of transformation had on female employment. Finally, yet importantly, Olga Gontarska underlines that, on a geopolitical scale, “1992” was more important than “1989”. She stresses that “1989” did not immediately change specific circumstances, such as the presence of Soviet soldiers in Poland or the existence of the Soviet Union as a still possible hegemonic power in Europe. Thus, she argues for the openness of discourses on the (geo-)political positioning of Poland in this period.

**Anna Dobrowolska** is a historian of modern Poland with a primary focus on the history of sexuality under state socialism. After receiving her PhD in history from Oxford University, she was Max Weber Fellow in the Department of History and Civilisation at the European University Institute in Florence and a Visiting Fellow at the Graduate Institute of International and Development Studies. Her research concentrates on the history of sexuality, visual culture, and

gender under state socialism. Her first monograph, “Zawodowe dziewczyny. Prostytycja i praca seksualna” w PRL (2020), explored the history of commercial sex in Poland between 1945 and 1989. Currently, she is scholarship holder at the Center for Contemporary History Potsdam and working on a second monograph, tentatively titled “Sex, Communism, and Videotapes. Polish Sexual Revolutions, 1956–1989”.

**Piotr Perkowski** is a social historian working at the University of Gdańsk. His latest research is devoted to political economy and global entanglements of late state-socialist Poland and forms part of the project “Communism, Solidarity, and the Crisis of Modernity” financed by the National Science Centre, Poland (Narodowe Centrum Nauki, 2017/27/B/HS3/01241, ‘Komunizm, Solidarność i kryzys nowoczesności’). His most important works include *Gdańsk – miasto od nowa* [Gdańsk: A City Anew] (Gdańsk, 2013 and 2020, 2nd ed.), and *Kobiety w Polsce 1945–1989* [Women in Poland, 1945–89] (Cracow 2020, co-authored).

**Florian Peters** is a historian specialising in the modern history of Poland and East Central Europe. After receiving his Ph.D. from Humboldt University Berlin in 2014, he worked as a Postdoc researcher at the Leibniz Institute for Contemporary History Munich–Berlin and at European University Viadrina Frankfurt (Oder). Since 2021, he is a member of the SFB 294 “Structural Change of Property” at Friedrich Schiller University Jena. His recent book „Von Solidarność zur Schocktherapie. Wie der Kapitalismus nach Polen kam” (Berlin: Ch. Links 2023) is devoted to the social and economic history of Poland's post-socialist transformation.

**Olga Gontarska** defended her doctoral thesis on visions of the past in the Ukrainian feature films since 1991 (summa cum laude) at the Tadeusz Manteuffel Institute of History of the Polish Academy of Sciences. She also received a post-graduate diploma in Journalism and Mass Communication at the University of Warsaw. Since 2015, she has participated in several historical research projects and worked for the Hannah-Arendt-Institut für Totalitarismusforschung e. V., the Columbia University, the University of Melbourne, the Museum of Polish History and the “Grodzka Gate – NN Theatre” Centre. Since 2021, she is a research fellow at the German Historical Institute Warsaw. Her research interests include the contemporary history of post-Soviet space and cultural policy in Central and Eastern Europe.

**Michael Zok** is a historian of modern Poland and specialises on the history of the Communist period. After receiving his PhD from Gießen University in 2013, he held different scholarships working on projects related to contemporary Central Eastern European History. Since 2020, he is a research assistant at the German Historical Institute Warsaw where he conducts a comparative research project focusing on discourses on sexuality in Ireland and Poland which is financed by the German Research Foundation (DFG).

18:30–19:30 Uhr

Interne Treffen (Steuerungsgruppe Polenforschung, GFPS u. a.) /  
spotkania wewnętrzne / internal meetings

## Abendprogramm / Program wieczorowy / Evening program

20:30 Uhr

Konzert im [Zentralwerk](#) mit den Bands Coals und KIWI /  
koncert w Zentralwerk z zespołami Coals i KIWI /  
concert with the bands Coals and KIWI at Zentralwerk

📍 [Riesaer Straße 32](#), 01127 Dresden; Haltestelle S-Bahnhof Pieschen  
(S-Bahn Linie 1 und Bus Linie 64) oder Zeithainer Straße (Linie 3)

**freier Eintritt für Kongressteilnehmer\*innen /  
wstęp wolny dla uczestników i uczestniczek kongresu /  
free admission for congress participants**

**Coals**, das sind Kacha und Lucassi aus Oberschlesien. In den Medien wird ihre Musik als Dream Pop, Art Pop, Trap, Chillwave, Cloud Rap, R&B oder Glitch beschrieben, aber ihr Sound passt eigentlich in keine Schublade. Stattdessen wollen sie einfach nur elektronische Musik erschaffen, die sie selbst als „Cold Pop“ bezeichnen. Dabei nehmen sie auch die visuellen Aspekte in die eigenen Hände und produzieren ihre Musikvideos und Fotoshootings selbst.

Bei ihren Konzerten treffen nicht nur verschiedene Musikgenres, sondern auch Kunstformen aufeinander; dazu gehören Performances, Lichtdesign sowie die Gestaltung von Bühne und Kostümen. Die Band trat bereits auf zahlreichen internationalen Festivals auf, darunter Primavera Sound, Tune In-Tel Aviv, Iceland Airwaves, Positivus und Pohoda Festival, aber auch auf den bekanntesten polnischen Festivals wie Open'er, OFF und FEST. In Reykjavik haben Coals zudem eine Video Session für das legendäre KEXP Radio im Kex Hostel aufgenommen.

2017 erschien das von Hauntology Pop und Glitch Art inspirierte Debutalbum „Tamagotchi“. Nach „Tamagotchi“ verging dann etwas Zeit, ehe 2019 das verträumte, leicht trap-artige und sehr experimentelle Minialbum „Klan“ mit ausschließlich polnischen Texten veröffentlicht wurde. Obwohl das Minialbum einen deutlichen Stilwechsel bedeutete, erhielt die Band für „Klan“ viel Anerkennung und konnte viele neue Hörer\*innen gewinnen. 2020 erschien auf dem Label PIAS das zweite Album „docusop“, auf dem die Band sowohl mit Ambiente, ASMR und Alternative R&B Sounds als auch mit Stimmeneffekten experimentiert und so in ihren Tracks oft eine hypnotisierende Atmosphäre erzeugt.

„Docusop“ wurde für den Fryderyk, den wichtigsten polnischen Musikpreis, und den Empik Bestseller Award nominiert. Die EP „Rewal“, die 2022 erschien, macht zunächst einen leichteren, eingängigeren Eindruck als die vorherigen Veröffentlichungen. Mit einer Mischung aus Cloud Trap und Dream Pop erzeugen die sechs Lieder Bilder von unbeschwerten Ferien an tropischen Stränden, aber gleichzeitig auch von beunruhigenden Geheimnissen. Das Artwork der EP stammt von Rafał Dominik, einem Warschauer Künstler, der für seine grotesken und surrealen 3D-Bilder bekannt ist, und beim Song „Miraż“ hat mit Żabson einer der bekanntesten polnischen Rapper einen Gastauftritt.

Aktuell arbeiten Coals an ihrem neuen Album „Sanatorium“, dessen erste Single „Dzwony“ („Glocken“) im November 2023 erschien. Die Veröffentlichung des Albums ist – passend zum Konzert – im März geplant.

Hinter **KIWI** verbirgt sich die Krakauer Sängerin, Komponistin und Autorin Wiktoria Nazarian. Sie sagt, dass die schönsten Dinge passieren, wenn sie sich allein mit Ableton einschließt. Besonders mag sie beim Spielen und Komponieren die Verbindung von zarter Stimme und elektronischen Tönen. Das Ergebnis sind berührende Songs und hypnotische Konzerte. In Polen konnte man sie schon auf vielen Festivals und anderen Events erleben (FEST Festival, OFF Camera, Great September, Męskie Granie).

Ihre Solokarriere begann mit der Aktion FONOBO Pitcher, bei der sie ihre erste Single veröffentlichte. Im Rahmen der Zusammenarbeit mit dem Label FONOBO entstand auch die EP „Nocą“ („nachts“). Mit ihrem sensiblen und erfrischenden Zugang zu Musik erzeugt

sie auf Plattformen wie Spotify viel positive Resonanz. KIWI gehört auch zu den ersten Gesichtern des Projektes RADAR, mit dem junge Künstler\*innen aus Polen unterstützt werden. Ihr Debütalbum „Pętla“ (Schleife) erschien am 28.1.2022 und wurde durchweg von der Kritik gelobt. Anlässlich der Veröffentlichung des ersten Albums ging die Künstlerin in allen großen

Städten Polens auf Tour – die Konzerte waren im Vorfeld bereits nach wenigen Tagen ausverkauft. Im Herbst folgten eine weitere Tour und die Veröffentlichung einer Live Session, bei der sie ihre bekanntesten Tracks in komplett neuer Form präsentierte. Im Mai 2023 erschien dann die EP „Paranoje“, die von Fans wie Kritik gleichermaßen begeistert aufgenommen wurde.

## 21:00 Uhr

### Film: **Boże Ciało/Corpus Christi** (Polnisch mit deutschen Untertiteln)

📍 [Zentralkino, Kraftwerk Mitte 16](#), Haltestelle Bahnhof Mitte (S-Bahn-Linien 1 und 2; Straßenbahn Linie 1, 2, 6, 10; Bus Linie 68)

**freier Eintritt für Kongressteilnehmer\*innen /  
wstęp wolny dla uczestników i uczestniczek kongresu /  
free admission for congress participants**

Der 20-jährige Daniel (überragend von European Shooting Star Bartosz Bielenia verkörpert) träumt davon, Priester zu werden. Wegen seiner kriminellen Vergangenheit bleibt ihm dieser Wunsch jedoch verwehrt. Als er nach seiner Entlassung aus dem Jugendgefängnis im Sägewerk einer Kleinstadt arbeiten soll, nutzt er die Gelegenheit und gibt sich kurzerhand als Priester aus. Und tatsächlich soll er vorübergehend die Stelle des erkrankten Pfarrers übernehmen. Mit großem Charisma und sehr viel Mitgefühl rüttelt der unorthodoxe Geistliche die kleine Gemeinde auf, welche unter einem dunklen Geheimnis aus der Vergangenheit leidet. Und tatsächlich beginnt das Dorf sich positiv zu verändern. Aber kann man seine Vergangenheit einfach so hinter sich lassen?

**Samstag/  
Sobota/  
Saturday/**

16.03.2024

## 8:30 Uhr Öffnung des Tagungsbüros / otwarcie biura kongresu / opening of the congress office

📍 HSZ E01

## 9:00–11:00 Uhr Sektionen IV (8 parallele Sektionen, 1 x Forum) / Sekcje IV (8 równoległych sekcji, 1 x forum) / Panels IV (8 parallel panels, 1 x forum)

### IV.1 Kulturerbe ohne Erben? Aneignungsprozesse jüdischen Bauerbes in den ehemals deutschen Gebieten Polens seit 1945

📍 HSZ 101

Leitung: Christhardt Henschel

Umbrüche und Aufbrüche standen im deutsch-polnischen Kontext stets auch im Zeichen der Beziehungen zwischen Deutschen, Polen und Juden. Der Zweite Weltkrieg und die Ermordung der Juden war hier mehr als ein Umbruch; er brachte für viele Entwicklungen einen definitiven Endpunkt. Dennoch gab es im deutsch-polnischen Kontaktraum nach 1945 auch so etwas wie Aufbrüche von Juden, mit Juden und in der Beschäftigung mit deren kulturellem und materiellem Erbe. Aus diesem Grund widmet sich die Sektion dem Umgang mit gebautem jüdischem Erbe in Polen. Im Fokus stehen dabei besonders die ehemals deutschen Gebiete, da die Grenz- und Bevölkerungsverschiebungen hier eine spezifische Ausgangssituation geschaffen haben. Die neuen Bewohner, die sich nach 1945 hier niederließen, fanden eine maßgeblich von Deutschen geprägte Landschaft vor.

Die wenigsten erhaltenen jüdischen Objekte wurden nach Kriegsende wieder von Juden genutzt. Viel häufiger fanden sich andere Institutionen und Personen, die Gebäude bezogen, nutzten und veränderten. Oft geriet in Vergessenheit, dass die betreffenden Bauten einst als Sakralgebäude gedient hatten. Dennoch setzte mit der Zeit und im Zuge der zahlreichen Aneignungsprozesse und mit der immer besseren Kenntnis der erhalten gebliebenen Objekte in manchen Orten ein Interesse von Bürgern für Synagogen und andere Bauobjekte der jüdischen Gemeinden ein. Heute finden sich äußerst unterschiedliche Beispiele der Nutzung der Gebäude, die von sakralen, musealen bis hin zu kommerzi-

ellen Zwecken reichen. Die Sektion nähert sich dem Thema aus verschiedenen Perspektiven. Neben der historischen Einordnung und Chronologie des erwachenden Interesses an jüdischen Bauobjekten sollen Vertreter verschiedener Disziplinen die geschilderten Prozesse aus ihrer Warte einordnen. Dabei wird auch der Frage nachgegangen, wo die Besonderheiten in der Beschäftigung mit jüdischem Bauerbe liegen im Vergleich zu anderen vorgefundenen Baudenkmalern und welche Rolle dies im Beziehungsdreieck Deutsche-Polen-Juden spielt. Hinzu kommen Fragen nach Erhaltungs- und Nutzungsstrategien der Gebäude im Wandel der Zeiten, Möglichkeiten ihrer Dokumentation und aktuellen Beispielen einer Nutzung.

#### **Christhardt Henschel: Staatlicher Zugriff oder gesellschaftliches Engagement? Zum Umgang mit Synagogen in Polen von der Nachkriegs- bis in die Transformationszeit**

Die Erhaltung von Synagogen in Polen war nach 1945 von vielen unterschiedlichen Faktoren abhängig. Es gab vielfältige Akteure aus dem Bereich der staatlichen Bürokratie, der kommunalen Verwaltung, dem kulturellen und wirtschaftlichen Leben, die an den Gebäuden und Grundstücken Interesse hatten. In diesem Vortrag sollen zwei Ebenen näher beleuchtet werden: 1. Wie veränderte sich die Politik der zentralen staatlichen Institutionen nach 1945 gegenüber Synagogen? Welche Interessen, Akteure, Zäsuren und Kontinuitäten lassen sich dabei ausmachen? 2. In welchen Situationen traten nichtstaatliche Akteure auf den Plan und versuchten, die Entscheidungen über konkrete Gebäude zu beeinflussen? Über all dem steht die Frage, wann die Synagogen als explizit jüdisches Kulturerbe galten und wann ihnen auch eine kulturelle Bedeutung im nichtjüdischen Kontext zugebilligt wurde.

Besonders im Blick behalten werden sollen dabei die ehemals deutschen Gebiete Polens, die einen Sonder-

fall hinsichtlich des jüdischen Bauerbes darstellen. Dieser Ansatz ergibt sich aus der Zielsetzung des von der Deutschen Forschungsgemeinschaft finanzierten Schwerpunktprogrammes 2357 „Jüdisches Kulturerbe“, in dessen Rahmen das vom Deutschen Historischen Institut Warschau und der Bet Tfila – Forschungsstelle für Jüdische Architektur in Europa an der TU Braunschweig entwickelte Forschungsprojekt „Appropriation and Revitalization. Negotiation Processes of the German-Jewish Cultural“ realisiert wird. Zu den Zielen des Schwerpunktprogrammes gehört die Ausarbeitung von Strategien zur Einbindung jüdischer Gemeinschaften und Institutionen in die Prozesse der Patrimonialisierung ihres Erbes.

*Christhardt Henschel: 2000–2001 Anderer Dienst im Ausland im Staatlichen Museum Majdanek in Lublin; 2001–2007 Studium der Mittleren und Neueren Geschichte, Musikwissenschaft sowie Ost- und Südosteuropawissenschaften an der Universität Leipzig; studentische Hilfskraft am Geisteswissenschaftlichen Zentrum für Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas und am Institut für Kulturwissenschaften an der Universität Leipzig; 2006–2008 Mitarbeiter am Polnischen Institut Leipzig; 2008–2014 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Simon-Dubnow-Institut für jüdische Geschichte und Kultur Leipzig; 2015 Promotion im Fach Geschichte zum Thema „Jeder Bürger Soldat. Militär, Juden und Zweite Polnische Republik zwischen Geschichte und Gegenwart“ an der Universität Leipzig; seit Oktober 2015 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Deutschen Historischen Institut Warschau, zunächst mit einem Projekt zur deutschen Besetzung im Regierungsbezirk Zichenau, derzeit im Rahmen des SPP 2357 „Jüdisches Kulturerbe“ der DFG.*

### **Bożena Kubit: Losy synagog i innych żydowskich obiektów kulturowych na Górnym Śląsku po 1945 r.**

W trakcie wystąpienia przedstawione zostaną losy nielicznych budynków synagogałnych zachowanych na Górnym Śląsku po „nocy kryształowej” – listopadowym pogromie w 1938 r. – i zniszczeniach w pierwszych miesiącach II wojny światowej. Spośród około 50 synagog tego regionu czasy nazizmu przetrwało jedynie kilkanaście obiektów, których powojenna historia była bardzo różnicowana. Wobec znaczących w trakcie i po wojnie zmian ludnościowych nastąpiły także zmiany własnościowe; obecnie żaden z budynków synagogałnych nie pełni swych dawnych funkcji religijnych. Stały się one obiektami użyteczności publicznej (zaadaptowane np. na kina) lub budynkami mieszkalnymi.

W kontekście przejmowania żydowskiego dziedzictwa kulturowego niezwykle interesujące są dzieje dawnego domu przedpogrzebowego w Gliwicach. Przedstawiona zostanie historia tego unikatowego obiektu, stan niszczenia przez dziesięciolecia oraz podjęte działania w celu jego ratowania. Ich wynikiem było przejęcie i rewitalizacja budowli oraz utworzenie w 2016 r. Domu Pamięci Żydów Górnego Śląska, oddziału Muzeum w Gliwicach. Jest to miejsce prezentacji wystawy stałej „Żydzi na Górnym Śląsku”, różnorodnych działań popularyzator-

skich i niezwykłych spotkań międzykulturowych. Jest to jeden z ciekawszych przykładów pozytywnego współdziałania miejscowego samorządu i działaczy społecznych oraz prawnych spadkobierców żydowskiego dziedzictwa regionu.

Wystąpieniu towarzyszyć będzie prezentacja archiwalnych ilustracji synagog górnośląskich i współczesnych zdjęć zachowanych obiektów oraz ilustracji z rewitalizacji i aktualnego wykorzystania dawnego domu przedpogrzebowego w Gliwicach. Dodatkowo zaprezentowana zostanie publikacja „Synagogi na Górnym Śląsku”, wydana w 2021 r. przez Muzeum w Gliwicach – pierwszy w Polsce pełny, systematyczny katalog synagog jednego regionu.

*Bożena Kubit – etnograf, muzeolog, absolwentka Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, emerytowany pracownik Muzeum w Gliwicach, w latach 1996–2019 kierowniczka Działu Etnografii. Autorka wystaw stałych i czasowych, m.in. cyklu wystaw o wielokulturowości Gliwic oraz towarzyszących im wydawnictw, a także publikacji książkowych i artykułów naukowych i popularyzatorskich. Współzałożycielka i wieloletni prezes (2007–2015) Stowarzyszenia na rzecz Dziedzictwa Żydowskiego w Gliwicach „Pamięć-Zikaron”, którego celem było przywracanie pamięci o żydowskiej przeszłości miasta. W latach 2013–2015 pełnomocnik Muzeum w Gliwicach do spraw rewitalizacji dawnego żydowskiego domu przedpogrzebowego w Gliwicach. Autorka koncepcji działania Domu Pamięci Żydów Górnośląskich, oddziału Muzeum w Gliwicach, oraz kuratorka prezentowanej tam od 2018 r. wystawy stałej „Żydzi na Górnym Śląsku”.*

### **Anna Majewska: Physiognomic and functional transformations of synagogue buildings located in the Silesian Voivodeship**

In the area within the borders of the Silesian Voivodeship, until the outbreak of World War II, there were about 50 buildings that served as synagogues. To this day, there are 14 post-synagogal buildings whose functions and architectural features have undergone significant transformations. After the end of World War II, due to the failure to rebuild the structures of the local Jewish communities, the facilities were adapted for various purposes, including cultural and educational (cultural centers, cinemas), and warehouses. Some of them, being unused, gradually fell into ruin. With the change of purpose, their characteristic physiognomy was blurred, which today can only be recalled based on preserved photographs. Based on the results of field research, the paper aims to discuss the contemporary functioning of post-synagogal facilities located in the Silesian Voivodeship, emphasizing the spatial and socio-political context. What is the future of these facilities? What role do they currently play in the urban space? The presentation will show the main conclusions about the contemporary fate of unused synagogues which are located within the research area and possibly propose solutions of their contemporary functioning

under another socio-cultural discourse and conditions.

*Anna Majewska, Ph.D. Historical geographer, archaeologist; works at the Institute of Environmental Management and Spatial Policy at the Faculty of Geographical Sciences of the University of Łódź; her research interests focus on the issues of transformation of the cultural heritage of religious minorities, with particular emphasis on Jewish and Evangelical material heritage; also researches the landscape dimension of the interruption of settlement continuity in rural areas of former East Prussia; author of over 30 articles and chapters in scientific monographs; her master's thesis entitled "Jewish religious heritage in the Silesian Voivodeship" won the first prize in the Competition M. Bałaban for the best master's and doctoral theses on Jews and Israel organized by the Jewish Historical Institute in Warsaw. Her doctoral thesis was awarded in the Prime Minister's competition for the best dissertations defended in 2021.*

### **Zuzanna Światowy: Synagogues in Greater Poland after 1945. History and presence.**

With the change of borders after World War II, 100,000 km<sup>2</sup> of former German lands were annexed to Poland, along with their material heritage. The landscape of post-German cities also includes buildings that previously belonged to the Jewish heritage, including synagogues. This heritage, which before the war belonged to German-speaking, usually assimilated Jewish communities, has lost its direct heirs. The buildings of former synagogues often began to serve non-religious functions. Interestingly, similar processes began to take place after World War I in Greater Poland, on the lands of the former German partition, which were incorporated into Poland after 1918. According to historian Sophia Kemelein, as a result of emancipation and good conditions for integration, the processes of assimilation and acculturation into German society began in the Jewish community from the Province of Posen in the 19th century. As a result of these processes, as well as increased emigration in general, numerous Jews left Greater Poland after Poland regained independence, leaving behind synagogues, which were already abandoned or adapted in the interwar period.

Due to the volume and functional layout of synagogues, they were often adapted into gyms, auditoriums, but also warehouses, shops, or residential buildings. For years, no actions were taken to secure or, above all, recognize the heritage, and synagogue buildings renovated during the period of the Polish People's Republic most often concerned buildings in eastern and central Poland. Over the last thirty years, there has been an increased interest in post-German Jewish heritage on the part of institutions, reactivated Jewish communities, as well as NGOs and grassroots movements. The questions of how the perception of post-German Jewish heritage has changed, who wants to commemorate and deal with it and why - what is the role of local government institutions, Jewish institutions and civil society remain particularly relevant.

*Zuzanna Światowy: Architect and Hebrewist. Born in Poznań, Poland. She graduated from the Adam Mickiewicz University in Poznań in Hebrew Philology and from the Poznań University of Technology in Architecture. Early on the combination of these two areas of scientific interests resulted in a predilection for synagogue architecture and its history. In 2022 she has started PhD studies at Bet Tfila – Research Unit for Jewish Architecture in Europe at the Technical University in Braunschweig, Germany, where she also works on the project "Appropriation and Revitalization. Negotiation Processes of the German-Jewish Cultural Heritage in Poland" in the framework of the Jewish Cultural Heritage – DFG Priority Program. Her main scientific interest, as well as topic of PhD research, is architecture of the Synagogues in the region of the Greater Poland.*

### **Piotr Kuroczyński, Jan-Eric Lutteroth: Digitale 3D-Rekonstruktionen ostmitteleuropäischer Synagoguen in der Lehre. Ein dezentrales und interdisziplinäres Joint Lab im virtuellen Raum.**

Die Erforschung ostmitteleuropäischer Synagoguen ist von zentraler Bedeutung für das Verständnis der jüdischen Kulturgeschichte. Viele Synagoguen waren während des Zweiten Weltkriegs zerstört worden, entweder im Zuge der Shoah oder durch Vernachlässigung und Verfall in den Jahrzehnten danach. Trotz dieser Verluste gibt es immer noch eine beträchtliche Anzahl von Synagoguen, die teilweise oder vollständig erhalten geblieben sind. Die Methode der digitalen 3D-Rekonstruktion könnte dazu beitragen, das Bewusstsein und die Zugänglichkeit zum Wissen über dieses kulturelle Erbe zu erhöhen. Die Erfahrung im Umgang mit der Methode hat gezeigt, dass sich weitaus bessere Ergebnisse insbesondere in der Qualität der 3D-Forschungsdaten erzielen lassen, wenn die digitale 3D-Rekonstruktion kollaborativ, interdisziplinär und nachvollziehbar angewendet wird. Aus diesem Grund erprobt das Joint Lab effiziente Möglichkeiten rund um den interdisziplinären Austausch zwischen unterschiedlichen akademischen Disziplinen und Institutionen anhand digitaler 3D-Modelle im virtuellen Raum. Im Fokus steht dabei die nachhaltige Nutzung von 3D-Referenzmodellen auf webbasierten Plattformen als Basis für weiterführende Anwendungen und Forschungsfragen. Berichtet wird aus langjähriger und praxisorientierter Vermittlungserfahrung mit unterschiedlich intensiver Vorgehensweise sowie verschiedenen Austauschszenarien. Auf der technischen Seite wird die Methodik von der Hochschule Mainz sowie den Technischen Universitäten Lodz und Warschau gelehrt. In unterschiedlichen Formaten werden anhand vergangener oder teilweise erhaltener Synagoguen die 3D-Referenzmodelle erstellt und dokumentiert. Als Korrektiv und potenzieller Nachnutzer fungiert das Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung sowie die Forschungsstelle für jüdische Architektur, Bet Tfila. Beide Institutionen tragen mit ihrer geisteswissenschaftlichen Expertise über die historische Bedeutung der Synagoguen zum Joint Lab bei, um gemeinsame Fragestellungen, Vermittlungsstrategien und Anwendungsfälle explorativ zu erforschen. Als

weitere Partner sind das Institut für Kunstgeschichte der Polnischen Akademie der Wissenschaften, das Jüdische Historische Institut in Warschau sowie das Museum POLIN angedacht.

*Piotr Kuroczyński is an architect specializing in the field of digital 3D reconstruction, documentation and visualization of cultural heritage. Since 2005, he has been researching and teaching at the unit Information and Communication Technology in Architecture at the Technische Universität Darmstadt. After his doctorate in architecture in 2010 he has also been a lecturer at the unit Computer Aided Design at the Warsaw University of Technology and at the Digital Design Unit at the Technische Universität Darmstadt. Since 2013 he has been a scientific member of staff and project coordinator at the Herder Institute for Historical Research on East Central Europe. He is co-founder and convenor of the Digital 3D-Reconstruction Working Group in the Digital Humanities in German-speaking Region Association. Since 2017 he has been Professor for Computer Science and Visualization in Architecture at the University of Applied Sciences Mainz. Since 2018 he is the head of the Institute of Architecture and the chief-in-editor of the book series Computing in Art and Architecture at the Heidelberg University Library.*

*Jan-Eric Lutteroth ist Architekturstoriker mit Spezialisierung auf dem Gebiet der digitalen 3D-Rekonstruktion, Dokumentation und Visualisierung von kulturellem Erbe. Nach seinem Studium in Kunstgeschichte 2012 und einem Master in Cultural Heritage war er von 2014–16 wiss. Mitarbeiter am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung. 2019 koordinierte er ein Forschungsprojekt der LMU und der Schlösserverwaltung Baden-Württemberg. Von 2020–22 war er wiss. Mitarbeiter am Corpus der barocken Deckenmalerei und wurde von Prof. Dr. S. Hoppe mit einer Arbeit zur digitalen 3D-Rekonstruktion der Münchner Residenz promoviert. Er ist Mitglied der Arbeitsgruppe Digitale 3D-Rekonstruktion innerhalb des Verbands DHD sowie des DFG-Netzwerks „Digitale 3D-Rekonstruktionen als Werkzeuge der architekturgeschichtlichen Forschung“. Seit 2022 hat er die W1-Tandem-Professur für Angewandte Informatik und Visualisierung im Bauwesen an der Hochschule Mainz (in Kooperation mit dem Herder-Institut) inne. Seit 2022 ist er zudem Koordinator des Erasmus+ Projekts CoVHer – Computer-based Visualization of Architectural Cultural Heritage.*

**Kommentar:** Jörg Hackmann, Inhaber der Alfred-Döblin-Professur am Historischen Institut der Universität Szczecin und Direktor des Internationalen Zentrums für Interdisziplinäre Studien der Universität Szczecin in Kulice. Zuletzt Leitung des Projektes „Topographie jüdischen Lebens in Stettin: Vom Ende des 19. Jahrhunderts bis zur Shoah“.

## IV.2 Die polnische Sprache in Deutschland – ein brüchiges Narrativ

📍 HSZ 103

Leitung: Magdalena Telus

Ziel der Sektion ist es, die historischen Hintergründe und mentalitätsgeschichtlichen Rahmenbedingungen der heutigen Position der polnischen Sprache in Deutschland punktuell zu erarbeiten und zu diskutieren. Als ein Wendepunkt der Wahrnehmung des Polnischen im deutschsprachigen Raum wird der Untergang des polnisch-litauischen Staates Ende des 18. Jh.s postuliert: Danach, speziell ab Mitte des 19. Jh.s, wird Polnisch kaum noch als eine attraktive Fremdsprache angesehen, sondern immer mehr als eine Varietät aus Dialekten und Soziolekten verschiedener Gruppen der Arbeitseinwanderer\*innen. Erarbeitet werden Zugänge, die es ermöglichen zu prüfen, inwiefern diese Wahrnehmungsgeschichte der polnischen Sprache zur heutigen Stellung des Polnischen in der Bundesrepublik Deutschland in Beziehung gesetzt werden kann. Folgende Fragen können dabei hilfreich sein:

- Wer lernte Polnisch zur Zeit der Ersten Rzeczpospolita und warum? Welche Quellen geben darüber Auskunft?
- Wie wurde Polnisch im Ruhrgebiet des 19. Jh.s aus einer Vielfalt der Dialekte und Soziolekte heraus zum Symbol einer einheitlichen polnischen nationalen Identität?
- Wie war die Position des Polnischen in den Schulsystemen der BRD und der DDR, welche Begründungen und außerschulischen Institutionen zum Erlernen des Polnischen gab es?
- Welche Faktoren führten dazu, dass das Thema Sprachen im deutsch-polnischen Aussöhnungs- und Verständigungsprozess ausgeblendet wurde und Deutsch oft unhinterfragt als eine Art Lingua franca fungierte?
- Welche Pfadabhängigkeiten im Fremdsprachenkanon westeuropäischer Bildungssysteme hinterließ der Eiserner Vorhang und wo ist darin der Platz des Polnischen?
- Was hat dazu geführt, dass die Erinnerung an Polnisch als Fremdsprache in der deutschen Bildungsgeschichte erlosch und wie kann eine solche Erinnerung aus der Vergessenheit zum Gegenwartsdiskurs zurückfinden?

Veranstalter der Sektion ist das Kompetenz- und Koordinationszentrum Polnisch (KoKoPol).

Literatur (Auswahl):

Chojnowski, Przemysław 2021: Polnischunterricht in den deutschen Landen vom 16. Jh. bis 1990. Eine kulturhistorische Untersuchung. In: Polonus. Sonderausgabe: 30 Jahre Deutsch-Polnischer Nachbarschaftsvertrag. Zur Geschichte und Gegenwart der polnischen



Sprache in Deutschland, S. 20–40.

Nadobnik, Renata 2019: Sprachführer für Deutsch und Polnisch – Die Geschichte der Textsorte von ihren Anfängen bis zur Gegenwart in kontrastiver Darstellung. Hamburg: Dr. Kovač.

Schade, Wulf 2009: Verkrüppelte Identität. Polnische und masurische Zuwanderung in der Bochumer Geschichtsschreibung. In: Bochumer Zeitpunkte. Beiträge zur Stadtgeschichte, Heimatkunde und Denkmalpflege, 23, S. 25–54.

Telus, Magdalena 2021: Polnisch als Herkunfts- und Fremdsprache in Deutschland 1991–2021. In: Polonus. Sonderausgabe: 30 Jahre Deutsch-Polnischer Nachbarschaftsvertrag. Zur Geschichte und Gegenwart der polnischen Sprache in Deutschland, S. 47–61.

### **Renata Nadobnik: Polnisch als eine attraktive Fremdsprache für Deutschsprachige von der Renaissance bis zur Aufklärung**

Vom 16. Jahrhundert an bis zum Niedergang Polen-Litauens war Polnisch eine selbstverständliche und wichtige Fremdsprache für Deutsche – Händler, Handwerker und Siedler. Selbst nach den Teilungen gehörte die Fremdsprache Polnisch laut der königlichen Order vom 14. September 1796 zunächst zum preußischen Schulkanon. Im Vortrag werden die alten Lehrmittel für Polnisch sowie bedeutsame Orte und Schulen des Polnischunterrichts dahingehend analysiert, inwieweit sie Auskunft über den damaligen Status des Polnischen geben können.

*Univ.-Prof. Dr. habil. Renata Nadobnik, Professorin an der Jakob-von-Paradies-Akademie in Gorzów Wielkopolski (Polen), seit 2013 Leiterin der Forschungsstelle für deutsch-polnische Sprachkontakte am Akademischen Zentrum für Euroregionale Studien. Darüber hinaus ist sie als langjährige Beraterin für DaF beim Lehrerfortbildungsinstitut in Gorzów Wielkopolski für die Fortbildung der (Deutsch-)Lehrkräfte des Lebusener Landes zuständig. Sie ist u. a. Mitglied der Polnischen Gesellschaft für Angewandte Linguistik und der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdspracherwerbs und der Mehrsprachigkeit. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen in den Bereichen Fremdsprachendidaktik, zweisprachige Lexikografie, Phraseologie und Textlinguistik.*

### **Wulf Schade: Polnisch als (Binnen-)Migrant\*innen-sprache in NRW vom 19. bis Anfang des 20. Jh.**

Das Narrativ über Polnisch als Herkunftssprache in Deutschland wurzelt in der polnischen Erwerbsmigration in der 2. Hälfte des 19. Jh.s und ist belastet durch die Asymmetrie der wirtschaftlichen und politischen Verhältnisse. Die Bildung einer zunehmend einheitlichen polnischen Sprache unter den aus unterschiedlichen Regionen stammenden Zugewanderten war für deren eigene Identität als zusammengehörende verfolgte Gruppe zentral. Diese einheitliche Sprache bildete sich in erster Linie nicht durch einen Sprachunterricht im klassischen Sinne heraus, sondern durch die Aktivitäten selbstorganisierter polnischsprachiger Organisationen,

wie die Herausgabe polnischer Zeitungen und Informationsschriften sowie regelmäßige polnischsprachige Informationsveranstaltungen zu Kultur und Geschichte.

*Wulf Schade: Slavist und Politikwissenschaftler, langjähriger Chefredakteur der Zeitschrift „Polen und wir“ und Archivar im Bochumer Stadtarchiv. Seine Forschungsschwerpunkte sind: aktuelle deutsch-polnische Beziehungen, polnischsprachige Migration in bzw. nach Deutschland, nationale Identitäten in der historischen und aktuellen Diskussion.*

### **Stephanie Zloch: Das Fach Polnisch im Bildungswesen der Bundesrepublik von den 1950er bis zu den 1980er Jahren**

Offiziell gab es das Fach Polnisch im Bildungswesen der Bundesrepublik nicht. Allerdings kam es, wie dieser Vortrag auf Grundlage umfangreicher archivalischer Studien zeigt, seit den frühen 1950er Jahren zu einer Reihe von bislang weitgehend unbekanntem Initiativen. Hierzu zählen zunächst die Versuche der in Deutschland verbliebenen DP's (Displaced Persons) und des antikommunistischen Exils, eigene polnische Schulen oder sogar eine polnische Schul- und Kulturautonomie zu etablieren. Ebenfalls seit den 1950er Jahren, verstärkt aber noch seit den 1970er Jahren, gab es offizielle Unterrichtsangebote im Fach Polnisch für junge deutsche Spätausgesiedelte. Der Vortrag wird den Blick nicht zuletzt auf die hierzu eigens konzipierten Lehrpläne und verwendeten Bildungsmedien richten.

*PD Dr. Stephanie Zloch, TU Dresden, Professurvertreterin für Neuere und Neueste Geschichte und Didaktik der Geschichte an der TU Dresden, Habilitation 2022 an der TU Dresden mit der Studie „Das Wissen der Einwanderungsgesellschaft. Migration und Bildung in Deutschland 1945–2000“ (veröffentlicht im Wallstein-Verlag, Göttingen 2023), zuvor Nachwuchsgruppenleiterin und wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Philipps-Universität Marburg und am Georg-Eckert-Institut – Leibniz-Institut für internationale Schulbuchforschung in Braunschweig. 2007 Promotion an der Humboldt-Universität zu Berlin mit der Studie „Polnischer Nationalismus. Politik und Gesellschaft zwischen den beiden Weltkriegen“ (veröffentlicht im Böhlau-Verlag, Köln – Weimar – Wien 2010).*

### **Przemysław Chojnowski: Polnisch als eine unbekannte Sprache in der Bundesrepublik Deutschland und der DDR – 1945–1991**

Neben der Abwesenheit eines polnischen Staates 1795–1918 stellten der Zivilisationsbruch des Zweiten Weltkrieges und die Zweiteilung Europas nach 1945 zwei weitere Faktoren dar, die dazu beitrugen, dass nach der Wende Polnisch im Bildungssystem des wiedervereinten Deutschlands als ein „Neuling“ daherkam. Anfang der 1990er Jahre lernten in deutschen Schulen knapp 1.000 Schüler\*innen Polnisch, die meisten mit biographisch bedingten Vorkenntnissen. Im Vortrag werden diese Entwicklungen in den beiden deutschen Staaten bis zur Wende erarbeitet.

PD Dr. Przemysław Chojnowski: *Studierte Kulturwissenschaften an der Europa-Universität Viadrina sowie Übersetzungswissenschaft (Deutsch, Englisch, Russisch) am Fachbereich für Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft der Johannes Gutenberg-Universität Mainz. Er promovierte über Karl Dedecius und habilitierte zum bilingualen Werk von Peter Lachmann (Liminalność i bycie „pomiędzy” w twórczości Petera (Piotra) Lachmanna. Studium literacko-kulturowe, 2020). Aktuell Senior Lecturer am Institut für Slavistik an der Universität Wien.*

### **Magdalena Telus: Die aktuelle Debatte um Polnisch in Deutschland: Ein Aufbruch?**

Während etwa zwei Millionen Polen Deutsch lernen, lernen schätzungsweise 50.000 Menschen in Deutschland Polnisch. Bezogen auf regulären Schulunterricht sind es über 1.800.000 polnische Schüler\*innen mit Deutsch und vielleicht aktuell etwa 15.000 deutsche Schüler\*innen mit Polnisch, darunter Polnisch als Herkunftssprache. Die Präsenz der polnischen Sprache in der deutschen Bildungslandschaft ist bescheiden, verglichen z. B. mit dem Französischen (mehr als 1.300.000 deutsche Schüler\*innen mit Französisch im Schuljahr 2019/20). Die Kürzung der Mittel für Deutsch als Minderheitensprache in Polen, die Gründung des Maximilian-Kolbe-Instituts für Entwicklung der polnischen Sprache sowie die Zusprennung von 5 Mio. Euro aus Bundesmitteln an KoKoPol haben zur Entfaltung einer Diskussion über die künftige Position der polnischen Sprache in Deutschland und die Wege und Mittel zum Ausbau des Polnischangebots geführt. Im Vortrag werden die einzelnen Positionen in der Debatte dargestellt und die historischen Pfadabhängigkeiten aufgezeigt.

*Dr. phil. Magdalena Telus: Wissenschaftliche Leiterin des Kompetenz- und Koordinationszentrums Polnisch (KoKoPol), Mitherausgeberin der Zeitschrift „POLONUS. Zeitschrift für die polnische Sprache und den europäischen Dialog“, Polnischlektorin an der Universität des Saarlandes. Früher Polnischlektorin und Koordinatorin im Studiengang European Studies an der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg und wissenschaftliche Mitarbeiterin am Georg-Eckert-Institut für internationale Schulbuchforschung. Forschungsschwerpunkte: Stereotypenforschung, Europakonstruktionen in Schulbüchern, Situation der polnischen Sprache in Deutschland.*

**Kommentar:** Gunnar Hille, Direktor des Kompetenz- und Koordinationszentrums Polnisch am IBZ St. Marienthal (KoKoPol), Slavist, langjähriger Leiter des Sprachlernzentrums des Auswärtigen Amtes, Vortragender Legationsrat I. Kl. a. D.

## **IV.3 How to change urban identity? Transitions in Polish towns in regional and transnational contexts**

📍 HSZ 105

Chair: Elisa-Maria Hiemer

Central Europe underwent tectonic shifts due to the Second World War: shifting borders, genocides, ethnic cleansings, forced resettlements, destruction of built heritage. Those changes reshaped cities and towns in the region, as well as their inhabitants. The efforts made in Warsaw, Kaliningrad and Berlin to reframe urban history and identity after 1945 has been an object of various academic and artistic inquiries. The experiences and dynamics of the smaller cities and towns have not yet been studied so closely. Thus, our panel offers to examine issues such as reshaping of post-war cityscapes, migrations, resettlement and dissonant heritage in the context of provincial towns and provide a fresh a different perspective on the issues at stake.

This panel suggests a transnational and interdisciplinary perspective on current urban studies. Based on the example of Polish cities (Wałcz, Elbląg, Kołobrzeg, Lubań and Racibórz), all contributions have a non-Polish point of reference. By applying this transnational perspective we wish to show how important it is to look beyond national borders to make historical conflicts and their entangled origin understandable in order to support the dialogue between Poland, Germany and neighboring countries.

Paper 1 explores the integration of war destruction into urban history and the cityscape. Instead of emphasizing continuity with a real or imagined (medieval) past, the paper seeks to understand how the rupture caused by the war was framed within the local context. Bringing in the counterexamples from Eastern Germany provides a comprehensive understanding of the strategies employed to incorporate war damage into the urban histories during the socialist period. Paper 2 debunks the historical myth of the Pommernstellung and gives insights into urban field-work: Starting from a comparison of Czech cities where population transfer also brought substantial changes to the cityscape, it shows the particular Polish way of identity building measures and how they have developed in recent years.

Paper 3 asks about how narrative patterns develop in different types of sources, that is maps and texts. Through a postcolonial lens, it compares narrations about former German and former Polish cities to add to the discussion about Poland's ambivalent role of being an orientalized region and orientalizing regions that formerly belonged to its territories.

By comparing and contrasting different cities that have experienced destruction and demographic change and undergone substantial reconstruction processes, the panel aims to serve as a platform to discuss common strategies of tightening or dissolving boundaries. Furthermore, it aims to address binary center-periphery conflicts that imply urban, regional or cultural divisions and clashes.

### **Piotr Kisiel: A New Beginning? War destructions in provincial towns**

The paper looks into the framing of war destruction of towns during the state socialist period. In particular, it inquires if and how such a calamity was integrated into the local history. Based on the textual (administrative files, urban history, guidebooks, press), cartographic and iconographic sources the paper proposes to look closer at strategies used to rationalize an urban catastrophe which resulted in polonisation of those towns. By bringing in the counterexamples from the GDR, the paper provides better understanding of the "socialist" urban history.

*Piotr Kisiel is a postdoctoral researcher at the Leibniz Institute (IRS) in Erkner, where he supervises the project "Mapping and Transforming. Interdisciplinary Access to City Plans as a Visual Medium of Urban Transformation in Central and Eastern Europe, 1939-1949." He received his Ph.D. from the European University Institute (EUI) in Florence in 2016. After working at the Berlin-Hohenschönhausen Memorial, he was a member of Aleida and Jan Assmann's research team at the University of Konstanz in 2018-2020, working on post-industrial heritage in Germany and Poland. His research focuses on the intersection of urban history, heritage studies, and nationalism studies.*

### **Karolina Ćwiek-Rogalska: "Recovering" the City-Text of a Topolanger: A Case Study of the Pomeranian Town Deutsch Krone / Wałcz**

In 1945, Deutsch Krone, although it was part of the Pommernstellung, was not demolished. However, its city-text was modified as the town—together with the region—was incorporated into Poland as a "recovered territory." Street names were changed, monuments destroyed, and Deutsch Krone became a new Polish town of Wałcz. In this way, it became a "topolanger", as Elizabeth Dunn called two cities existing in the same topography yet belonging to two different cultures and pasts.

Although similar processes took place in other countries where from the German communities were expelled, e.g. Czechoslovakia, the attempts at creating a new, Polish identity of formerly German cities in Poland were particularly striking. In the case of Wałcz, they were twofold. Firstly, they were supported by the claim of the proto-Polish identity of the town. Secondly, the local authorities endorsed a new myth of origin out of the fights to break through the Pommernstellung. Thus, the former attempt was ubiquitous for the Recovered

Territories, while the latter had a significant local dimension. The remains of the German military presence were especially vivid in Wałcz. The problem with the myth of the Pommernstellung was that the German troops actually left the city before the Polish and Soviet armies came, thus instead of a heroic battle, there was an occupation of the leftover fortifications. Despite this, the attempts at musealising the local memories of the Pommernstellung grew even stronger in recent years, with new volunteers and history enthusiasts, and the myth of the break-through, intertwined with the story of the "recovery", did not end with the fall of communism. In my presentation, furnished by the fieldwork and archival research, I will show how the Pommernstellung myth had been located in the city-text of Wałcz after 1945, eventually erasing the Deutsch Krone identity.

*Karolina Ćwiek-Rogalska, Ph.D., works as an assistant professor at the Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences, Warsaw (Poland). Currently, she is the PI in ERC StG project "Recycling the German Ghosts. Resettlement Cultures in Poland, Czechia and Slovakia after 1945." Her Ph.D. (2017) was devoted to the changes of cultural landscape in Czech-German borderlands in 20th century (Zapamiętane w krajobrazie [Remembered in Landscape], Warsaw 2017). Her academic interests are anthropology of landscape, material culture, and memory studies, with focus on forced migration in post-1945 Slavic Central Europe.*

### **Elisa-Maria Hiemer: "A Geo-Feminist Approach to Urban Destruction and Forced Migration"**

The presentation examines strategies for mapping lost and destroyed hometowns. It focuses on former Polish cities that were ceded to Belarus in 1945 and on former German cities that became Polish after 1945. All cities underwent a population exchange and a near-total destruction of their centers. Based on various textual (memoirs, literature, travel literature, press clippings) and visual (city maps) sources, the paper argues that a look through a gendered lens brings more insights to the discussion of forced migration than national categories would do. Applying a geo-critical reading of the sources, it helps reveal women's narratives of the violent transition period at the end of World War II.

*Elisa-Maria Hiemer is a postdoctoral researcher at the Herder Institute Marburg, where she is leading the project "Worlds of Maps - Worlds of Texts: Cartographic and Textual Discourses of the Reconstruction of East-Central European Cities." She received her Ph.D. in 2018 with a comparative thesis on Polish-Jewish and German-Jewish identity and spaces, which was awarded the Dissertation Prize of JLU Giessen in 2019. She worked at the Institute of Slavic Studies (Giessen) from 2013 to 2019 and joined the Herder Institute Marburg in 2019. She is engaged in projects of memory, gender, and urban studies. Her research is situated at the intersection of historical and literary studies and addresses questions of the narrativization of our world.*

### Kaja Schelker: Building Culture of Zakopane – Longevity in Times of Constant Upheavals

The Stalinist years (1949–1956) are considered a rupture in Poland's architecture history and have been associated with the uniform aesthetic of Socialist Realism, imposed on Poland by the Soviet

Union. Yet, recent research shows that a closer look at that era accounts for a more versatile image of its built environment. In this sense, precisely, the Stalinist era is considered the heyday of the local building culture of Zakopane, a mountain town located on the Polish borderlands in the foothills of the Carpathians. In my talk I will analyse the function of regionalist architecture in Zakopane throughout four important phases of its *longue durée* in relation to major geopolitical constellations: First, awakening during the Polish Partitions, second diversification and consolidation during the Second Polish Republic, third, recalibration during the Second World War; and fourth, fruition during Stalinism. In an agent-based analysis, I will point to a network of Polish architects formed during the Second World War in the building department, founded by Nazi Germany. I want to argue that attempts to appropriate and homogenize Zakopane's building culture by neighbouring great powers led locals to employ their own building culture as a practice of self-affirmation. While its framing changed radically according to the geopolitical climate, at its core it stayed the same.

*Kaja Schelker (Dipl.-Ing. Arch) – I am a researcher and architect. Currently, I am working as researcher at the Leibniz Institute for the History and Culture of Eastern Europe (GWZO) in Leipzig. I am a doctoral candidate in art history with Professor Burcu Dogramaci at the Ludwig Maximilian University of Munich. In my doctoral thesis I analyse buildings, designed by the architect Anna Górška (1914–2002) in the Polish Tatra region from the Stalinist era and try to relocate them in the context of post-war regional architecture. From 2013 to 2020, I was employed as tutor and researcher by the Institute for Lightweight Structures and Conceptual Design chaired by Professor Werner Sobek at the University of Stuttgart. Before this, I worked as an architect with Jungling Hagmann Architects and Men Duri Arquint Architect in Switzerland. I studied architecture at the University of Porto and at the University of Stuttgart, where I received my diploma degree in 2009.*

**Comment:** Aleksander Łupienko, assistant professor at the Institute of History, Polish Academy of Sciences in Warsaw. His research interests include cultural history of urban space in Central and East-Central Europe; private and public space; conservation movement and the history of Warsaw and Lviv in the nineteenth century.

## IV.4 Figuren der Wissenschaftsorganisation. Zu einer unbestimmten Kategorie wissenschaftlicher Praxis

📍 HSZ 201

Leitung: Friedrich Cain, Anne Kluger

Festreden, Laudationes und Nachrufe auf Wissenschaftler:innen folgen seit jeher ganz bestimmten Regeln. Neben bahnbrechender Forschung, prägender Lehre oder ausgreifender Popularisierung wird regelmäßig darauf verwiesen, die betreffende Person habe sich um die Organisation von Wissenschaft verdient gemacht. Wissenschaftsorganisation wird dabei säuberlich von anderen Kategorien getrennt – die Tätigkeit als Wissenschaftsorganisator:in (*organizator:ka nauki*) steht neben der des Forschers oder der Forscherin (*badacz:ka*), ohne dass diese Rollen genauer ausbuchstabiert und ihr Verhältnis zueinander beschrieben würden. Wie unbestimmt die Kategorie Wissenschaftsorganisation bislang ist, zeigt auch die deutsch- wie polnischsprachige Forschungsliteratur, die zwar viele Organisatoren – und wenige Organisatorinnen – zu nennen vermag, bisher allerdings weder die Figur noch ihre Tätigkeiten theoretisiert hat. Ziel der Sektion ist es daher, das Organisieren von Wissenschaft und seine Akteur:innen anhand historischer Beispiele aus polnischen Kontexten näher zu bestimmen.

Während die Organisation wissenschaftlicher Arbeit per se kein modernes Phänomen ist, steht zu vermuten, dass der Wissenschaftsorganisator als – zunächst vorrangig männliche – Figur erst im späten 19. Jahrhundert auf den Plan trat, sich einerseits parallel mit dem Experten und dem Projektmacher, ggf. auch dem Unternehmer, entwickelte und andererseits eigene Umrisse ausbildete, die wiederum mit wissenschafts- und disziplingeschichtlichen Entwicklungen und spezifischen Wissenschaftssystemen verknüpft sind, wie sie im Polen des 20. Jahrhunderts vorkamen und immer wieder Neu- oder Umorganisation forderten. So lässt sich fragen, ob stärker regulierte Wissenschaftsordnungen wie im Staatssozialismus die Organisationstätigkeit besonders wertschätzten und sich daher die Bezeichnung einzelner Persönlichkeiten als Wissenschaftsorganisator:innen ausprägte. Oder erforderten gerade frühe und weniger (zentral) regulierte Kontexte besondere organisatorische Anstrengungen und formten diese Tätigkeit als hervorzuhebende Praxis des Wissenschaftsgeschäfts?

Die Sektionsbeiträge zeichnen anhand konkreter Protagonist:innen spezifische Szenen und Figuren der Organisation von Wissenschaft nach, um soziokulturelle, ökonomische, institutionelle und narrative Spezifika der Wissenschaftsorganisation herauszuarbeiten. Sie fragen, mit welchen Eigenschaften und in welchen (fach-)geschichtlichen Konstellationen Personen zu Wissenschaftsorganisator:innen werden konnten bzw. so wahrgenommen wurden, welche Tätigkeiten damit ver-

bunden waren und inwieweit sich Wissenschaftsorganisation als eigenes Berufsbild herausbildete. Sie diskutieren, wie sich übergeordnete Organisator:innen zu untergeordneten Beteiligten verhielten, die ebenfalls an der Organisation von Wissenschaft mitwirkten, und welche Rolle Geschlecht, aber auch Alter, Herkunft oder andere soziale Parameter im Bereich der Wissenschaftsorganisation spielten.

### **Sophie Schwarzmaier: „Es braucht mehr als einen Namen“: Józefa Joteyko als Wissenschaftsorganisatorin in Brüssel, Paris und Warschau**

Der Beitrag untersucht die Figur des bzw. der Wissenschaftsorganisator:in zu Beginn des 20. Jahrhunderts am Beispiel der polnischen Physiologin, Psychologin und Pädagogin Józefa Joteyko (1866–1928). Joteykos Aktivitäten in Brüssel zwischen 1908 und 1914 zeugen von einer regen und erfolgreichen Organisationstätigkeit im Feld der Psychologie und der sogenannten Pädologie zur Zeit des wissenschaftlichen Internationalismus. Dazu gehörten die Organisation eines Kongresses, einer Fakultät und einer eigenen Zeitschrift. Solche und ähnliche Aktivitäten versuchte Joteyko in Paris während des Ersten Weltkrieges und in der neuen polnischen Hauptstadt ab 1919 fortzusetzen, woran sie größtenteils scheiterte.

Zu fragen ist erstens nach den wechselnden sozialen, ideellen und materiellen Ressourcen, mithilfe derer Joteyko im Laufe ihrer Karriere mal mehr, mal weniger erfolgreich als Wissenschaftsorganisatorin agieren konnte. Zweitens soll aufgezeigt werden, inwiefern das (Mit)Organisieren von wissenschaftlichen Großveranstaltungen, Instituten und Medien Joteyko neue Möglichkeitsräume eröffnete bzw. eröffnen sollte und eine Karrierestrategie für sie war. Drittens ist die Rezeption Joteykos als Wissenschaftsorganisatorin am Beispiel von Nachrufen und im Verhältnis zu ihrer Rezeption als Forscherin und weiblicher Vorreiterin in der Wissenschaft zu untersuchen. Abschließend wird der Beitrag darlegen, warum im Falle Joteykos der Begriff der Organisatorin dem der Netzwerkerin, Projektmacherin oder Unternehmerin vorzuziehen ist.

*Sophie Schwarzmaier studierte Kulturwissenschaften und Kulturgeschichte an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt (Oder), mit Studienaufenthalten an der Sciences Po Paris und der Universität Łódź. In ihrer 2022 verteidigten Dissertation über die polnische Psychologin Józefa Joteyko (1866–1928) analysierte sie Geschlechterordnungen, transnationale Erfahrungsräume und Expertenkulturen in der Wissenschaft zwischen Belgien und Polen im ersten Viertel des 20. Jahrhunderts. Seit 2021 arbeitet sie als Wissenschaftliche Koordinatorin einer internationalen Graduiertenschule der Wissenschaftsgeschichte am Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte in Berlin.*

### **Friedrich Cain: Ausnahme und Prototyp? Stanisław Michalski als Wissenschaftsorganisator und Bildungsaktivist**

Wenn Wissenschaftsorganisation als integraler Bestandteil wissenschaftlicher Karriere beschrieben wird, stellt Stanisław Michalski (1865–1949) zugleich eine Ausnahme und einen Prototyp dar. Im Polen der Zwischenkriegszeit besetzte Michalski gleich mehrere zentrale Schaltstellen des Wissenschaftssystems. Als wissenschaftlicher Leiter der Kasa Mianowskiego (seit 1918), einer der größten Förderinstitutionen, deren Zeitschriften *Nauka Polska* und *Organon* er als Chefredakteur betreute, und ab 1928 auch als Direktor des Fundusz Kultury Narodowej muss er über alle größeren Prozesse im Bilde gewesen sein. Michalski stand mit den einflussreichsten und höchstdotierten Wissenschaftler:innen der II. Republik in Kontakt, von Tadeusz Kotarbiński über den späteren Minister Wojciech Świątosławski bis hin zu Maria Skłodowska-Curie. Dabei kam er vollständig ohne eigene Forschungstätigkeit aus, nach Abschluss eines Ingenieursstudiums trat er nie mit eigener Forschung in Erscheinung. Vielmehr hatte er sich frühzeitig jeglicher Ambitionen dieser Art entledigt, um die polnische Wissenschaft einzig und explizit als Organisator zu fördern.

Der Beitrag untersucht Michalski aus drei Perspektiven. Er verfolgt zunächst die programmatischen Positionierungen in Texten, die er als Generalsekretär der Kasa, als Chefredakteur und als Leiter des Fundusz schrieb. Diese kontrastiert er einerseits mit der Selbststillisierung in den späten, posthum publizierten Memoiren und andererseits mit Texten über Michalski, die seine Bedeutung für die Entwicklung der polnischen Wissenschaft im frühen 20. Jahrhundert hervorheben. Durch die Untersuchung der Lichtgestalt, als die Michalski bereits zu Lebzeiten verehrt wurde, lassen sich spezifische Vorstellungen von Mindestanforderungen der Wissenschaftsorganisation, aber auch Möglichkeiten und (erwartete) Effekte ihrer Professionalisierung untersuchen.

*Friedrich Cain ist PostDoc-Assistent am Fakultätszentrum für Transdisziplinäre Historisch-Kulturwissenschaftliche Studien der Universität Wien. Seine Forschungsinteressen umfassen die Geschichte der Geistes- und Naturwissenschaften, ein besonderer Schwerpunkt liegt auf Mittel- und Osteuropa im 19. und 20. Jahrhundert. Er ist Mitglied der internationalen Forschungsinitiative Political Epistemologies of Central and Eastern Europe. Gegenstand seiner Dissertation (2011) sind die klandestinen Forschungen im besetzten Polen während des Zweiten Weltkriegs, aktuell forscht er zur Geschichte der Wissenschaftsforschung in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts.*

### **Anne Kluger: Witold Hensel als „organizator“ der Archäologie im staatssozialistischen Polen**

Als Direktor des Instituts der Geschichte der materiellen Kultur der Polnischen Akademie der Wissenschaften kam Witold Hensel (1917–2008) eine Schlüsselrolle in der archäologischen Forschung in der Volksrepublik Polen zu. Zu seiner Zeit und im Rückblick wurde und wird er nicht nur als „badacz“, sondern auch als „organizator“ gelobt. Aber wie gelangte Hensel in seine Position und wie füllte er sie aus? Welche Tätigkeiten gingen mit seiner Rolle als „organizator“ einher? Was bedeutete Wissenschaftsorganisation im polnischen Staatssozialismus, welche Handlungsspielräume und -grenzen bestanden hier für wissenschaftliche Akteure? Und in welchem Zusammenhang steht dies mit den Charakteristika der Archäologie, die bei Grabungen und der Konservierung ihrer Quellen in besonderer Weise auf die Verständigung mit regionalen und überregionalen Verwaltungsstellen, politischen Akteuren und „der Öffentlichkeit“ angewiesen und von Faktoren wie Finanzierung und Gesetzgebung abhängig ist?

Mithilfe des biografischen Zugangs fragt der Vortrag nach den Spezifika eines archäologischen Wissenschaftsorganisations in der PRL und versucht so, diese unbestimmte Kategorie im Kontext eines zentralisierten und zumindest dem Anspruch nach an den politischen und ideologischen Prämissen der sozialistischen Führung ausgerichteten Wissenschaftssystems näher zu bestimmen.

*Anne Kluger ist wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Abteilung für Osteuropäische Geschichte des Historischen Seminars der Universität Münster. In ihrem Promotionsprojekt hat sie vergleichend die ideologische und politische Durchdringung der „Slawischen Archäologie“ in der DDR und der Volksrepublik Polen anhand eines biografischen Zugangs untersucht. Ihre Forschungsschwerpunkte bilden die Wissenschaftsgeschichte, speziell die Geschichte der Historiografie und Archäologie, die Geschichte der DDR und der PRL sowie die deutsch-polnische Beziehungsgeschichte im 20. Jahrhundert.*

### **Karin Reichenbach: Vom „popularizator“ zum „organizator“? Fragile Fakten und digitale Medien als Motoren gegenwärtiger Geschichtsdebatten in Polen**

Im Zentrum des Vortrags steht die Debatte um „Wielka Lechia“, einen alternativen Geschichtsentwurf mit Verschwörungselementen, der ein antikes slawisch-polnisches Großreich postuliert, von der akademischen Geschichtsschreibung und Archäologie aber nicht anerkannt wird. An diesem Beispiel soll nachvollzogen werden, wie öffentliche Meinungskämpfe und das Infragestellen wissenschaftlicher Autorität gegenwärtig auf besondere Weise auf die Organisation wissenschaftlicher Praktiken einwirken. Zum einen fordern als pseudowissenschaftlich markierte Entwürfe und alternative Deutungen neue Formate wissenschaftlicher Erwiderng heraus, nicht zuletzt, weil soziale Medien und Online-Plattformen zu den wichtigsten Austragungsorten

der Debatten gehören. Zum anderen agieren selbsternannte, wissenschaftsnahe Geschichtspopularisator:innen als Organisator:innen von Konferenzen, Publikationen und Ausstellungen, die einen wissenschaftlichen Anspruch verfolgen, sich aber vorrangig an ein breiteres Laienpublikum wenden. Sie mobilisieren auf diese Weise wissenschaftliche Beteiligung an der Debatte und treten damit in Konkurrenz zu den der Pseudowissenschaft zugerechneten Wielka-Lechia-Vertreter:innen, welche neben ihrer Internetpräsenz ebenfalls Bücher im szientistischen Gewand veröffentlichen und ihre vermeintliche Expertise in Vorträgen und Interviews teilen.

Der Beitrag untersucht für die Geschichtswissenschaft und Archäologie, inwiefern sich die wachsende Zahl von Akteur:innen und Medien der Wissensproduktion und -vermittlung auf die Organisation von Wissenschaft auswirkt. Insbesondere wird die Frage gestellt, inwieweit Wissenschaftskommunikation zu gegenwärtiger Wissenschaftsorganisation dazugehört bzw. in welchem Verhältnis beide Kategorien zueinanderstehen.

*Karin Reichenbach ist Archäologin und Historikerin und forscht zu verschiedenen Aspekten von Geschichte und Politik im östlichen Europa. Nach ihrer Promotion mit einer Arbeit zu Forschungsstrukturen und Deutungsdiskursen der schlesischen Archäologie im 20. Jahrhundert ist sie gegenwärtig als Postdoc am Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO) in Leipzig tätig. Dort untersucht sie die Affinität performativer Auseinandersetzungen mit dem Frühmittelalter im Historischen Reenactment, Neuheidentum, und in Musikszenen zu rechtsradikalen Geschichtsbildern und Netzwerken. Sie ist Mitglied der internationalen Forschungsinitiative Political Epistemologies of Central and Eastern Europe (PECEE).*

**Kommentar:** Steffi Heinecke, Soziologin und Koordinatorin des Dioscuri-Programms (Max-Planck-Gesellschaft). Fragen der Wissenschaftsorganisation, gerade im Kontext des postsozialistischen Polens, beschäftigt(ten) sie sowohl in ihrem Berufsalltag als auch in ihren Forschungsarbeiten, welche 2012 bis 2017 an der Schnittstelle von Organisations- und Wissenschaftssoziologie entstanden. Darin wurden verschiedene Prozesse des institutionellen Wandels, bspw. innerhalb der Polnischen Akademie der Wissenschaften, nach 1989 betrachtet. Die in den Beiträgen herausgearbeiteten Betrachtungen zu Wissenschaftsorganisation werden um organisations- und professionssoziologische Perspektiven erweitert und mit Praxiswissen aus der Forschungsförderung in Bezug gesetzt.

## IV.5. Gesellschaft imaginieren – Gesellschaft neu gestalten. Akteur:innen des Rechts in Zeiten politischer Transformation

📍 HSZ 204

Leitung: Yvonne Kleinmann, Paulina Gurlińska-Jurgiel

Wird ein soziopolitisches System grundlegend reformiert, ein souveränes Gemeinwesen in imperiale Kontexte integriert oder ein Staat neu gegründet, stellt sich die Frage, wie die rechtliche Ordnung mit diesen einschneidenden Veränderungen Schritt halten und wie Akteur:innen des Rechts sie mitgestalten können. Die Ausarbeitung und Kodifizierung von Verfassungen ebenso wie die Implementierung imperialer Ordnungen kostet Zeit, aber wie werden Recht und Gesellschaft in der Zwischenzeit organisiert? Und wie agieren unterschiedliche gesellschaftliche Gruppen angesichts unklarer Rechts oder konkurrierender Rechte?

Diesen Fragen gehen die Teilnehmer:innen des Panels aus kulturhistorischen, rechtssoziologischen und literaturwissenschaftlichen Perspektiven nach. Im Mittelpunkt der Untersuchung stehen weniger die bekannten normativen Texte als die ihnen vorausgehenden Entwürfe, parlamentarischen, gesellschaftlichen und literarischen Debatten. Die unterschiedlichen soziopolitischen Transformationen der polnischen Gesellschaft vom späten 18. bis ins späte 20. Jahrhundert sollen als Phasen der Verunsicherung, der Abwägung und des Kompromisses im Feld der Rechtskultur betrachtet werden.

### **Agnieszka Zagańczyk-Neufeld: Recht und »Volksgeist«. Debatten über »polnisches« Recht nach den Teilungen Polen-Litauens und nach 1919 am Beispiel des russischen Teilungsgebiets**

Die Verfassung vom 3. Mai 1791 spielt in der polnischen Historiographie und Erinnerungskultur eine wichtige Rolle, während eine Geschichte der Rechtskultur im 19. Jahrhundert auf ehemals polnisch-litauischen Territorien fehlt. Der Vortrag beschreibt Neuland, insofern er nach der Vorstellung vom »polnischen« Recht in zwei Umbruchsphasen fragt: nach den Teilungen Polen-Litauens und nach der Entstehung des polnischen Nationalstaates 1918. Räumlich konzentriert er sich auf das russische bzw. nach 1918 ehemals russische Teilungsgebiet. Als Quellenbasis dienen die Sejm-Tagebücher für den ersten, und Material der 1919 gegründeten Kodifikationskommission für den zweiten Zeitabschnitt.

Das in den an das Russländische Imperium eingegliederten Gebieten herrschende Recht war sehr heterogen. Im ehemaligen Großfürstentum Litauen galt das Litauische Statut. Im Herzogtum Warschau und später im Königreich Polen galten sowohl die Privilegien des Adels als auch der Code Civil – in der Praxis schlossen sich beide Rechtssysteme aus. In weiten Teilen der heutigen Ukraine galten Gewohnheitsrechte und Adelsprivi-

legien. Die jüdische Bevölkerung war bis zur Mitte des 19. Jh. sowohl der jeweiligen Stadtverwaltung als auch dem Kahal zugeordnet. Schließlich galten überall die Gesetze des Russländischen Imperiums, die erst um 1830 systematisch zusammengeführt wurden. »Polnisches« Recht galt also nur im kleinen Herzogtum Warschau und im Königreich Polen. In den Arbeiten der Kodifikationskommission wurde der Geltungsbereich des »polnischen« Rechts jedoch auf die kresy wschodnie ausgeweitet. Das neu kodifizierte »polnische« Recht sollte »im Einklang mit dem Geist der Nation, ihrer Psyche und ihren Bedürfnissen stehen«. Der Vortrag fragt abschließend, wie eine »gerechte« Geschichte der Rechtskultur geschrieben werden soll.

*Agnieszka Zagańczyk-Neufeld ist Akademische Rätin auf Zeit am Lehrstuhl für Osteuropäische Geschichte der Ruhr-Universität Bochum. Sie studierte Politikwissenschaft an der Universität Warschau und Kulturwissenschaften an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt/Oder. 2013 promovierte sie mit einer Arbeit über „Die geglückte Revolution. Das Politische und der Umbruch in Polen 1976–1997“. Zurzeit beendet sie ihr Habilitationsprojekt „Sekten im Russländischen Imperium 1800–1917. Eine Sozialgeschichte der Glaubensfreiheit“. Sie forscht und lehrt zur Geschichte Ost(mittel)europas seit dem späten 18. Jahrhundert, mit besonderer Berücksichtigung Polens, Russlands und der belarusisch-jüdisch-polnisch-russisch-ukrainischen Kontaktzone.*

### **Yvonne Kleinmann: »Meilensteine« – Verfassungsentwürfe und »kleine Verfassungen« in der polnischen Geschichte**

Offiziell heißen sie Sejmbeschluss, Verfassungsstatut, Gesetz oder schlicht Entwurf – die ersten legislativen Versuche, das polnische Gemeinwesen angesichts äußerer Bedrohung oder nach einem politischen Systemwechsel grundlegend neu zu ordnen. In Synthesen der polnischen Rechtsgeschichte (ebenso wie in anderen nationalen Rechtsgeschichten) finden sie wenig Beachtung. Im Mittelpunkt stehen kodifizierte Verfassungstexte, die auf Dauer angelegt sind, doch stets das Ergebnis eines langen Prozesses sind. Im Rahmen des Themas »Umbrüche – Aufbrüche« habe ich mir vorgenommen, eben diesen Prozess im diachronen Vergleich zu betrachten.

Gegenstand der Analyse sind die sogenannten »kleinen Verfassungen« (Jastrzębski, Zubik, 2014) oder auch vorläufigen Regelungen und Entwürfe, die den kodifizierten Verfassungen vorausgingen. Stärker als diese spiegeln sie Unsicherheit, blicken zurück in das vorige soziopolitische System und gleichzeitig voraus in eine neue Zeit. Beispielhaft und in Ausschnitten untersuchen möchte ich Entwürfe und gesetzliche Regelungen im Vorfeld der kodifizierten Verfassungen von 1791, 1921, 1952 und 1997. Von besonderem Interesse sind ihre Rhetorik, das Spannungsverhältnis zur abweichenden gesellschaftlichen Praxis ihrer jeweiligen Zeit und solche Punkte, die in den konsolidierten Verfassungen nicht

mehr vorkamen. Durch eine nach diesen Kriterien zugeschnittene Betrachtung soll die Liminalität des Rechts in Phasen soziopolitischer Transformation in den Vordergrund gerückt und mit kulturgeschichtlichen und rechtssoziologischen Fragen konfrontiert werden.

*Yvonne Kleinmann ist Professorin für Osteuropäische Geschichte und leitet das Aleksander-Brückner-Zentrum für Polenstudien in Halle. Sie studierte Osteuropäische Geschichte, Slavistik sowie Theater, Film- und Fernsehwissenschaft in Köln, Mainz und Paris. 2003 promovierte sie mit einer Arbeit zum Wandel jüdischer Lebensformen im Russländischen Reich des 19. Jahrhunderts. Ausgedehnte Forschungsaufenthalte verbrachte sie in Russland, Polen und Israel. Als Leiterin der Emmy-Noether-Gruppe »Wege der Rechtsfindung in ethnisch-religiös gemischten Gesellschaften« (DFG) untersuchte sie die Interaktion von Recht und Religion in Polen von der frühneuzeitlichen Staatenunion Polen-Litauen bis zum Zweiten Weltkrieg. Aktuell konzipiert sie eine Verfassungsgeschichte Polens. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen auf Migrationsgeschichte und -theorie, Stadt- und Religionsgeschichte sowie Rechtsgeschichte und -soziologie.*

### **Alfred Sproede: Aufhaltsame Verrechtlichung. Billigkeit (słuszność) und Rechtsnihilismus in politischen und literarischen Medien der Zweiten Republik**

Der Beitrag skizziert Aspekte der polnischen Rechtskultur 1918–1938 unter Berücksichtigung v. a. akademischer und literarischer Akteure. Die Rechtswissenschaftler sind im Laufe des dwudziestolecie wiederholt mit Verfassungsfragen konfrontiert. Die medialen Bekundungen vieler sanacja-Juristen stehen der Verrechtlichung skeptisch gegenüber oder polemisieren gar gegen einen vermeintlichen »Verfassungsfetischismus«. Ein ähnlich problematisches Rechtsbewusstsein manifestiert sich, als Nachwuchsjuristen – wider alles Staatsbürgerrecht und auf das NS-Regime schiehend – ein ethnisch-polnisches Recht propagieren, um die Anwaltsverbände und andere Berufsgenossenschaften strikt zu polonisieren.

Verrechtlichungsprozesse beschäftigen auch polnische Literaten, was an Texten u. a. von Żeromski, Szaniawski und Gombrowicz gezeigt werden soll. Die Legitimität von Bürger- und Anspruchsrechten kollidiert hier systematisch mit »Figuren der Autorität«; Gombrowicz Werk der Jahre 1926–1937 ist dafür ein vieldiskutiertes Beispiel. Szaniawski versucht, diese Kollision im Schauspiel *Der Anwalt* und die *Rosen* (1929) zu entschärfen, indem er seinen Anwalt als Vorkämpfer der słuszność (Billigkeit) auftreten lässt, d. h. ein »mildes Recht« postuliert. Der Ausgang des Stücks hinterlässt jedoch die Frage, ob Szaniawskis Anwalt statt rechtlicher Ansprüche nicht eher die Autorität des Gutsadels inszeniert, die mit der Sanacja in die Politik zurückgekehrt war.

An einem größeren Textkorpus soll die Hypothese überprüft werden, ob aus dem »Mythos des adligen Gutshofes« (Błoński, Ratajczak u. a.) bzw. aus dem Prinzip »Autorität vor Recht« – ein wirkmächtiges Kontrastprogramm zu den anstehenden Verrechtlichungsschritten abgeleitet wurde, und zwar in einer für die polnische Rechtskultur folgenreichen Konkurrenz zur Ästhetik des nationalistischen Diskurses.

*Alfred Sproede ist Seniorprofessor und Projektleiter im Münsteraner SFB »Recht und Literatur«. Sein Studium der Slavistik, Romanistik, Philosophie und Geschichte in Frankfurt/M., Paris und Konstanz schloss er 1976 mit Staatsexamen in Russisch und Französisch ab. Anschließend arbeitete er als Dolmetscher und Handelsvertreter in Moskau und promovierte 1982 über Andrej Platonov an der Universität Konstanz. Danach war er Assistent am Slavischen Seminar der Univ. Fribourg und Assistant Professor an der Duke University. 1991 wurde er auf eine Professur für Slavistik in Oldenburg berufen. Durch seine Habilitation an der Universität Fribourg CH erhielt er die venia legendi für Allgemeine, vergleichende und slavistische Literaturwissenschaft. Seit 1995 ist er Ordinarius am Slavisch-Baltischen Seminar der Universität Münster, von wo aus er Gastprofessuren in den USA, in Polen und Italien angetreten hat. Seit 2015 ist er Mitglied der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und Künste.*

### **Paulina Gulińska-Jurgiel: Recht als Mittel zur Selbstentmachtung. Nebenschauplätze der polnischen Transformation am Beispiel des Sejms der 9. Wahlperiode**

Eine gängige Erzählung über die polnische Transformation 1989/1990 fokussiert auf deren Schlüsselmomente: die (Vor)Gespräche zum und am Runden Tisch, die sog. »halbdemokratischen« Wahlen, die Gründung der Regierung von T. Mazowiecki sowie die Wahl von W. Jaruzelski ins Amt des Präsidenten. Diese Narration konstruiert eine Abfolge von Ereignissen, die fast teleologischen Charakter hat, gleichzeitig aber eines breiteren Handlungskontexts entbehrt. So findet die Tatsache, dass alle beteiligten ProtagonistInnen Wert auf eine durch das Recht garantierte Legitimierung des Transformationsprozesses legten, in der Forschung wenig Beachtung. Konkret spiegelte sich dies in den kontinuierlichen Novellierungen der geltenden Verfassung der Volksrepublik Polen wider, die den neuen politischen Kalender, dessen Inhalte und Form gesetzlich festlegten. Handlungsinstanz war der Sejm der 9. Wahlperiode (1985–1989), der damit eine paradoxe Aufgabe, nämlich die Legitimierung seiner eigenen Auflösung, erfüllte. Dieser Prozess spielte sich mit hohem Tempo ab, so dass die Abgeordneten kaum Zeit für detaillierte Beratungen hatten. Diese Tatsache verleitet zu der These, dass unter den beteiligten ProtagonistInnen der Eindruck entstehen konnte, instrumentalisiert und entmachtet zu werden.



An diesem Punkt setzt mein Vortrag empirisch an. Anhand der relevanten Sitzungsprotokolle des Sejms der 9. Wahlperiode untersuche ich das Selbstverständnis und die Handlungsautonomien der Abgeordneten sowie ihre Wahrnehmung der die Transformation legitimierenden legislativen Verfahren. Konkret ist zu fragen, welche Bedeutung die Novellierungen der staatssozialistischen Verfassung für den politischen Umbau hatten. Auf einer Metaebene frage ich nach der Rolle von Verfassung als imaginative Instanz und praktischer Bezugspunkt für die Arbeit der Legislative.

*Paulina Gulińska-Jurgiel ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Aleksander-Brückner-Zentrum für Polenstudien in Halle. Sie studierte Kulturwissenschaften an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt/Oder. 2009 promovierte sie mit einer Arbeit zu Europadiskursen in der Volksrepublik Polen, der ČSSR und der DDR in den 1960er und 1970er Jahren. Von 2009 bis 2014 war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin/assoziierte Wissenschaftlerin am Zentrum für Zeithistorische Forschung in Potsdam, wo sie am Post-Doc-Projekt „Die diskursive Übersetzung des Wandels. Vergangenheitsaufarbeitung in parlamentarischen Debatten nach dem Ende der Diktatur“ arbeitete. Ihre wissenschaftlichen Interessen gelten der Geschichte und Kultur Polens im 20. Jahrhundert, der juristischen Vergangenheitsaufarbeitung in Polen und Europa seit 1945 sowie der Transformationsforschung.*

**Kommentar:** Claudia Kraft, Professorin für Zeitgeschichte an der Universität Wien. Sie studierte Geschichtswissenschaft, Slawistik und Politikwissenschaft in Gießen, Tübingen, Mainz und Marburg/L. 2001 wurde sie dort mit einer Arbeit über die Vereinheitlichung des polnischen Rechtssystems in der Zeit zwischen den beiden Weltkriegen promoviert. Danach arbeitete sie am Deutschen Historischen Institut in Warschau, an der Ruhr-Universität Bochum, an der Universität Erfurt, an der Universität Siegen und seit 2018 an der Universität Wien. Ihr Forschungsinteresse richtet sich auf die Geschichte des Staatsozialismus nach 1945, auf rechts- und geschlechtergeschichtliche Fragestellungen in der Moderne sowie auf methodische Neuentwürfe für die auf Ost(mittel)europa bezogenen Regionalstudien.

## IV.6 Feministische Praxis im Kontext des Aufbruchs/Umbruchs: Transnationale Netzwerke, politische Räume und emanzipatorische Praktiken

📍 HSZ E03

Leitung: Paula Lange, Cäcilia Wosnitzka

Die Sektion adressiert die in der Ausschreibung zentrale Fragestellung nach Disruptionen und gesellschaftlichem Wandel aus einer geschlechtergeschichtlichen Perspektive und stellt Frauen – ihre politischen Netzwerke und feministischen Allianzen – als historische Akteurinnen disruptiver Prozesse des 20. Jahrhunderts in den Fokus.

An drei Beispielen aus dem 20. Jahrhundert werden historische Aufbrüche/Umbrüche im Zusammenhang mit politischer Teilhabe von Frauen mit geographischen, politischen oder kulturellen Bezügen zu Polen betrachtet. Dabei zeigen sich entlang der Komplexen Transnationalität, (alternative) Räume politischer Partizipation und der Frage nach dem Charakter feministischer Aktionsräume wichtige Einsichten in die politische Praxis und daran anknüpfende Selbstverständnisse und Fremdzuschreibungen.

Paula Lange diskutiert den Einfluss, den Grenzverschiebungen und Gebietsabtretungen nach dem Ersten Weltkrieg im ehemaligen preußischen Teilungsgebiet auf die dort aktiven Frauenvereine hatten. Sie geht den Fragen nach, wie die deutschen und polnischen Frauen ihr Verhältnis zum neu entstandenen polnischen Staat verhandelten, welche neuen politischen Räume sich eröffneten und wie sich dadurch das Selbstverständnis von „un/politisch“ wandelte.

Natali Stegmann nimmt mit der Arbeitsinspektion eine Institution in den Blick, in der Frauen sowohl als Akteurinnen als auch als Adressatinnen eine wichtige Rolle einnahmen. Die Implementierung der Versailler Ordnung und gleichzeitige Gründung des polnischen Staates und der ILO brachten einen sozialpolitischen Umbruch mit sich. Dies wird am Beispiel der durch die ILO vermittelten Arbeitskonventionen und deren Durchsetzung in Polen aufgezeigt.

Cäcilia Wosnitzka beschäftigt sich mit diasporischen Kultur- und Handlungsräumen polnischer Exilantinnen, die zwischen 1968 und 1985 in der BRD politisches Asyl erhielten, als eine Form migrantischer Selbstorganisation und politischer Teilhabe. Ihr Beitrag, der das Motiv des migrationsbedingten Aufbruchs/Umbruchs zentriert, konzentriert sich auf das individuelle Verhältnis von Exilerfahrung und politischer Subjektivität.

War den Phasen des Umbruchs ein feministisches Potential inhärent, weil im Umbruch bis dato existierende (Herrschafts-)Ordnungen und Gesellschaftsstrukturen in Frage gestellt werden konnten? Welches Verständnis von „Politik“ verbanden die Akteurinnen mit ihrer staatsbürgerlichen Praxis, arbeitsrechtlichen Forderungen oder Wohltätigkeitsarbeit und wie änderte sich dieses durch Aufbrüche/Umbrüche? Führten die Disruptionen zu einer Verlagerung der politischen Räume von einer lokalen Ebene auf transnationale Netzwerke?

Der geschlechterhistorische Blick auf den Themenkomplex „Aufbrüche/Umbrüche“ verspricht neue und für das Verständnis des Phänomens wesentliche Facetten der Transformationsphasen der (deutsch-)polnischen Verflechtungsgeschichte.

### **Paula Lange: Un/politische Frauenbewegungen? Deutsche, jüdische und polnische Frauenvereine in der Gründungsphase der Zweiten Polnischen Republik**

Der Beitrag widmet sich der Transformationszeit nach dem Ersten Weltkrieg und der Frage, wie die polnischen, deutschen und jüdischen Frauenvereine im ehemaligen preußischen Teilungsgebiet auf die Gründung der Zweiten Polnischen Republik, die Gebietsabtretungen und Grenzverschiebungen reagierten. Mit der Einführung des Frauenwahlrechts 1918 und der Etablierung demokratischer Systeme eröffnete sich für die Frauen ein neuer politischer Raum, der von den verschiedenen Frauenvereinen unterschiedlich definiert und genutzt wurde – beispielsweise bei den Vorbereitungen auf die Plebiszite in Ostpreußen und Schlesien. Wie wirkten sich der „Umbruch“ und die dadurch veränderten Machtdynamiken auf die Aktivitäten der Frauenvereine aus? Wie beeinflussten die neuen gesellschaftspolitischen Partizipationsmöglichkeiten das Verständnis von „un/politischer“ Arbeit?

*Paula Lange absolvierte einen Bachelor in Geschichte und Osteuropastudien an der Universität Hamburg und einen Master in Public History an der Freien Universität Berlin. Im Anschluss arbeitete sie als wissenschaftliche Volontärin am FHXB Friedrichshain Kreuzberg Museum. Seit 2022 promoviert sie bei Prof. Dr. Claudia Kraft und Prof. Dr. Johanna Gehmacher am Institut für Zeitgeschichte an der Universität Wien. Sie ist Stipendiatin der Friedrich-Ebert-Stiftung und Mitglied der Forschungsplattform Transformations and Eastern Europe. In ihrer Dissertation beschäftigt sie sich mit deutschen, jüdischen und polnischen Frauenvereinen im preußischen Teilungsgebiet und der Zweiten Polnischen Republik (1900–1930). Dabei fokussiert sie sich vor allem auf die Frage, wie „un/politisch“ die Frauenvereine ihre eigenen Aktivitäten in Bereichen der Frauenbildung, der karitativen Arbeit und ihrem Engagement für rechtliche Gleichstellung definierten und in welchen Räumen sich ihre Aktivitäten abspielten.*

### **Natali Stegmann: Arbeitsinspektion und die Durchsetzung internationaler Standards in der polnischen Fabrik: Handlungsräume und die Agenden von Frauen**

Der Beitrag befasst sich in einer geschlechtergeschichtlichen Perspektive mit Arbeitsinspektion und nimmt dabei insbesondere deren Ausgestaltung an der Schnittstelle von internationalen und nationalen Institutionen in den Blick. Die parallele Gründung des polnischen Staates und der International Labour Organization (ILO) mit der Versailler Ordnung hatte weitreichende Konsequenzen nicht zuletzt auf die Ausgestaltung des Arbeitsrechts und des Fabrikalltags; das Thema hat zudem eine grundlegende geschlechterhistorische Dimension. Die durch die ILO auf den Weg gebrachten Arbeitskonventionen betrafen nämlich zu einem gewichtigen Teil Arbeiterinnen (Verbot der Nachtarbeit, Mutterschutzbestimmungen usw.); das Amt der\*<sup>s</sup> Arbeitsinspektor\*in wurde zudem häufig von Frauen ausgeübt. Im Fokus stehen daher neben dem Zustandekommen der Konventionen auch deren Implementierung durch den Sejm und schließlich deren Durchsetzung in den Fabriken. Die Implementierung und Durchsetzung der Konventionen waren Ausdruck administrativer Machtentfaltung des jungen polnischen Staates, sie transportierten international verhandelte Auffassungen von Frauenarbeit, adressierten Arbeiterinnen und wurden oftmals von Arbeitsinspektorinnen durchgesetzt. Der Schutz der Arbeiterinnen in der Fabrik war tatsächlich ein auch unter Feministinnen hoch umstrittenes Thema. Vor diesen Hintergrund fragt der Beitrag: Wer waren die polnischen Arbeitsinspektorinnen? Welche Agenda verfolgten Sie innerhalb der ILO sowie im jungen polnischen Staat? Wie agierten sie bei der Durchsetzung von Arbeitsrecht in den Fabriken? Und welche Rolle kam dabei den Arbeiterinnen zu?

*Apl. Prof. Dr. Natali Stegmann, geb. 1967, Studium der Osteuropäischen Geschichte sowie der Mittleren und Neueren Geschichte und der Soziologie in Frankfurt am Main und Poznań, Promotion in Tübingen mit einer Arbeit zur polnischen Frauenbewegung in der Zeit von 1867 bis 1918, Habilitation ebenfalls in Tübingen mit einer Arbeit zu Sozialpolitik und Kriegsgeschädigtenfürsorge nach dem Ersten und nach dem Zweiten Weltkrieg in der Tschechoslowakei; seit 2009 Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl für Geschichte Südost- und Osteuropas und seit 2017 außerplanmäßige Professorin an der Universität Regensburg. Forschungsschwerpunkte: Geschichte Ostmitteleuropas im 19. und 20. Jahrhundert, Geschlechtergeschichte, Kriegserfahrungen, Gedenk- und Sozialpolitik, Kultur des Spätsozialismus; Thema des aktuellen Forschungsprojekts: East Central Europe on ILO Stages: Interwar and Cold War Entanglements.*

### **Cäcilia Wosnitzka: Diasporische Kultur- und Handlungsräume polnischer Exilantinnen in der westdeutschen Demokratieggeschichte (1967–1993)**

Der Beitrag rückt politische Exilantinnen aus der VR Polen, die zwischen 1968 und 1985 in der BRD politisches Asyl beantragten, als Akteurinnen der westdeutschen Nachkriegsgeschichte in den Blick, wo sie einen bisher unerforschten Platz einnehmen: zwischen den innen- und außenpolitischen Maximen sozialliberaler Politik („mehr Demokratie wagen“ und „Neuer Ostpolitik“), die trotz „geistig-moralischer Wende“ in der darauffolgenden Ära Kohl nachwirkten, einer sich neu-formierenden westdeutschen Linken und einer provisorischen Exilvertretung der Solidarność.

Im Exil positionierten sich die Akteurinnen aktiv in der westdeutschen Zivilgesellschaft, engagierten sich sowohl für die ostmitteleuropäische Dissident\*innen- und Exilgemeinschaft im Westen als auch für die aufkommende polnische Demokratiebewegung und adressierten dabei auch eine bundesrepublikanische Öffentlichkeit. Ein Charakteristikum ihrer politischen Praxis war hierbei das Initiieren von lokalen, aber zugleich transnationalen Handlungsräumen, wie u. a. die Gründung des Osteuropäischen Kultur- und Bildungszentrums IGNIS e. V. in Köln (1984).

Der Beitrag diskutiert die Konstitution solcher diasporischer Kulturräume einerseits im Sinne einer Partizipationsgeschichte als Sphären politischer und kultureller Teilhabe und untersucht sie zudem im Sinne einer Begegnungs- und Interaktionsgeschichte, als Orte demokratischer Aushandlungsprozesse zwischen der polnisch/ostmitteleuropäischen Diaspora und der westdeutschen Öffentlichkeit.

Um der übergeordneten Frage nachzugehen, wie sich die migrantischen Akteurinnen, ihre politischen Praktiken und Ideen in die bundesrepublikanische Demokratieggeschichte einbetten lassen, wird das Verhältnis von Selbst- und Fremdverortung der Exilantinnen im Spannungsfeld zwischen bundesrepublikanischer Fundamentaldemokratisierung und Bonner Ostpolitik nach 1969 analysiert.

*Cäcilia Wosnitzka, M. A./Mag. absolvierte 2018 einen Bachelor in Kulturwissenschaften und anschließend das deutsch-polnische Doppelmasterprogramm in European Studies zwischen der Europa-Universität Viadrina (Frankfurt/Oder) und der Uniwersytet im. Adama Mickiewicza (Poznań), welches sie 2021 mit Auszeichnung abschloss. Im Anschluss arbeitete sie als wiss. Mitarbeiterin im DFG-Projekt ‚Visualisierungen des Unsichtbaren‘ von Dr. Margarete Wach zur polnischen Amateurfilmkultur (1953–1989). Zum Jahresende 2022 wechselte sie für drei Monate als Fellow (Forschungsstart-Stipendium) ans Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO Leipzig). Seit Januar 2023 ist sie Doktorandin am Institut für Zeitgeschichte der Universität Wien und seit April 2023 Stipendiatin der Heinrich-Böll-Stiftung.*

*Ihr Dissertationsprojekt widmet sich politischen Exilantinnen aus der VR Polen und deren diasporischen Handlungsräumen in der westdeutschen Demokratieggeschichte (1967–1993).*

### **Agnieszka Jezierska-Wiśniewska: Was ist Heldentum? Weibliche Schicksale zur Zeit der Solidarność-Bewegung und der Wende '89 im Kontext der Rekonstruktion von Her-Stories**

In Izabela Filipiaks Roman *Absolutna amnezja* (1995) verlangt eine Mutter von ihrer pubertären Tochter, sie solle alle Damenbinden und andere Hygieneprodukte Männern zur Verfügung stellen, die um die Freiheit kämpfen. Nur das männliche Blut – im Gegensatz zum Menstruationsblut – zählt. Weibliche Körpererfahrung verdient wohl keine Aufmerksamkeit.

In Polen wurde Frauen meistens eine Statistinnenrolle bei großen Umbrüchen zugeschrieben, was heutzutage mehrere Wissenschaftlerinnen und Künstlerinnen wettzumachen versuchen: In den letzten Jahren wächst in Polen das Interesse an der weiblichen Kehrseite der Geschichte (vgl. 2023: *Platerówki? Broń boże!, Kwestia charakteru. Bojowniczi z getta warszawskiego*). Im Musical *Pozytywny* mit 1989 (*Der positive Mythos '89*, Regie: Katarzyna Szyngiera, Idee: Marcin Napiórkowski, Musik: Andrzej „Webber“ Mikosz, UA 2022) wird der Begriff des Heldentums neudefiniert, Verdienste der kämpfenden Frauen unterstrichen und weibliche Erfahrungen (Fehlgeburt, der Kampf um den Alltag, Verantwortung für die Familie) thematisiert. Den Höhepunkt bildet der Auftritt von Danuta Wałęsa (die tatsächlich anstelle ihres preisgekrönten Ehemannes nach Stockholm fuhr), die eine fiktive Nobelpreisrede im Namen aller verschwiegenen Ehefrauen und Mütter hält und den eindimensionalen Blick auf die Geschichte hinterfragt. Das Musical ist ein wichtiges Pendant zum herkömmlichen Bild der Solidarność-Bewegung, wo Verdienste der Frauen in den Hintergrund rückten.

*Agnieszka Jezierska, Dr., Studium der Germanistik und Polonistik in Warschau, Dr. phil.; wissenschaftliche Assistentin am Institut für Germanistik der Universität Warschau. Forschungsschwerpunkte: deutsch-polnischer Literaturtransfer, Elfriede Jelineks Prosa und Drama, böse Mütterlichkeit in der deutschen und polnischen Literatur, neuere polnische Literatur, Dystopien in der Literatur, Klimawandelliteratur.*

*Mitherausgeberin von u. a. (mit Monika Szczepaniak) Elfriede Jelinek: Moja sztuka protestu. Eseje i przemówienia (Warszawa 2012) und (mit Bożena Chołuj) O kobietach po niemiecku (Warszawa 2012), (mit Monika Szczepaniak und Pia Janke) Jelineks Räume (2017).*

**Kommentar:** Justyna Aniceta Turkowska, Dozentin an der University of Edinburgh. Studium der Soziologie, Geschichte und Politikwissenschaften in Warschau, Berlin und Hannover; Promotion zu „Der kranke Rand des Reiches: Sozialhygiene, Moral und Nation in der

Provinz Posen um die Jahrhundertwende“. Forschungsschwerpunkte: Globale Beziehungen (Ost-)Europas im 19. und 20. Jahrhundert mit besonderer Berücksichtigung des Deutschen Reiches und der historischen europäisch-afrikanischen Verflechtungen sowie der Wissenschafts- und Medizingeschichte.

## IV.7 Politische (Miss-)Erfolge der gesellschaftlichen Polarisierung in Polen

📍 HSZ 403

Leitung: Ewelina Woźniak-Wrzesińska

Nicht nur Polen, sondern auch viele westliche Demokratien erleben derzeit eine Verschärfung der politischen Trennlinie zwischen Konservativen und Liberalen, während die politische Mitte schwindet. Dabei ist Polen ein spezifischer Fall, denn aus der westeuropäischen Perspektive werden Positionen, die in Polen derzeit als extrem liberal gelten, eher als gemäßigt betrachtet. Die fortschreitende politische Diversifizierung in Polen und die tiefen gesellschaftlichen Gegensätze und Brüche bedürfen jedoch genauer Aufmerksamkeit – zumal sie inzwischen in physische Gewalt umschlagen (extreme Beispiele: die Ermordung von Paweł Adamowicz, Präsident von Gdańsk, oder der Selbstmord von Mikołaj Filiks, Missbrauchsopfer und Sohn einer PO-Abgeordneten).

In dem Maße, wie sich die politischen Spaltungen verschärfen, nimmt die Fähigkeit zum Dialog mit dem so genannten politischen Kontrahenten (heute im weitesten Sinne definiert) ab. Stattdessen wird die politische Bühne zu einem Schlachtfeld, das nur noch einen Sieger zulässt. Der Kompromiss als Methode, eine Grundlage demokratischer Gesellschaften, verschwindet dagegen aus dem politischen Diskurs. Ersetzt wird dieser durch Polarisierung, die sich innerhalb der Gesellschaft in radikal unterschiedlichen, oft gegenseitig ausschließenden Zielen wiederfindet.

Das derzeit von den politischen Akteuren verfolgte Narrativ vergrößert die Kluft in der Weltanschauung zwischen uns und euch, mit dem Ergebnis, dass die Gesellschaft in einem ständigen Zustand der Spannung und Angst lebt, wie es der Report „Politische Polarisierung in Polen. Wie geteilt sind wir“ bestätigt (Zentrum für das Studium von Vorurteilen; 2019). Die Schlussfolgerungen, die sich aus dem Bericht ergeben, wirken pessimistisch: Die Emotionen der Polen gegenüber politischen Gegnern sind derart negativ und tiefgreifend, und der Prozess ihrer Entmenschlichung so weit fortgeschritten, dass wir möglicherweise von neuen Stereotypen sprechen können, die sich auf das Zusammenleben niederschlagen.

Ebenso besorgniserregend sind die Ergebnisse einer Gruppe von Forschern des „Inkubator Umów Społeczny“, die in der Monographie „Umówmy się na Polskę“ („Abgemacht, Polen“; Kraków 2023) veröffentlicht wurden. Wenn die sich verschärfende Polarisierung nicht rechtzeitig beruhigt werde, könnte es mit hoher Wahrscheinlichkeit notwendig werden – sofern dies nicht bereits der Fall ist –, die polnischen sozialen und institutionellen Strukturen grundlegend zu erneuern.

Die Perspektive auf eine sich vertiefende Polarisierung und Radikalisierung kann und sollte Besorgnis erregen, da sie eine Krise der Demokratie ankündigt oder sogar bereits ein Symptom dieser Krise ist. Es scheint, dass der Ort, an dem es sicher ist, ein solch schwieriges Thema zu diskutieren, das Gebäude der Wissenschaften bleibt.

### **Michał Sutowski: Öffentliche Leistungen im polarisierten Polen – ist ein Wohlfahrtsstaat an der Weichsel noch möglich?**

Ist der Wohlfahrtsstaat immer noch ein lebendiges politisches Konzept, das davon ausgeht, dass die Regierung den Bürgern ein breites Spektrum an öffentlichen Leistungen und sozialer Unterstützung zur Verfügung stellen sollte? Wovon hängt die Umsetzung des Wohlfahrtsstaates ab? Vom politischen Willen, der Finanzlage oder von der allgemeinen Stimmung in der Bevölkerung?

Polen ist ein Land mit einem vielfältigen politischen Spektrum und einer tiefgreifenden Polarisierung, die nicht nur die politische, sondern auch die soziale Realität erfasst hat. Verschiedene Parteien und gesellschaftliche Gruppen haben unterschiedliche – oft gegensätzliche – Vorstellungen von der Rolle des Staates. In den letzten Jahren war die polnische Politik in der Öffentlichkeit Gegenstand von Debatten und Veränderungen. Einige Akteure plädieren für eine Stärkung des Staates und eine Ausweitung der öffentlichen Leistungen, etwa im Gesundheits-, Bildungs- oder Sozialsektor. Andere Akteure verweisen dagegen auf die hohen Kosten des Wohlfahrtsstaates, für die der Staatshaushalt aufkommen müsse. Die Umsetzung eines solchen Modells erfordere daher eine angemessene Finanzierung, die wiederum von der Wirtschaftslage und dem Steueraufkommen des Landes abhängt. Letztere (das Steueraufkommen) wird in der öffentlichen Debatte immer wieder zu einem Quell sozialer Konflikte. Es scheint daher, dass die Debatten über die Sozialpolitik des Staates zu einem der wichtigsten Faktoren werden, die die Polarisierung in der polnischen Gesellschaft antreiben.

Lässt sich also eindeutig sagen, ob der Sozialstaat in Polen noch möglich ist? Vielleicht ist es aufgrund der fortgeschrittenen politischen Polarisierung und der unterschiedlichen gesellschaftlichen Interessen schwierig, einen Konsens in dieser Frage zu finden – aber ist es auch unmöglich?

*Michał Sutowski (1985) – Politikwissenschaftler, Publizist, Übersetzer; Absolvent des Kollegs für interdisziplinäre Studien der Universität Warschau, Autor und Herausgeber der Interviews mit Agata Bielik-Robson, Ludwika Wujec und Agnieszka Graff; Herausgeber von beispielsweise Jacek Kuroń und Stanisław Brzozowski's politischen Schriften; Mitarbeiter des Instituts für Höhere Studien in Warschau, seit 2007 Redaktionsmitglied der Zeitschrift „Krytyka Polityczna“.*

### **Ewelina Woźniak-Wrzesińska: Weltanschauungen, Ideologien und Mythen im Sejmwahlkampf 2023**

Die heutige polnische Gesellschaft ist gespalten, weil sie durch Weltanschauungen und grundlegende Wertesysteme polarisiert wird. Die Vertreter der konservativen bzw. rechtspopulistischen Partei PiS erwachsen aus dem messianischen Mythos, dessen Ursprünge sich bis ins 16. Jahrhundert zurückverfolgen lassen und der besonders im 19. Jahrhundert eine breite Popularisierung erfuhr. Der messianische Mythos weist Polen eine besondere Stellung als Opfer einerseits und als Vorbild andererseits zu. Er lässt Polen als Hüter von Werten erscheinen, die aus der Sicht derjenigen, die diesen Mythos repräsentieren, universell, zeitlos und wahrhaftig sind und letztlich die Menschheit im Guten vereinen werden (Andrzej Walicki). Ein anderes Narrativ bilden dagegen die Vertreter von Pluralismus, Vielfalt und der Dekonstruktion von Werten (oder Mythen). Mit Vorstellungen von „Gott ist tot“ und der individuellen Freiheit schaffen sie ein alternatives Wertesystem (Zbigniew R. Wilkiewicz). Daher kommt es zu einer Polarisierung der beiden Gruppen in Bereichen wie I. Familie; II. Andere/Fremde; III. Wirtschaft.

Die gegenwärtige Spaltung und Polarisierung in Polen zeigt sich im Jahr 2023, in dem die Sejmwahlen stattfinden, exponiert. Von daher kommt es zu einer beiderseitigen Zuspitzung der Diskurse. Es besteht kein Zweifel daran, dass die gegenwärtige Polarisierung der polnischen Gesellschaft mit Bezug auf historische und soziokulturelle Zusammenhänge erfolgt. Die im Wahlkampf diskutierten Konfliktfelder können in Form von Mythen betrachtet werden.

In dem Beitrag analysiere ich den Mediendiskurs des Wahlkampfes 2023 und versuche die zentrale Frage zu beantworten: „Auf welchen gemeinsamen oder individuellen Grundlagen basieren die Narrative der beiden Interessengruppen?“. Mein Bezugspunkt sind die aufgeladenen und unterschiedlich verstandenen Begriffe, die die Trennlinien zwischen einer polarisierten Gesellschaft bilden.

*Ewelina Woźniak-Wrzesińska studierte von 2012 an der Universität Łódź und von 2015 an der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań Interdisziplinäre Studien. Sie erlangte 2021 den Dokortitel im Fach Linguistik mit Auszeichnung. Von 2019 bis 2021 war sie Projektleiterin im polnisch-slowakischen Projekt „Contemporary Polish Culture in Phraseology“. Seit 2021 arbeitet sie als Dozentin für polnische Sprache und Kultur an der Justus-Liebig-Universität Gießen. Ihre Forschungsinteressen umfassen Diskurslinguistik (insbesondere Medienlinguistik und Politolinguistik) und Begriffsgeschichte (insbesondere die Entwicklung der Begriffe „Moderne“ und „Postmoderne“, „Konservatismus“ und „Liberalismus“).*

## Jan Zgrzywa: Wir und sie – Sprachstil im polnischen öffentlichen Raum

Die Äußerungen von Sprechern im öffentlichen Raum Polens sind oft durch Expressivität gekennzeichnet, die fast immer dann einen negativen Beigeschmack hat, wenn sich der Absender der Botschaft auf Menschen mit anderen politischen Ansichten, einer anderen Weltanschauung oder einer Einstellung zu Werten bezieht, die als traditionell polnisch gelten. Ein solches Phänomen ist in der gesellschaftspolitischen Geschichte demokratischer Länder nichts Neues. Allerdings lässt sich in Polen seit einigen Jahren beobachten, wie parallel zur ideologischen Aufwertung durch die Koalition der herrschenden Gruppen ein axiologischer Wandel in der Lexik stattfindet, wie dies K. Kłosińska und M. Rusinek im Werk *Dobra zmiana, czyli jak się rządzi światem za pomocą słów* (2019) anschaulich darstellen. Vor allem Neosemantismen werden zum Leben erweckt: Die bisherigen, oft neutralen Wortbedeutungen werden abgewertet und erhalten eine pejorative Färbung, einige Archaismen werden wiederbelebt, um im Narrativ der Machthaber auf eine den Anforderungen der Realität angepasste Weise zu funktionieren. Ein ähnlicher Mechanismus der Umformung von Sprache für die Bedürfnisse der Herrschenden wurde bereits u. a. von Victor Klemperer in *LTI. Notizbuch eines Philologen* (1947) oder Michał Głowiński in *Nowomowa po polsku* (1990) beschrieben. Ein interessantes Phänomen ist, dass der unterdrückerische Stil, über den die zitierten Autoren schrieben, auch diejenigen infiziert hat, die eine oppositionelle Haltung gegenüber den politischen Führern vertreten. Oftmals verwenden sie die Sprache ihrer ideologischen und politischen Gegner, was dazu führt, dass sich verbale Aggressionen im öffentlichen Raum ausbreiten und die Hoffnung auf einen Dialog fehlt. Durch die Analyse von Sprachmaterial aus Massenmedien, sozialen Medien und Äußerungen von Politikern im polnischen Parlament möchte ich das Phänomen der Polarisierung im öffentlichen Raum Polens darstellen.

*Jan Zgrzywa – Juniorprofessor am Institut für Polnische und Klassische Philologie der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań und Dozent am Collegium Polonicum in Frankfurt (Oder); Dozent für polnische Fachsprache am Kolleg für polnische Sprache und Kultur in Berlin. Von 2000 bis 2004 war er als Polnischlehrer an den Universitäten Kiel und Göttingen tätig. Seine Forschungsinteressen umfassen Sprachkultur, Literatursprache, Phraseologie und Soziolinguistik.*

## Maria Prenner: Erfolge des rechts-konservativen politischen Lagers im Themenbereich „Familie“ bei der polnischen Diaspora in Deutschland und Österreich

Im Allgemeinen sind rechtspopulistische Tendenzen seit geraumer Zeit in ganz Europa wahrzunehmen. Rechte Parteien steigen in der Gunst der Wähler\*innen nicht nur in Polen (PiS), sondern im gesamten europäischen Kontext auf: in Österreich (FPÖ), in Deutschland

(AfD), in Frankreich (Rassemblement National), in Ungarn (Fidesz) und nicht zuletzt in der Türkei mit dem Wahlsieg des rechtskonservativ-populistischen Präsidenten Recep Tayyip Erdoğan. Interessant ist dabei vor allem, dass viele im Ausland lebende Türken Erdoğan unterstützen (beispielsweise auch der ehemalige Fußballnationalspieler Mesut Özil, der dies medienwirksam zur Schau stellt), während die Menschen vor Ort lieber einen liberalen Kandidaten unterstützen. Ein solch ambivalentes Bild bietet sich auch, wenn man die polnische Diaspora in Deutschland und Österreich unter die Lupe nimmt. Ein Kernthema der PiS ist das Feld „Familie“, welches mit einer starken katholischen Tradition verbunden ist, weshalb klassisch konservative Modelle als Idealvorstellung angestrebt werden. In Polen führte dies 2020 zu einer Verschärfung des Abtreibungsrechts, wodurch praktisch keine Abtreibungen legal durchgeführt werden können. Die Befürworter des rechts-konservativen Spektrums befürworten die PiS in dieser Angelegenheit und/oder stufen unabhängige Medienberichte über Todesfälle nach abgelehnten Abtreibungen als „Lüge“ ein.

Anhand einer Studie mit Teilnehmer\*innen aus Deutschland und Österreich, die dem rechts-konservativen politischen Spektrum der PiS zugeneigt sind, möchte ich darlegen, in welcher Weise die politische Kampagne der Partei auch im Ausland zum Thema „Abtreibungsrecht in Polen“ erfolgreich ist. Im Vordergrund stehen dabei verbale Mittel, welche in den öffentlichen Medien, den sozialen Medien (youtube, facebook, telegram) oder von den Politikern selbst genutzt werden.

*Dr. Maria Katarzyna Prenner ist derzeit Post-Doktorandin am Institut für Slavistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen. Zu ihren Schwerpunktsprachen gehören Russisch, Polnisch, Belarusisch und Ukrainisch. Maria Katarzyna Prenner studierte zunächst in Wien Russisch, Polnisch und Ukrainisch (2009–2017) und promovierte an der Universität zu Köln (2017–2021) zu Agentivität in unpersönlichen Konstruktionen im Polnischen und im Russischen. Zu ihren Forschungsschwerpunkten zählen morphosyntaktische Varianz in slavischen Sprachen (unpersönliche Konstruktionen, Passiv, Differenzielle Objektmarkierung), Sprachkontakt- und Sprachkonfliktforschung (Entwicklung und Entstehung der belarusischen Orthographie; Biskriptalität im Belarusischen) sowie Pragmalinguistik und Kulturwissenschaft.*

**Kommentar:** Andreas Lawaty, ehemaliger Direktor des Nord-Ost-Instituts Lüneburg sowie ehemaliger Präsident des Johann-Gottfried-Herder-Forschungsrates. Forschungsschwerpunkte u. a. Geschichte Polens, Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen, Ideen- und Begriffsgeschichte, vergleichende Geschichte Osteuropas und russische Kulturgeschichte.

## IV.8 Praktyki komunikacyjne w muzeum. Przełomy i ciągłość

📍 HSZ 405

Przewodnictwo: Beata Mikołajczyk

Muzea, procesy w nich zachodzące, podlegają wspólnie ciągłym zmianom. Te niezwykle ważne społecznie instytucje w sposób ciągły redefiniują swoją rolę i sposób funkcjonowania. Nie rezygnując ze swych tradycyjnych celów i zadań, poszerzają ich paletę, poszukują nowych rozwiązań. Zmiany te są reakcją muzeów na procesy zachodzące w społeczeństwie z jednej strony, z drugiej zaś próbą zmierzenia się z wyzwaniem w postaci choćby coraz liczniejszych „konkurencyjnych” ofert edukacyjnych czy form spędzania wolnego czasu. Aby być postrzeganym jako nowoczesna i „zorientowana na zwiedzających” instytucja, muzea coraz intensywniej biorą udział zatem w rozwoju społecznym i technologicznym. Tworzą swoją ofertę, dostosowując się do zmian zachodzących przede wszystkim w sposobie życia członków społeczeństwa (np. zmieniające się i zróżnicowane oczekiwania wobec muzeów), w tym także do zmian w ich zachowaniach komunikacyjnych (stosowane przez nich współczesne narzędzia i kanały komunikacyjne, ich rutyny komunikacyjne itd.). Muzea starają się w sposób efektywny nawiązać kontakt z szeroką grupą odbiorców oraz angażować ich w swoje działania: zarówno muzealnicy, jak i odbiorcy mogą wspólnie tworzyć przestrzeń komunikacyjną muzeów, uczestniczyć w procesach kreacji muzealnej, dyskutować, oceniać, dawać wyraz swoim odczuciom itd. To prowadzi do silnych przemian w komunikacji muzealnej. Pod pojęciem komunikacji muzealnej rozumiemy całokształt procesów komunikacyjnych zachodzących w muzeum. Mamy tu na myśli zarówno komunikację wewnętrzną (poprzez wystawę czy w ramach wystawy), jak i tę skierowaną na zewnątrz (np. komunikacja marketingowa). Ten niezwykle obszerny, złożony i wielopoziomowy obszar komunikacyjny charakteryzuje się aktywnością licznych grup partnerów komunikacyjnych różnego typu wchodzących z sobą w interakcje. Zatem jego kompleksowe oraz rzetelne zbadanie i opisanie wymaga od nauki spojrzenia z wielu stron.

Zadaniem niniejszej sekcji jest interdyscyplinarna dyskusja dotycząca procesów komunikacyjnych zachodzących w ramach wystawy. Przedmiotem naszego zainteresowania jest wystawa jako praktyka społeczna, praktyka komunikacyjna, w ramach której — w sposób multimodalny, multisensoryczny, za pomocą semiozy różnego rodzaju znaków:

- a) tworzone i rekonstruowane są znaczenia i sensy,
- b) konstruowane i przedstawiane są narracje,
- c) planowane i realizowane są strategie i działania komunikacyjne.

Nasza uwaga skupi się przy tym na tzw. narracyjnych muzeach historycznych w Polsce, do których zalicza się

m.in. Muzeum Powstania Warszawskiego w Warszawie, Muzeum Historii Żydów POLIN w Warszawie czy Muzeum II Wojny Światowej w Gdańsku. Są to muzea oferujące swoim zwiedzającym interaktywne i „opowieściowe” doświadczenia, dające im możliwość np. przeniesienia się w czasie i przestrzeni za pomocą wystaw multimedialnych, dźwięków, filmów i interaktywnych eksponatów. Często opowiadają za pomocą narracji osobistych, pozwalają poznać historię i losy pojedynczych jednostek.

### **Beata Mikołajczyk, Waldemar Czachur, Roman Opiłowski: Komunikowanie w polskich muzeach narracyjnych. Analiza praktyk komunikacyjnych**

Muzeum narracyjne definiowane jest jako medium komunikujące określoną opowieść. Przypisuje się mu takie cechy, jak: emocjonalność, interaktywność, zaangażowanie, multimedialność i wielozmysłowość, choć są to pojęcia z innego porządku niż pojęcie narracji. Muzeum narracyjne określane jest również jako inscenizacja, spektakl, ekspozycja multimedialna, przestrzeń wirtualizacji przekazu czy przestrzeń doświadczenia. W przegładowym i porządkującym referacie chcemy odpowiedzieć na pytanie, przy pomocy jakich praktyk komunikacyjnych komunikują wybrane muzea narracyjne w Polsce (Muzeum POLIN, Muzeum II wojny światowej, Europejskie Centrum Solidarności oraz Centrum Szyfrów Enigma). Jeśli ich celem jest umożliwienie zwiedzającym zanurzenie się w steatralizowane doświadczenie, mające przybliżyć ich do przeszłości i refleksji nad teraźniejszością, to zakładamy, że multimodalnie zorganizowane praktyki komunikacyjne stosuje się po to, by wytworzyć (często bez autentycznych artefaktów) określony obraz przeszłości, ukazać zindywidualizowaną perspektywę na określone wydarzenie i identyfikację z bohaterami opowieści, skontekstualizować je w czasie i przestrzeni historycznej, a także zbudować ciągłość i spójność przyjętej narracji. Muzeum narracyjne wytwarza tym samym za pomocą określonych praktyk komunikacyjnych znaczenia, rozumiane jako koncepty mentalne (wyobrażenia) w naszych głowach. Dlatego też chcemy w sposób szczególny zastanowić się na komunikacyjno-językową funkcją warstwy przedstawieniowej oraz warstwy doświadczeniowo-nastrojowej, by móc odpowiedzieć, czy istnieje jakiś specyficzny dla polskich muzeów kod narracyjny.

*Dr hab. Beata Mikołajczyk, prof. UAM Uniwersytetu, germanistka, językoznawczyni. Jej zainteresowania naukowe koncentrują się na lingwistyce tekstu, pragmatyce i socjolingwistyce, a także zagadnieniach związanych z kształceniem akademickim.*

*Prof. dr hab. Waldemar Czachur, germanista, językoznawca, badacz pamięci zbiorowej i relacji polsko-niemieckich, pracuje w Instytucie Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Dotychczas wydał m.in. (2022): „Nigdy więcej wojny!”. 1 września w kulturze pamięci Polski i Niemiec w latach 1945–1989. Warszawa 2022, /Współautor: Peter Oliver Loew/ i „Nie wieder Krieg”. Der 1.*

*September in der Erinnerungskultur Polens und Deutschlands zwischen 1945 und 1989. Wiesbaden /Współautor: Peter Oliver Loew/(2020): Lingwistyka dyskursu jako integrujący program badawczy. Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT.*

*Dr hab. Roman Opiłowski, prof. UWr, germanista, językoznawca, mediolingwista. Zajmuje się lingwistyką tekstu, dyskursu i mediów, komunikacją multimodalną, krajobrazami językowymi w miastach i regionach oraz humanistyką cyfrową. Prowadzi Pracownię Lingwistyki Mediów w Instytucie Filologii Germańskiej na Uniwersytecie Wrocławskim. Obecnie jest koordynatorem merytorycznym w projekcie humanistyki cyfrowej DARIAH-PL (2021-2023).*

### **Rafał Syska: (Post)Filmowe kody komunikacji we współczesnym wystawiennictwie narracyjnym**

Tematem wystąpienia będzie analiza komponentów narracji filmowej, wykorzystywanych do aranżacji projektów współczesnego wystawiennictwa. Na egzemplifikację zostaną dobrane najnowsze ekspozycje narracyjnego muzealnictwa historycznego, posługujące się ekwiwalentami języka filmu i nowoczesnej audiowizualności, ze szczególnym uwzględnieniem post-filmowych narzędzi komunikacji: interaktywność, multisensualność komunikatu, sieciowanie medium. Celem wystąpienia będzie wykazanie, jak środki filmowego oddziałują na komponent informacyjny, scenograficzny i narracyjny wystaw, jak kod współczesnej audiowizualności generuje aspekt emocjonalno-perswazyjny projektów. Komparatystyczne ujęcie tematu, łączące terminologię medjoznawczą z muzeologiczną, pozwoli ulokować komunikacyjne formaty narracyjnego wystawiennictwa w szerszym spektrum rewolucji cyfrowej usieciowionej audiowizualności.

*Dr hab. Rafał Syska, historyk filmu oraz specjalista od kina współczesnego. Profesor w Instytucie Sztuk Audiowizualnych Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Dotychczas wydał m.in. *Film i przemoc. Sposoby obrazowania przemocy w kinie* (2003), *Zachować dystans. Filmowy świat Roberta Altmana* (2008), *Poezja obrazu. Filmy Theo Angelopoulosa* (2008), *Filmowy neomodernizm* (2014), *Historia filmu. Od Edisona do Nolana* (2015). Był redaktorem lub współredaktorem kilkunastu książek, w tym czterotomowej *Historii kina* (od 2009). Stypendysta Fundacji Tygodnika „Polityka”, dwukrotnie Fundacji na Rzecz Nauki Polskiej i Fundacji Kościuszkowskiej. Scholar visiting na Columbia University w Nowym Jorku. Wykładał w Londynie, Brnie, Wilnie, Maladze i Coimbrze. Pomysłodawca i redaktor naczelny czasopisma „EKRAŃY” (2011-2018). W Muzeum Narodowym w Krakowie kurator wystaw *Stanley Kubrick* (2014) i *Wajda* (2019). Od 2016 roku zajmuje stanowisko dyrektora Narodowego Centrum Kultury Filmowej w Łodzi.*

### **Marta Wójcicka: Formy (nie)pamięci w Muzeum Powstania Warszawskiego**

Celem referatu jest analiza form pamięci stosowanych w komunikacji muzealnej, wyróżnionych na podstawie użytych środków semiotycznych, czyli werbalnych, wizualnych oraz multimodalnych tekstów pamięci zbiorowej. Obraz przeszłości zawarty w wymienionych formach wpływa na potoczne wyobrażenie o danym wycinku przeszłości. Muzeum jako depozytariusz pamięci dokonuje wyboru tematów, wątków i perspektyw ukazywania wydarzenia, eksponując je (pamięć) lub usuwając w cień (niepamięć).

Wśród form (nie)pamięci wyróżnione zostaną: znaki pamięci o zdarzeniach, postaciach i miejscach Powstania Warszawskiego, pamięciowe akty mowy i obrazu oraz stosowane w narracji muzealnej gatunki pamięci. Analiza tych form zmierza do uchwycenia narracyjnego obrazu Powstania Warszawskiego kreowanego przez Muzeum Powstania Warszawskiego i ma na celu wskazanie użytych w komunikacji muzealnej typów narracji o Powstaniu Warszawskim.

*Dr hab. Marta Wójcicka, prof. UMCS, badaczka języka i komunikacji społecznej, autorka prac dotyczących problematyki tekstu (*Pamięć zbiorowa a tekst ustny*), gatunku mowy (*Mem internetowy jako multimodalny gatunek pamięci zbiorowej*) oraz dyskursu (*Medialne dyskursy (nie)pamięci zbiorowej – w druku*) w kontekście badań nad pamięcią zbiorową. Zainteresowania badawcze: pamięć zbiorowa, komunikacja, tożsamość, lingwistyka (tekstu, mediów, obrazu), folklorystyka.*

### **Anna Ziębińska-Witek: Jak mówić o historii trudnej w muzeum historycznym? Analiza narracji w Muzeum II Wojny Światowej i Muzeum Pamięci Sybiru**

Koncepcja zakładająca, że muzea oprócz elementów budzących narodową dumę powinny również prezentować dziedzictwo trudne, takie jak historia konfliktów, wykluczeń, walk, dominacji, ludobójstwa, kolonizacji coraz częściej pojawia się w dyskursie publicznym. Trudna historia (ang. „challenging history”) stanowi wyzwanie zarówno dla publiczności, jak i samej instytucji muzealnej. Na pytanie, czy muzeum jest miejscem dla ambitnej, trudnej w odbiorze reprezentacji przeszłości, należy w kontekście „nowej muzeologii” odpowiedzieć twierdząco. Relacja pomiędzy muzeum a odwiedzającymi nie może polegać na byciu arbitrem w osądzeniu, co jest „obiektywną historią” lub co powinno zostać stałym elementem pamięci zbiorowej. Referat pokazuje na przykładzie dwóch polskich muzeów narracyjnych: Muzeum II Wojny Światowej i Muzeum Pamięci Sybiru, w jaki sposób wystawa muzealna może wprowadzać do strefy publicznej tematy trudne, kształtować narrację wieloperspektywną oraz wychodzić poza utarty nurt historii afirmatywnej w kierunku wystawy krytycznej.



*Dr hab. Anna Ziębińska-Witek, prof. UMCS, pracuje na Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. Historyk-metodolog, zajmuje się muzeologią, teoretycznymi problemami wiedzy o przeszłości oraz problematyką reprezentacji historii w werbalnych i wizualnych dyskursach kultury współczesnej. Autorka wielu publikacji, w tym trzech monografii: Holocaust. Problemy przedstawiania, Lublin 2005, Historia w muzeach. Studium ekspozycji Holocaustu, Lublin 2011 i Muzealizacja komunizmu w Polsce i Europie Środkowo-Wschodniej, Lublin 2018 oraz przekładu studium Berela Langa Nazistowskie ludobójstwo. Akt i idea, Lublin 2006. Stypendystka Fundacji Kościuszkowskiej (United States Holocaust Memorial Museum, Washington DC) oraz Fundacji Fulbrighta (Princeton University).*

## IV.9 Forum: Identität von Kindern deutsch-polnischer Paare in Polen und Deutschland

📍 HSZ 401

Leitung: Piotr Madajczyk, Magdalena Lemańczyk

Die bisherige Forschung zu deutsch-polnischen Partnerschaften hat sich vor allem auf Fragen der strukturellen und ökonomischen Assimilation, der Zweisprachigkeit und der familiären Lebensformen konzentriert, weniger auf Fragen der Identität und Identifikation der bikulturell oder multikulturell aufwachsenden Kinder. Die Frage, welche Politik in Deutschland gegenüber solchen Ehen verfolgt wird, ist nach wie vor eher Gegenstand medialer und politischer Kontroversen als wissenschaftlicher Analysen. In Polen gibt es auch gemischte polnisch-deutsche Ehen, die einen doppelten Charakter haben. Zum einen handelt es sich um Ehen zwischen Personen polnischer Staatsangehörigkeit polnischer Nationalität und Angehörigen der deutschen Minderheit. Ihre Zahl ist schwer zu schätzen. Darüber hinaus gibt es eine Reihe von Ehen, die zwischen polnischen und deutschen Staatsangehörigen geschlossen wurden, die ihren Wohnsitz in Polen (obwohl meistens in Deutschland) haben.

Das Forschungsprojekt bezog sich auf eine sehr heterogene Gemeinschaft, da das Konzept der gemischten polnisch-deutschen Partnerschaften selbst nicht einheitlich ist. Daher umfasst das Projekt zuerst einen historisch-politischen Teil, in dem die Politik des polnischen und des deutschen Staates in Bezug auf polnisch-deutsche Ehen, ihre verschiedenen Varianten, Zahlen, rechtlichen Grundlagen, organisierte Kampagnen zur Familienzusammenführung usw. analysiert werden. Der zweite Teil des Projekts besteht aus Tiefeninterviews mit Mitgliedern von deutsch-polnischen Partnerschaften (Mischehen). Das Hauptziel des Projekts bestand darin, den Stand der Identitäten (auch der nationalen Zugehörigkeiten) der Befragten und die wichtigsten Prozesse im Bereich der Zweisprachigkeit zu diagnostizieren.

*Prof. Dr. **Piotr Madajczyk**, 1959, Historiker und Politikwissenschaftler. Er arbeitet am Institut für Politische Studien der Polnischen Akademie der Wissenschaften und leitet die Abteilung für Deutschlandstudien. Zu seinen Forschungsinteressen gehören die aktuellen deutsch-polnischen Beziehungen sowie die Geschichte der nationalen Minderheiten, der Zwangsmigration und der ethnischen Säuberung in Mittel- und Osteuropa, wie auch die Zeitgeschichte Polens und der Zweite Weltkrieg. Neben seiner akademischen Tätigkeit ist er als historischer Journalist tätig und kommentiert im Radio aktuelle Ereignisse in Deutschland und Österreich.*

*Dr. **Magdalena Lemańczyk** – Soziologin, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Politische Studien der Polnischen Akademie der Wissenschaften. Chefredakteurin der*

wissenschaftlichen Zeitschrift der International Sociological Association-Research Committee 25, *Language and Society* "Language, Discourse & Society". Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Forschungszentrums der Deutschen Minderheit. Sekretärin des Komitees für Soziologie der Polnischen Akademie der Wissenschaften (2020–2023). Koordinatorin des internationalen Forschungsprojekts „Die nationale Identität von Kindern aus deutsch-polnischen Mischehen“ (2018–2023) – Projektnr. 2018–24, finanziert aus Mitteln der Deutsch-Polnischen Wissenschaftsstiftung. Forschungsschwerpunkte: Methodologie qualitativer Sozialforschung, Deutsch-polnische Beziehungen im 20. und 21. Jh., Identitäts-, Erinnerungs- und Emotionsforschungen, die deutschen Minderheiten in Polen und Europa, Migrationssoziologie.

Dr. **Kamila Schöll-Mazurek**, Politikwissenschaftlerin, Migrationsforscherin, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Zentrum für interdisziplinäre Polenstudien / Viadrina Center of Polish and Ukrainian Studies an der Europa-Universität Viadrina, wo sie über die Wirksamkeit der Zusammenarbeit zwischen Frankreich, Deutschland und Polen in der Europäischen Union forscht und als Dozentin des Jean-Monnet-Programms über die Situation von Migrant\*innen in Europa unterrichtet. Leiterin der Interkulturellen Anlauf- und Beratungsstelle für EU-Bürger\*innen in Berlin, Sprecherin des Polnischen Bundesnetzwerks für Partizipation und Soziales in Deutschland. Stipendiatin der Europäischen Kommission und der Deutsch-Polnischen Wissenschaftsstiftung. Autorin und Mitautorin von Publikationen, Strategiepapieren und Gutachten zu den deutsch-polnischen Beziehungen, zur Situation der EU-Bürger\*innen, zur sozialen Sicherheit und zur sozialen Ungleichheit in Europa.

Prof. Dr. **Birgit Glorius** ist Professorin für Humangeographie mit dem Schwerpunkt Europäische Migrationsforschung an der TU Chemnitz. Sie forscht zur Prozesshaftigkeit von Migration und ihren Folgen für Herkunfts- und Ankunftsregionen, zu Transnationalismus sowie zu lokalen Konstellationen der Flüchtlingsaufnahme, den Reaktionen der Aufnahmegesellschaft und lokal-regionalen Politikansätzen der Integration und Teilhabe. Regionale Forschungsschwerpunkte liegen in Ostdeutschland, Ostmitteleuropa und den Westbalkanstaaten. Sie ist Mitherausgeberin der Zeitschrift für Flucht- und Flüchtlingsforschung und Vorsitzende des Wissenschaftlichen Beirats des BAMF-Forschungszentrums.

Prof. Dr. **Dorota Prasałowicz** organisiert alle zwei Jahre Workshops zu Migrationsstudien an der Jagiellonen-Universität in Krakau, Polen. Im Januar 2019 erhielt sie den 2018 von der Polish American Historical Association verliehenen James. S. Pula Distinguished Service Award für ihre Beiträge zu den Projekten der PAHA, einschließlich ihrer Rolle bei der Sicherung der Finanzierung der Konferenz zum 75-jährigen Bestehen der PAHA an der Loyola University Chicago. Sie lehrt und forscht u. a. zu Migrationsbewegungen, Migrationstheorien, Geschlechterperspektiven in der Migrationsforschung sowie ethnischen Beziehungen in den Vereinigten Staaten, insbesondere mit Fokus auf polnischen, jüdischen und deutschen Einwanderergruppen.

**11:00–11:30 Uhr Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break**

## 11:30–12:00 Uhr    Zwischenzeiten I

Jacek Barski, Konstantin Rometsch:

### **Porta Polonica. Dokumentationsstelle zur Kultur und Geschichte der Pol:innen in Deutschland**

📍 HSZ 101

Die digitale Dokumentationsstelle zur Kultur und Geschichte der Pol:innen in Deutschland will die Spuren und Einflüsse des polnischen Lebens in Deutschland erforschen, dokumentieren und im Internetportal „Porta Polonica“ kartieren und sichtbar machen. Sie bildet eine Plattform zur Vernetzung und zum Austausch und leistet damit einen aktiven Beitrag zur Mitgestaltung der Erinnerungskultur.

Die Gründung der Dokumentationsstelle im Jahr 2013 geht auf eine Initiative des Runden Tisches anlässlich des 20. Jahrestages des deutsch-polnischen Freundschaftsvertrages zurück, sie wird durch die Bundesregierung (BKM) aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages finanziert. Die Trägerschaft wurde dem Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) übertragen, Projektpartner wurde der Bund der Polen in Deutschland e. V., Sitz der Dokumentationsstelle ist in Bochum.

[www.porta-polonica.de](http://www.porta-polonica.de)

*Dr. Jacek Barski, geb. 1958, Kunsthistoriker, seit 2013 Leiter von Porta Polonica*

*Konstantin Rometsch, geb. 1987, Historiker, seit 2023 wissenschaftlicher Mitarbeiter bei Porta Polonica*

Slawomir Brzezicki, Dietmar Popp:

### **Kunstdenkmäler in Ostmitteleuropa – vom analogen Handbuch zur digitalen Wissensinfrastruktur (ome.dehio.org)**

📍 HSZ 103

Der Aufbau der Wissensinfrastruktur „DEHIO OME. Kunstdenkmäler in Ostmitteleuropa“ ist ein wichtiger Teil der Auseinandersetzung mit dem kulturellen Erbe und zugleich ein Meilenstein im digitalen Wandel am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung in Marburg.

Seit 20 Jahren gibt das Herder-Institut mit Partnern vor Ort die Handbücher der Kunstdenkmäler in Ostmitteleuropa heraus, zuerst zu Kulturregionen in Polen (erschienen Schlesien und Kleinpolen in deutscher und polnischer Sprache) sowie seit 2017 zu den baltischen Ländern (Kooperation mit Böckler-Mare-Balticum-Stiftung). Sie knüpfen an das seit über 100 Jahren etablierte Nachschlagewerk an, das DEHIO-Handbuch der deutschen Kunstdenkmäler, sowie die Reihe zu Österreich.

2017 begann der Transformationsprozess für den DEHIO von der analogen Publikationsform zur digitalen Wissensinfrastruktur, seit 2020 in Kooperation mit dem „Schwesterprojekt“ zur Digitalisierung der deutschen Handbuchreihe. Im November 2022 startete das Portal DEHIO OME mit einem Softlaunch zuerst mit Objekten aus Estland und Lettland. In den kommenden Jahren werden sukzessiv die Inhalte aus den vergangenen Projekten zu den polnischen Regionen dazukommen. DEHIO OME bietet neben umfangreicheren Recherchemöglichkeiten in den betreffenden Sprachen auch direkte Anbindung an weitere Onlinere Ressourcen (Bildquellen, Dokumente) und versucht im Sinne des ursprünglichen Handbuchs die stetige kollaborative Contentpflege gemeinsam mit den Nutzenden.

*Slawomir Brzezicki, M. A., wiss. Mitarbeiter und Projektkoordinator am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft in Marburg. Seit 2000 u. a. als Koordinator, Redakteur und Autor beteiligt an der vom Arbeitskreis deutscher und polnischer Kunsthistoriker und Denkmalpfleger initiierten Reihe der bilateralen Kooperationsprojekte „Dehio-Handbuch der Kunstdenkmäler in Polen/Zabytki sztuki w Polsce“. Im weiteren Fokus seiner Arbeit stehen Fragen der Digitalen Kunstgeschichte, vor allem die Probleme der Erschließung, der Analyse und der Präsentation von Bau- und Kunstdenkmälern, wie auch des Kulturerbes im weiteren Sinne. Dabei liegen in seinem Interesse vor allem die Probleme der Datenmodellierung, Metadaten-Standards und Klassifikationssysteme sowie Visualisierung der Informationen. Mitglied der Dehio-Vereinigung e. V. (ORCID 0009-0007-5657-8038)*

*Dr. Dietmar Popp, seit 2000 Leiter der Abteilung Wissenschaftliche Sammlungen (mit Bildarchiv) am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft in Marburg. Mitherausgeber und Leiter des Langfristvorhabens „Dehio-Handbuch der Kunstdenkmäler in Ostmitteleuropa“ mit seinen Einzelprojekten (Schlesien, Kleinpolen, Nordostpolen, Estland, Lettland) sowie weiterer Forschungs-, Dokumentations- und Ausstellungs- sowie Publikationsprojekte zum Kulturerbe in Ostmitteleuropa, besonders auch im Bereich der Digitalen Kunstgeschichte. Schwerpunkte im Bereich der Kunst- und Sammlungsgeschichte zu Polen und den baltischen Staaten (insbesondere Estland und Lettland). Mitglied verschiedener internationaler Fachgremien, darunter auch der Dehio-Vereinigung e. V., und Co-Sprecher des Arbeitskreises deutscher und polnischer Kunsthistoriker und Denkmalpfleger. (ORCID 0009-0006-1713-0540)*

Anna Citkowska-Kimla, Piotr Kimla:

### **Idea przedawienia jako fundament stosunków polsko-niemieckich**

📍 HSZ 105

Celem wystąpienia jest ukazanie politycznej zasady przedawienia jako sposobu budowy dobrosąsiedzkich stosunków polsko-niemieckich, które z kolei warunkują pokój w całej Europie. Idea przedawienia nie oznacza rozbratu z historią jako nauczycielką życia, lecz rozbratu z historią jako narzędziem politycznej walki o terazniejszą dobrą, przywileje itp. Nie oznacza porzucenia pamiętania, lecz dopuszcza je w wymiarze nominalistycznym, jednostkowym, tak by nie mogło być politycznie wykorzystane. Tak zwana „polityka pamięci” staje się nieraz impulsem do otwierania starych ran i nie pozwala budować politycznych relacji na rzeczowych podstawach, ukierunkowanych na przyszłość. Stronnicze zanurzenie w zbiorowej historii (każdy naród pamięta trochę inaczej i trochę co innego) nie prowadzi do wytworzenia ogólnej, abstrakcyjnej wiedzy o człowieku, lecz petryfikuje stereotypy na temat „narodu katów”, „narodu ofiar”, „zbiorowej winy”, „dziedzicznej odpowiedzialności”. Wydaje się, że idea przedawienia, która w europejskiej przeszłości odegrała już pozytywną rolę, kładąc kres jątzerzeniu i rozpamiętywaniu doznanych cierpień oraz nieprawości, mogłaby ponownie ją odegrać, warunkując trwałe pojednanie między narodami i ich pokojową koegzystencję.

*Prof. dr hab. Anna Citkowska-Kimla – ukończyła studia z zakresu nauk politycznych, polonistyki i filozofii na Uniwersytecie Jagiellońskim. Pracuje w Instytucie Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Gościnnie wykładowczyni na Uniwersytecie Wiedeńskim; Stypendystka na Uniwersytecie F. Schillera w Jenie. Prowadziła badania na uniwersytetach: Parisa Lodrona w Salzburgu, Loranda Eötvösa w Budapeszcie, Karla i Ruprechta w Heidelbergu, Uniwersytecie w Padwie, w Wolnym Uniwersytecie Berlinie. Zajmuje się historią myśli politycznej, zwłaszcza niemieckiej, oraz współczesnymi doktrynami i ruchami politycznymi. Rozwinęła paradygmat romantyzmu politycznego. Jest autorką monografii: Państwo, religia, historia. Myśl polityczna Novalisa; Romantyzm polityczny w Niemczech; Politische Ideen der deutschsprachigen Denker im 20. Jahrhundert. Von Karl Jaspers bis Golo Mann.*

*Prof. dr hab. Piotr Kimla – studia politologiczne i filozoficzne ukończył w Uniwersytecie Jagiellońskim. Pracuje w Instytucie Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych UJ, w Katedrze Stosunków Międzynarodowych i Polityki Zagranicznej. Dwukrotny stypendysta Fundacji na Rzecz Nauki Polskiej; wykładał gościnnie na Uniwersytecie w Padwie, na Uniwersytecie Karola w Pradze, Uniwersytecie w Heidelbergu, Uniwersytecie Kreteńskim. Zajmuje się historią myśli politycznej i strategicznej, w szczególności zagadnieniem realizmu w polityce w wymiarze polskim i europejsko-amerykańskim. Redaktor prac naukowych, autor książek, rozdziałów drukowanych w pracach zbiorowych, artykułów*

*naukowych w polsko- i obcojęzycznych czasopiśmie.*

*Najważniejsze publikacje Kiedy czas staje i czas nie ma końca. Idee polityczne w eseistyce T.S. Eliota, Kraków 2003, Historycy-politycy jako źródło realizmu politycznego, Kraków 2009, Political Realism – Theory and Practice, Kraków 2018 (nagroda im. Jana Baszkiewicza).*

Gerhard Doliesen, Adalbert Lewandowski:

### **Mit dem Fuhrwerk nach Amerika! Abwanderung von Bauern aus Zentralpolen in die „neuen Länder“ im Westen**

📍 HSZ 201

Untersucht werden soll die Auswanderung Hunderttausender von Bauern aus den zentralen Gebieten Polens 1945 und in den Folgejahren. Millionen landarmer Bauern und landloser Dorfbewohner waren schon in den vorangegangenen Jahrzehnten seit 1890 über die Häfen Danzig, Hamburg und Bremen nach Übersee gegangen, vor allem in die Vereinigten Staaten, wo sie an der Besiedlung und Erschließung des Landes nach Westen teilnahmen. Nach Ende des Zweiten Weltkrieges bot sich nun allerdings die Möglichkeit, in den angrenzenden, bisher ostdeutschen Gebieten das zu finden, was man bisher in Amerika gesucht hatte – ohne die hohen Kosten der Überfahrt, ohne die Notwendigkeit, erst Siedlerhäuser errichten zu müssen, und ohne die Gefahr, in Kämpfe mit den indianischen Ureinwohnern verwickelt zu werden; und noch dazu nahe der Familie und der alten Heimat. Was waren die Voraussetzungen, die Bedingungen und die Konsequenzen dieser gewaltigen Mobilisierung? In welchen Phasen lief die Inbesitznahme der „neuen Gebiete“ ab? In den Blick genommen wird vor allem die zahlenmäßig sehr große, fast immer vernachlässigte Gruppe der Auswanderer bzw. Übersiedler aus den zentralpolnischen Wojewodschaften; gesehen werden aber auch die aus Ostpolen Vertriebenen. Die Quellen zu diesem Themenkomplex sind in polnischen Archiven seit 1989 komplett zugänglich, werden allerdings von deutschen Historikern bisher kaum genutzt.

*Dr. Gerhard Doliesen (Lüneburg), Studium der Slavistik und Geschichte in Hamburg, Marburg/L. und Warschau. Staatsexamina für das Lehramt an Gymnasien in Geschichte und Russisch, Promotion an der Univ. Hamburg, Wissenschaftlicher Mitarbeiter der Ost-Akademie Lüneburg, Schwerpunkte: DDR, Polen, deutsch-polnische Beziehungen. Veröffentlichungen: Die Polnische Bauernpartei 1918–1926 (Herder-Institut Marburg 1995), Polen unter kommunistischer Diktatur 1944–1956. Mit Vergleichen zur DDR (Hrsg. Stasi-Unterlagenbehörde MV, Schwerin 2010).*

*Dr. Adalbert Lewandowski (Lüneburg), Studium der Slavistik, Geschichte und Geographie in Hamburg, Leningrad und Ljubljana. Staatsexamina für das Lehramt an Gymnasien; Magister der Slavistik. Promotion in Geschichte an der Univ. Hamburg („Umbruch und Kontinuität. Der Strukturwandel der Wirtschaft Mittel- und Ostpommerns 1918–1975“). Wissenschaftlicher Mitarbeiter der*

*Ost-Akademie Lüneburg. Schwerpunkte: Polen, deutsch-polnische Beziehungen. Geschäftsführer und Erbenermittler einer deutschen Bank in Warschau bis 2023.*

Marcin Fronia:

### **CBHist – prezentacja nowego narzędzia CBH PAN do edukacji na temat polsko-niemieckiej historii**

📍 HSZ 204

Prezentacja stworzonego w CBH PAN w Berlinie narzędzia internetowego, wspierającego edukację i rozwój wiedzy historycznej na temat relacji polsko-niemieckich.

Narzędzie kierowane jest przede wszystkim do uczestników programów Polenstudien, realizowanych na niemieckich uniwersytetach. Może być traktowane jako zasób materiałów i źródeł do nauczania o relacjach polsko-niemieckich obecnych w polskiej historii, kulturze, nauce i literaturze o dodatkowe informacje, wykraczające poza standardowy program.

Narzędzie jest również kierowane do uczniów i nauczycieli wykorzystujących polsko-niemiecki podręcznik do nauczania historii „Nasza historia / Unsere Geschichte“. Na platformie znajduje się kilkadziesiąt gotowych scenariuszy lekcyjnych, przygotowanych dla nauczycieli historii w Polsce i w Niemczech, w oparciu o wspólny podręcznik.

Dodatkowo portal służy do promocji nagrodzonych prac magisterskich w ramach Naukowej Nagrody Ambasadora. Wybrane prace magisterskie po odpowiednim wsparciu redakcyjnym, otrzymują możliwość publikacji oraz upowszechnienia analizowanej tematyki do szerokiego grona odbiorców.

*Socjolog i politolog, badacz, analityk. Ukończył studia magisterskie z socjologii oraz stosunków międzynarodowych (specjalizacja dyplomatyczna) na Uniwersytecie Wrocławskim. Absolwent programu doktorskiego w Szkole Nauk Społecznych IFIS PAN w Warszawie. Otrzymał stypendia zagraniczne na Freie Universität w Berlinie oraz na Uniwersytecie w Oslo. Stypendysta British Council na Uniwersytecie w Lancaster (UK), a także MEN za wyniki w nauce.*

*Pracował w Uniwersytecie SWPS oraz w IFIS PAN w Warszawie. Brał udział w projektach badawczych we współpracy z CBH PAN, Instytutem im. Georga Eckerta w Brunshwiku (Leibniz-Institut für Bildungsmedien), Max Planck Institute for the Science of Human History, Instytutem Herdera w Marburgu, Akademie für Politische Bildung w Tutzing, projektach współpracy regionalnej z udziałem Niemiec w regionie Morza Bałtyckiego. Od 2023 zatrudniony w Centrum Badań Historycznych PAN w Berlinie.*

Dagmara Jajeśniak-Quast, Andrii Portnov:

### **Viadrina Center of Polish and Ukrainian Studies**

📍 HSZ 405

Die Etablierung des Viadrina Center of Polish and Ukrainian Studies an der Europa-Universität folgt jenem Paradigma der Lehre und Forschung, welches die europäische Idee seit 1945 trägt: der wissenschaftlich verstandene Versöhnungsdialog. Um dieses, nicht zuletzt im Sinne einer public history, äußerst erfolgreiche Nachkriegskonzept der Wissensvermittlung versammeln sich im neuen Zentrum internationale Wissenschaftler\*innen in einem an der Oder gelegenen Ort, um gemeinsam die geniale Idee von Jerzy Gierdroyć und seiner ‚Kultura‘ in die Tat umzusetzen: die Forschung über das Commonwealth der vielen Nationen und seine Impulse für eine Europäisierung aus dem Osten. Das Zentrum setzt sich aus Polen- und Ukraine-bezogener Forschung, Lehre und Transfer zusammen und dient als Drehscheibe für wissenschaftliche Polen- und Ukraine-Expertise an der Viadrina und in Deutschland in Geschichte, Sprache, Kultur, Politik und Soziologie.

Die wissenschaftliche Leitung des Zentrums wird gemeinsam von den beiden Lehrstuhlinhabern Interdisziplinäre Polenstudien (Prof. Dagmara Jajeśniak-Quast) und Entangled History of Ukraine (Prof. Andrii Portnov) übernommen. Die bereits vorhandene Polen- und Ukraine-Kompetenz an der Viadrina wird am Zentrum eingebunden, gebündelt und vernetzt.

*Dagmara Jajesniak-Quast: Studium der Betriebswirtschaftslehre an der Europa-Universität Viadrina (EUV). Wiss. MA in der Forschungsstelle für Wirtschafts- und Sozialgeschichte Ostmitteleuropas an der EUV. Promotion über Eisenhüttenstadt, Kraków Nowa Huta und Ostrava-Kunčice in der sozialistischen Transformation. Wiss. MA am Zentrum für Zeithistorische Forschung Potsdam (ZZF) im DFG-Projekt „Wirtschaftliche Integrationsprozesse und ihre Perzeption in West- und Osteuropa“. Wiss. MA an der Universität Erfurt, Professur für Geschichte Ostmitteleuropas. Fellow am Netherlands Institute for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences of the Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences. Wiss. MA GWZO in der Projektgruppe „Ostmitteleuropa transnational“. Habilitation an der Universität Siegen über Konzepte und Praxis wirtschaftlicher Integration in Ostmitteleuropa von der Zwischenkriegszeit bis zur Gegenwart. Seit 2012 Leitung des Zentrums für Interdisziplinäre Polenstudien an der Viadrina.*

*Andrii Portnov: Studium der Geschichte an der Universität Dnipropetrovsk. Studium der Kulturwissenschaften Ost- und Mitteleuropas an der Universität Warschau. Promotion „Wissenschaft im Exil“. Wiss. MA an der Universität Trier. Fellow am Centre for Holocaust and Genocide Studies Amsterdam. Wiss. MA am Institut für Europäische Studien Kiew. Wiss. MA am Institut für Strategische Studien Kiew. Fellow am Centre d'études des*

*mondes russe, caucasien et centre-européen Paris. Wiss. MA an der Akademie der Wissenschaften der Ukraine Lviv. Fellow am Wissenschaftskolleg Berlin. Alexander-von-Humboldt Fellow an der Humboldt-Universität und am Zentrum für Zeithistorische Forschung Potsdam. Fellow am Institut für die Wissenschaften vom Menschen Wien. Wiss. MA an der Universität Genf. Gastprofessur an der Universität Potsdam. Seit 2018 Professor für Entangled History of Ukraine an der Europa-Universität Viadrina.*

Sophie Straube, Vladimir Neumann, Arkadiusz Danszczyk  
Arkadiusz Cencora, Marcin Szala, Katarzyna Adamczak:

### **Spotlight Bibliotheksservices 1, 2 und 3**

(Zwischenzeiten I und Zwischenzeiten II, 11:30–12:30)

📍 HSZ E03

1) Die DFG-geförderten Fachinformationsdienste Slawistik (Staatsbibliothek zu Berlin) und Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa (Bayerische Staatsbibliothek) bieten eine Reihe einzigartiger Services für die interdisziplinären Polenstudien. Über das Slavistik-Portal und das Forschungsportal osmikon stehen sie für Forschung, Lehre und Studium deutschlandweit kostenfrei zur Verfügung. Insbesondere die Rechercheplattformen der beiden Portale entwickeln sich laufend weiter, um noch mehr Literatur und andere Forschungsmaterialien noch komfortabler zugänglich zu machen.

Die Zwischenzeit zeigt die Vorteile der Literaturrecherche über das Slavistik-Portal und das Forschungsportal osmikon, in denen sich jeweils eine große Zahl an einschlägigen Bibliothekskatalogen, Spezialdatenbanken und Repositorien parallel durchsuchen lassen. Sie stellt die neuesten Errungenschaften der beiden Rechercheplattformen vor und zeigt die wichtigsten Strategien für eine effektive Recherche nach Literatur und weiteren Forschungsmaterialien aus und über Polen.

2) Die Martin-Opitz-Bibliothek (Herne) und die Universitätsbibliothek Breslau verfügen über eine langjährige Erfahrung im Bereich der Retrodigitalisierung und betreiben jeweils eine eigene digitale Bibliothek. Als Spezialbibliothek für deutsche Kultur und Geschichte im östlichen Europa stellt die Martin-Opitz-Bibliothek derzeit über 1,2 Millionen Seiten vornehmlich für fachlich Interessierte und Genealogen bereit. Die Universitätsbibliothek Breslau verfügt über einen Bestand von mehr als 4 Millionen Seiten und betreibt mehrere digitale Dienste. Derzeit entwickelt die Universitätsbibliothek Breslau eine Reihe von Dienstleistungen, die darauf abzielen, einen virtuellen Arbeitsraum für Forschende und Lehrpersonal der Universität Breslau zu schaffen, der eine unabhängige Vorbereitung digitaler Publikationen zur Online-Präsentation und die Durchführung von Online-Kursen unter Verwendung von Quellenmaterialien ermöglicht. Eines der wichtigsten Tools dieses Systems ist das TRANSLAB-Tool (<https://translab.uwr.edu.pl>), mit dem OCR oder manuelle Transkription durchgeführt und Dokumente im Text Encoding Initiative (TEI)-Standard bearbeitet werden können. Im Rahmen der Zwischenzeit werden beide digitale Bibliotheken,

ihre Kernfunktionen und Sammlungen sowie aktuelle Entwicklungen vorgestellt.

3) Sie möchten unkompliziert auf dem Laufenden bleiben, wenn neue Literatur und andere Quellenmaterialien zu Polen verfügbar sind? Sie möchten zugleich die Gelegenheit nutzen, bislang nicht oder nur selten verfügbare Materialien zur Erwerbung, Digitalisierung oder Webarchivierung vorzuschlagen oder eine Zeitschrift für die Aufsatzrecherche auswerten zu lassen?

Der Fachinformationsdienst (FID) Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa an der Bayerischen Staatsbibliothek hält eine Reihe an Services bereit, die Ihnen die umfangreiche Polen- und Osteuropasammlung der Bibliothek – eine der weltweit bedeutendsten ihrer Art – im wahrsten Sinne des Wortes „näherbringen“.

Die Zwischenzeit bietet Einblick in die vielfältigen Möglichkeiten, speziell nach neu erworbenen Materialien zu Polen und seinen Nachbarländern zu recherchieren und über spezialisierte Abonnementdienste laufend informiert zu bleiben. Darüber hinaus erfahren Sie, wie und unter welchen Voraussetzungen Sie eigene Wünsche zu Bestandslücken oder anderen Materialbedarfen prüfen lassen können – auch wenn Sie nicht in München ansässig sind.

*Sophie Straube, M. A., – studierte „Deutsch-Französische Studien“ in Regensburg und Clermont-Ferrand sowie „Ost-West-Studien“ mit den Schwerpunktfächern Osteuropäische Geschichte und Vergleichende Kulturwissenschaft in Regensburg; seit 2016 Mitarbeiterin in der Osteuropaabteilung der Bayerischen Staatsbibliothek, u. a. zuständig für die Weiterentwicklung des Fachinformationsdienstes Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa in den Bereichen digitale Rechercheinfrastrukturen und Webarchivierung.*

*Dr. Vladimir Neumann – studierte Slawische Philologie und Osteuropäische Geschichte an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität in Bonn und absolvierte anschließend das Bibliotheksreferendariat an der Staatsbibliothek zu Berlin; seit 2005 Mitarbeiter in der Osteuropa-Abteilung der Staatsbibliothek zu Berlin, zunächst im Projekt Slavistik-Portal, seit 2008 als Fachreferent für Polen, Belarus, Griechenland und Zypern; 2015 Promotion zum polnisch-russischen historischen Sprach- und Kulturkontakt.*

*Arkadiusz Danszczyk, Studium der Slavistik an der Universität Regensburg und der Bibliotheks- und Informationswissenschaften an der HU Berlin, seit 2012 stellv. Leiter der Martin-Opitz-Bibliothek.*

*Arkadiusz Cencora, Mitarbeiter der Universitätsbibliothek Breslau in der Dokumentationsabteilung des schlesischen Kulturerbes. Seit 2007 Fachredakteur der digitalen Bibliothek mit Schwerpunkt „Schlesische Sammlung“.*

*Marcin Szala, Mitarbeiter der Universitätsbibliothek Breslau in der Digitalisierungsabteilung. Ko-Entwickler der Konzeption zur Präsentation und Verarbeitung von digitalen*

*Inhalten im System des Portals „Leopoldina online“.*

*Dr. Katarzyna Adamczak – studierte Japanologie, Slawistik und Ethnologie in Hamburg, Hiroshima und Krakau; seit 2019 Mitarbeiterin im Fachinformationsdienst Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa und Referentin für Polen an der Bayerischen Staatsbibliothek München.*

## 12:00–12:30 Uhr      Zwischenzeiten II

Antje Johanning-Radžienė, Dariusz Gierczak:  
**Verstehen – vermitteln – vernetzen: Copernico – das neue Transferportal zur Geschichte und zum kulturellen Erbe im östlichen Europa**

📍 HSZ 101

Auf dem fünften Kongress Polenforschung 2020 in Halle befand sich Copernico noch im Aufbau. Wir präsentierten damals insbesondere konzeptionelle Überlegungen, wie neue Zielgruppen für die Geschichte und das kulturelle Erbe des östlichen Europa gewonnen werden können. Seit seinem Launch im Herbst 2021 hat sich Copernico zu einem vielbesuchten Portal mit durchschnittlich 40.000 Besucher:innen im Monat entwickelt. Insofern soll anlässlich des sechsten Kongresses Polenforschung evaluiert und bilanziert werden: Welche Strategien des Wissenschaftstransfers haben sich bewährt, welche nicht? Inwiefern trägt der standardbasierte und datenbankgestützte Aufbau des Portals zum Erfolg des Portals bei? Und: Welche Schwierigkeiten waren zu bewältigen und wie soll das Portal zukünftig weiterentwickelt werden?

*Dr. Antje Johanning-Radžienė studierte Germanistik und Kunstgeschichte an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf und wurde dort 2002 mit einer Arbeit über Elfriede Jelinek promoviert. Seit 1998 arbeitet sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin, Kulturmanagerin und DAAD-Lektorin unter anderem in Polen, Litauen und Lettland. Sie ist Projektkoordinatorin des Online-Portals „Copernico. Geschichte und kulturelles Erbe im östlichen Europa“ und stellvertretende Leiterin der Abteilung „Wissenschaftsforum“ am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung in Marburg.*

*Dariusz Gierczak studierte Geographie und Slawistik (Russisch/Tschechisch) an der Philipps-Universität Marburg und ist seit 2008 mit Unterbrechungen in unterschiedlichen Positionen am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung tätig. Unter anderem gehörte er 2004–2007 an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt zum Team der Enzyklopädie des europäischen Ostens, 2016–2018 arbeitete er im Projekt „Oberschlesien aus der Luft“ an der Universität Siegen und 2018/2019 im Projekt „Topographie der Shoa in Breslau 1933–1949“ an der TU Dresden. Der thematische Schwerpunkt seiner Arbeit liegt auf der Kartografie, Migration und Stadtforschung, inhaltlich setzt er sich nicht nur im Rahmen der aktuellen Position als Norm- und Metadatenredaktor im Arbeitsbereich Digitale Forschungs- und Informationsinfrastrukturen des Herder-Instituts mit kontrolliertem Vokabular und Metadatenstrukturen auseinander.*

Artur Kopka:  
**Die politische Expertenkultur in Deutschland und Polen im Vergleich – Forschungsprojekt**

📍 HSZ 103

Der Vortrag bietet einen Einblick in die Ergebnisse des zweiten Teils des in Zusammenarbeit zwischen der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) und der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań durchgeführten Forschungsprojekts „Wissen ist Macht“. Das von der Deutsch-Polnischen Wissenschaftsstiftung (DPWS) geförderte Projekt wurde mit einem Sammelband zum Thema: Politische Expertenkultur in Deutschland und Polen. Politiker:innen, Berater:innen und Lobbyist:innen im Vergleich abgeschlossen. Im Mittelpunkt der Analyse stehen hier insbesondere die Strukturen und die gesetzlichen Regelungen im Bereich der Politikberatung und des Lobbyismus sowie deren Funktion und Praxis im politischen Entscheidungsprozess. Die im ersten Projektteil (2016–2018) durchgeführte Untersuchung der Wahrnehmungen polnischer und deutscher Abgeordneter in Bezug auf ihre Beziehung zu Expert:innen wird nun um die Perspektive der Expert:innen als die andere Seite der Beratungsinteraktion erweitert. Nachdem die theoriebasierte Betrachtung unterschiedlicher Rahmenbedingungen zur Ausdifferenzierung von vier Typen „politischer Expertenkultur“ (PEK) führte, wurde das Konzept in Anlehnung an das im zweiten Projektteil (2020–2022) erhobene empirische Material diskutiert und weiterentwickelt. Dabei dienen die identifizierten Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der Wahrnehmung politischer Beratungsprozesse in Deutschland und Polen dazu, beide Länder einem bestimmten Typus der PEK zuzuordnen.

Die Ergebnisse des ersten Projektteils wurden im Rahmen des 5. Kongresses Polenforschung 2020 vorgestellt. Der zweite Teil stellte die Fortsetzung dieses Forschungsprojekts dar und wurde in den Jahren 2020–2022 durchgeführt.

*Dr. Artur Kopka studierte Germanistik an der Universität Wrocław und Zielona Góra, Europastudien an der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) und Mediation an der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań. Er promovierte an der Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt (Oder). Er ist wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Vergleichende Politikwissenschaft und Leiter des Forschungsprojekts „Wissen ist Macht“. Zu seinen Forschungsgebieten gehören insbesondere Politikberatung und Lobbyismus im politischen Entscheidungsprozess, politische Parteien und Parteiensysteme im europäischen Vergleich sowie Populismus und Radikalismus in West- und Osteuropa.*



Piotr Madajczyk, Joanna Lubecka, Tomasz Ceran:  
**Der Beitrag des polnischen rechtswissenschaftlichen Denkens zur Ausformung des Begriffs des Völkermords. Raphael Lemkin und die Konvention über die Verhütung und Bestrafung des Völkermordes von 1948 und die polnische Erfahrung der Besetzung durch das nationalsozialistische Deutschland**

📍 HSZ 105

In den Jahren 2018–2023 wurde im Pilecki-Institut in Warschau das Projekt „Der Beitrag des polnischen rechtswissenschaftlichen Denkens zur Ausformung des Begriffs des Völkermords. Raphael Lemkin und die Konvention über die Verhütung und Bestrafung des Völkermordes von 1948 und die polnische Erfahrung der Besetzung durch das nationalsozialistische Deutschland“ realisiert, das zwei Ziele hatte. Erstens war es die Vertiefung und Verbreitung des Wissens über Raphael Lemkin, und vor allem über die Zeit, die er zuerst in Russland und dann in Polen bis 1939 verbrachte. In dieser Zeit wurde sein rechtswissenschaftliches Denken, aber auch seine Persönlichkeit, geformt. Das Ergebnis des Projekts war die polnische Herausgabe seiner Autobiographie, die Herausgabe seines Standardwerks „Axis Rule in Occupied Europe“, und die Entstehung der Monographie „Biographische Landschaften von Raphael Lemkin“, die auf Polnisch und Englisch erschienen ist. Zweitens, wurde die Frage gestellt, wie die rechtlichen und historischen Ideen von Lemkin zu den Forschungen über die deutsche Besatzung Polens während des II. Weltkrieges und über die Bestrafung der damals verübten Verbrechen beitragen können. In dieser Perspektive werden die Bücher von Dr. Ceran und Dr. Lubecka (die an dem Projekt beteiligt waren) vorgestellt, die sich mit dieser Problematik befassen.

*Prof. Dr. Piotr Madajczyk, Historiker und Politikwissenschaftler, \*1959, seit 1990 am Institut für politische Studien der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Warschau. Derzeit Leiter der Forschungsgruppe Deutschland. Aktuelle Forschungsinteressen umfassen die aktuellen und historischen Fragen nationaler (besonders der deutschen) Minderheiten in Polen, die deutsch-polnischen Beziehungen im 20. Jahrhundert, wie auch Zwangsmigrationen und ethnische Säuberungen in Mittel- und Osteuropa nach 1945.*

*Tomasz Ceran, studierte Geschichte und internationale Beziehungen an der Mikołaj-Kopernik-Universität in Thorn, Leiter des Referats für historische Forschungen der Niederlassung des Instituts für Nationales Gedenken in Bromberg. Herausgeber des Bandes: Rozstrzelana niepodległość. Ofiary zbrodni pomorskiej 1939. Materiały XXIX sesji naukowej w Toruniu z 22 listopada 2019 roku [Die erschossene Souveränität. Opfer der Gewaltverbrechen in Pommerellen 1939. Materialien der XXIX. wissenschaftlichen Tagung in Thorn vom 22. November 2019], Toruń 2020, und mit Izabela Mazanowska: Zapomniani kaci Hitlera. Volksdeutscher Selbstschutz w okupowanej Polsce 1939–1940. Wybrane zagadnienia [Die vergessenen Henker von*

*Hitler. Volksdeutscher Selbstschutz im besetzten Polen 1939–1940], Bydgoszcz–Gdańsk 2016.*

*Joanna Lubecka, Doktor der Politikwissenschaften, Historikerin, Mitarbeiterin der Ignatianum-Akademie in Krakau und des Historischen Forschungsbüros des Instituts für Nationales Gedenken in Krakau. Autorin der Monographie „Deutsche Verbrecher vor dem polnischen Gericht. Krakauer Prozesse vor dem Obersten Nationalen Tribunal“ sowie wissenschaftlicher und populärwissenschaftlicher Publikationen zur Geschichte des Dritten Reiches, zu den deutsch-polnischen Beziehungen und zur deutschen Erinnerungs- und Geschichtspolitik.*

Ursula Töller:

**Zweierlei Maß. Über jüdische Fiktivvertriebene, vertriebene Ariseure und den Lastenausgleich in Westdeutschland**

📍 HSZ 201

In meiner 2023 unter dem Titel „Zweierlei Maß“ veröffentlichten Studie, die ich in Teilen in „Zwischenzeiten“ vorstellen möchte, dokumentiere ich u. a. am Beispiel einer polnischen Kleinstadt im Grenzgebiet zum Deutschen Reich das Vorgehen der „Haupttreuhandstelle Ost“ nach Beginn des Zweiten Weltkriegs. Unmittelbar nach Kriegsbeginn wurden alle Wirtschaftsunternehmen – vom kleinsten Handwerksbetrieb bis zur Industrieanlage –, die sich in den polnischen Gebieten befanden, die ins Deutsche Reich eingegliedert wurden, enteignet und deutsche Verwalter eingesetzt, die wiederum später die Möglichkeit zum Kauf dieser Betriebe erhalten sollten. In meiner Studie kann ich zum ersten Mal an Hand von Originaldokumenten zeigen, dass die deutschen Eigentümer nach Kriegsende durch den bundesdeutschen Lastenausgleich finanziell entschädigt wurden und in diesen Verfahren ausdrücklich betont wurde, dass der Kauf nicht unter Ausübung von „Zwang oder Gewalt“ stattgefunden hätte. Die polnischen Eigentümer finden in den Entschädigungsverfahren keinerlei Erwähnung, weder werden sie namentlich genannt, noch wird darauf hingewiesen, dass nicht selten alle Warenbestände und beweglichen Betriebsmittel im Winter 1944 Richtung Westen abtransportiert wurden, so dass bei einer möglichen Rückkehr nach Kriegsende ein weitgehend wertloser Betrieb vorgefunden wurde. Eine finanzielle Entschädigung der polnischen Eigentümer wurde nicht in Betracht gezogen.

*Ursula Töller: Jg. 1959, Ausbildung zur Buchhändlerin, Studium der Literatur- und Sozialwissenschaften in Berlin, Kassel, Bielefeld, Abschluss 1996 Dr. phil. Bis 2014 Eigentümerin und geschäftsführender Vorstand einer Buchhandlung in Kiel und Hamburg. Seit 2015 Dozentin für verschiedene Universitäten und Akademien in Deutschland.*

Jürgen Warmbrunn, Eligiusz Janus:

### **Migrationen von Berufsgruppen im osteuropäischen Raum am Beispiel von Musiker:innen. Ein prosopographischer Ansatz**

📍 HSZ 204

Ein mannigfaltiger Wissens- und Kulturtransfer gehört seit Jahrhunderten zu den wesentlichen Merkmalen gerade auch des ostmitteleuropäischen Raums. Eine Reihe von einschlägigen Publikationen thematisiert die Migrations- und Karrierewege zahlreicher Berufsgruppen, die im Laufe ihres Lebens an verschiedenen Orten Ostmitteleuropas gewirkt und den neuen Heimatorten bzw. -ländern in vielen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens wichtige Entwicklungsimpulse gegeben haben. Das prosopographische Vorhaben möchte exemplarisch anhand ausgewählter Beiträge die Berufsgruppe von einschlägigen Musiker:innen vorzugsweise in Böhmen, Polen-Litauen und Sachsen personengeschichtlich erfassen. Der zeitliche Rahmen umfasst die frühe Neuzeit.

Ein besonderes Augenmerk gilt den Künstler:innen italienischer Herkunft, die im gesamten Untersuchungszeitraum eine wichtige Rolle spielten. Ebenfalls berücksichtigt werden die Entwicklungen ostmitteleuropäischer Musiker:innen in den Zentren der höfischen und städtischen Kultur in Dresden, Krakau, Warschau, Prag, Danzig und Königsberg.

Die technische Grundlage des Projekts ist die Gemeinsame Normdatei. Mit Hilfe von Ergänzungen, der Anlage neuer Personen- und Körperschaftsdatensätze sowie der Herstellung wechselseitiger Beziehungen unter Berücksichtigung von Ort und Zeit werden Herkunftsbereiche, Wirkungsstätten und Beziehungen der Musiker:innen zu Adels- und Fürstenhöfen sichtbar.

*Dr. Jürgen Warmbrunn, Historiker, Leiter der Forschungsbibliothek des Herder-Instituts in Marburg, seit 2005 stellvertretender Direktor und Vorstandsmitglied.*

*Eligiusz Janus, M. A., Historiker, seit 1997 im Herder-Institut in Marburg tätig.*

Hanna Kozińska-Witt, Alicja Maślak, Przemysław Zarubin:

### **Ein kollektives Portrait der jüdischen Unternehmer? Ein Ding der Unmöglichkeit.**

📍 HSZ 405

Die Geschichtsschreibung hat bis jetzt die wirtschaftliche Entwicklung der Krakauer Region wenig beachtet; Krakau wird vor allem als ein Kultur- und Bildungszentrum behandelt. Auch jüdische Studien thematisieren die unternehmerische Tätigkeit von Juden nur wenig.

Mein Ansatz beginnt mit diesen beiden Defiziten. Ich gehe davon aus, dass im österreichischen Galizien eine Transformation stattfand, die teilweise die traditionelle gesellschaftliche Ordnung durchbrach und eine neue soziale Gruppe entstehen ließ: die der jüdischen Unternehmer.

Die Familien Baruch und Liban, die ihre „Industrien“ in Krakaus Nachbarstädtchen Podgórze gegründet haben, werden oft in einem Atemzug genannt. Mit diesen beiden Namen wird der soziale Aufstieg einzelner Juden verbildlicht, der die Gleichberechtigung ermöglicht hat. Nicht beachtet wird dabei, dass es sehr unterschiedliche Voraussetzungen gegeben hat, die zum unternehmerischen Engagement geführt haben: z. B. eine Familie gehörte der überregionalen „jüdischen Aristokratie“ an, die andere war eher bescheidener lokaler Abstammung. Diese Unterschiede beeinflussten Netzwerke und Ehepolitik, was sich wiederum in der unternehmerischen Tätigkeit und deren Erfolgen/Niederlagen niederschlug. Im Vortrag möchte ich die Unterschiede zwischen den beiden herausragenden Unternehmerfamilien herausarbeiten, um ein Einheitsbild der sozialen Gruppe „jüdischer Unternehmer“ zu dekonstruieren. Ist der angestrebte soziale Aufstieg beiden Familien tatsächlich gelungen?

*HKW, Dr. phil., Historikerin, Interessenfelder: Stadtgeschichte, Geschichte der diasporischen Juden. Letzte Veröffentlichung: Jüdische Stadtdeputierte in der Zweiten Polnischen Republik, Göttingen 2022, zahlreiche Artikel und Rezensionen (siehe [clio](#) oder [academia.edu](#)).*

*Dr. Alicja Maślak, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Judaistik der Jagiellonen-Universität Krakau. Schwerpunkte ihrer Forschung sind die Geschichte der Juden im 19. Jahrhundert, die Geschichte der galizischen Juden, Reformjudentum in Polen sowie Synagogen des Reformjudentums (insbesondere in Krakau und Lemberg).*

*Dr. Przemysław Zarubin, Mitarbeiter am Institut für jüdische Geschichte der Jagiellonen-Universität Krakau. Forschungsschwerpunkt ist die Geschichte der polnischen Juden in der Vormoderne.*

Sophie Straube, Vladimir Neumann, Arkadiusz Danszczyk, Arkadiusz Cencora, Marcin Szala, Katarzyna Adamczak:

### **Spotlight Bibliotheksservices 1, 2 und 3**

(Zwischenzeiten I und Zwischenzeiten II, 11:30–12:30)

📍 HSZ E03

Die drei Präsentationen von „Spotlight Bibliotheksservices“ finden über den Zeitraum von Zwischenzeiten I und II statt. Alle Infos zu den Inhalten finden Sie unter „Zwischenzeiten I“.

**12:30–14:00 Uhr Mittagspause / przerwa obiadowa / lunch break**

**14:00–16:30 Uhr**

**Sektionen V** (7 parallele Sektionen, 1 x Forum) /

**Sekcje V** (7 równoległych sekcji, 1 x forum) /

**Panels V** (7 parallel panels, 1 x forum)

### **V.1 Aufbruch in die Moderne: Polnische Städte unter imperialer Herrschaft**

📍 HSZ 101

Leitung: Heidi Hein-Kircher

Stadtgeschichte ist nach wie vor eins der produktivsten Forschungsfelder gegenwärtiger historischer Forschung. Sie wird als Brennglas für die jeweiligen Gesellschaften betreffende Probleme und Prozesse gesehen, allgemeine Fragestellungen und Trends werden adaptiert und am Beispiel einer Stadt exemplarisch untersucht. Insbesondere werden die politisch bedeutsamen und kulturell strahlenden Metropolen fokussiert, von denen wichtige Impulse zur Stadt- und Gesellschaftsentwicklung ausgingen. Gerade neuere stadtgeschichtliche Studien zu ostmitteleuropäischen und insbesondere polnischen Städten haben gezeigt, wie methodisch innovativ Stadtgeschichte sein kann. Trotz dieser Attraktivität fehlt es immer noch an wichtigen modernen Studien zu verschiedenen größeren und kleineren Städten in Polen. Daher möchte die Sektion aktuelle Studien und Forschungsfragen zur Geschichte polnischer Städte unter imperialer Herrschaft vorstellen.

Der Beginn imperialer Herrschaft durch die Teilungen der polnisch-litauischen Adelsrepublik bedeutete auch für die Stadtentwicklung und städtische Traditionen eine Zäsur, da bisherige Verwaltungsstrukturen aufgelöst und durch solche der Teilungsmächte ersetzt wurden. Es kam zu einem Wechsel innerhalb der politischen Eliten der Städte, sodass die imperiale Herrschaft auch wichtige Impulse für die weitere Stadtentwicklung mit sich brachte. Sie bildeten letztlich einen Ermöglichungsraum für die städtischen Eliten, ihre Vorstellungen von national gefärbter Modernität durchzusetzen.

Weitere Impulse entstanden durch die Urbanisierung und das Städtewachstum, die sehr moderate Industrialisierung ‚alter‘ Städte und die rasche Entwicklung weniger Industriestädte. Insgesamt entstanden in den Städten eigene Formen von Urbanität, sodass die polnischen Eliten ein spezifisches Verständnis von Modernität entwickelten, das zwar durch die imperialen und multiethnischen Strukturen geprägt, aber letztlich ‚polnisch‘ interpretiert wurde. Diese Haltung mündete am Ende des ‚langen‘ 19. Jahrhunderts häufig in politische, soziale und nationale Konflikte.

Folgende Fragen sollen daher in den Beiträgen diskutiert werden:

Wie manifestierte sich die (neue) imperiale Herrschaft in den Städten?

Wie veränderte sich die städtische Baustruktur durch die imperiale Herrschaft?

Welche Rolle spielten die imperialen Vorgaben für die Stadtentwicklung? Welche administrativen und/oder politischen Besonderheiten entwickelten sich in den polnischen Städten?

Welche nationalisierenden Politiken führten die Stadtverwaltungen durch? Können die Städte grundsätzlich als nationalizing cities (Hein-Kircher) charakterisiert werden?

Die vorgeschlagene Sektion möchte diesen Aufbruch in die Moderne unter den Bedingungen imperialer Herrschaft, der in der Forschung bislang nur vereinzelt untersucht wurde, nachvollziehen, gegenwärtige methodisch innovative Forschungen zu polnischen Städten vorstellen und deren Forschungsansätze und -befunde diskutieren.

#### **Heidi Hein-Kircher, Markus Nesselrodt: Einführung**

Die knappe Einführung von Heidi Hein-Kircher und Markus Nesselrodt in die Sektion liefert in vergleichender Perspektive einen ersten Überblick über die gegenwärtige Forschung zu polnischen und anderen ostmitteleuropäischen Städten im ‚langen‘ 19. Jahrhundert. Den Ausführungen liegt die These zugrunde, dass gerade die neuen imperialen Strukturen es den lokalen Eliten in Kombination mit der Urbanisierung und einer beginnenden, meist moderaten Industrialisierung ermöglichten, eigene Konzepte von Modernität in den Städten zu entwickeln und durchzusetzen. Im Rahmen der Sektion wird insbesondere die Annahme diskutiert, dass vor allem die imperiale Rahmung es den ambitionierten lokalen politischen, sozialen und kulturellen Eliten ermöglichte, ihre Städte in ihrem jeweiligen nationalen Sinne zu prägen, sodass andere nationale und konfessionelle Gruppen marginalisiert wurden.

#### **Markus Nesselrodt: „Die Stadt als sozialer Raum: Warschau im späten 18. und frühen 19. Jahrhundert“**

Der Vortrag diskutiert verschiedene Maßnahmen, die zwischen 1790 und 1815 in den Bereich der sozialen Räume Warschaus eingriffen. Der Zeitraum ist besonders interessant, da er die letzten Jahre der polnisch-litauischen Adelsrepublik umfasst, zugleich die preußi-

sche Fremdherrschaft bis 1806 und die polnische, stark von Napoleon abhängige Periode des Herzogtums beinhaltet. Eine Perspektive, die über die politischen Zäsuren hinausgeht, soll Kontinuitäten und Brüche in den sozialen Interaktionsräumen der städtischen Gesellschaft sichtbar machen. Beispielhaft untersucht werden gesellige und ökonomische soziale Räume. Auf diese Weise wird auch danach gefragt, inwiefern eine sozialräumlich ausgerichtete Forschungsperspektive neue Erkenntnisse über das Zusammenleben vielfältiger Gesellschaften im vornationalen Zeitalter ermöglichen kann.

*Dr. Markus Nesselrodt ist Kulturwissenschaftler und Osteuropahistoriker. Er studierte in Frankfurt (Oder), Breslau und Warschau. 2019 wurde er mit einer Arbeit über die Erfahrungen polnischer Juden in der Sowjetunion, 1939–1946, an der Freien Universität Berlin promoviert. In seinem Habilitationsprojekt an der Europa-Universität Viadrina beschäftigt er sich mit sozialen Räumen in der multiethnischen Stadt Warschau 1795–1830.*

### **Frank Rochow: Habsburgische Militärbauten als Beitrag städtischer Modernisierung**

Mit dem Beginn der Moderne seit der Mitte des 19. Jahrhunderts diente das Narrativ der galizischen Rückständigkeit als Argument für die ausbleibende wirtschaftliche Entwicklung Galiziens. Der Fokus lag bisher auf den gesamtpolitischen Strukturen, die einer Verbesserung der wirtschaftlichen Lage entgegenstanden. Im Gegensatz dazu wird hier im Sinne eines mikrogeschichtlichen Ansatzes der Fokus auf Krakau und Lemberg in den 1850er Jahren gelegt. In beiden Städten wurden als erste bauliche Großprojekte des Zentralstaates nach der Revolution 1848/49 Befestigungsbauten ausgeführt. Diese führten zu vielfältigen Aushandlungsprozessen zwischen zentralstaatlichen und lokalen Akteuren, die für die Entwicklung moderner urbaner Strukturen untersucht werden. Zunächst wird hierzu das Rückschrittlichkeitsnarrativ auf seine genauere Bedeutung analysiert. Die Sichtweisen verschiedener Akteure werden gegenübergestellt, um das Bedeutungsspektrum dieses Narratives und seine Implikationen für konkrete Handlungen vor Ort herauszuarbeiten. Daran anschließend werden die Aktivitäten der Akteure dargestellt, die dazu beitragen sollten, die vermeintliche Rückschrittlichkeit zu überwinden. Aus den betrachteten Fällen werden die Mechanismen ersichtlich, nach denen Modernisierungsprozesse induziert und vor Ort umgesetzt wurden. Der imperiale Kontext der Habsburgermonarchie in den 1850er Jahren steht exemplarisch für Kontexte, in denen Modernitätsnarrative mit Staatskonzeptionen verbunden werden, wobei zur Umsetzung des Modernitätsversprechens das Mitwirken staatlicher Akteur\_innen unerlässlich ist. Im Galizien der 1850er Jahre werden staatlich initiierte Modernisierungsprozesse daher als Angriff auf traditionelle Strukturen der städtischen Gesellschaft verstanden und entsprechend von lokalen Akteur\_innen angefochten.

*Dr. des. Frank Rochow studierte Politikwissenschaft und Geschichte im Bachelor in Jena und Europäische Kulturgeschichte im Master in Frankfurt (Oder). 2016 bis 2019 war er assoziierter Kollegiat des Doktoratskollegs „Galizien und sein multikulturelles Erbe“ der Universität Wien. Er promovierte als Doktorand am Max-Planck-Institut für ethnologische Forschung und an der Martin-Luther-Universität Halle (Saale) zu Militärbauten in Lemberg und Krakau in den 1850er Jahren als Instrumente habsburgischer Staatsbildung. Aktuell arbeitet Frank Rochow als akademischer Mitarbeiter am Institut für Bau- und Kunstgeschichte der Brandenburgischen Technischen Universität Cottbus-Senftenberg im Fachgebiet Denkmalpflege.*

### **Lukas Pohl: Sicherheit in der „bösen Stadt“: Lodz 1860–1918**

In der rasch wachsenden multiethnischen Textilstadt Lodz, in der sich die Bevölkerung zwischen den 1860er Jahren und 1914 nahezu verzweifachte (von 32.000 auf über 600.000 Einwohner), stellten sich Sicherheitsfragen besonders scharf: Lodz wurde unter anderem in den Jahren 1863, 1892 und 1905/06 von Aufständen und (Massen-)Streiks erfasst. Die Arbeiterstadt Lodz fand als das „rote Lodz“, aber auch als kulturlose, gewalttätige „böse Stadt“ eine besondere Aufmerksamkeit in der mittel- und osteuropäischen Publizistik, aber auch in den administrativen, öffentlichen und europäischen Sicherheitsdiskursen. Fabrikbesitzer und die Stadtregierung traten Unruhen (nicht selten gemeinsam) entgegen und standen vor der Aufgabe, die öffentliche Sicherheit, den sozialen Spannungen zum Trotz, zu gewährleisten, bei Streiks zu intervenieren und kommende Unruhen zu unterbinden. Unternehmer wurden beispielsweise mit Massenaussperrungen konfrontiert, auf welche die Stadt mit dem Entsenden militärischer Truppen reagierte. Ein besonderer Fokus liegt bei der Untersuchung auf den Behörden, die mit der Wahrung der öffentlichen Sicherheit beauftragt wurden: dem Politzmeister (rus. Полицмейстер г. Лодзь), dem Fabrikoberinspektor (rus. Фабричный Инспектор г. Лодзь) und dem Sicherheitsdienst der Stadt Lodz (rus. Лодзьинское Охранное Отделение). Untersucht wird, welche Sicherheitsstrategien diese (und andere) Sicherheitsakteure verfolgten. Untersucht werden Konzepte der russländischen Verwaltung, die von militärischer Repression über eine strenge polizeiliche Kontrolle bis zur Gewährung sprachlich-kultureller Autonomie und parallel Konzepte der Stadtverwaltung und die Forderungen der entstehenden Lodzer Parteien reichte.

Weiterhin soll beleuchtet werden, wie sich Alltag und Sicherheitspraktiken für die Bevölkerung gestalteten. Welche (Un-)Sicherheiten ergaben sich im Alltag und am Arbeitsplatz der Stadtbevölkerung und wie traten sie diesen entgegen? In Ergänzung sollen privatwirtschaftliche Maßnahmen wie die Schaffung von Wohnraum in Form von Arbeitersiedlungen durch Fabrikbesitzer, die als sicherheitspolitische Maßnahme zu verstehen sind, miteinbezogen werden. Außerdem wer-

den geschlechterspezifische Sicherheitsprobleme thematisiert.

Ferner sollen (Un-)Sicherheiten, die auf ethnischer und/oder religiöser Zugehörigkeit basierten, untersucht werden. Existierten seitens der Stadtverwaltung Vorurteile gegenüber Sprachen, etwa dem Jiddischen, das den russischen Behörden weitgehend verborgen blieb, und welche Rolle spielte die Loyalität im Umgang mit den verschiedenen Bevölkerungsgruppen?

*Lukas Pohl ist seit 2022 wissenschaftlicher Mitarbeiter im SFB/TRR 138 „Dynamiken der Sicherheit“. Zuvor absolvierte er zwischen 2014 und 2018 ein Bachelor-Studium der Slavistik und zwischen 2018 und 2021 ein Masterstudium der Osteuropäischen Geschichte und Slavistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen.*

### **Aaron Blüm: Polnisch-Ruthenische Annäherung durch Antisemitismus? Die Konstruktion „des Juden“ in der „Gazeta Naddniestrzańska“ aus Drohobycz**

Seit den späten 1860er Jahren hatten die polnischen Akteure auf Landes- und städtischer Ebene die Sprachenfrage in ihrem Verständnis gelöst. Die mit der Durchsetzung der Sprachenfrage verbundenen Praktiken auf lokaler und Provinzialebene wurden argumentativ als für die jeweilige ethnische Gruppe wesentliche Sicherheitsprobleme dargestellt. Drohobycz nahm als Industriestadt im habsburgischen Kronland Galizien und Lodomerien im vergleichsweise nur sehr gering industrialisierten Galizien eine singuläre Position ein, während die mehrheitlich jüdische Bevölkerung Drohobyczs wiederum keine Ausnahme gerade für die ostgalizischen Städte darstellte. Wie in zahlreichen anderen Industriestädten wuchs die Bevölkerung rasch durch Land-Stadt-Flucht ärmerer, ungebildeter Schichten, sodass die soziale Frage zu einem drängenden Problem wurde, zumal durch den Einfluss moderner politischer Parteien.

Der Vortrag diskutiert die auf die Sprachenfrage und ethnische Gruppen bezogenen Sicherheitsdiskurse und fragt nach dem Verhältnis von Versicherheitlichung und nationalisierender Politik auf lokaler Ebene sowie nach den Wechselwirkungen zwischen Sprachen-, nationaler und sozialer Frage. In diesem Zusammenhang fokussiert der Vortrag die zeitgenössische Wahrnehmung des „galizischen Elendes“ (Szczepanowski, 1888) am Beispiel der galizischen Erdöl-Boom-Town Drohobycz, die sich in dem Bild „des Juden“ als Grundübel für diese Entwicklung in besonderer Weise manifestierte.

*Aaron Blüm ist seit 2022 wissenschaftlicher Mitarbeiter im SFB / TRR 138 „Dynamiken der Sicherheit“ am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung. Von 2019–2022 studierte er Geschichte (Schwerpunkt Osteuropäische Geschichte) an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz im Masterstudiengang, zuvor hat er dort zwischen 2016 und 2019 sein Bachelorstudium in Geschichte (Kernfach) und Slavistik (Polonistik) (Beifach) absolviert.*

### **Aleksander Łupienko: Early Imperial Lemberg/Lwów/Lviv: A New Space**

The towns and cities of the partitioned Polish-Lithuanian Commonwealth found themselves in a deep crisis, in both the economic and space-related sense (the first partition, 1772), or were slowly being reformed (the other two partitions). Lemberg (or Lwów, L'viv, English Lviv) found itself in the Austrian empire as early as 1772, only to be adapted to the new needs. One of the crucial elements legitimizing the partition were the actions undertaken by Austria, or Prussia, in a bid to reconstruct (the Prussian retablisement) urban centers. It was the cities, the hubs of administrative power, on which the empires heavily relied, and they had also to provide sufficient space for the new imperial elite of officialdom. The paper will deal with the Austrian Lemberg between 1772 and 1848. It will provide clues to the question of the urban transformation and new spaces in the town, the result of the transformation of the physical environment of this multi-ethnic and multi-religious urban space. It is important also because no urban planning acts were issued back then, as it was the case in Prussia, which obscures the historical perspective of the possible intentions of the imperial actors. By analysing new forms of the town, alongside the intentions of the new (and old) social actors in their acts of creating new bureaucratic, residential, or military edifices, I will try to explain how space may become socially meaningful, and how it can affect the social and political history of a town or city. The examples will be drawn from the process of adapting of secularized religious structures to the needs of the nascent Biedermeier elite, creating new institutional edifices and attractive green spaces, as well as new military buildings for the Habsburg army.

*Dr. habil Aleksander Łupienko is associate professor at the Institute of History, Polish Academy of Sciences in Warsaw. His research interests include cultural history of urban space in Central and East-Central Europe; private and public space; conservation movement and the history of Warsaw and Lviv in the nineteenth century.*

### **Heidi Hein-Kircher: Stadtentwicklung unter habsburgischer Herrschaft: Lemberg (Lwów/L'viv) als nationalizing city**

Das habsburgische Reichsgemeindengesetz 1962 eröffnete umfangreiche Entwicklungsmöglichkeiten insbesondere für die größeren Städte, solange deren lokale politische Eliten sich loyal zur Dynastie verhielten: Neben der Kultur- und unteren Bildungspolitik wurde die Stadtentwicklung in die Hände der lokalen sozialen und politischen Eliten gelegt. Die habsburgische Reichs- und Provinzialverwaltung konnte hierdurch wichtige Modernisierungsaufgaben ausgliedern, die Handlungsspielräume für die politischen und sozialen Eliten vor Ort eröffneten. Städtische Modernisierung und nationalisierende Politik ergänzten sich in besonderer Weise, sodass es möglich ist, in Anlehnung an Rogers Brubakers Konzept des ‚nationalizing state‘ von ‚nationalizing cities‘ zu

sprechen: Der „Aufbruch in die Moderne“ fand durch das Engagement ambitionierter lokaler Eliten meist einer Nationalität statt, die durch ihr Engagement zeigen wollten, dass sie „europäisch“ modern und zugleich national sind – sie sahen ‚ihre‘ Stadt letztlich als Repräsentanz der Nation an.

Die multiethnische galizische Hauptstadt Lemberg (Lwów/Lviv) ist für diese Haltung ein besonderes Beispiel, anhand dessen im Vortrag das Konzept der ‚nationalizing city‘ diskutiert werden soll. Nachdem es den polnischen sozialen und politischen Eliten gelungen war, die Stadtverwaltung in ihrem Sinne zu prägen, setzten sie sich das ehrgeizige Ziel, Lemberg als moderne, schöne und gesunde und zugleich als polnische Stadt zu entwickeln. Dies bedeutete zugleich, dass die übrigen ethnischen Gruppen, vor allem Ruthenen (Ukrainer) und Juden, nicht nur in der Lokalverwaltung, sondern auch im gesamten städtischen Raum marginalisiert wurden. Der „Aufbruch in die Moderne“ ist daher wechselseitig mit nationalisierender Politik und einem sich hierdurch verhärtenden Nationalitätenkonflikt verbunden.

*PD Dr. Heidi Hein-Kircher, 1989–2000 Studium und Promotionsstudium der Osteuropäischen Geschichte, Neueren und Mittleren Geschichte, Politikwissenschaft und Jiddistik an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf; 2018 Habilitation an der Philipps-Universität Marburg; seit 2003 Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung (seit 2009 Leiterin der Abteilung Wissenschaftsforum). Forschungsschwerpunkte u. a.: Stadtgeschichte Ostmitteleuropas, Sicherheits- und Konfliktgeschichte im östlichen Europa, Familienplanung in Europa. Publikationen (Auswahl): „Lembergs ‚polnischen Charakter‘ sichern. Kommunalpolitik in einer multiethnischen Stadt der Habsburgermonarchie 1861/62–1914“, Stuttgart 2020; Hrsg. mit Eszter Gantner and Oliver Hochadel: Interurban Knowledge Exchange in Southern and Eastern Europe, 1870–1950, New York / London 2021; Hrsg. mit Eszter Gantner: Special issue Emerging Cities. Journal of Urban History 43 (2017), 4.*

**Kommentar:** Heidi Hein-Kircher, Andrii Portnov

*Andrii Portnov (Diskutant, angefragt), 1996–2001 studierte er Geschichte an der Universität Dnipropetrovsk und 2001–2003 Kulturwissenschaften Ost- und Mitteleuropas an der Universität Warschau. 2005 wurde er am Ivan Krypiakevych Institut für Ukrainistik, Akademie der Wissenschaften der Ukraine, Lviv promoviert. Nach verschiedenen beruflichen Stationen ist er seit 2018 Professor für Verflechtungsgeschichte der Ukraine an der Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder).*

## V.2 Caring in Transformation: State Care, Self-Care & Cash-for-Care

📍 HSZ 103

Chair: Friederike Kind-Kovács

The section explores upheavals and new beginnings of care provision in Poland and her neighboring societies since the 1980s. The various long postsocialist transformation processes brought about accelerated change of care values and/or practices of care. The state socialist welfare regimes transformed into activating welfare states in which care-giving (and receiving) increasingly followed market mechanisms and relied more and more on self-care. As the transformation process created blank spaces in terms of institutional infrastructures and responsibilities for those who needed care, new visions and practices of care had to be elicited and tested. The adaption of care regimes to postsocialist realities involved, for instance, creating new functions and structures of institutional care and adapting to them, re-defining ‘good care’, as well as coping with new notions and requirements of self-care. The contributions assembled in this section examine how the various postsocialist societies coped (and continue to cope) with the challenges and opportunities in the field of care, by scrutinizing various experiences of state care, self-care and cash-for-care provision. Moreover, the section aims at an internationally comparative perspective on care which sheds light on distinct and/or shared experiences of care by engaging with care workers, service providers, people in need of care (children, older people or others), as well as decision-makers in the postsocialist care economies.

*Friederike Kind-Kovács is a senior researcher at the Hannah Arendt Institute for Totalitarianism Studies at TU Dresden and a lecturer at Regensburg University. She is a 20th century historian with a special interest in the transnational and transatlantic history of Central Europe. She is the author of “Budapest’s Children: Humanitarian Relief in the Aftermath of the Great War”, for whose original research she won in 2019 the “Regensburg Prize for Women in Academia and the Arts”, and of “Written Here, Published There: How Underground Literature Crossed the Iron Curtain” (CEU, 2014), for which she won the “University of Southern California Book Prize in Cultural and Literary Studies” in 2015. In 2022, she also published a collective monograph “The Wireless World: Global Histories of International Radio Broadcasting” with OUP. In the past she held the Senior Botstiber Fellowship in Transatlantic Austrian and Central European Relationships at the IAS Budapest and a Fellowship at the Imre Kertész Kolleg in Jena. She also edited a number of books and special issues.*

### **Aleksandra Oniszczyk: New Approaches to Institutional Care in the Early 20th Century**

One of the turning points for care institutions in the Polish lands came in the early 1900s. As a direct result of the 1905 Revolution, the tsarist manifesto removed most of the previous obstacles to the creation and operation of social organisations. The law on associations and unions issued a year later created favourable conditions for their formation and operation, which became a stimulus for the development of social life and the expansion of grassroots educational and care activities. Individuals became actively involved in the provision of institutional care. This was a way of compensating for the powerlessness and shortcomings of the Russian state in the field of social policy.

The legislative changes coincided with other factors. New pedagogical concepts and the discovery of the child's subjectivity opened up interest in the creation of new educational institutions, also for neurotypical children. The search for the empowerment of the Deaf encouraged the creation of associations and new schools for this group. Rapidly developing medical theories led to the creation of boarding institutions designed for particular groups like the mentally ill. The desire to institutionalise care was clearly seen in public discourse.

The aim of this paper is to trace the changes in institutional care in the Kingdom of Poland in the early 1900s. The following questions will be addressed: How did the involvement of new bottom-up organisations affect the values and practices of care? What types of institutions emerged? What kinds of care did they provide, and how did they differ from state institutions? What role did gender and ethnicity play? I argue that one of the distinctive features of these new institutions was the attention they paid to groups that had previously been ignored by the official care system, notably people with disabilities.

*Dr. Aleksandra Oniszczyk – Assistant Professor at the Faculty of History at the University of Warsaw, Poland. I studied history, law and Jewish studies and received my doctorate with a thesis on the Jewish policy of the Napoleonic Duchy of Warsaw. The book was published in 2021 under the title "Pod presją nowoczesności. Władze Księstwa Warszawskiego wobec Żydów". My research focuses on social and political inequalities, the Jewish history of Eastern Europe and the history of the deaf in the Kingdom of Poland.*

### **Małgorzata Mazurek: Unplanned Society: Family Self-welfare and the Waning of Communist Poland (1976–1989)**

This paper discusses the moralities of consumption in communist and post-communist Poland to understand how state-centered social welfare became intertwined with profit-oriented self-welfare. During the communist era, social understanding of distributive justice signifi-

cantly changed. After World War II, popular justice was based on categories of class and ethnicity in order to support a vision of Poland as a communist, ethnically homogenized nation-state. In the 1950s and 1960s, egalitarian rhetoric became increasingly gendered, as conflicts over provisioning and equal access to consumer goods moved from an ideological crusade against private trade to everyday confrontations between consumers, shop assistants and the state. During the world economic crisis of the 1970s, which gravely affected Eastern Bloc, family-centered resourcefulness resurfaced as the key norm of distributive justice. In the case of Poland, I argue, internalized norms of self-welfare contributed to dismantling of the socialist welfare-state and set the stage for post-communist transformation well before 1989/1990.

*Małgorzata Mazurek is an associate professor of Polish Studies at Columbia University in New York. Her interests include the history of social sciences, international development, social history of labor and consumption in the twentieth-century Poland and Polish-Jewish studies. She published "Society in Waiting Lines: On Experiences of Shortages in Postwar Poland" (Warsaw, 2010). Her current book project "Economics of Hereness: The Polish Origins of Global Developmentalism" 1918–1968 revises the history of developmental thinking by centering east-central Europe as the locality of innovations in economic thought in post-imperial Europe and the postcolonial world.*

### **Maren Hachmeister: In States of Upheaval: Care for Older People in the Lower Silesian Voivodeship and the North Bohemian Regions (1980s–1990s)**

Care for older people relied on mixed economies of welfare in both late socialist Poland and Czechoslovakia. Institutional care facilities, mass organizations and local actors shared the responsibility for care provision. Since the early 1980s, these "mixes" have been under scrutiny, and even subject to governmental inspection. A comparison of such inspections and other evaluations in the Lower Silesian Voivodeship in Poland and the Usti nad Labem and Liberec regions in Czechoslovakia (Czechia) shows that this was not just an attempt to reconfirm already fragile state socialist systems. In fact, such evaluations uncovered fundamental deficits of care for older people and were thus already preparing care providers for more autonomy and financial independence from the state, i.e. ultimately for the creation of new (market) care economies that would come their way in the early 1990s. This paper examines the changes that such evaluations proposed, the ways in which they were adopted, and who they affected. With the often marginalized perspective of care for older people, the paper contributes to a better understanding of the "long history" of 1989 in both regions.

*Maren Hachmeister is a research fellow at the Hannah Arendt Institute for Totalitarianism Studies at the TU Dresden and is currently working on her postdoctoral project on postsocialist transformations of care. She*

received her Ph.D. in East European History from Ludwig-Maximilians-University Munich in 2019. Her research interests include the social history of East Central Europe and East Germany, care, volunteering, organizational sociology, and aging. She is co-editor of the journal special issue "Multiple Transformations: Lived Experiences and Post-Socialist Cultures of Work" (*Journal of Contemporary Central and Eastern Europe*, Vol. 31, 2023). Her latest articles upcoming in 2023 are "Overlooked and Undeserving: Older People in Narratives of Return in Post-1989 East Germany" (*East European Politics and Societies*) and "Just Around the Corner: Women's Self-Organized Care for the Elderly Before and After 1989 in East Germany, Poland, and Czech Republic" (*Studies in Global Social History*, Brill). She is a member of the COST Action 18119 "Who cares in Europe?" and has recently joined the COST Action 20105 "Slow Memory."

**Barbara Klich-Kluczewska: Great Expectations. New Visions of Childhood and the Transformation of the Orphaned Child and Child-in-Need Care System in Poland in the 1980s–1990s.**

The 1980s in Poland brought an attempt to radical change in thinking about the child and its rights, including, above all, the idea of breaki with the prevailing vision of the child as "the property of the parents". A visible sign of the change was the establishment of the non-governmental Committee for the Protection of Children's Rights founded by Maria Łopatkowa, the leading figure of the movement for individualization, personal dignity, and children's rights. She focused primarily on the problems of neglected and abused children and orphanhood. In her activities she returned to the interwar ideas and works of Janusz Korczak. The rising importance of these issues in the 1980s is clearly shown by the fact that Łopatkowa became an active member of the parliament in the People's Republic of Poland, but in 1981 she also participated in negotiations with the Ministry of Education as a "Solidarity" movement's expert. The main aim of this paper is to reconstruct and analyze the reforms of the system of care for the child in need and affected by orphanhood proposed and discussed in the 1980s against the background of new experts' visions of childhood, and – next – their confrontation with the transformation of the welfare system that took place in the 1990s. The focus at the time was, among other things, on attempts to build a foster care system, symbolized in media debates by the slogan "Let's close orphanages" and the remodeling of the law to, among other things, better protect the child at risk of violence.

*Dr hab. Barbara Klich-Kluczewska, prof. UJ is an associated professor at Jagiellonian University in Krakow. Her fields of research include the cultural history of post-war East-Central Europe, especially the history of family, the history of childhood and gender history. She was a research fellow at the Imre Kertesz Kolleg Jena (2019), visiting fellow in Prague (project "Sozialistische Diktatur als Sinnwelt", USD AV and the ZZP Potsdam, 2009), Berlin (project "Physical Violence*

*and State Legitimacy in Late Socialism", ZZP Potsdam, 2013) and visiting professor in Rochester University, United States (2009) and Universität Martin Luther Halle (2018). Barbara Klich-Kluczewska is the author of the books: "Family, taboo and communism in Poland, 1956–1989", Berlin 2021 and "Przez dziurkę od klucza. Życie prywatne w Krakowie 1945–1989", Warszawa 2005 and co-author of the book "Kobiety w Polsce, 1945–1989: Nowoczesność – emancypacja – komunizm", Kraków 2020 [with M. Fidelis, P. Perkowski, K. Stańczak-Wiślicz].*

**Till Hilmar: Health care workers' memories of economic change in post-1989 East Germany and Czechia**

In my presentation, I ask how health care workers (nursing and elderly care) in former East Germany and the Czech Republic remember the economic transformation after the fall of the Iron Curtain. Their nuanced, vernacular memories diverge from official narratives. Analyzing semi-structured interviews with thirty participants who experienced the 1989 system changes as young adults, I highlight the central role of skills in shaping perceptions of work transitions. Health care workers emphasize the value of their work and draw connections between the pre- and post-1989 periods to establish continuity amidst disruptive changes. My findings underscore, first, the significance of skills as a framework for understanding economic change. Second, I examine the relationship between personal perceptions of change and broader societal narratives. Among East German health care workers, a sense of undervaluation of their competences is often linked to the political significance of German reunification. Czech memories, in turn, tend to be shaped by the dominant, masculinist Czech "success story" narrative after 1989. I discuss the evolution of gender inequalities and gender norms in these two societies from the 1980s onward, and examine how differences in these shifts influenced the experience of health care workers in the commodification of care after 1989 within their workplaces. In the context of our panel, I aim to derive lessons from the comparison of the Czech and the German cases that also help to contextualize the Polish experience of the transformation better.

*Till Hilmar received his PhD in sociology from Yale University in 2019 and is a postdoctoral researcher at the Department of Sociology, Vienna University. Before coming to Vienna, was as a postdoctoral researcher at Bremen University's SOCIUM – Research Center on Inequality and Social Policy. He is a faculty fellow at Yale University's Center for Cultural Sociology and an assistant editor of the American Journal of Cultural Sociology. His research interests include qualitative approaches to inequality, cultural and political sociology, social memory, post-1989 transformations, and text-as-data. He is interested in popular ideas about economic inequality and is developing methodological approaches to understand cultural narratives about economic change. His book "Deserved. Economic Memories after the Fall of the Iron Curtain",*



*published with Columbia University Press in 2023, examines popular experiences of the East German and the Czech post-1989 transformations in a comparative perspective.*

**Comment:** Kornelia Kończal holds a PhD in history from the European University Institute in Florence (2017) and has been an assistant professor of public history at Bielefeld University since 2021, following positions at the Max Weber Centre in Erfurt, the Hannah Arendt Institute in Dresden and the LMU Munich. She is particularly interested in transfer processes within East Central Europe, as well as between this region and Western Europe – especially Germany and France. Her research focuses on the social history of the upheavals around 1945 and 1989/1991, the transnational history of the social sciences and humanities since the late 19th century, and interactions between politics, society, and memory. In her current project “Mnemonic Populism in Contemporary Europe,” funded by the VW Foundation, she investigates the role of history in right-wing populism from a practice-theoretical perspective.

## V.3 Materialität – Archiv – Transfer. Literatur- und Wissenschaftsnetzwerke im deutsch-polnischen und transnationalen Kontext

📍 HSZ 105

Leitung: Paweł Zajas, Markus Eberharter

Archive und Nachlässe werden immer stärker in ihrem transnationalen Zusammenhang gedacht und von der Forschung erschlossen (vgl. etwa das Marbacher Projekt „Global agierende Archive als Literaturvermittler“). Es ist aber zu bedenken, dass das (bundes)deutsche Nachlassbewusstsein leider nicht auf die Bestände in Mittel- und Osteuropa zutrifft. Viele Universitäts- und Verlagsarchive sowie Schriftsteller- und Übersetzer-nachlässe dieser Länder aus der Zeit vor 1989 liegen als überlieferte Papiermasse in nationalen oder weltweit verstreuten Archiven bzw. wurden gar vernichtet. Verweisungszusammenhänge machen den Forscher\*innen zwar einiges sichtbar, dennoch bleibt eine transnationale bestandsbezogene Kultur- und Wissenstransferforschung zwischen Ost und West so lange ein unerfülltes Desiderat, bis eine internationale Forschungsgemeinschaft auch diese Archive für sich zurückgewinnt.

Die einzelnen Referate der Sektion präsentieren das Forschungspotenzial von internationalen Archivbeständen im Hinblick auf den Kultur- und Wissenschaftstransfer im deutsch-polnischen sowie transnationalen Kontext. Erörtert werden die Möglichkeiten, Archivalien und die Nachlässe von deutschen und polnischen Kulturvermittlern, Wissenschaftler\*innen, Übersetzer\*innen sowie kulturellen, politischen und wissenschaftlichen Einrichtungen im Hinblick auf die transnationale Zirkulation von Texten und Theoremen zu befragen.

Der Zeitrahmen der präsentierten Untersuchungen ist weit gespannt. Interessant erscheinen im skizzierten Kontext sowohl bestandsbezogene Arbeiten zum langen 19. Jahrhundert, welche das übliche Denken in nationalen Container-Gesellschaften sprengen. Durch die Realität der polnischen Teilungen existierten vor 1914 mit Wien oder Berlin andere kulturelle und intellektuelle Bezugspunkte sowie Netzwerke, als etwa in den späteren Jahren nach der Wiedererlangung der polnischen Unabhängigkeit. Auch die Forschung zum Kultur- und Wissenstransfer im 20. Jahrhundert muss die Gegebenheiten des europäischen „Ostblocks“ zwischen 1945 und 1990 berücksichtigen.

Mit Referaten von Vertreter\*innen verschiedener Disziplinen zu internationalen Buchmesse-kulturen, Übersetzer-nachlässen und ihrer wissenschaftlichen Erschließung bzw. Erforschung, transdisziplinären und interkulturellen Wissenschaftsbiographien sowie mittel- und osteuropäischen Wissenschaftsnetzwerken werden Internationalisierungsprozesse thematisiert. Dieses Forschungsgebiet scheint nämlich recht untererforscht

zu sein. In den methodologischen Debatten zur Transnationalisierung und bei der Modellierung ihres Forschungsgegenstandes blickten die Historikerinnen und Historiker vor allem nach Westeuropa und in die USA, aber kaum nach Osten. Eine adäquate Transnationalisierung der deutsch-polnischen Kultur- und Wissenschaftsgeschichte und ihre Verortung im mittleren und östlichen Europa wird eines der Ziele der Sektion sein.

*Markus Eberharter, Dr. habil., Universitätsprofessor am Institut für angewandte Linguistik der Universität Warschau sowie wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Buch- und Leseforschung der polnischen Nationalbibliothek. Promotion zu Tytus Czyżewski und dem polnischen Formismus, Habilitation zu Übersetzerbiographien im Galizien des 19. Jahrhunderts. Wissenschaftliche Interessen: literarische Übersetzung und Rezeption zwischen Polen und den deutschsprachigen Ländern, Translations- und Literatursoziologie, Wissenschaftsgeschichte, Buch- und Bibliotheksgeschichte im 19. und 20. Jahrhundert.*

### **Paweł Zajas: Die Warschauer Buchmesse im transnationalen Kontext (1956–1990)**

Die Buchmessen, wie wir sie heute kennen, entstanden kurz nach dem Zweiten Weltkrieg, als zuerst Leipzig (1946) und dann Frankfurt am Main (1949) ein jährliches Branchenereignis wiederherstellten, dessen Ursprünge auf das zwölfte bis dreizehnte Jahrhundert zurückgehen. Danach nahm die Errichtung internationaler Buchmessen auf der ganzen Welt kontinuierlich zu: Tokio (1954), Belgrad (1956) und Warschau (1956) zählten zu den ersten Ländern, die eine Buchmesse außerhalb beider deutscher Länder veranstalteten, schnell gefolgt durch Bologna (1964), Jerusalem (1966) sowie Brüssel, Kairo und Singapur (1969). Mit weiteren Neugründungen in den 1970er- und 1980er-Jahren konstituierten sich die Buchmessen-Netzwerke als „zyklische Cluster im globalen Kreislauf“ des Literaturbetriebs.

Die Frankfurter Buchmesse (FBM) behielt aber sowohl in der Zeit der politischen Systemkonfrontation als auch nach 1989/90 ihre Führungsposition in der globalen Buchindustrie und entwickelte sich mit ihren infrastrukturellen Ressourcen zu einer zentralen Institution der Literaturzirkulation. Anderen Buchmessen, wie zum Beispiel der in Belgrad, fehlte der internationale Charakter; sie konnten sich lediglich auf nationaler Basis etablieren, die geringe internationale Beteiligung hatte häufig eine rein repräsentative Funktion. Die ab 1956 stattfindende Buchmesse in Warschau expandierte aber im rasanten Tempo und stand gerade im Hinblick auf ihre Bedeutung und Repräsentanz für Ost- und Südeuropa in unmittelbarer Konkurrenz zu Frankfurt.

Im Beitrag wird die bestandsbezogene Forschung zur kulturpolitischen Funktion der Warschauer Buchmesse sowie ihrer Rolle in der transnationalen Literaturzirkulation präsentiert. Thematisiert wird u. a. das Potenzial der Forschung zu transnationalen Buchmessekulturen

in der Zeit der politischen Systemkonfrontation und Möglichkeiten einer theoretischen Verallgemeinerung der Forschungsergebnisse.

*Paweł Zajas, Professor für allgemeine Literaturwissenschaft an der Fakultät für Anglistik der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań sowie research fellow an der University of Pretoria; Forschungsschwerpunkte: Literaturtransfer, Soziologie der literarischen Übersetzung, Theorie des Archivs, Verlagsgeschichte, Zeitschriftenforschung, sozialistische Transnationalität.*

### **Andreas F. Kelletat: Polnisch im Übersetzerlexikon – Erfahrungen aus einem digitalen sammelbiographischen Projekt**

Seit 2015 werden im digital frei zugänglichen Germersheimer Übersetzerlexikon (uelex.de) wissenschaftlich erarbeitete Informationen zu Leben und translatorischem Œuvre von Personen veröffentlicht, die seit den Tagen Luthers fremdsprachige Texte ins Deutsche gebracht haben. In der langsam aber stetig wachsenden UeLEX-Sammelbiographie finden sich derzeit (Mai 2023) Einträge zu 249 Übersetzern (männlich 155, weiblich 94, divers 0), von denen für 31 (männlich 23, weiblich 8) das Polnische als Arbeitssprache (mitunter „nur“ eine unter anderen) angegeben wurde. Die Einträge zu dieser Gruppe werden unter verschiedenen Aspekten ausgewertet (Lebensdaten, Orte, Berufe/Tätigkeiten, weitere Arbeitssprachen, übersetzte Genres, übersetzerisches Profil, Analyse/Charakterisierung des übersetzerischen Werks, Bibliographie, Nutzung des Nachlasses und weiterer Archivbestände usw.).

Die Auswertung dieser „Stichprobe“ soll u. a. Forschungsdesiderate sowie Stärken und Schwächen der digitalen Datenaufbereitung erkennen lassen. Ein weiterer Schwerpunkt wird auf der deutsch-polnischen und internationalen Vernetzung der UeLEX-Beiträger liegen.

*Andreas F. Kelletat, geb. 1954 in Hamburg, war von 1984 bis 2020 in der universitären Ausbildung von Übersetzern und Dolmetschern tätig, zunächst in Finnland, dann am Germersheimer Fachbereich der Universität Mainz. Nebenher schaut er seit bald 50 Jahren Literaturübersetzern bei ihrer Arbeit über die Schultern. Er ist Initiator und Mitherausgeber des Germersheimer Übersetzerlexikons (uelex.de). Informationen über seinen akademischen Werdegang sowie ein Verzeichnis seiner fußnotenlastigen und fußnotenfreien Veröffentlichungen finden sich unter [www.andreas-f-kelletat.de](http://www.andreas-f-kelletat.de).*

### **Agnieszka Brockmann: Zwischen Kontrolle und Chaos: Übersetznachlässe im Vergleich**

Im Karl-Dedecius-Archiv am Collegium Polonicum in Ślubice befinden sich acht Vor- und Nachlässe von Übersetzern und Übersetzerinnen der polnischen Literatur ins Deutsche und der deutschen Literatur ins Polnische. Jeder dieser Bestände ist auf einem anderen Weg ins Archiv gekommen, jeder hatte bei der Übernahme eine andere Struktur und befand sich in einem unter-

schiedlichen Ordnungszustand. Am Beispiel der Nachlässe von Karl Dedecius und von Karin Wolff wird der Frage nachgegangen, wie die Übersetzer mit ihren Arbeitsarchiven umgehen, aus welchen Gründen Änderungen am Bestand bewusst oder unbewusst vorgenommen werden und welchen Einfluss diese Änderungen auf die Erschließung und wissenschaftliche Auswertung der Nachlässe haben.

*Agnieszka Brockmann, Dr. phil., Literaturwissenschaftlerin, Bibliothekarin und Archivarin, Leiterin des Karl Dedecius Archivs und der Bibliothek des Collegium Polonicum in Ślubice, zuvor wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Europa-Universität Viadrina und in zahlreichen bibliothekarischen und archivarischen Projekten in Berlin und Brandenburg. Arbeits- und Publikationsschwerpunkte: polnische, russische und deutsche Literatur des 20. Jahrhunderts, Bestandserhaltung und Nachlasserschließung.*

### **Katarzyna Lukas: Zum Forschungspotential des Nachlasses von Heinrich Nitschmann (1826–1905) aus Elbing**

Nitschmann ging in die Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen als Übersetzer der polnischen Literatur ins Deutsche und Verfasser des Ende des 19. Jh.s populären Kompendiums „Geschichte der polnischen Literatur“ ein. Nitschmann war aber nicht nur Übersetzer, Dichter, Literaturhistoriker und -kritiker, der sich um die Popularisierung der polnischen Literatur in Deutschland verdient machte, sondern auch Komponist und Vorsitzender der Elbinger Philharmonischen Gesellschaft. Zeugnis von seinen vielfältigen Aktivitäten legen Dokumente in seinem Nachlass ab: unveröffentlichte Manuskripte, Briefe von polnischen und deutschen Publizisten, Kritikern, Literaturhistorikern, Übersetzern, Verlegern etc.; Nitschmanns musikalische Kompositionen; eine Sammlung der sog. Ephemera: Flugblätter und Plakate mit Theater-, Opern- und Konzertprogrammen, Eintritts- und Fahrkarten, die Nitschmanns Reisen durch Europa sowie seine Teilnahme am Kulturleben v. a. Berlins belegen. Sein Nachlass gelangte nach 1945 nach Toruń, nach 2000 wurde er zurück nach Elbląg in die dortige Stadtbibliothek verbracht und digitalisiert. Aufgrund von Nitschmanns vielseitigen Beschäftigungen kann sein Nachlass im Rahmen mehrerer Fachgebiete erschlossen werden: Übersetzungsforschung, Literatur- und Musikgeschichte, Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen. Dabei kann etwa gefragt werden: die Position von Elbing als (unterbewertetes?) Kulturzentrum zwischen Berlin, Danzig und Königsberg im 19. Jh.; die Rolle des deutschen Übersetzers im literarischen Feld des geteilten Polens (aufgrund seiner Vernetzungen fungierte Nitschmann als „literarisches Bindeglied“ zwischen den drei Teilungsgebieten). Schließlich lässt der Umgang mit Nitschmanns Nachlass (dessen Verbringung nach Toruń und wieder zurück nach Elbląg) Rückschlüsse auf kulturpolitische Maßnahmen in Polen nach 1945 vs. nach der Wende zu.

*Katarzyna Lukas, Dr. habil., Univ.-Professorin. Germanistik-Studium und Promotion (2006) an der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań. Seit 2008 wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Germanistik der Universität Gdańsk. Publikationen zum literarischen Übersetzen (deutsch/polnisch/englisch), zur Komparatistik und Kulturwissenschaft, u. a. „Fremdheit – Gedächtnis – Translation: Interpretationskategorien einer kulturorientierten Literaturwissenschaft“ (Peter Lang, Berlin 2018), „Das Weltbild und die literarische Konvention als Übersetzungsdeterminanten. Adam Mickiewicz in deutschsprachigen Übertragungen“ (Berlin: Frank & Timme 2009). Mitherausgeberin von Sammelbänden, u. a. „Translation im Spannungsfeld der cultural turns“ (Peter Lang, Frankfurt am Main 2013).*

### **Jadwiga Kita-Huber: Die Berliner Sammlung Autographa in der Jagiellonen-Bibliothek – Perspektiven ihrer Katalogisierung und Digitalisierung**

Im Beitrag wird das an der Jagiellonen-Universität in Krakau im Rahmen der Exzellenz-Initiative realisierte Forschungsprojekt „European Heritage in the Jagiellonian Library: Digital Authoring of the Berlin Collections“ vorgestellt. Sein Ziel ist es, die digitale Autorisierung der Sammlung Autographa durchzuführen, einer der wichtigsten Handschriften-Sammlungen aus der ehemaligen Preußischen Staatsbibliothek zu Berlin, die zusammen mit anderen Berliner Beständen („Berlinka“) an die Jagiellonen-Bibliothek infolge der Ereignisse im Zweiten Weltkrieg gekommen ist. Im Vortrag wird über die Herausforderungen der Katalogisierung und Digitalisierung am Beispiel des handschriftlichen Nachlasses von Alexander von Humboldt und Wilhelm von Humboldt berichtet.

*Jadwiga Kita-Huber: Dr. habil., Universitätsprofessorin am Institut für Germanische Philologie der Jagiellonen-Universität. Sie studierte Germanistik und Philosophie in Krakau und Jena. Im Jahr 2003 verteidigte sie ihre Dissertation mit dem Titel ‚Verdichtete Sprachlandschaften. Paul Celans lyrisches Werk als Gegenstand von Interpretation und Übersetzung‘, und 2016 habilitierte sie sich mit der Monographie ‚Jean Paul und das Buch der Bücher. Zur Poetisierung biblischer Metaphern, Texte und Konzepte. Ihre Forschungsinteressen sind: Poetik und Ästhetik, Briefkultur des 18. und 19. Jahrhunderts, deutschsprachige Gegenwartsliteratur, Verhältnis von Literatur und anderen Medien, Archivforschung und Edition. Sie ist Autorin der digitalen Edition (zusammen mit Prof. J. Paulus) von ‚Die Schriftstellerinnen. Schriftstellerinnen in der Sammlung Varnhagen‘ (2023), seit April 2023 leitet sie das Projekt ‚European Heritage in the Jagiellonian Library: Digital Authoring of the Berlin Collections‘.*

**Kommentar:** Renata Makarska, Professorin für Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft (Polnisch) an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz (FTSK Germersheim). Nach dem Studium der Polonistik in Wrocław hat sie an den Universitäten in Jena, Tübingen und Konstanz unterrichtet. Sie beschäftigt sich mit westslawischen Kulturen des 20. und 21. Jahrhunderts sowie mit den Themen der Literatur- und Medienübersetzung.

## V.4 ‚Uniformiertes Erinnern‘ und frauenpolitische Bildungsarbeit: Soldatinnen und Frauen aus (para-)militärischen Einheiten in Ostmittel- und Nordeuropa in den Jahren 1910–1939 und ihr Kampf um Anerkennung und Sichtbarkeit

📍 HSZ E03

Leitung: Iwona Dadej, Anna Nowakowska-Wierzchos

Im Fokus des vorgeschlagenen Panels steht die Frauenbewegung (bzw. stehen die Frauenbewegungen) in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts im Ostmitteleuropa sowie in Nordeuropa und die Frage, wie die frauenpolitischen Ideen und Handlungen mit der Teilnahme an Unabhängigkeitskämpfen der jeweiligen Nation (Gesellschaft) einhergingen und welche Strategien und Interventionsbereiche innerhalb und außerhalb der Frauenbewegung entwickelt werden mussten, um die Öffentlichkeit in der „Friedenszeit“ bzw. Zwischenkriegszeit über Leistung und Beitrag der Soldatinnen zu unterrichten. Damit ist zu fragen, welche Strategien und Erzählmuster die Frauenbewegung dabei nutzte, um die Soldatinnen-Geschichten und Soldatinnen-Perspektive in die allgemeine Geschichtsschreibung und Erinnerungsarbeit einbringen zu können. Nach dem politischen Umbruch und im Rahmen der neuen politischen (postimperialen bzw. post-russländischen) Ordnung versuchten die bildungspolitisch aktiven ehemaligen polnischen, ukrainischen und finnischen Soldatinnen sich als gleichwertige Kämpferinnen zu behaupten, die aus „patriotischen“ und „frauenpolitischen“ Gründen ihre Heimat verteidigen wollten. Mit dem so definierten Bildungsauftrag der Zwischenkriegsjahre versuchten sie auch, einen zivilgesellschaftlichen Aufbruch zu gestalten.

Das Panel will die Strategien und Akteurinnen aufzeigen, die die Bedeutung von Geschichte und Historiographie für die Gesellschaften (und Politiken) anerkannt haben. Dass Geschichte nicht selten aus einer bestimmten Perspektive erzählt wird und konkrete Gruppen oder einzelne Biographien in der Meistererzählung nicht vorkommen, stellten die weiblichen Intellektuellen und Akteurinnen bereits um 1900 fest. Sie entwarfen daraufhin Ideen und Strategien einer geschichtlichen Intervention in die Erzählung und Verwissenschaftlichung der Vergangenheit. Somit betrachten wir diese als ein intellektuelles transnationales Projekt und deren Akteurinnen als Mitgestalterinnen der Geschichtsschreibung(en) in ihren jeweiligen Ländern bzw. kulturellen Kontexten. Die vergleichende Perspektive, die wir im Panel ansetzen, soll zudem die Parallelen zwischen den weiblichen militärischen Einheiten und die Gleichzeitigkeit der Entwicklungen aufzeigen sowie die gemeinsamen Narrative im Kampf um Sichtbarkeit und Anerkennung in und durch die Geschichtsschreibung in einer Region, die durch die Imperialismus-Erfahrung gekennzeichnet ist (Finnland, Ukraine, Polen), in den Fokus

rücken. Eine der Thesen unseres Panels ist, dass es in den letzten knapp hundert Jahren mehrere Aufbrüche für die Wahrnehmung der Soldatinnen gab; der letzte ereignet sich gerade und hängt eng mit dem von Russland auf den ukrainischen Gebieten geführten Krieg zusammen. Die Öffentlichkeit und die Forschung in Europa suchen zunehmend nach Beweggründen und Traditionen eines weiblichen militärischen Einsatzes im Verteidigungskampf.

**Iwona Dadej: Moderation, Einführung in das Panel und kurze Darstellung des Editionsprojektes „Patriotki jutra? Działania niepodległościowe, postawy obywatelskie i praca edukacyjna Polek we Lwowie (1863–1939) w świetle materiałów zebranych przez Muzeum Zasłużonych Polek we Lwowie oraz Ossolineum. Edycja i komentarz“. Das Projekt ist am IH PAN in Warschau angesiedelt.**

*Dr. Iwona Dadej, Historikerin, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Tadeusz-Manteuffel-Institut für Geschichte der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Warschau, Leiterin des NPRH -Projektes „Patriotki jutra?“*

**Anna Nowakowska-Wierzchos: Emilie Platers of her time. The female participants in the wars for Polish independence in the struggle for the right to be a soldier in peacetime**

Female participants in the struggle and independence of Poland from 1910–1920 tried, in the recovered state, to find an area for further social, civic, and political activity. Voting rights, wider access to professions and education were also their success, the culmination of the struggle of several generations of women belittled by the narrative of ‘granting’ the right to vote. Honourable women veterans of the battles of World War I and the Polish-Bolshevik War believed that citizenship was not only the enjoyment of privileges but also the obligation to work for the state, including the defence of its borders and fellow citizens. In my speech, I would like to look at the attitudes of female soldiers who, referring to tradition, women’s participation in insurrections, drew their own project of civic and military involvement, a new definition of a female citizen.

*Dr. Anna Nowakowska-Wierzchos, Historikerin, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Tadeusz Manteuffel-Institut für Geschichte der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Warschau, Teilnehmerin des Projektes „Patriotki jutra?“*

**Kamila Cybulska: The decoration policy of the Second Polish Republic – honouring and recognizing the merits of female soldiers or erasing them from the independence breakthrough?**

By reflecting on the decoration policy of the Order of Virtuti Militari and the Cross and Medal of Independence in the Second Polish Republic, which exerted a significant impact on creating the political and ideological narrative about the role of women in the Polish independence breakthrough, the mechanisms of shaping the historical narrative and cultural practice in the inde-

pendent Polish state will be shown. From the perspective of feminist studies on wars, an attempt will be made to answer the following question: which factors influenced the decision of the authorities of the Second Polish Republic in the socio-political discourse – despite the declared program of social modernization – to erase the achievements of Polish women on the war-time fronts rather than to affirm their causative role.

*Dr. Kamila Cybulska, Historikerin, wissenschaftliche Mitarbeiterin der Universität in Lodz*

**Natalia Mysak: I wojna światowa i okres powojenny jako czas walki ukraińskich żołnierek o równouprawnienie**

Aktywna postawa Ukrainek w Galicji w czasie I wojny światowej była jedną z form ich emancypacji. Ich udział w walkach stanowił swoisty wkład kobiet w zwycięstwo nad wrogiem, ukazujący jednocześnie, że również kobiety mogą aktywnie bronić ojczyzny. Walczyły z bronią w rękę w szeregach Legionu Ukraińskich Strzelców Siczowych. Do nich należały między innymi Ołena Stepaniw, Olga Podwysocka, Hanna Dmyterko, Zofia Galeczko, Iryna Kuz. Inne - jak Ołena Zalizniak, Ołena Kysilewska, Olga Basarab zajmowały się pomocą medyczną rannym. Po zakończeniu działań wojennych swoją aktywność skierowały na działalność edukacyjną i polityczną, a także obywatelską: większość z nich zakładała lub brała czynny udział w pracach organizacji kobiecych. Właśnie w ramach ruchu kobiecego i jego działalności edukacyjnej powstały w latach 1920 i 1930 prace, wspomnienia i memoire żołnierek (Siczowych Strzelczyń) mówiących o ich zaangażowaniu w wojnę i walkę o niepodległą ojczyznę. One stanowią przedmiot moich badań nad kształtowaniem wizerunku ukraińskiej żołnierki oraz walką byłych uczestniczek wojny o miejsce w pantheonie ukraińskim.

*Dr. Natalia Mysak, Historikerin, wissenschaftliche Mitarbeiterin der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften in Lemberg*

**Tiina Kinunen: Lotta-Svärd-Bewegung: finnische (para)militäre Organisation von Frauen in der Zwischenkriegszeit**

Die Geschichte der Lotta-Svärd-Organisation, die sich in der Zwischenkriegszeit zur mitgliederstärksten Frauenorganisation in Finnland entwickelte und während des Zweiten Weltkrieges in weiten Kreisen als Inbegriff der weiblichen Aufopferungsbereitschaft verstanden wurde, ist Gegenstand meiner Präsentation. Im Fokus steht die Frage, wie Lotta Svärd den weiblichen Patriotismus in der Zwischenkriegszeit darstellte und praktizierte, wie Geschichte für diesen Zweck angewandt wurde und wie die Lottas einen Internationalismus von nationalistischen Frauenorganisationen vor allem mit skandinavischen, baltischen und polnischen Schwesterorganisationen förderten.

Prof. Tiina Kinunen, Historikerin, Lehrstuhlinhaberin für  
Finnische und Nordeuropäische Geschichte der Universität  
in Oulu

**Kommentar:** Laura Krebs, Historikerin, wissenschaftliche Mitarbeiterin des Aleksander-Brückner-Zentrums für Polenstudien in Halle/Saale

## V.5 Pamiętamy! A jak?! Powstanie Warszawskie i jego reprezentacje w (pop)kulturze

📍 HSZ 201

Przewodnictwo: Anna Seidel, Manuel Ghilarducci

Powstanie Warszawskie zawsze było ważnym punktem odniesienia dla reprezentacji kulturowych. Dla wielu badaczy rok 2004 w Polsce był jednak początkiem prawdziwego boomu pamięci, związanego z ogniskowaniem powstania w ramach kultury pamięci (Napiórkowski 2016: 340; Tucker 2011: 252). Maria Kobielska (2016: 169) mówi nawet o „Rising ’44 boom”, który zaowocował nie tylko otwarciem Muzeum Powstania Warszawskiego, pozycjonującego Powstanie Warszawskie jako centralny element polskiej narracji niepodległościowej, ale także zwiększonym utowarowieniem i popularyzacją tego wydarzenia. I rzeczywiście, w ciągu ostatnich dwudziestu lat powstało wiele tekstów (beletrystycznych oraz non-fiction), piosenek popowych, hip-hopowych i rockowych, filmów, a nawet gier planszowych poświęconych wydarzeniom z lata 1944 roku.

W tym panelu chcemy przyjrzeć się kulturowej recepcji Powstania Warszawskiego w 80. rocznicę jego wybuchu. Omówimy, w jaki sposób powstanie było reprezentowane w sztuce, literaturze i muzyce na przestrzeni XX i XXI wieku, ale także, w jakim stopniu kultura pamięci otaczająca powstanie poruszała się na styku mitu, kiczu i autentyczności, szczególnie w ciągu ostatnich 20 lat. Ponadto omówimy, czy inne polskie powstania i protesty XX wieku również podlegały tendencjom do popularyzacji i utowarowienia oraz zbadamy, w jakim stopniu intensyfikację (pop-)kulturowych reprezentacji wydarzeń związanych z protestami w Polsce można zaobserwować w roku rocznicy boomu pamięci i Powstania Warszawskiego.

Celem naszego panelu jest zarówno podsumowanie, jak i wygenerowanie potencjalnych perspektyw. Z jednej strony przyjrzymy się ostatnim 80 latom wytworów (pop-)kultury upamiętniających Powstanie Warszawskie i zidentyfikujemy dominujące tematy, aspekty i środki artystycznych i medialnych reprezentacji tego wydarzenia. Z drugiej strony omówimy tendencje kulturowe i medialne, które sugerują nadrzędną popularną kulturę pamięci o protestach, a tym samym otwierają nowe perspektywy dla kulturoznawczego podejścia do wytworów kulturowych dotyczących powstań i ruchów strajkowych (także takich w XXI wieku).

### **Manuel Ghilarducci: „Warsaw City at War”.**

#### **Powstanie Warszawskie w muzyce alternatywnej**

Powstanie Warszawskie jest centralnym mitem polskiej pamięci zbiorowej i kulturowej, a jednocześnie złożoną i niekiedy ambiwalentną narracją, w której przeplatają się różne retoryczne tryby pamięci (Astrid Erll). W badaniach polonistycznych reprezentacje, adaptacje i (re)imaginacje powstania w medium literatury i filmu, na

przykład w „Pamiętniku z powstania warszawskiego” Mirona Białoszewskiego (1970) albo w filmie „Kanał” Andrzeja Wajdy (1957), przyciągały i nadal przyciągają duże zainteresowanie. Jednak obszar muzyki popularnej, a zwłaszcza alternatywnej, wciąż wydaje się ślepy punktem badań, mimo że reprezentacje Powstania Warszawskiego można znaleźć w hip-hopie, heavy metalu oraz rocku - i, co godne uwagi, nie tylko w Polsce.

W moim referacie analizuję retoryczne tryby pamięci oraz multimedialną, performatywną reprezentację Powstania Warszawskiego w utworach wybranych zespołów alternatywnych z Polski, Słowenii, Niemiec, Węgier i Szwecji (m.in. Lao Che, Laibach, Heaven Shall Burn, Forteca, Agressiva 69, Republika, Sabaton) i badam kwestię iterowalności narracji powstańczej w globalnym kontekście subkulturowym. Część referatu poświęcona jest również roli, jaką Powstanie Warszawskie odgrywa we wspólnej polsko-węgierskiej pamięci (sub)kulturowej.

*Manuel Ghilarducci jest profesorem wschodnio- i zachodniosłowiańskich studiów literackich w Instytucie Studiów Słowiańskich i Węgierskich na Uniwersytecie Humboldta w Berlinie. Jego zainteresowania badawcze obejmują: refleksję nad językiem literackim i metalingwistykę; literaturę polską, rosyjską, serbską i białoruską od XIX wieku do współczesności; interakcje między literaturą a filozofią (zwłaszcza poststrukturalizmem i hermeneutyką); epistemologiczną niezrozumiałość, obscuritas i ambiguitas w poezji słowiańskiej na przełomie wieków; artykulację dyskursów tożsamościowych w białoruskiej muzyce alternatywnej i literaturze współczesnej.*

### **Anna Seidel: Historyczne rozGRYwki: Powstanie Warszawskie i strajki w latach 80. XX wieku w grach planszowych**

Żyjemy w erze grywalizacji. Niezależnie od tego, czy chodzi o gry mobilne, gry wideo czy nową aplikację bankową, która została zaprojektowana jak gra strategiczna — nasze codzienne życie staje się coraz bardziej „zabawne”. Nie tylko gry cyfrowe cieszą się popularnością. Gry analogowe również stają się znów modne. W Polsce taki renesans gier (planszowych, karcianych i kościanych) można zaobserwować szczególnie w obszarze (pop-)kultury pamięci (np. gra „Kolejka”).

Mój referat poświęcony jest właśnie temu ludycznemu elementowi polskiej kultury pamięci, a konkretnie grom o protestach i powstaniach w Polsce podczas II wojny światowej i po jej zakończeniu. Przedmiotem badań są gry planszowe dotyczące strajków w Gdańsku, Lublinie w latach 80. XX wieku oraz Powstania Warszawskiego. Opierając się na teoriach łączących ludologię i teorię narracji (Arnaudo; Brenskott), analizuję wzorce narracyjne i topoi zawarte w tych grach i określam, w jakim stopniu interakcja między materialnością, zasadami i zabawą ma na celu naśladowanie autentycznego doświadczenia historii. Opierając się na tym, omawiam zakres, w jakim gry wykazują podobieństwa w inscenowaniu protestów, strajków i powstań oraz jakie konse-

kwencje ma taki powtarzający się sposób (roz)grywania historii dla kultury pamięci o odpowiednich wydarzeniach.

*Anna Seidel jest pracownikiem naukowym w Instytucie Studiów Słowiańskich i Węgierskich na Uniwersytecie Humboldta w Berlinie. Studiowała literaturę porównawczą, teatrologię i literaturę europejską na Uniwersytecie Wiedeńskim, Freie Universität Berlin i Humboldt-Universität zu Berlin. W ramach doktoratu na Uniwersytecie Humboldta w Berlinie zajmowała się analizą literackich transformacji przestrzeni i praktyk miejskich w stanach wyjątkowych. W swoim projekcie analizowała subwersywny i emancypacyjny potencjał literackich reprezentacji przestrzeni u Lidji Ginzburg, Mirona Białoszewskiego i Dževada Karahasana. Projekt został sfinansowany przez Studienstiftung des deutschen Volkes (2020–2023). W 2021 r. Anna Seidel była stypendystką Niemieckiego Instytutu Historycznego w Warszawie.*

### **Magdalena Saryusz-Wolska: Informacje sprzed 80 lat? Dlaczego prasa pravicowa pisze o powstaniu warszawskim**

Mimo że powstanie warszawskie zakończyło się prawie 80 lat temu, prasa polityczna, przede wszystkim zaś wysokonakładowe tygodniki pravicowe „Sieci” i „Do Rzeczy”, wciąż często o nim pisze. W ilustrowanych artykułach mowa jest o złych Niemcach i dobrych Polakach. Teksty te, choć zasadniczo odwołują się do wydarzeń historycznych, stanowią na ogół reakcje na współczesne napięcia polityczne między oboma krajami. Referat prezentuje wybór artykułów na temat powstania warszawskiego, które ukazały się na łamach prasy pravicowej i analizuje ich retorykę, a także relacje między tekstem a obrazem. Na pierwszym planie stoją refleksje na temat mechanizmów wykorzystania historii w teraźniejszości za pośrednictwem publikacji publicystycznych o masowym zasięgu.

*Magdalena Saryusz-Wolska jest socjologiem i kulturoznawcą, pracownikiem naukowym Niemieckiego Instytutu Historycznego w Warszawie. Specjalizuje się w pamięci kulturowej i kulturach historycznych w Niemczech i Polsce. Jej publikacje książkowe obejmują „Mikrogeschichten der Erinnerungskultur. ‚Am Grünen Strand der Spree‘ und die Remedialisierung des Holocaust by Bullets“ (2022) oraz „Spotkania czasu z miejscem. Studia o pamięci i miastach” (2011). Publikowała m.in. w „Memory Studies” i „The Public Historian”.*

### **Agata Stankowska: Poetyckie polityki pamięci. Obrazy powstania warszawskiego w liryce Juliana Przybosa, Czesława Miłosza i Zbigniewa Herberta**

Powstanie warszawskie było przedmiotem gwałtownych sporów co do jego zasadności. Po wojnie nabrało charakteru jednego z mitów założycielskich opozycji antykomunistycznej. Z tego powodu w oficjalnych dyskursach pamięci, dekretowanych przez władze PRL-u, było postpowane i minoryzowane. Pamięć o tym zrywie, obecna nad Wisłą tuż po wojnie, a później przechowywana w

polskiej literaturze emigracyjnej, usuwana była stopniowo z krajowej przestrzeni publicznej, sztuki i literatury. Apogeum tego zamazywania pamięci przypada na okres socrealizmu. Możliwość stopniowego „rozmrężania” oficjalnej polityki kulturowej i przywracania literackich reprezentacji powstania otwiera dopiero przełom październikowy roku 1956. Wznowienie sporów o zasadność okupionych wielkimi stratami ludzkimi walk przypada natomiast na lata po roku 1989. Pierwsze dekady XXI wieku przynoszą zaskakująco dużo wyrazistych prób ponownej dezawuacji sensu powstańczego zrywu.

Na tle tego umotywowanego politycznie procesu zapomnienia i upamiętniania, afirmacji i dezawuacji powstania warszawskiego chciałabym w referacie opisać trzy „prywatne”, poetyckie polityki pamięci. Ich autorami są trzej poeci polscy XX wieku – Julian Przyboś, Czesław Miłosz, Zbigniew Herbert, z których żaden, co istotne, nie brał udziału w powstaniu. Uważna lektura ich wierszy i komentarzy poświęconych wydarzeniom z sierpnia i września 1944 roku przekonuje, że „prywatna” lektura powstania warszawskiego przebiega niejednokrotnie w poprzek wymienionych wyżej tendencji. Wymienieni poeci, reprezentując różne pokolenia poetyckie, odmienne programy estetyczne i poglądy społeczne, wpisują się, ale i znacząco przekraczają, politycznie motywowane dyskursy pamięci, a także dominujące w ich generacjach sposoby oceny powstania warszawskiego.

*Agata Stankowska jest historykiem i teoretykiem literatury, była stypendystką Fundacji na rzecz Nauki Polskiej i pracownikiem IFP UAM. Jest członkiem redakcji „Pamiętnika Literackiego” i redaktorem naukowym serii wydawniczej „Literatura i Sztuka” (Wydawnictwo PTPN). Jej najnowsze publikacje książkowe to: „Poezji nie pisze się bezkarnie. Z teorii i historii tropu poetyckiego” (Poznań 2007), „żeby nie widzieć oczu zapatrzonych w nic”. O dziele Czesława Miłosza” (Poznań 2013), „Wizja przeciw równaniu”. Wokół popaździernikowego sporu o wyobraźnię twórczą”. O popaździernikowym sporze o wyobraźnię twórczą” (Poznań 2013), „Ikona i trauma. Pytania o ‘obraz prawdziwy’ w liryce i sztuce polskiej drugiej połowy XX wieku” (Universitas, 2019).*

### **Agnieszka Rydz: Powstanie warszawskie jako palimpsest**

Głównym celem wystąpienia jest analiza poezji Kazimierza Wierzyńskiego na temat powstania warszawskiego. Pierwodruki omawianych utworów miały miejsce w polskiej prasie w Nowym Jorku, niektóre już w 1944 roku. Następnie zostały one opublikowane w tomie „Krzyże i miecze” (Londyn, 1946). Powstanie warszawskie „widziane” z amerykańskiego dystansu to złożony kulturowy palimpsest. Wiadomości o aktualnej sytuacji w Warszawie, czerpane za pośrednictwem Londynu, przenikają się w tekstach wierszy z nostalgią wojennego uchodźcy z Polski. Patriotyczny dyskurs w poezji Wierzyńskiego nosi cechy nowoczesne. Tradycja nie polega w nim na repetycji wzorca, lecz na kreowaniu, modelowaniu opisywanych zjawisk. Obraz powstania warszawskiego w

poezji Wierzyńskiego wpisuje się również w koncepcję pamięci kulturowej (Jan Assmann).

*Agnieszka Rydz jest literaturoznawcą i kulturoznawcą w Zakładzie Literatury i Kultury Nowoczesnej Wydziału Filologii Polskiej i Klasycznej UAM w Poznaniu. Jej zainteresowania badawcze obejmują: przenikanie się historii, kultury i literatury; kultury pamięci; autobiografie i pamięć; poezja polska (zwłaszcza Mirona Białoszewskiego, Stanisława Barańczaka i Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego).*



## V.6 Unternehmen im Umbruch: die Planwirtschaft und ihr Erbe

📍 HSZ 204

Leitung: Anna M. Steinkamp

Einer der letzten großen Umbrüche in Polen und in Ostdeutschland war der Übergang von der Plan- zur Marktwirtschaft vor über 30 Jahren. In der Planwirtschaft, die u. a. durch die Verstaatlichung von Produktionsmitteln insbesondere im Bereich der Industrie charakterisiert war, wurden private Unternehmer verächtlich als „Ausbeuter“ bezeichnet. Im staatlichen Sektor entstanden dagegen in den 1950er Jahren im Rahmen von Modernisierungsbemühungen in den sozialistischen Staaten Osteuropas zukunftsweisende Branchen, wie z. B. die Halbleiterindustrie, die die Transformationsphase leider nur zum Teil überlebten. Die Verstaatlichungspolitik hatte in der Volksrepublik Polen und in der DDR allerdings verschiedene Ausprägungen und führte zu teilweise divergierenden Ergebnissen. Die staatssozialistische Industrialisierung sowie Veränderungen der Klassen- und Berufsstruktur beeinflussten nicht zuletzt auch die Entwicklung soziologischer Teildisziplinen, wie z. B. „Industriesoziologie“, „Arbeitssoziologie“, „Berufsoziologie“ oder „Betriebssoziologie“. Die Transformation bewirkte vielseitige Aufbrüche in Wirtschaft, Gesellschaft und Wissenschaft. Unternehmer waren nun z. B. nicht mehr „Ausbeuter“, sondern geschätzte Arbeitgeber, die das Recht hatten, ihre Unternehmen unbeschränkt auf- und auszubauen. Es stellt sich die Frage, welches Erbe der Staatssozialismus bei Betrieben, Unternehmern und in der Industriesoziologie hinterlassen hat und welches soziale Gedächtnis in der Wirtschaft aktuell präsent ist.

Die chronologisch aufgebaute Sektion „Unternehmen im Umbruch: die Planwirtschaft und ihr Erbe“ zeigt interdisziplinär aus wirtschaftswissenschaftlicher, wissenschaftshistorischer und politiksoziologischer Perspektive die Auswirkungen der Planwirtschaft auf die wirtschaftliche Tätigkeit in Staatssozialismus, Transformation und Gegenwart.

### **Konrad Walerski: Geschichte der polnischen Soziologie als Spiegel der Umbrüche und Aufbrüche aus der Sozial- und Wirtschaftsgeschichte Polens**

Die Geschichte der polnischen Soziologie spiegelt die Umbrüche und Aufbrüche aus der Sozial- und Wirtschaftsgeschichte Polens wider. Ihr Beitrag zur intellektuellen Reflexion und Analyse von Modernisierungsprozessen, die in Polen nach dem Zweiten Weltkrieg stattfanden, ist nicht hoch genug zu bewerten. Insbesondere die enge Verknüpfung soziologischen Denkens mit den wirtschaftlichen Herausforderungen sowohl in der Volksrepublik Polen als auch in der Dritten Polnischen Republik zeigt, dass die wirtschaftliche Entwicklung des Landes vor und nach 1989 meistens den Vorrang vor der sozialen Entwicklung hatte. Teildisziplinen wie „Industriesoziologie“, „Arbeitssoziologie“, „Berufs-

soziologie“ sowie „Betriebssoziologie“ waren Ausdruck des fortschreitenden Interesses polnischer Soziologen an den sozialen Folgen der staatssozialistischen Industrialisierung, Veränderungen der Klassen- und Berufsstruktur sowie neuen Institutionen, Verhaltensweisen und sozialen Normen innerhalb der polnischen Gesellschaft. Außerdem war die Soziologie wohl der einzige Parameter für Blockaden und Misserfolge (wie mangelnde unternehmerische Freiheit, Wirtschaftskrise und „industrielle Konflikte“) in der sozio-ökonomischen Entwicklung des Staatssozialismus.

In diesem Vortrag möchte ich die wissenshistorischen Ansätze der polnischen Soziologie zum Problem der wirtschaftlichen Entwicklung in der Volksrepublik Polen darstellen. Dabei wird der Beitrag die Möglichkeiten der Soziologie in der Bearbeitung dieser Herausforderungen diskutieren.

*Konrad Walerski, Germanist und Kulturwissenschaftler, ist seit 2019 akademischer Mitarbeiter am Zentrum für Interdisziplinäre Polenstudien der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder). Im Rahmen seiner Promotion erforscht er Leistungen und Blockaden der „staatssozialistischen“ Modernisierung Polens sowie die Geschichte der polnischen Soziologie. Zu seinen weiteren Forschungsinteressen gehören: Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen, Ideengeschichte, Zivilisationstheorie und Europaforschung.*

### **Falk Flade: Entwicklung der zwei Halbleiterfabriken in Warschau (VR Polen) und Frankfurt (Oder) (DDR)**

Das Referat thematisiert die Entwicklung der zwei Halbleiterfabriken in Warschau (VR Polen) und Frankfurt (Oder) (DDR) als Reaktion auf internationale Entwicklungen im Bereich der Automatisierung und Elektronisierung. Im Kontext umfassender Modernisierungsbemühungen entstanden in den 1950er Jahren zukunftsweisende Branchen in den sozialistischen Staaten Osteuropas. Ein Hoffnungsträger war insbesondere die Halbleiterindustrie. Deren Auf- und Ausbau wurde von technischen und wirtschaftspolitischen Entscheidungsträgern forciert, erbrachte aber aus verschiedenen Gründen zunächst nicht die erhofften Ergebnisse. Angesichts der wachsenden globalen Herausforderungen rückte die Halbleiterbranche ab den 1970er Jahren sowohl in Polen als auch in der DDR erneut in den wirtschaftspolitischen Fokus. Der zunehmend divergente makroökonomische Kontext in den beiden Ländern beeinflusste allerdings deutlich die jeweilige weitere Entwicklung der Branche. Die beschrittenen unterschiedlichen Lösungswege konnten jedoch in keinem der beiden untersuchten Fälle das Überleben der Werke in der Transformationsphase sichern.

Das Referat beleuchtet Unterschiede und Gemeinsamkeiten in der Entwicklung der untersuchten Werke von ihrer Entstehung bis in die 1990er Jahre. Dabei stehen folgende Indikatoren im Mittelpunkt der Analyse: Investitionen, technologische Entwicklungsschritte, Arbeits-

kräftestruktur sowie Innovationsleistung.

*Falk Flade studierte Slawistik, Osteuropäische Geschichte und Volkswirtschaftslehre. Seine vielfältigen Tätigkeiten in Wissenschaft und Lehre führten ihn in verschiedene Institutionen in Mittel- und Osteuropa. Er promovierte zum Thema „Energy Infrastructures in the Eastern Bloc“. Arbeitsschwerpunkte sind Wirtschafts- und Technikgeschichte, Sozialismusforschung sowie mittel- und osteuropäische Geschichte. Derzeit beschäftigt er sich im Rahmen einer Habilitation mit dem Thema „Innovation und Planwirtschaft? Ökonomische Erneuerung in zentral geplanten Ökonomien am Beispiel der DDR und VR Polen“.*

### **Sławomir Kamosiński: Das Gesetz über den privaten Sektor in der Wirtschaft der Volksrepublik Polen (VR Polen) von 1950 bis 1988**

Ziel des Referats ist es, die Hintergründe des Gesetzes über den privaten Sektor in der Wirtschaft der Volksrepublik Polen (VR Polen) von 1950 bis zum 23. Dezember 1988 zu diskutieren. Die Verabschiedung des Gesetzes über die Wirtschaftstätigkeit durch den Sejm der Volksrepublik Polen am 23. Dezember 1988 war ein mutiger Schritt und – so die These – ebnete den Weg zum Zusammenbruch des sozialistischen Wirtschaftssystems. Es wird die Meinung vertreten, dass der hier behandelte Rechtsakt ein Dokument sei, mit dem die Periode der wirtschaftlichen Tätigkeit privater Unternehmer abgeschlossen und die Ära des Unternehmertums unter den Bedingungen des freien Marktes eröffnet wurde. Das bahnbrechende Dokument führte nach 1988 zum Bankrott vieler privater Unternehmen, die in der VR Polen effizient agiert hatten.

Gefragt wird danach, wie das Erbe der VR Polen nach 1988 zu einer Belastung für das Funktionieren eines Unternehmens werden konnte. Die These lautet, dass der Erfolg eines Unternehmers in der Geschäftstätigkeit, einmal abgesehen von der institutionellen Abhängigkeit, einschließlich gesetzlicher Vorschriften, sehr vom Erbe der Vergangenheit abhängt, in dem die Identität des Unternehmens festgeschrieben ist. Der Unternehmer wird dieses Erbe nicht aufgeben, es kann jedoch bewusst marginalisiert werden, wenn es der Entwicklung des Unternehmens nicht förderlich ist. Viele Unternehmer, die in den Jahren der VR Polen erfolgreich tätig waren, konnten dieses Problem nicht wirksam lösen.

Zur Verifizierung der angenommenen These dient die Analyse qualitativer Interviews, die in den Jahren 2017–2021 mit Unternehmern durchgeführt wurden. Die Studie umfasst Unternehmer, die mindestens 20 Jahre lang in der Branche der Kleinst-, Klein- und Mittelunternehmen tätig waren.

*Sławomir Kamosiński ist Wirtschaftshistoriker und Professor an der Fakultät für Recht und Wirtschaft der Kazimierz-Wielki-Universität Bydgoszcz. Er ist Leiter des Fachbereichs Wirtschaftswissenschaften. Zu seinen*

*Forschungsinteressen gehören das Funktionieren der Industrie in der zentral geplanten Wirtschaft der Volksrepublik Polen, Veränderungen im Eigentum von Unternehmen in Polen nach 1988, Unternehmer und Unternehmertum in Polen nach 1988, der Beitrag von Unternehmern zur Modernisierung der polnischen Wirtschaft, die Geschichte von Familienunternehmen, Marken und Warenzeichen. 2023 veröffentlichte er seine neue Monographie „Przedsiębiorcy w Polsce 1989–2019“ (Unternehmer in Polen 1989–2019).*

### **Maciej Górny: Verflochtene Wirtschaftsplanung. Polnische und tschechoslowakische Ökonomen nach 1956**

Noch in den 1980er-Jahren gehörten sozialistische Wirtschaftsreformen zu den „heißen“, international diskutierten Themen. Vergleichende Perspektiven waren unter den westeuropäischen Spezialisten, oft Emigranten aus dem Ostblock, gang und gäbe, ebenso wie ihre sprachliche Kompetenz. Nach 1989 evolviert diese Tradition langsam in Richtung Globalgeschichte, zugleich aber ging das Interesse an der Zusammenarbeit der ökonomischen Experten im Rahmen der RWG stark zurück. Der Beitrag wird sich diesem Aspekt widmen, wobei die Verflechtungen zwischen Polen und der Tschechoslowakei im Vordergrund stehen werden. Diskutiert werden die materielle und institutionelle Seite bilateraler und multilateraler Zusammenarbeit, die akademischen Rituale, sachliche Inhalte und die Kultur der wissenschaftlichen Debatte, sowie die Diachronie der Wissenschaftspolitik in den beiden sozialistischen Staaten.

*Maciej Górny, Dr. hab., seit 2006 wissenschaftlicher Mitarbeiter (ab 2015 Professor) am Institut für Geschichte der Polnischen Akademie der Wissenschaften, 2006–2010 Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Zentrum für Historische Forschung der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Berlin, 2014–2020 Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Deutschen Historischen Institut Warschau; 2011–2012 und 2016–2017 Fellow am Imre Kertész Kolleg Jena. Forschungsschwerpunkte: Historiografiegeschichte des 20. Jahrhunderts, Erster Weltkrieg und Zwischenkriegszeit in Ostmitteleuropa und auf dem Balkan, Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas im 19. und 20. Jahrhundert. Zuletzt erschienen *Historia głupich idei albo duch narodu w świętyni nauki* (Warszawa: Filtry, 2022); *Drawing Fatherlands Geographers and Borders in Inter-war Europe* (Leiden-Paderborn: Brill, 2022).*

### **Anna Steinkamp: Unternehmensneugründungen nach 1989**

Die Periode ab Ende des Zweiten Weltkriegs bis 1989 bedeutete in Polen in ideologischer, staatlicher und wirtschaftlicher Hinsicht eine Zeit der Ablehnung des Unternehmertums. Die politischen Kader verfolgten eine Politik der Kollektivierung und Nationalisierung von Industrie und Handel, was zur Schließung Tausender Unternehmen und zur Verstaatlichung mittlerer wie auch großer Produktionsstätten führte. Jedoch zeichne-

te sich Polen bis 1989 – verglichen mit den anderen damaligen Volksdemokratien – dadurch aus, dass es die kommunistischen Behörden nicht vermochten, den Geist des privaten Unternehmertums vollkommen zu zerstören. Die Umbruchphase vom Staatssozialismus zur Marktwirtschaft war einerseits von großer Arbeitslosigkeit geprägt, andererseits aber auch mit einem gewaltigen Wachstum des Unternehmenssektors und weitergehenden Möglichkeiten der Entfaltung unternehmerischer Fähigkeiten verbunden. Der politische und wirtschaftliche Umbruch war für viele Unternehmer eine Chance zur Begründung finanziellen Wohlstands. Das zeigt sich z. B. darin, dass 17 Prozent der zu Beginn der Transformation gegründeten polnischen Unternehmen heute bereits zum Sektor der Großunternehmen gehören. Ziel des Beitrags ist es nicht zuletzt, den Umgang der Unternehmer in Polen und in Ostdeutschland mit der Umbruchphase der 90er Jahre zu zeigen. Die Analyse erfolgte auf Basis qualitativer Interviews mit Unternehmern, die im Staatssozialismus aufgewachsen sind und in der Marktwirtschaft ein wissenschaftliches bzw. technologiebasiertes Unternehmen aufgebaut haben.

*Anna M. Steinkamp forscht und lehrt als Habilitandin an der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) am Zentrum für Interdisziplinäre Polenstudien im Bereich Entrepreneurship, Innovationen und Transformationsprozesse in ehemals sozialistischen Ländern. Sie studierte Betriebswirtschaftslehre an der Universität Lodz und European Studies an der Europa-Universität Viadrina, wo sie zum Thema „Internationalisierung von Unternehmen in Grensräumen“ promovierte. Sie war als Gastwissenschaftlerin an der Sophia-Universität Tokio tätig und führte über zehn Jahre die Unternehmensberatung Steinkamp International Consulting.*

### **Robert Geisler: Auswirkungen des Sozialismus auf Denkweisen und Organisationsstrukturen nach 1989**

Ein interessantes Thema mehr als 30 Jahre nach dem Mauerfall ist es, die Auswirkungen des Sozialismus in kognitiver Hinsicht (Denkweisen) sowie auf Organisationskultur bzw. Organisationsstruktur zu untersuchen. Konnte ein Wirtschaftssystem in Form von Gewohnheiten, Verhaltensmustern und Denkstilen bei Unternehmern und Arbeitnehmern während der Übergangsphase und danach überleben? Oder blieb es nur ein sozialer Erinnerungsaspekt, ein kulturelles bzw. soziales Konstrukt, insbesondere für heute bereits ältere Menschen (die den Sozialismus noch selbst erlebten)? Die Rolle des Sozialismus als kulturelles Konstrukt zeigt sich in einer Reihe von Prozessen die in den 1990er Jahren und zu Beginn des 21. Jahrhunderts stattfanden: a) Polnische Bürger gründeten eigene Unternehmen (kleine und mittlere); b) junge Menschen wurden als Menschen ohne „schlechte Gewohnheiten“ für Tätigkeiten in einem neuen Unternehmen angeworben; c) viele Unternehmen hatten aufgrund mangelnden Wissens bzw. anderer fehlender Ressourcen Probleme im Management. Andere hatten Schwierigkeiten mit den Arbeitern

und ihren sozialistischen Arbeitsgewohnheiten. Auf der anderen Seite begannen die Menschen zu arbeiten und sollten dabei neue Verhaltensmuster erlernen.

Die wichtigsten Trends im Zeitraum 1990–2020 sind:

1. Demographische Trends – Menschen, die den Kapitalismus aufgebaut haben, sind heute 60–70 Jahre alt, neue Generationen.
2. Der Sozialismus wurde im politischen Diskurs bis 2007 äußerst negativ definiert.
3. Einstellungen der Arbeiter.
4. Das Unternehmertum entwickelte sich in Polen nach 1989 und schuf eine neue Mittelschicht.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der Sozialismus heutzutage eher als soziales Gedächtnis (ein kognitives Konstrukt) in den Köpfen älterer Menschen existiert. Er existiert jedoch nicht im Alltagsverhalten von Arbeitnehmern und Unternehmern.

*Robert Geisler ist Soziologe und Außerordentlicher Professor für Governance and Public Policy am Institut für Politikwissenschaft und Verwaltung an der Universität Opatów, Polen. Er ist Gastprofessor an der Universität Viadrina (Meyer-Struckmann-Stiftung), Research Fellow an der European New School der Europa-Universität Viadrina (2022/2023) sowie Gutachter im EU-Programm Horizon 2020. In den letzten Jahren war er an vielen Forschungsprojekten in den Bereichen Unternehmertum und Innovationen, vernetzte Organisationen, Organisationskultur, Wirtschaftsethnographie und Big-Data-Analyse beteiligt.*

**Kommentar:** Dagmara Jajeśniak-Quast, Direktorin und Inhaberin der Professur für Interdisziplinäre Polenstudien. Aktuelle Forschung zu „Systemtransformationen im innerdeutschen Vergleich und im Vergleich mit Nachbarländern in Ost- und Ostmitteleuropa“.

## V.7 How to teach history in the context of war in Ukraine? Sharing European stories through experience of Polish-German history textbook

📍 HSZ 405

Chair: Marcin Fronia

The panel is a short-term replacement for a cancelled panel, which is why further information did not make it into this reader. We will inform you about the details of the panel by other means.

The panel will be organized in cooperation with Georg Eckert Institute in Braunschweig and the European Association of History Educators EuroClio.

Participants:

prof. Igor Kąkolewski – Director of Centre for Historical Research, Polish Academy of Sciences in Berlin

dr. Marcin Wiatr – Georg Eckert Institute in Braunschweig, EFREC Programme

Steven Stegers – Executive Director of EuroClio (European Association of History Educators) in Hague

Marcin Fronia – Centre for Historical Research, Polish Academy of Sciences in Berlin

## V.8 Forum: Können Reparationen historisches Unrecht heilen? Multidirektionale Perspektiven und die deutsch-polnische Geschichte

📍 HSZ 401

Leitung: Katrin Steffen

Obwohl die Frage der Reparationen zwischen Deutschland und Polen rechtlich abgeschlossen ist, gibt es in Polen seit 2004 eine anhaltende und hochpolitisierte Debatte darüber, ob dieses historische Kapitel wirklich als abgeschlossen betrachtet werden kann – wofür die Resolution des polnischen Parlaments von 2022 steht, die von großen Teilen der Opposition in Polen mitgetragen wurde und in der Deutschland zur Kompensationszahlung von Kriegsschäden (nicht Reparationen) aufgefordert wird.

Dieses Forum möchte einige der historischen und rechtlichen Verfahren rekonstruieren, die zu der heutigen Situation geführt haben, in der die Ansprüche Polens von Deutschland abgelehnt werden. Es wird vor allem eine komparative Perspektive einnehmen, was erstens heißt, den Vergleichsfall Griechenland zu diskutieren, ein Land, in dem die Erinnerung an die Besetzung durch die Wehrmacht von 1941 bis 1944, die vielerorts „verbrannte Erde“ hinterließ, und an den damit verbundenen Terror, äußerst lebendig ist. Nach wie vor erhebt der griechische Staat Forderungen nach Kriegsschadensreparationen gegen die Bundesrepublik. Wie im Fall von Polen betrachtet Deutschland diese Frage als abgeschlossen.

In jüngster Zeit wird in Deutschland auch seine koloniale Vergangenheit verhandelt, wobei ebenfalls die Frage von Reparationen im Raum steht, daher sollen zweitens der Fall Namibia sowie weitere Vergleichsfälle von Transitional Justice und Versuche von Konfliktbewältigung in Form von Reparationen weltweit herangezogen werden, um die Reparationsansprüche Polens jenseits aktueller Wahlkampfstrategien einordnen zu können. Dabei werden grundsätzlichere Fragen problematisiert: Sind Reparationen überhaupt dazu geeignet, historisches Unrecht zu heilen? Und in welcher Form? Die Forschung über die Entschädigung von Opfern historischen Unrechts als eine Form der sozialen Gerechtigkeit hat weltweit in den vergangenen vierzig Jahren erheblich zugenommen, wobei widersprüchliche Einschätzungen aufscheinen – auf der einen Seite wird argumentiert, dass Reparationen tief verwurzelte soziale Konflikte und ethnische Spannungen beilegen können, und damit de facto etwas „reparieren“ können. Andere behaupten, dass Reparationen eher Opferkulturen fördern, alte Antagonismen zementieren und damit genau die Logik nähren, aus der viele politische und ethnische Konflikte entstehen – dieses Spannungsfeld möchte das Forum ausloten, um so den deutsch-polnischen Fall besser einordnen zu können.

**Katrin Steffen** ist seit 2020 DAAD-Professorin für Europäische und Jüdische Geschichte und Kultur an der Universität Sussex. Zuvor war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Nordost-Institut an der Universität Hamburg sowie am Deutschen Historischen Institut in Warschau und Gastprofessorin an der EHESS in Paris. Sie hat zahlreiche Arbeiten zur polnischen Geschichte, zu den polnisch-jüdischen Beziehungen, zur europäischen Erinnerung an den Holocaust, zu (Zwangs)Migrationen und zur transnationalen Geschichte von Expertenkulturen und der Zirkulation von Wissen veröffentlicht.

**Krzysztof Ruchniewicz:** Studium der Geschichte und osteuropäischen Geschichte an der Universität Wrocław, der Universität des Saarlandes und der Universität Marburg; Magisterarbeit (1991): Enno Meyer, Deutschland und die Polen. Aus den Forschungen über die Anfänge der gemeinsamen deutsch-polnischen Schulbuchkommission), Doktorarbeit (2000): „Warszawa-Berlin-Bonn. Stosunki polityczne w latach 1949–1958“ (dt. Warschau-Berlin-Bonn. Politische Beziehungen in den Jahren 1949–1958), Habilitation (2007): „Polskie zabiegi o odszkodowania niemieckie w latach 1944/45–1975“ (dt. Polnische Bemühungen um die deutsche Wiedergutmachung in den Jahren 1944/45–1975), seit 1991: Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Historischen Institut der Universität Wrocław, seit 2009: außerordentlicher Professor der Universität Wrocław, seit 2013: Titularprofessor, 2002–2007, seit 2009: Direktor des Willy-Brandt Zentrums für Deutschland- und Europastudien der Universität Wrocław.

**Vaios Kalogrias**, Dr. phil., wurde am 20. April 1974 in Karlsruhe geboren. Von 1993 bis 2001 studierte er Neuere und Neueste Geschichte und Literaturwissenschaft an der Universität Fridericiana zu Karlsruhe (TH). 2006 schloss er seine Promotion im Fach Geschichte an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz ab. Seine Dissertation wurde 2008 unter dem Titel „Okkupation, Widerstand und Kollaboration in Makedonien 1941–1944“ veröffentlicht.

Im Jahr 2011 war er als Gastdozent für Neuere und Neueste Geschichte an der Universität Zypern tätig. Von 2012 bis 2015 lehrte er Neuere Griechische Geschichte an der Fern-Universität Zypern. Von 2015 bis 2021 war er wissenschaftlicher Mitarbeiter am Historischen Seminar (Arbeitsbereich Zeitgeschichte) der Johannes Gutenberg-Universität Mainz. Seit 2020 ist er Mitarbeiter beim Stadt- und Stiftsarchiv Aschaffenburg; unter anderem koordiniert er das Forschungsprojekt „Geschichte Aschaffenburgs im 19. und 20. Jahrhundert“. Unter anderem hat er zum Thema der deutschen Besatzungszeit in Griechenland 1941–1944 und zu den deutsch-griechischen Nachkriegsbeziehungen geforscht.

**Karina Theurer:** Derzeit beschäftige ich mich mit einer strategischen Prozessführung zu Reparationen für Kolonialverbrechen in Namibia. Außerdem lehre ich Menschenrechtsdurchsetzung an der Humboldt-Universität und schreibe ein Sachbuch zum Kolonialismus. Für das European Center for Constitutional and Human Rights (ECCHR) leitete ich das Institut für juristische Intervention. Ich entwickelte dessen Arbeit zu Kolonialverbrechen, Wissenschaftsintervention und Kunst & Recht. Im Kontext des Völkerstrafrechts setzte ich mich für die Aufhebung des Gender Bias in Deutschland ein. Mit Wolfgang Kaleck gab ich das Buch Dekoloniale Rechtskritik und Praxis heraus und kuratierte ein Symposium an der Akademie der Künste. An der Bucerius Law School lehrte ich Dekoloniale Rechtstheorie und an der Alice-Salomon-Hochschule Völkerrecht. Davor leitete ich die Humboldt Law Clinic Grund- und Menschenrechte. Ich lehrte Grund- und Menschenrechte, war im engen Austausch mit Berliner NGOs und Verbänden und betreute die Abschlussarbeiten der Studierenden. Am Lehrstuhl für Öffentliches Recht und Geschlechterstudien von Prof. Dr. Dr. h. c. Susanne Baer arbeitete ich als Wissenschaftliche Mitarbeiterin zu feministischer Rechtskritik und Gender. Zusätzlich zum Juristischen Staatsexamen habe ich einen M. A. in Interdisziplinären Lateinamerikastudien. Ich war Gründerin, Herausgeberin und Redakteurin der zweisprachigen Literaturzeitschrift *alba.lateinamerika* lesen und übersetze regelmäßig Lyrik aus dem Spanischen ins Deutsche ([www.karinatheurer.de](http://www.karinatheurer.de)).

**Teresa Koloma Beck** (angefragt), Professorin für Soziologie mit dem Schwerpunkt Gesellschaftsanalyse und sozialer Wandel an der Helmut-Schmidt-Universität / Universität der Bundeswehr Hamburg; Externes Mitglied der Forschungsgruppe Makrogewalt des Hamburger Instituts für Sozialforschung. Arbeitsschwerpunkte: Politische Soziologie bewaffneter Konflikte und Gewaltsoziologie, Globalisierungsforschung und Modernekritik, Raum-, Körper- und Alltagssoziologie, Qualitative Sozialforschung – insbesondere Ethnographie, Regionale Expertise, Feldforschung in Angola (2005/06) und Mosambik (2010) und Afghanistan (2015).

**16:30–17:00 Uhr Kaffeepause / przerwa na kawę / coffee break**

**17:00–18:30 Uhr**

**Sektionen VI** (7 parallele Sektionen, 1 x Forum) /

**Sekcje VI** (7 równoległych sekcji, 1 x forum) /

**Panels VI** (7 parallel panels, 1 x forum)

## **VI.1 Polska polityka wobec diaspory jako fenomen okresu przełomu**

📍 HSZ 101

Przewodnictwo: Bastian Sendhardt

Rok 1989 stanowił polityczny punkt zwrotny w Europie Wschodniej, a zwłaszcza w Polsce. Wiele rzeczy, które przez długi czas wydawały się niemożliwe, stały się możliwe. Należy do nich niewątpliwie polityka państwa polskiego wobec polskiej diaspory, rozproszonej po całym świecie. O ile w czasach PRL-u oficjalne kontakty z Polakami za granicą praktycznie nie istniały, o tyle odrodzenie wspólnot narodowych, zwłaszcza w państwach byłego ZSRR, przyniosło także odrodzenie polskiej diaspory lub diaspor w państwach powstałych po rozpadzie Związku Radzieckiego. W rezultacie rozwinęło się kompleksowa polityka państwa polskiego obejmująca działania wobec różnych grup diaspory za granicą, które, za Alanem Gamlenem, można określić jako zestaw „polityk zaangażowania diaspory”. Sekcja poświęcona jest fenomenowi polskiej polityki wobec diaspory z perspektywy współczesnej. Tak jak polska polityka diasporyczna była możliwa dzięki przemianom politycznym w 1989 roku i latach następnym, tak dalszy jej rozwój jest również wielokrotnie naznaczony zmianami politycznymi. Do nich należą wydarzenia w Polsce, takie jak zmiana rządów, które inicjują zmiany kursu w polityce wobec diaspory. W równym stopniu wydarzenia zewnętrzne, takie jak przystąpienie Polski do Unii Europejskiej i strefy Schengen, Brexit i rosyjska wojna przeciwko Ukrainie, stają się katalizatorami ewolucji polskiej polityki wobec diaspory. Celem tej sesji jest również skupienie się na transnarodowym i globalnym wymiarze polityki Polski wobec diaspory, a tym samym wskazanie na transgraniczne wzajemne powiązania i osadzenie jej w globalnych procesach dotyczących diaspor.

### **Bastian Sendhardt: Polnische Diasporapolitik als globales Nation-Building**

Seit dem Umbruchsjahr 1989 hat sich eine äußerst vielfältige und facettenreiche Politik des polnischen Staates gegenüber seiner weltweit verstreuten Diaspora entwickelt. Zu diesen „diaspora engagement policies“ (Gamlen) zählen sowohl Initiativen zur Förderung der polnischen Sprache und Kultur im Ausland als auch konkrete Politikansätze wie etwa die Karta Polaka, das Repatriierungsgesetz oder Versuche, emigrierte Polen im Ausland zur Rückkehr zu bewegen. Der vorliegende Beitrag schlägt vor, dieses heterogene Set von Diaspo-

rapolitiken mit dem Konzept des globalen Nation-Building begrifflich zu fassen. Ausgehend von der klassischen Definition von Nation-Building als Politik, die das Ziel verfolgt, Nation und Staat zur Deckungsgleichheit zu bringen (Gellner, Mylonas), spezifiziere ich Nation-Building als fortlaufenden Prozess zur Organisation politischer Gemeinschaften mittels der nationalstaatlichen Form, in der idealtypisch die Grenzen von Staatsbürgerschaft, Territorium und nationaler Zugehörigkeit in eins fallen. Dabei lässt sich empirisch beobachten, dass Diasporapolitiken eine inhärente Tendenz zur Wiederherstellung dieser idealtypischen Kongruenz von Staatsbürgerschaft, Territorium und nationaler Zugehörigkeit in der nationalstaatlichen Form aufweisen.

*Bastian Sendhardt: Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Büro Berlin, Diplom-Politikwissenschaftler, Studium der Politikwissenschaft und Philosophie in Erlangen, Bielefeld und Krakau. Seit Mai 2020 ist Bastian Sendhardt am Deutschen-Polen-Institut tätig. Zuvor arbeitete er für das Warschauer Büro der Friedrich-Ebert-Stiftung und das Aleksanteri-Institut für Russland- und Osteuropastudien. Daneben nahm er Lehraufträge an der Universität der Bundeswehr München und der Universität Helsinki wahr.*

### **Marcin Gonda, Magdalena Lesińska: Karta Polaka — pomiędzy idealizmem a pragmatyzmem politycznym.**

Celem prezentacji jest przedstawienie ewolucji Karty Polaka jako instrumentu polityki państwa wobec polskiej diaspory od momentu jej wprowadzenia w 2007 r. Zmiany objęły jej zakres podmiotowy (początkowo adresowana była do osób pochodzenia polskiego w krajach byłego Związku Radzieckiego, a od 2019 r. do Polaków na całym świecie) oraz przedmiotowy (zakres uprawnień oraz działań pomocowych był sukcesywnie poszerzany). Skupiamy się nie tylko na kolejnych zmianach w treści Ustawy o Karcie Polaka, ale odtwarzamy polityczną narrację, jaka towarzyszyła parlamentarnym pracom nad tymi przepisami. Prezentowana analiza wskazuje, że o ile początkowo Karta Polaka była narzędziem polityki diasporycznej nakierowanym na budowanie „globalnego narodu” i podtrzymywanie relacji z osobami polskiego pochodzenia zamieszkującymi za wschodnią granicą Polski (głównie w Litwie, Białorusi i Ukrainie), o tyle z czasem przekształciła się w instrument polityki migracyjnej, który ma ułatwić przyjazd i osiedlenie się na terytorium Polski oraz nabycie obywatelstwa polskiego.

*Magdalena Lesińska: Absolwentka Uniwersytetu Wrocławskiego (tytuł doktora nauk społecznych w zakresie politologii, 2006, przedmiotem rozprawy doktorskiej była analiza procesu inkluzyj politycznej imigrantów w wybranych państwach Europy zachodniej) i Central European University (CEU, tytuł magistra na kierunku Studia nad Nacjonalizmem, 2002). Stopień doktora habilitowanego w dyscyplinie nauki o polityce uzyskała na Uniwersytecie Warszawskim w 2020 roku na podstawie osiągnięcia naukowego: Nielatwe związki – relacje polityczne między państwem pochodzenia a diasporą. Polska i polska diaspora w okresie przełomu 1989 roku i później (Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego 2019).*

*Marcin Gońda jest adiunktem w Instytucie Socjologii Uniwersytetu Łódzkiego. Kieruje Centrum Studiów Migracyjnych Uniwersytetu Łódzkiego. Współpracuje też z Ośrodkiem Badań nad Migracjami Uniwersytetu Warszawskiego. Kierownik i uczestnik szeregu projektów badawczych i dydaktycznych dotyczących integracji migrantów. Do jego zainteresowań badawczych należą migracje powrotne, polityki wobec diaspor, migracje edukacyjne, internacjonalizacja szkolnictwa wyższego, migracje w obszarze Europy Środkowo-Wschodniej i byłego ZSRR, przemiany polityk migracyjnych krajów UE oraz zastosowanie metod jakościowych (w tym podejścia biograficznego) w badaniach migracji.*

#### **Michał Nowisielski: Między polityką polonijną a dyplomacją publiczną – instrumentalizacja polskiej polityki wobec diaspor**

Celem prezentacji jest ukazanie, w jaki sposób państwo polskie narzędziami polityki polonijnej realizuje cele innych polityk, w szczególności zaś szeroko rozumianej dyplomacji publicznej. Skupiając się przede wszystkim na ostatniej dekadzie, chciałbym ukazać, w jaki sposób polityka wobec diaspor jest instrumentalizowana. Jednocześnie chciałbym wskazać, w jaki sposób instrumentalizacja ta przebiegała w czasie i z czego wynikała. By dowieść tezę o postępującej instrumentalizacji, będę się posługiwał danymi pochodzącymi z czterech przedsięwzięć badawczych: „Polskie organizacje imigranckie w Europie”, „Ośrodki polonoznawcze w Europie i Ameryce Północnej. Analiza stanu obecnego oraz rekomendacje działań wspierających”, „Jednostki polonoznawcze funkcjonujące w systemie nauki i szkolnictwa wyższego krajów byłego Związku Radzieckiego” oraz „Uczestnictwo migrantów w kulturze, polityka integracyjna i polityka wobec diaspor – aspekty administracyjne”.

*Michał Nowosielski: Socjolog, były dyrektor Instytutu Zachodniego w Poznaniu, członek Komitetu Badań nad Migracjami Polskiej Akademii Nauk. Kierownik i uczestnik licznych projektów badawczych. Interesuje się problemami migracji – szczególnie organizacjami imigracyjnymi, Polakami w Niemczech oraz polityką wobec diaspor. Ponadto prowadził badania nad aktywnością społeczną, społeczeństwem obywatelskim oraz nierównościami społecznymi.*

## **VI.2. Kultur, Wissenschaft und Propaganda im deutsch-polnischen Austausch der Zwischenkriegszeit**

📍 HSZ 103

Leitung: Markus Eberharter, Paweł Zajas

Das Rahmenthema dieser Sektion ist der deutsch-polnische Austausch in den Bereichen Literatur und Kunst, Wissenschaft sowie Kulturpolitik, der vor dem Hintergrund der spezifischen politischen und historischen Bedingungen der 1920er und 1930er Jahre näher beleuchtet wird. Insbesondere soll es um die Frage gehen, von welchen Faktoren dieser Austausch bedingt, gefördert oder aber auch verhindert wurde, ebenso wie darum, wie sich das Wissen übereinander und das gegenseitige Bild herausbildete und in einem transnationalen Kontext vermittelt wurde.

Die einzelnen Vorträge nähern sich aus unterschiedlicher Perspektive diesem Fragenkomplex. Ein speziell den polnischen Propagandaaktivitäten im In- und Ausland jener Zeit gewidmetes Referat (Dziewanowski-Stefańczyk) untersucht die Bemühungen der Zweiten Republik, ein Bild des damals neuen Staates zu schaffen. Dabei ging es insbesondere um das Verhältnis zu Deutschland, mit dem die Beziehungen in mehrerer Hinsicht schwierig und angespannt waren. In zwei biographisch-wissenschaftsgeschichtlichen Referaten (Żarski, Eberharter) stehen mit Zygmunt Łempicki und Aleksander Brückner zwei Gelehrte im Zentrum, deren Tätigkeit notwendigerweise in einem gemeinsamen deutsch-polnischen Zusammenhang verortet war. Der Warschauer Germanist Łempicki knüpfte in vielen seiner Schriften an aktuelle, zu jener Zeit in Deutschland geführte Debatten an und leistete selbst in mehrfacher Hinsicht einen wichtigen Beitrag dazu. Aleksander Brückner hingegen hatte über 40 Jahre lang den Berliner Lehrstuhl für Slawistik inne und bemühte sich in zahlreichen Publikationen nicht nur um ein besseres Verständnis slawischer Literaturen, sondern auch der polnischen Kultur und Mythologie. Dass beide Gelehrte aus dem ehemaligen österreichischen Galizien stammten und sie ihre Laufbahn nach Warschau bzw. Berlin führte, ist ebenfalls ein bemerkenswerter Umstand. Ein letzter Beitrag ist schließlich dem Schriftsteller Juliusz Kaden-Bandrowski gewidmet (Behmer), der eine zentrale Rolle im deutsch-polnischen Kulturtransfer der Zwischenkriegszeit spielte. Er war nicht nur als Autor in deutschen Periodika durch Übersetzungen seiner Texte präsent, sondern engagierte sich außerdem kulturpolitisch. Seine Deutschlandreise 1935 fand ein großes Echo in den Zeitungen beider Länder und ist ein beredtes Beispiel für die Gestalt des deutsch-polnischen Dialoges nach 1934.

Da in allen Referaten versucht wird, für die Erforschung der einschlägigen Fragestellungen auf Materialien aus institutionellen und privaten Archiven in Deutschland und Polen zurückzugreifen, steht diese Sektion in ei-

nem engen Zusammenhang mit der Sektion „Materialität – Archiv – Transfer. Literatur- und Wissenschaftsnetzwerke im deutsch-polnischen und transnationalen Kontext“, in der es speziell um das deutsch-polnische „Nachlassbewusstsein“ gehen soll, ebenso wie darum, bislang unerschlossene Bestände für die Forschung zu nutzen. In dieser Hinsicht können sich die beiden Sektionen gewinnbringend ergänzen.

**Bartosz Dziewanowski-Stefańczyk: „Überflute die Länder aller Nationen mit der Pracht des polnischen unsterblichen Genies ...“. Polnische Auslandspropaganda der Zwischenkriegszeit – Bedeutung und Praxis**

In der Zwischenkriegszeit führten das polnische Außenministerium und andere spezialisierte Institutionen Propagandaaktivitäten sowohl in der Innenpolitik gegenüber den eigenen Bürgern als auch in der Außenpolitik durch und versuchten, ein positives Bild des neuen Staates zu schaffen. Besonders deutlich wurde dies im Verhältnis zu Deutschland – einem der wichtigsten Nachbarn Polens und einem Land, zu dem Warschau in der Zwischenkriegszeit überwiegend sehr schlechte Beziehungen hatte. Propaganda selbst hatte zu dieser Zeit praktisch keine negative Bedeutung und wurde im Bereich der Politik, Kultur und Wirtschaft betrieben. Die auf diese Weise verstandenen ausländischen Aspekte der Propaganda wurden jedoch am wenigsten untersucht. Ziel des Referates ist es, verschiedene Bedeutungen von Propaganda darzustellen, d. h. nachzuzeichnen, wie sie von den polnischen Behörden verstanden wurde und wie sie in der Praxis umgesetzt wurde. Als Beispiele werden vor allem die deutsch-polnischen Beziehungen herangezogen. Das Referat ist Bestandteil der Habilitationforschung und basiert auf Archivdokumenten, unter anderem aus dem polnischen Außenministerium, der polnischen Botschaft in Berlin, Konsulatsakten und zeitgenössischem Journalismus.

*Bartosz Dziewanowski-Stefańczyk, PhD, historian, researcher at the German Historical Institute in Warsaw, as well as at the European Network Remembrance and Solidarity (ENRS). Cooperates with the Historical Institute of the Polish Academy of Sciences (IH PAN). Previously worked for the Centre for Historical Research of the Polish Academy of Sciences in Berlin (2012–2016), where he was among others scientific secretary of the Joined Polish-German Textbook Commission. He is the main curator of the international exhibition After the Great War. A New Europe 1918–1923 organised by the ENRS. His fields of research include Polish-German relations, textbooks, Polish foreign politics of memory and cultural diplomacy. In his upcoming book he focuses on the Polish foreign politics of history towards Germany, 1918–1939. His latest publication: A New Europe, 1918–1923: Instability, Innovation, Recovery, eds. B. Dziewanowski-Stefańczyk, Jay Winter, London-New York: Routledge, 2022.*

**Krzysztof Żarski: Ein gescheiterter Brückenbauer? Zygmunt Łempicki (1886–1943) und die polnische Tragödie**

Zygmunt Łempicki (1886–1943) ist der bis heute einflussreichste Germanist Polens, dem Zeit seines Berufslebens eine uneingeschränkte Anerkennung der Wissenschaft zuteilgeworden war. Gleichzeitig war Łempicki ein Exzentriker im besten Sinne des Wortes, der mit besonderer Vorliebe die Randgebiete seiner Disziplin erforschte, die Vorgaben des wissenschaftlichen Schreibens ignorierte und eine autonome Welt anspruchsvoller Reflexion aufbaute. Über seine Fachgrenzen hinaus erlangte er gleichzeitig als Literaturtheoretiker und Philosoph der Kultur agierende Intellektuelle nur bedingt die ihm gebührende Wertschätzung. Dieses unverdiente Schicksal des Vergessenen hat konkrete Gründe, die erstrangig mit dem tragischen Tod des Germanisten im KL Auschwitz 1943 zu tun haben. Das Schicksal seiner Wirkungsstätte Warschau nach dem Untergang der Stadt 1944 verstreute den Kreis seiner Schüler samt dem Großteil seiner schriftlichen Überlieferung und Privatbibliothek. Łempicki war nach 1945 eine Reizfigur, vor allem aufgrund seiner Nähe zum Sanacja-Lager, der ausgeprägten Skepsis der Sowjetunion gegenüber und nicht zuletzt wegen des intensiven Engagements in die deutsch-polnische Kontaktpflege der Zwischenkriegszeit.

Unser Vortrag möchte die Figur und das Wirken Łempickis in den großen Kontext der deutsch-polnischen Kontakte in Zeiten der Umbrüche setzen.

*Krzysztof Żarski, geb. 1976 in Breslau, Studium der Germanistik, Polonistik und Rechtswissenschaft an der Universität Breslau, Frankfurt/Oder und Berlin (Magister 2001); anschließend Doktoratsstudium. 2005: Verteidigung der Doktorarbeit: „Die Tübinger Fassung der ‚Strahlungen‘ Ernst Jüngers“ (ausgezeichnet mit dem Preis der Universität Breslau), seit 2007: Adjunkt im Institut für Germanistik der Universität Wrocław. Universitäre Tätigkeit (Auswahl): 2013–2015: Teil des Forschungsprojekts der Polnischen Forschungsgemeinschaft „Geschichte der literaturwissenschaftlichen Germanistik in Polen im 20. Jahrhundert“; 2013–2016: Leitung des kollektiven Forschungsprojektes der Polnischen Forschungsgemeinschaft (PFG) an der Universität Breslau: „Breslauer Germanistik in den Jahren 1810–1918“; seit 2021: Leiter des Verbundes „Zygmunt Łempicki zwischen der deutschen und polnischen Germanistik der 1920er und 1930er Jahre“, gefördert von der Deutsch-Polnischen Wissenschaftsstiftung.*

**Markus Eberharter: Die wissenschaftliche Biographie Aleksander Brückners im Spiegel seines Büchernachlasses**

Eine wissenschaftliche Biographie des im galizischen Tarnopol geborenen Aleksander Brückner (1856–1939), der über vierzig Jahre lang den Berliner Lehrstuhl für Slawistik innehatte (1881–1924) und zu den Schlüsselfiguren der deutsch-polnischen Wissenschaftskommunikation im 20. Jahrhundert zählt, wird vonseiten der For-



schung sowohl in Deutschland als auch in Polen zwar immer wieder eingemahnt, steht aber bislang noch aus. In diesem Referat soll nun der Versuch unternommen werden, den möglichen Rahmen für die Rekonstruktion von Brückners Biographie abzustecken und dafür auf einschlägige Erkenntnisse der modernen Biographieforschung zurückzugreifen. Eine besondere Rolle spielt dabei die von Brückner hinterlassene Privatbibliothek von mehreren hundert Bänden, die nach seinem Tod an das Slawistische Institut der Friedrich-Wilhelms-Universität übergeben und in den dortigen Buchbestand eingegliedert wurden. Die in den einzelnen Exemplaren enthaltenen Widmungen oder Marginalien können etwa Rückschlüsse auf Brückners wissenschaftliche Netzwerke sowie Forschungsaktivitäten erlauben. Eine wichtige Frage wird darüber hinaus sein, ob in Brückners Fall von einer transnationalen Biographie gesprochen werden kann und auf welche Art und Weise er polnische und deutsche Bezüge miteinander vereinen konnte, ebenso inwiefern sich in seinem Leben und seiner wissenschaftlichen Laufbahn die Besonderheiten der deutsch-polnischen Beziehungen in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts widerspiegeln.

*Markus Eberharter, Dr. habil., Universitätsprofessor am Institut für angewandte Linguistik der Universität Warschau sowie wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Buch- und Leseforschung der polnischen Nationalbibliothek. Promotion zu Tytus Czyżewski und dem polnischen Formismus, Habilitation zu Übersetzerbiographien im Galizien des 19. Jahrhunderts. Wissenschaftliche Interessen: literarische Übersetzung und Rezeption zwischen Polen und den deutschsprachigen Ländern, Translations- und Literatursoziologie, Wissenschaftsgeschichte, Buch- und Bibliotheksgeschichte im 19. und 20. Jahrhundert.*

### **Max Behmer: Juliusz Kaden-Bandrowski (1885–1944) und Deutschland**

Juliusz Kaden-Bandrowski (1885–1944) ist heutzutage allenfalls eine Marginalie der polnischen Literaturgeschichte. Den Zeitgenossen galt er hingegen als ein talentierter Dichter, insbesondere seine Prosa erfuhr Wertschätzung. Als Anhänger von Józef Piłsudski (1867–1935) nahm Kaden-Bandrowski spätestens seit 1926 eine wichtige Rolle im kulturellen Leben Polens ein. Dies wurde auch vom Ausland wahrgenommen, was sich nicht nur in zahlreichen Vortragsreisen, sondern auch an der Vielzahl von Übersetzungen (u. a. ins Englische, Italienische und Französische) widerspiegelt. Vor diesem Hintergrund verdient Kaden-Bandrowskis Agieren im deutsch-polnischen Gefüge eine besondere Beachtung.

Kaden-Bandrowskis Name ist ab der zweiten Hälfte der 1920er-Jahre sowohl auf dem deutschen Buchmarkt als auch in der Publizistik regelmäßig vertreten. Einen vorläufigen Höhepunkt findet diese Entwicklung in Kaden-Bandrowskis Deutschlandreise 1935, die sowohl in der deutschen als auch in der polnischen Presse ein großes Echo fand. Der Vortrag möchte diese bisher

wenig bekannte Verbindungslinie eines bedeutenden polnischen Autors nach Deutschland genauer untersuchen. Dies betrifft auch den weiteren Lebensweg Kaden-Bandrowskis bis zur Okkupationszeit und zu seinem gewaltsamen Tod während des Warschauer Aufstandes 1944.

*Max Behmer: Studium der Geschichte und Germanistik in Heidelberg (B. A. u. M. A.). Mehrere Jahre innerhalb der Germanistischen Institutspartnerschaft zwischen Heidelberg und Breslau tätig. Mitarbeit für Herrn Prof. Dr. Helmuth Kiesel im Rahmen der kritischen Edition von Ernst Jüngers „Strahlungen“ (September 2022 bei Klett-Cotta) sowie der „Deutschen Literaturgeschichte 1933–1945“ (erscheint 2024 bei CH Beck). Derzeit Promotionsstudium innerhalb des Projektes „Zygmunt Łempicki zwischen der deutschen und polnischen Germanistik der 1920er- und 1930er-Jahre“ der Deutsch-Polnischen Wissenschaftsstiftung.*

**Kommentar:** Paweł Zajas, Professor für allgemeine Literaturwissenschaft an der Fakultät für Anglistik der Adam-Mickiewicz-Universität in Poznań sowie research fellow an der University of Pretoria; Forschungsschwerpunkte: Literaturtransfer, Soziologie der literarischen Übersetzung, Theorie des Archivs, Verlagsgeschichte, Zeitschriftenforschung, sozialistische Transnationalität.

## VI.3 Zwischen Adaption und Marginalisierung: Neue und alte Expertise im geteilten Polen-Litauen (1790–1830)

📍 HSZ 105

Leitung: Markus Nesselrodt

Die Teilungen Polen-Litauens stellen einen erheblichen politischen Umbruch in der europäischen Geschichte dar. Die neuen Machthaber im preußischen, russländischen und habsburgischen Teilungsgebiet folgten jeweils sehr unterschiedlichen politischen Ordnungsvorstellungen und sahen sich dabei mit ebenso verschiedenen Möglichkeiten des Machbaren konfrontiert. Das vorgeschlagene Panel möchte daher fragen, welche Bedeutung diese Umbrüche für die Gesellschaften in den drei Teilungsgebieten hatten und wie sich die neue Regierungspraxis an die vielgestaltigen, durch eine lebensweltliche Multikulturalität geprägten lokalen und regionalen Kontexte anpasste. Dazu sollen drei Bereiche des öffentlichen Lebens fokussiert werden: Wirtschaft, Medizin und Bildung.

Der Vortrag von Markus Nesselrodt (Frankfurt/Oder) trägt den Titel „Transnationale Netzwerke und lokale Verankerung: Der Bankier Samuel Anton Fränkel in Warschau (1800–1830)“. Darin wird er anhand der Biografie des aus Berlin eingewanderten Warschauer Juden Samuel Anton Fränkel darstellen, dass die veränderten politischen Rahmenbedingungen sich nicht notwendigerweise negativ auf wirtschaftliche Aktivitäten auswirkten. Im Gegenteil: Der Fall Fränkel belegt, dass die jeweiligen politischen Eliten im Moment des Herrschaftswechsels durchaus auf etablierte Experten setzten, denen sie Vertrauen entgegenbrachten und vielfältige Formen der Zusammenarbeit ermöglichten.

Kateryna Pasichnyk (Halle, Kyiv) wird sich in ihrem Vortrag mit dem Titel „Medical Tradition during Shifts in Political Rule: Jewish Barbers in the Southwestern Lands of the Russian Empire“ mit der Bedeutung des politischen Umbruchs für regionale Wissensbestände beschäftigen. Im Zentrum stehen dabei jüdische Laienmediziner:innen, deren Erfahrungen und Expertise von den imperialen Machthabern als hilfreich angesehen wurden. Gleichzeitig wurden die Heiler durch die Bestrebungen nach einer Professionalisierung des Arztberufs jedoch auf den prekären Status von Assistenten reduziert, die ihre Tätigkeit nicht unabhängig ausüben konnten. Es wird gezeigt, wie dieses Spannungsverhältnis durch verschiedene Formen der Anpassung entschärft wurde, die die Kontinuität jüdischer medizinischer Traditionen gewährleisten.

Eine vergleichende Perspektive nimmt Benedikt Stimmer (Wien) in seinem Vortrag „Toleranz und allgemeinen Bürgersinn verbreiten: Aufklärerische Bildungspraktiken in den habsburgischen und den preußischen Teilungsgebieten Polen-Litauens um 1800“ ein. Darin

untersucht er den Bereich der Bildungspolitik, in dem „aufgeklärt-absolutistischer“ Normierungsanspruch und die Notwendigkeit zur Anpassung an vorgefundene Strukturen kollidierten. Deutlich wird das insbesondere am Beispiel der Sprachenfrage, die in der Habsburgermonarchie stark in einem imperialen Kontext verhandelt wurde, während vor allem in den preußischen Teilungsgebieten eine pragmatische Förderung funktionaler Mehrsprachigkeit im Kontext des Schulausbaus zu beobachten ist.

### **Markus Nesselrodt: „Transnationale Netzwerke und lokale Verankerung: Der Bankier Samuel Anton Fränkel in Warschau (1800–1830)“**

Der Vortrag untersucht das Wechselspiel zwischen politischen Umbrüchen und wirtschaftlichen Verhältnissen am Beispiel des Warschauer Bankiers Samuel Anton Fränkel (1773–1833). Als Vertreter eines anerkannten Bankhauses gelangte Fränkel aus Berlin nach Warschau, die Hauptstadt der jungen Provinz Südpreußen. Die Bedingungen für seinen Aufstieg als Kaufmann und Bankier waren günstig, da infolge der Wirtschaftskrise von 1793 zahlreiche etablierte Bankhäuser und Kreditgeber in Warschau zahlungsunfähig geworden waren. Fränkel konnte in diese Lücke vorstoßen und seine Position unter den veränderten politischen Bedingungen nach dem Einzug der französischen (1806) sowie der russländischen Armee (1813) in Warschau noch ausbauen, wobei er seine transregionalen Verbindungen nach Berlin und Breslau geschickt zu instrumentalisieren vermochte. Der Vortrag möchte diskutieren, wie Fränkel auf die politischen Zäsuren reagierte und welche Rolle dabei sein soziales Umfeld in Warschau spielte.

*Markus Nesselrodt ist Kulturwissenschaftler und Osteuropahistoriker. Er studierte in Frankfurt (Oder), Breslau und Warschau. 2019 wurde er mit einer Arbeit über die Erfahrungen polnischer Juden in der Sowjetunion, 1939–1946, an der Freien Universität Berlin promoviert. In seinem Habilitationsprojekt an der Europa-Universität Viadrina beschäftigt er sich mit sozialen Räumen in der multiethnischen Stadt Warschau zwischen 1795–1830.*

### **Kateryna Pasichnyk: “Medical Tradition during Shifts in Political Rule: Jewish Barbers in the Southwestern Lands of the Russian Empire”**

This presentation explores the first encounters of Jewish healers with the medical system of the Russian Empire in the first decades after the second partition of the Polish-Lithuanian Commonwealth. I argue that focusing on this understudied period of Herrschaftswechsel through an example of regional medical history is important for understanding the continuity of Jewish barbers' medical practice well into the 19th century. This period is also relevant for a broader study of the nature of the change that the Herrschaftswechsel brought to daily life concerns of the new imperial subjects related to their illnesses and health. In the last decades of the 18th century, the imperial central medi-

cal establishment tightened control over medical qualifications of healers and developed an information technology allowing it to learn more extensively about them. At the same time, the establishment remained highly interested in replenishing its own medical ranks due to the shortage of medical officials, and healers from the annexed lands were seen as a suitable source for such replenishment. The example of Jewish barbers embodied this tension between ideal and necessity. Being empiricists by training, they were officially deprived of the right to practice medicine and to administer blood-letting without permission. Simultaneously, they were in demand as medical assistants at the lowest ranks of the medical hierarchy. The actual scope of barbers' traditional medical practice was broader, and supported by the expectations of the local community and sources of power that remained influential from the pre-partition times, such as Polish landowners and Jewish kahals. The paper will explore Jewish barbering in imperial context and the spaces which barbers inhabited: between medical state service and private treatment, as well as urban and countryside settings.

*Kateryna Pasichnyk is a PhD candidate at Martin Luther University Halle-Wittenberg. She holds a BA in History from the Kyiv-Mohyla Academy and an MA in Comparative History from the Central European University. Her research focuses on the medical history of the Russian Empire as part of imperial studies. She recently completed her dissertation on the history of illegal healing in the 18th century Russian Empire. In her dissertation, she explored the creation of the legal concept of illegal healing as an offense, the relationship between doctor and patient, and popular ideas about the sick and cured body. Her new research project is on the regional history of medicine. Her particular interest lies in the Podolian province and the medical tradition of Jewish barbers. In addition to the main new project, she is preparing a publication on the topic of "Experiencing Venereal Disease in the Russian Empire in the 18th Century."*

### **Benedikt Stimmer: „Toleranz und allgemeinen Bürgersinn verbreiten“: Aufklärerische Bildungspraktiken in den habsburgischen und den preußischen Teilungsgebieten Polen-Litauens um 1800**

Das 18. Jahrhundert gilt gemeinhin als „pädagogisches Jahrhundert“ sowie als Zeit vielgestaltiger Modernisierungsprozesse, die mit Schlagwörtern wie Aufklärung, Rationalisierung und Säkularisierung grob erfasst werden können. Im Bereich des Schulwesens, wo sich die Vorstellung von einer grundsätzlichen Erziehbarkeit des Menschen mit staatlichen Unifizierungsbestrebungen verknüpfte, fielen diese Entwicklungen auf charakteristische Weise zusammen. Eine sukzessive Vereinnahmung der Bildungsdomäne durch „den Staat“ vor dem Hintergrund einer ostentativen Orientierung am „Gemeinwohl“ konnte sich dabei wie in Preußen als gradueller Annäherungsprozess vollziehen oder ging, etwa im Fall der Habsburgermonarchie und in Polen-Litauen, mit klaren Akzentsetzungen staatlich-monarchischer Wirk-

kräfte einher. In den habsburgischen und den preußischen Teilungsgebieten Polen-Litauens verbanden sich Bestrebungen zu einer „National-Erziehung“ der Untertanen zusätzlich mit integrativen Absichten, wobei sich die Frage nach der Interrelation zwischen politischen Zäsuren und sozialem wie diskursivem Wandel vor allem angesichts der politischen Entwicklungen der 1790er Jahre umso dringlicher stellt: Wie wirkte sich das Ende polnischer Eigenstaatlichkeit auf die Ausrichtung, aber auch die realen Gestaltungsmöglichkeiten obrigkeitlicher Bildungsinitiativen aus? Wie lassen sich bildungspolitische Entwicklungen im Spannungsfeld zwischen programmatischem Normierungs- und Unifizierungsanspruch und wechselseitiger Anpassungsbereitschaft und -notwendigkeit vor dem Hintergrund heterogener Strukturen verorten? Eine Annäherung an diese Fragen kann nicht zuletzt über eine Beschäftigung mit der traditionell sehr unterschiedlich problematisierten Sprachenfrage erfolgen, deren „Bewältigung“ im Großen wie im Kleinen die Bedeutung politischer Umbrüche, aber auch Kontinuitäten und mithin die Grenzen „aufgeklärt-absolutistischen“ Gestaltungsprimats sichtbar macht.

*Benedikt Stimmer ist seit 2021 Fellow der Vienna Doctoral School of Historical and Cultural Studies an der Universität Wien und Universitätsassistent am Institut für Osteuropäische Geschichte ebendort. Er studierte Geschichte und Deutsche Philologie in Wien und Warschau und wurde für seine Masterarbeit zur josephinischen Sprachenpolitik in Galizien mit dem Franz-Stephan-Förderpreis der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts ausgezeichnet. In seinem Dissertationsprojekt beschäftigt er sich unter Zuhilfenahme diskursanalytischer Ansätze in komparatistischer Perspektive mit der Sprachenfrage im Kontext „aufgeklärt-absolutistischer“ Schulpolitik in den habsburgischen und den preußischen Teilungsgebieten Polen-Litauens im ausgehenden 18. Jahrhundert. Bisherige Publikationen tangieren neben dem Themenfeld Sprache und Schulwesen in Galizien auch Aneignungsnarrative in aufklärerischen Reiseberichten sowie die Bildungslandschaft des preußischen Warschau um 1800.*

**Kommentar:** Yvonne Kleinmann ist Professorin für Osteuropäische Geschichte und Leiterin des Alexander-Brückner-Zentrum für Polenstudien an der Universität Halle. 2003 wurde sie mit einer Studie zum Thema »Neue Orte – neue Menschen. Jüdische Lebensformen in St. Petersburg und Moskau im 19. Jahrhundert« an der Universität zu Köln promoviert. Von 2008–2013 leitete sie die Emmy Noether-Nachwuchsforschungsgruppe »Wege der Rechtsfindung in ethnisch-religiös gemischten Gesellschaften. Erfahrungsressourcen in Polen-Litauen und seinen Nachfolgestaaten« (DFG) am Institut für Slavistik der Universität Leipzig. Ihr aktuelles Forschungsprojekt befasst sich mit religiöser Heterogenität und Recht in einer städtischen Verfassung des frühneuzeitlichen Polen.

## VI.4 Historie literatury po historii literatury

📍 HSZ 201

Przewodnictwo: Dorota Kozicka, Karoline Thaidigsmann

W nawiązaniu do głównego tematu Kongresu „Przełomy – przeobrażenia” proponujemy dyskusję nad problemami i wyzwaniem związanymi z konstruowaniem syntez historycznoliterackich. Wyzwaniami wynikającymi dziś nie tylko ze znamienych dla okresu transformacji przemian świadomości politycznej i metodologicznej (post-strukturalizm; kulturowa perspektywa badań literackich), prowadzących do odrzucenia uzurpacji totalizujących i obiektywizujących ujęć historii literatury (H. Gumbrecht; T. Walas; R. Nycz; nowa humanistyka), i nie tylko ze zmieniających się gwałtownie narzędzi komunikacyjnych, ale także z coraz mocniej podkreślanej dziś potrzeby syntetyzujących, całościowych ujęć. Powody, dla których ta potrzeba — dotycząca zarówno nowych historii literatury dawnych epok czy okresów literackich, jak i historycznoliterackiego ujęcia ostatniego trzydziestolecia — pojawia się coraz wyraźniej w środowisku akademickim, wydają się równie interesujące, jak podejmowane próby czy projekty historii literatury.

Dlatego od pytań „czy możliwa jest jeszcze historia literatury?” i „czy powinniśmy nadal pisać historie literatury?” (Gumbrecht 2008) istotniejszy wydaje nam się dziś namysł nad tym „jak powinniśmy/możemy pisać historie literatury?”. W związku z tym proponujemy dyskusję wokół trzech głównych tematów:

1. Przykłady i formy historii literatury/kulturowej historii literatury, które powstały w ostatnich dziesięcioleciach w odpowiedzi na inny sposób uprawiania badań historycznych (zerwanie z wielkimi narracjami, podmiotowość badacza, mikrohistorie, lokalność, małe wspólnoty)
2. Specyfika tworzenia historii literatury polskiej dla studentów slawistyki
3. Wyzwania związane z projektami historii literatury ostatniego trzydziestolecia /pięćdziesięciolecia (kryteria wyodrębniania najważniejszych tendencji; posthumanizm; materialność; synchroniczność/asynchroniczność)

Lit.:

Gumbrecht, Hans Ulrich, „Literaturgeschichte – Fragmente einer geschwundenen Totalität?”, in idem: Präsenz, hrsg. J. Klein, Berlin 2012.  
Gumbrecht, Hans Ulrich: „Shall We Continue to Write Histories of Literature?”, in: *New Literary History*, Summer, Vol. 39 (3), 2008: 519–532.  
Łebkowska, Anna / Bolecki, Włodzimierz (red.): *Kulturowa historia literatury*, Warszawa 2015.  
Nycz, Ryszard: „Możliwa teoria literatury”, in: *Teksty Drugie*, nr 5, 2010.  
Walas, Teresa: *Czy jest możliwa inna historia literatury?*, Kraków 1993.

### Przemysław Czapliński: Historia literatury jako historia niewspólna

Historia literatury polskiej od lat 90. XX wieku jest pisana przeciw jednolitej historii – syntetycznej, ujmującej wielość dzieł z perspektywy wspólnego celu wpisanego w proces historyczny. Powstają syntezy literatury kobiecej, literatury nieheteronormatywnej, literatury niepolitycznych kultur etnicznych (żydowskiej, litewskiej, białoruskiej). Te osobne nurty są jednak wyodrębniane nie tylko ze względu na tematykę czy poetykę dzieł, lecz także ze względu na tożsamość autorów oraz ze względu na ich usytuowanie względem kultury dominującej. Tak poszerzona mnoga historia literatury staje się historią niewspólną, uwikłaną w podstawową sprzeczność: wspólna historia literatury zakrywa odmienności, zaś uznanie autonomii poszczególnych nurtów prowadzi do rozbicia historii na osobne kultury. Rozpoznanie agonicznego charakteru procesu historycznoliterackiego prowadzi do zmiany statusu historii literatury jako dyscypliny akademickiej i jako dyskursu. Traci on swoją obiektywność, swoje zewnętrzne usytuowanie wobec przedmiotu badań, stając się częścią sporu kulturowego. Badacz musi dziś pytać o to, czy dyskurs historycznoliteracki uwzględniający wewnętrzne skonfliktowanie kultury, może określić wartość wspólną.

*Przemysław Czapliński, dr. hab., Professor of Polish and European literatures of the 20th and 21st centuries, essayist, translator, literary critic; director of the Center for Open Humanities (UAM Poznań), which studies the relationship between law and literature. Recent publications: The Remnants of Modernity. Two Essays on Sarmatism and Utopia (transl. by Thomas Anessi, Frankfurt am Main 2015), Poruszona mapa. Wyobrażenia geograficzno-kulturowa polskiej literatury przełomu XX i XXI wieku (Kraków 2016) [The Shifted Map. Geo-cultural Imagery of Polish Literature at the turn of 20th and 21st century]; Literatura i jej natury (Poznań 2017) [Literature and Its Natures; co-authors: Joanna B. Bednarek, Dawid Gostyrski]; To wróci. Przeszłość i przyszłość pandemii [It will be back. The Past and Future of the Pandemic] co-ed.: J.B. Bednarek, Warszawa 2022. The main subject of interests: confrontation of literature with late modernity.*

### Dorota Kozicka: Między krytyką literacką a historią literatury

Dyskusje na temat sensowności, możliwości i warunków konstruowania historii literatury polskiej interesują mnie przede wszystkim w kontekście literatury ostatnich dziesięcioleci. Odwołuję się przy tym zarówno do doświadczeń, związanych z akademicką dydaktyką, do krytycznoliterackich prób syntetycznych ujęć różnych literackich zjawisk, jak i do tekstów podejmujących problem historii literatury po roku 1989. Co ciekawe bowiem, o ile w pierwszej dekadzie nowego wieku, przy okazji dwudziestolecia literatury w „nowej rzeczywistości”, powstało sporo tekstów, ujmujących ważne dla tego okresu zjawiska i problemy w trybie krytycznej akademickiej dyskusji, o tyle rocznicowe próby podsumowań z okazji trzydziestolecia pokazały po raz pierw-

szy tak wyraźnie potrzebę historycznoliterackiej syntezy.

Przeciwnicy historycznoliterackiej syntezy literatury najnowszej podkreślają przede wszystkim brak zgody co do kryteriów, jakie miałyby być podstawowymi elementami wyodrębnienia nowych tendencji i propozycji. Zwolennicy zwracają uwagę na to, że mimo metodologicznych zastrzeżeń wobec syntez historycznoliterackich w praktyce opisywania literatury ostatnich kilku dekad przeważają linearne narracje opowiadające o dziełach, nurtach i sporach – układające się w wiele „częstkowych” historii literatury po 1989 roku, w których zwraca się uwagę na inne momenty zwrotne i tradycje. Dziś jednak wydają się one niewystarczające. A próby historycznego uporządkowania doświadczeń literackich ostatnich dziesięcioleci inspirują do przemyślenia uspojnających kategorii, porządkujących pojęć, istotnych w perspektywie dłuższego trwania kontekstów, powiązań itp. stanowiąc niebagatelne teoretyczne i praktyczne wyzwanie.

*Dorota Kozicka, dr. hab., Professor of Literature at the Jagiellonian University, Chair of Contemporary Criticism at the Faculty of Polish Studies of the Jagiellonian University. Member of the jury of the Gdynia Literary Award, one of the most prestigious literary awards in Poland. Her work focuses on contemporary literature, literary criticism and contemporary literary life. Recent results of her research in criticism include the volume "Critical Constellations. Volume I. Theories and Practices, Volume II Anthologies" (ed. D. Kozicka, M. Świerkosz, K. Trzeciak, Universitas, Krakow 2021).*

### **Joanna Maj: Performatywne historie literatury**

Podważanie intelektualnej wiarygodności nowoczesnej historiografii literatury, konstatowanie kryzysu historii literatury, możliwości jej reprezentacji oraz zasadności uprawiania wiedzy poświęconej literackim dziełom skutkowało poszukiwaniem nowych sposobów konceptualizowania literackiej przeszłości.

Współcześnie historia literatury wykorzystuje nowe formy, akademickie i nieakademickie gatunki: w tym multimedialne (takie jak muzeum), audiowizualne oraz performatywne (jak np. literacki spacer). Istotną rolę w przedstawieniach literackiej przeszłości odgrywa dziś również cyfrowość oraz przestrzenne porządkowanie materiału. Hybrydyczne, interaktywne literackie geowizualizacje, profesjonalne portale łączące cechy encyklopedii i mapy, próby zastosowania narzędzi literackiej kartografii do edukacji, projekty grywalne, tworzone przez pasjonatów-amatorów dzięki dostępowi do geomedialnych narzędzi — każde z tych zjawisk, dotykając kognitywnych oraz ideologicznych aspektów narzędzi (cyfrowej) humanistyki, zachęca do stawiania pytań o odbiorców i odbiorczynie nowych historii literatury, o potrzeby czytelników i czytelniczek, o formy literackiej wiedzy oraz jej popularyzacji.

Wydaje się, że te zróżnicowane formalnie historiografie literatury, interaktywne, cyfrowe i performatywne gatunki nie pozostają również bez wpływu na to, jak próbuje się dziś konstruować nowe syntez historycznoliterackie.

### **Karoline Thaidigsmann: Jakiej historii literatury (najnowszej) potrzebuje slawistyka?**

Refleksje nad tym "jakiej historii literatury (najnowszej) potrzebuje slawistyka" prowadzę z perspektywy badacza i wykładowcy literatury polskiej na niemieckim uniwersytecie, biorąc pod uwagę zarówno pragmatyczno-dydaktyczne, jak i naukowo-badawcze perspektywy. Z pragmatycznego punktu widzenia interesuje mnie to, w jakiej formie historycznoliteracka wiedza o współczesnej literaturze polskiej może zostać udostępniona niemieckojęzycznemu czytelnikowi, tak aby mógł on samodzielnie sięgnąć po polską literaturę. Moje zainteresowanie badawcze – powiązane z pragmatyką – każe mi zapytać, jak może wyglądać i działać historia (współczesnej) literatury polskiej w zdigitalizowanym i sieciowym społeczeństwie informacyjnym. Jaki rodzaj nawigacji przez ogrom tekstów literackich i informacji różnej jakości wydaje się sensowny i konieczny? Czy jeszcze jest możliwe je połączyć w jednej opowieści? I na jakiej koncepcji literatury zbudować taką opowieść?

Moje próby odpowiedzi na te pytania są związane z dwoma projektami, w które jestem zaangażowana. Jednym z nich jest polsko-niemiecki projekt historii współczesnej literatury polskiej dla niemieckojęzycznych czytelników. Drugi to badania nad funkcją literatury dziecięcej w zróżnicowanych kontekstach kulturowych (crossover). Oba projekty chciałabym tu potraktować jako próbę przekraczania granic i otwierania nowych perspektyw dla historii literatury.

*Karoline Thaidigsmann, dr. hab., is a postdoctoral researcher and lecturer of Polish and Russian literature and culture at the Slavic Department of the University of Heidelberg. Her research interests include Polish contemporary literature, children's and crossover literature and memory studies. Latest monograph: "Poetik der Grenzschiebung. Kinderliterarische Muster, Crosswriting und kulturelles Selbstverständnis in der polnischen Literatur nach 1989" (2022).*

## VI.5 Poland as a Place of Refuge in the 'short' 20th Century between Upheavals and New Beginnings

📍 HSZ 204

Chair: Julia Reinke, Lidia Zessin-Jurek

Still mostly known as a region producing flight and emigration, Poland has a history as a site and destination of refugee migration as well. In the 'short' 20th century, three "refugee moments" stand out as being closely connected to upheavals, but also to new beginnings:

The first took place in the context of World War I, when in the aftermath after a long time of post-partition statelessness, a new Polish state came into existence. Tasked with handling refugee flows, the emerging state by individual bureaucrats and informal practices also engaged in shaping citizenship and definitions of national identity.

World War II as the "most brutal rupture" caused Polish lands to become a site of immense flight migration, which was precisely characterized by the dissolution of state structures. Nevertheless, the refugee movement had to cope with the conditions of statelessness, relying on understudied informal local support networks and internal migrants' own agency.

In the postwar years, after the "westward shift" of its borders, the new Polish state participated in a coordinated action of the emerging Eastern Bloc in hosting Greek and Macedonian refugees from the Greek Civil War. Mostly settled in the "recovered lands", this refugee reception marked the new political positioning and constituted one arena of postwar reconstruction on Poland's path to the new beginning of the "People's Republic".

With these three case studies focusing on crucial times of upheavals and new beginnings during the 20th century, this panel aims to acknowledge Poland's role as a place of refuge and integrate Polish history with refugee studies.

### **Keely Stauter-Halsted: Refugeedom as Rupture and New Beginning: Return Migration and the Construction of Polish Citizenship after World War I**

As the guns of World War One fell silent, some 2.5 million refugees, asylum seekers and evacuees gathered on Poland's still undefined frontiers, seeking admission to the newly reborn republic. Constructed from the embers of three fallen empires, the post-Versailles Polish state was faced with the dual existential challenge of defending its territory from neighboring armies while sorting through the enormous and desperate population on its borders. How newly appointed government officials would treat this surge of migrants would help define both Poland's civic institutions and the make-up of its future population. For the first time in the history

of postwar repatriation, former residents were rigorously screened before returning to their factories and farms. This paper looks at the filtration process as both a disruption and a new beginning. It focuses on the shifting criteria used to assess incoming migrants as border guards sorted for contagious diseases, political disloyalty, and ethno-national difference, seeking to mold the biological content of the nascent state. At the same time, it addresses the ways the settled population challenged official decisions, seeking to write members of rejected groups back into the civic community. In the end, the presentation argues, border-making and refugee arbitration in the nascent Polish state helped shape a dynamic process of inclusion and exclusion that continued for the duration of the young republic's existence. Far from functioning as a steadily narrowing aperture of belonging, Poland's governing apparatus often incorporated the input of its wider settled population in making determinations about civic membership. The result was a heterogeneous community that retained lingering elements of diversity from imperial times, reflecting a slow transition from ethnic heterogeneity to ethno-national exclusion.

*Keely Stauter-Halsted is Professor of History and Hejna Family Chair in the History of Poland at the University of Illinois in Chicago, where she serves as Director of Graduate Studies and co-directs programming in Polish Studies. Her teaching and research examine issues of ethnicity, gender, and class in East Central Europe. Stauter-Halsted has published on topics ranging from peasant nationalism to Polish-Jewish relations, prostitution and human trafficking. She is the author of two monographs, "The Nation in the Village: The Genesis of Peasant National Identity in Austrian Poland" (2001) and "The Devil's Chain: Prostitution and Social Control in Partitioned Poland" (2015). Most recently, Stauter-Halsted has turned to the study of refugees and forced migration in the Polish Second Republic immediately following World War I.*

### **Lidia Zessin-Jurek: Refugees in Statelessness — the Fall of Poland in 1939**

"Crowds of refugees felt like shipwrecked oarsmen on a raft amidst the raging waves and the wreckage of what had once borne a proud name" — this wreckage from Julius Margolin's metaphor describes Poland in September 1939. Following the combined German and Soviet invasion the Polish (state)ship was disintegrating in plain sight. Poland rapidly lost its defensive and managerial power, as well as the infrastructural means on which this power rested. Based on the refugee voices, this paper focuses on crisis migration in the violent conditions of a collapsing or falling state under the pressure of war of aggression. It looks at the experience of refugees in successive short stages of the process of state collapse caused by external aggression, rather than internal decomposition: the chaos of warfare, the anarchy of the interregnum with the period of patchy statelessness until the moment of the rapid establishment of occupation regimes.

The paper examines the case in which the sovereign territory, underlying much of the law and normative conception of refugees, disappears. It provides a perspective on the refugee experience in a transitional situation of statelessness, in which the formal (state-centric) concept of the refugee is deconstructed and invites a reorientation. Indeed, this perspective contributes to the discussion on the limits of the legally constructed understanding of refugeeism — for this Polish case clearly demonstrates that the refugee experience begins with the involuntary need to abandon home, and is not dependent on the arbitrary criterion of a person crossing some border or being subject to some institutionalised migration policy.

*Lidia Zessin-Jurek is a Postdoctoral Fellow and a Poland expert in the ERC-Project “Unlikely refuge? Refugees and citizens in East-Central Europe in the 20th century” at the Masaryk Institute and Archives (MUA), Czech Academy of Sciences in Prague. She is a historian and researcher of memory and refugee movements. She has published on the Siberian and Central Asian exile of Polish Jews, today’s refugee situation of non-Europeans trying to cross the Belarusian-Polish border and Ukrainian refugees in Poland. She also works for the European Holocaust Research Infrastructure Project (EHRI) and for the European Commission remembrance programmes (European Education and Culture Executive Agency, EACEA).*

### **Julia Reinke: Refugee Children from the Greek Civil War in the “Polish Wild West”. The “Recovered Territories” as Place of Refuge in Socialist Poland after World War II**

When the Polish state was resurrected after World War Two, its borders had been significantly shifted westwards, entailing an immense population exchange in the postwar order. However, the new population in the so-called “recovered territories” was not only comprised of various groups of “repatriates”, ethnic minorities and local communities, but also of Greek and Macedonian refugees from the Greek Civil War (1946–1949) who were received there as of 1948 into the early 1950s. In providing refuge to these “fellow comrades” – defeated communist partisans, and with them a considerable number of children –, the new regime joined in a coordinated action of the Eastern Bloc, marking the new political positioning of the young “people’s democracy”.

This refugee reception, however, should not only be viewed as an expression of international solidarity – it itself embodied an arena where the new socialist order was to be established. This paper proposes a look at the implementation of care for the refugee children based mainly on regional and local sources. These allow for insights into everyday life issues and intersections between the refugees and the local context. How did these ‘prototype refugees’ to socialist Poland fit into the striving for ethnic Polish homogeneity in the aftermath of World War II? What conditions did the “Polish Wild West” (Beata Halicka) provide for their accommodation?

This paper proposes an analysis especially of the refugee management on the ground, aiming at an integrated study of local structures against the background of the evolving socialist state.

*Julia Reinke is a PhD candidate with a dissertation project on refugees from the Greek Civil War in the German Democratic Republic in East-Central European contextualization at the University of Jena. Since 2019, she has been a Research Fellow in the ERC project “Unlikely refuge? Refugees and Citizens in East-Central Europe in the 20th Century” at the Masaryk Institute and Archives of the Czech Academy of Sciences in Prague. Before, she worked among others as Research Assistant at the Leibniz Institute for History and Culture of Eastern Europe (GWZO) in Leipzig and as Student/ Teaching Assistant at the University of Freiburg. Her Magister thesis on “West-German Relations towards Poland in the Early 1980s. Reactions to Solidarność and Martial Law against the Background of the Cold War and German-Polish History” (in German) was awarded the Scientific Prize of the Polish Ambassador, Munich, 2013.*

**Comment:** Michal Frankl, Deputy Director and the Head of the Department of Jewish Studies and of the History of Antisemitism in the Jewish Museum in Prague. His research interests include modern antisemitism, refugee policy, and the Holocaust.

## VI.6 Polen in Spannungsfeldern hegemonialer Politik (20./21. Jh.): der Blick nach Osten

📍 HSZ E03

Leitung: Bianka Pietrow-Ennker

In dieser Sektion sollen außenpolitische Aspekte der polnischen Nationsbildung auf die östlichen Nachbarstaaten Polens bezogen und unter besonderer Berücksichtigung Russlands und der Ukraine analysiert werden. Drei Phasen werden vergleichend zu betrachten sein: die Zwischenkriegszeit, die Periode des Sozialismus und die postsozialistische Entwicklung.

Die Nationsbildungsprozesse in dieser Zeit, das diskursive Gestalten von Selbst- und Fremdwahrnehmungen, die Konstruktionen nationaler Identität mit Rückgriff auf historische Erfahrungen und Geschichtsmymen, Raumentenken und geopolitische Ambitionen konfliktierten in jedem der drei Zeiträume mit dem Nation building von Polens östlichen Nachbarstaaten. Die Thematik umstrittener Territorien, nationaler Minderheiten und geopolitischer Einflussbereiche schuf ein Konfliktpotenzial, das zu innerer und äußerer Destabilisierung führte: zu innerer insofern, als Konzepte der Nation und daraus folgende Praktiken politisch kontrovers blieben, zu außenpolitischer dadurch, dass hegemoniale Strategien eine prekäre, krisenanfällige Außenpolitik bewirkten.

Jedes der drei Zeitfenster verzeichnet Aufbruch und gesellschaftspolitischen wie außenpolitischen Umbruch. Am Beispiel der Ukraine können Wahrnehmungs- und Aushandlungsebenen verfolgt werden, die in der Gegenwart als ein politisches und kulturelles Erbe zu verarbeiten sind. In der Zwischenkriegszeit betraf dies die hegemonialen Bestrebungen Polens und Sowjetrusslands zugleich, die zur Teilung der jungen ukrainischen Republik führten. In der Ära des Sozialismus fand man in Polen unter sowjetischer Hegemonie zu vielfältigen Strategien des nationalen Widerstands. Das offizielle Narrativ der Brüderlichkeit konnte die schweren Konflikte zwischen Polen, der Ukraine und der Sowjetunion kaum verdecken, zumal sie durch genozidale Verbrechen an Polen und Ukrainern im Zweiten Weltkrieg unüberwindbar schienen. Insgesamt lief die Politik der Sowjetunion darauf hinaus, die nationale Identität von Polen und Ukrainern in einem imperialen Rahmen aufzulösen.

Diese Last war in der postsozialistischen Zeit im Rahmen einer internationalen Verständigungs- und Sicherheitspolitik abzutragen. Die politischen und kulturellen Positionierungen blieben aber heterogen, schwankten zwischen unterschiedlichen Konzepten von nationaler Souveränität und bündnispolitischem Engagement. Es wird zu fragen sein, ob der russisch-ukrainische Krieg der „gewaltsame Lehrer“ der Nation (nach Dieter Langewiesche) sein wird, der Polens Position im Osten Europas und in der internationalen Politik konsolidiert und

zu neu definierten polnisch-ukrainischen Beziehungen und einer eindeutigen Russlandpolitik führt.

*Bianka Pietrow-Ennker, emeritierte Professorin für osteuropäische Geschichte an der Universität Konstanz, u. a. Mitglied des Exzellenzclusters „Kulturelle Grundlagen von Integration“; Forschung und Lehre im Bereich der Internationalen Geschichte mit den Schwerpunkten Russisches Reich/Sowjetunion sowie Polen, Geschichte der Modernisierung, Stadtgeschichte, Frauen- und Geschlechtergeschichte, Geschichte des II. Weltkriegs, Kulturgeschichte.*

### **Heidi Hein-Kircher: Bedrohung und Sicherheit durch Hegemonialbestrebungen: Polnische Diskurse und Praktiken der Versicherheitlichung zwischen den Weltkriegen**

Die territoriale Gestaltung des polnischen Staates nach Osten hin wurde durch den Frieden von Riga, die Einnahme des Wilna-Gebietes und nicht zuletzt die Integration Ostgaliziens ebenso bestimmt wie nach Westen durch den Versailler Vertrag – jedoch wurde den polnischen politischen Eliten rasch klar, dass die Friedensordnung letztlich nur eine falsche Sicherheit ohne Dauerhaftigkeit versprach. Insbesondere im Osten, in den sog. Kresy, standen sie vor einer doppelten Bedrohungswahrnehmung: durch die Sowjetunion und durch die dort lebenden nationalen Minderheiten. Bereits in den auf den Mord an dem Präsidenten Narutowicz folgenden Diskursen lassen sich Strategien erkennen, die nationalen Minderheiten als inneres Sicherheitsproblem für den polnischen Staat darzustellen und daher deren Rechte trotz des Minderheitenschutzvertrages einzuschränken. Demgegenüber stellte gerade die expansive Sowjetunion eine außenpolitische Bedrohung dar, zu deren Hebel die nationalen Minderheiten wurden. Die polnischen politischen Eliten erkannten daher insbesondere die Ukrainer als besondere Gefahr für die eigene Staatlichkeit, nicht zuletzt, weil diese sich bereits 1918/19 in Lemberg als Zentrum Ostgaliziens gegen die Polen erhoben und sich heftige Kämpfe um den Besitz der Stadt geliefert hatten. Die Politik gegenüber den Ukrainern im eigenen Staat entwickelte sich daher zunehmend zu einer auf Unterdrückung ausgerichteten Haltung, die sich in den gewaltsamen „Pazifikationen“ von 1930 entlud.

Bedrohungswahrnehmungen und Sicherheitsbestrebungen gleichermaßen begründeten daher polnische Hegemonialbestrebungen gegenüber den nationalen Minderheiten und legitimierten den Anspruch auf eine Führungsrolle in Ostmitteleuropa. Der Vortrag möchte dieses (vermeintliche) Paradoxon diskutieren und zeigen, dass Bedrohungswahrnehmungen und Sicherheitsbestrebungen diskursiv zu suggerieren legitimierende Funktionen für die neue Staatlichkeit und nationalisierende Politik erhielten.

*PD Dr. Heidi Hein-Kircher, Studium der Osteuropäischen, der Neueren und Mittleren Geschichte, der Politikwissenschaft und Jiddistik an der Universität Düsseldorf;*



*Promotion über die Bedeutung des Piłsudski-Kultes in der Zwischenkriegszeit Polens, Habilitation an der Universität Marburg über Lemberg in der Habsburger Monarchie, seit 2009 in leitender Stellung am Herder-Institut Marburg tätig.*

### **Florian Peters: Seit' an Seit' und doch getrennt. Die schwierige polnisch-ukrainische Nachbarschaft während des Staatssozialismus**

Die Selbstverortung des staatssozialistischen Polens gegenüber der Ukraine und den Ukrainern war von Anfang an von tiefer Widersprüchlichkeit gekennzeichnet: Einerseits beanspruchte der neue kommunistische Staat, die bisherigen Nationalitätenkonflikte unter der Hegemonie der Sowjetunion und auf Basis einer internationalistischen Klassenideologie aufzulösen. Andererseits schuf er mit Massendeportationen der polnischen und ukrainischen Bevölkerung in Ostgalizien, Wolhynien und darüber hinaus die Grundlage für die Bildung ethnisch „entmischter“ Nationalgesellschaften.

In gewisser Weise vollendeten die Kommunisten also das Werk ukrainischer und polnischer Nationalisten, die mit blutigen Massenverbrechen im Schatten des Zweiten Weltkriegs vor allem in Wolhynien die Grundlage für ethnische Nationalstaaten hatten legen wollen. Die Einordnung Volkspolens in die pax sovietica setzte folglich voraus, den Mantel des Schweigens über die blutige Vergangenheit zu breiten, obwohl diese eine elementare Grundlage der neuen Ordnung bildete.

Der Vortrag zeichnet die Entwicklung des schwierigen polnisch-ukrainischen Verhältnisses während des Staatssozialismus nach und berücksichtigt dabei insbesondere das Wechselspiel zwischen offizieller Tabuisierung der verdrängten Geschichte und deren Wiederaufdeckung durch die alternative Geschichtskultur, die von inneren Widersprüchen ihrerseits nicht frei war.

*Dr. Florian Peters, Studium der Osteuropäischen Geschichte, Politikwissenschaft und Germanistik in Kiel und Poznań; Promotion an der Humboldt-Universität Berlin mit einer Arbeit zur polnischen Geschichtskultur; Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Zeitgeschichte München – Berlin und an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt/Oder, seit 2021 Wissenschaftlicher Mitarbeiter am SFB 294 der Universität Jena zum Thema postsozialistische Transformation in Polen.*

### **Klaus Ziemer: „Russlands Krieg gegen die Ukraine. Teilweise Neubestimmung der polnischen Außenpolitik?“**

Polens Außenpolitik nach 1989 war zunächst von dem Bemühen um Westintegration bestimmt. Unter den PO-geführten Regierungen (2007–2015) wurde Polen zu einem geachteten Partner auf der internationalen Bühne. Die PiS-Regierungen (ab 2015) betonten die Souveränität Polens gegenüber der EU und insbesondere gegenüber Deutschland, knüpften an historische regionale Kooperationsversuche unter polnischer Füh-

rung östlich der EU vor der Erweiterung von 2004 an und hielten fast eine Äquidistanz zu den „historischen“ Gegnern Moskau und Berlin, was guten Wirtschaftsbeziehungen vor allem mit Deutschland aber nicht schadete. Mit dem russischen Angriff auf die Ukraine 2022 hat Polen erheblich an geostrategischer Bedeutung gewonnen. Diese wird aber dadurch relativiert, dass die PiS zwar die Zusammenarbeit mit den USA bekräftigt, das Verhältnis zur EU und insbesondere zu Deutschland jedoch offenlässt und sich in Fragen rechtsstaatlicher Grundsätze im Konflikt mit der EU befindet. Gegenüber Russland hat Polen sich weiter abgegrenzt.

Die unerwartet starke Bottom-up-Solidarität der polnischen Gesellschaft mit den Ukrainern bietet für die Zukunft die Chance für ein besseres Verhältnis zwischen beiden Gesellschaften und Staaten, obwohl die bilateralen Beziehungen vor allem aus dem 20. Jahrhundert vielfach belastet sind.

Außenpolitik ist für die PiS primär eine Funktion der Innenpolitik (d. h. des eigenen Machterhalts). Das Ergebnis der Parlamentswahlen vom Herbst 2023 wird entscheidenden Einfluss auf die künftige polnische Außenpolitik besitzen, insbesondere auf die Frage, ob Polen sich als integraler Teil der westlichen Allianz gegenüber Russland versteht oder ob es eine neue Rolle spielen will, die seine eigene Bedeutung in dieser Region betont.

*Prof. em. Dr. Klaus Ziemer, Professor für Politikwissenschaft an der Universität Trier; Professor für Politikwissenschaft an der Kardinal-Stefan-Wyszzyński-Universität in Warschau, von 1998 bis 2008 Direktor des Deutschen Historischen Institutes in Warschau. Forschungsschwerpunkte: polnische Zeitgeschichte, die deutsch-polnischen Beziehungen, der politische Systemwandel in Osteuropa.*

**Kommentar:** Dr. Kornelia Kończal – Studium der Germanistik in Poznań und Metz, Promotion in Geschichte am Europäischen Hochschulinstitut Florenz, seit 2008 Wissenschaftliche Mitarbeiterin an renommierten Institutionen in Berlin, Erfurt, Dresden und München, Schwerpunkte u. a. im Bereich Erinnerungskultur und Geschichtspolitik, der Transfergeschichte zwischen Ost- und Westeuropa, gesellschaftlicher Umbruchsprozesse, seit 2021 Juniorprofessorin für Public History an der Universität Bielefeld.

## VI.7 Polish Cultures of Nature: Plants, Politics, and Natural Histories in Poland from the Nineteenth Century to the Present

📍 HSZ 405

“Polish Cultures of Nature: Plants, Politics, and Natural Histories in Poland from the Nineteenth Century to the Present” offers a new approach to Polish history and culture, focusing on the study of plants and nature. Drawing from approaches developed in the history of science, environmental history, eco-criticism, and critical plant studies among other fields, this interdisciplinary panel brings together literary scholars and historians to examine Polish literature and history from the point of view of the natural world. Magdalena Roszczynialska thus examines contemporary Polish literature from a “plant’s ‘point of view’ (what Michael Pollan refers to as “a plant’s-eye view of the world”). By placing plants at the center of the analysis, Roszczynialska shifts our attention to “different spatial and temporal scales” than dominant in literary criticism. Jared Warren similarly examines the role of emerging notions of botanical geography (floristics) in the late nineteenth century to better understand the politics of place in the tensions between imperial and nationalist claims on the landscapes of the Tatras mountains. Christian Zehnder, likewise, sees in 20th- and 21st century nature writing the veiled but nonetheless political legacy of “Galicia after Galicia” (Wolff). While much of these Galician writings are imbued with “idyllic” images of nature, Zehnder sees in these natural images a nostalgia that is only “conditionally.” Collectively, the papers point to the natural world, and plants in particular, as an alternative way to shed light on ways of the imagining of Polish spaces from the nineteenth century to the present than those often present in existing scholarship.

### Jared Warren: Space, Place, and Plants in Late Nineteenth-Century Polish Botanical Writings

In the second half of the nineteenth century, scholars began to pay more attention to the role of place in the botanical sciences. Shifting away from the previously prevailing emphases on taxonomy, botanists began to experiment with the new fields of floristics and phytogeography (plant geography). This historically oriented presentation focuses on the emergence of new ideas of place in Polish botanical writings, focusing particularly on the explosion of botanical interest in the Carpathian Mountains in the second half of the nineteenth century. The Polish Tatras were “discovered” by urban intellectuals in the late nineteenth century and became important landscapes for the strengthening nationalist movements (Patrice Dabrowski). Looking at the writings of botanists such as Hiacynt Łobarzewski, Józef Rostafiński, and Bolesław Hryniewicki, this paper thus examines the role that botanists and botanical studies played in the sharpening nineteenth-century tensions between imperial and nationalist conceptions of place, as scientific interest took a geographical turn.

*Jared N. Warren: Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Abteilung für Ost- und Südosteuropas Geschichte, LMU-München, seit 2021; Max Weber Programme for Postdoctoral Studies, European University Institute, 2021–22; PhD. Modern European history, New York University, 2021; MPhil. Modern European history, New York University 2019; M. A. Russian and East European Studies, University of Kansas, 2013.*

### Christian Zehnder: Zur Naturgeschichte des Galizientexts

Galizien wurde im Zuge der ersten Teilung Polens als österreichische Verwaltungseinheit geschaffen und nach dem Ende des 1. Weltkrieges beim Untergang der Habsburgermonarchie aufgelöst. Damit begann die lange Nachgeschichte Galiziens, „Galizien nach Galizien“ (Larry Wolff), und einige der bekanntesten literarischen Texte über Galizien sind Beschwörungen einer verlorenen Welt. Während diese nostalgische Dominante – mit ihren traumatischen Untertönen – in der Literatur seit langem anerkannt ist, bleibt eine wesentliche Komponente des ‚Galizientexts‘ bis heute unterbelichtet: die Repräsentation der Natur bzw. Poetik des Organischen. So bietet etwa Adam Zagajewskis ikonisches nachgalizisches Gedicht «jechać do Lwowa» (Nach Lemberg fahren, 1985) eine “fabric of childhood impressions” (George Grabowicz), die bei genauerem Hinsehen zu einem guten Teil aus ausgeklügelten, nur sehr bedingt idyllischen und letztlich wenig kindlichen Natur-Bildern bestehen. In diesem Vortrag werde ich die natürlich-organische Poetik von Texten so unterschiedlicher Autoren wie Bruno Schulz, Józef Wittlin, Zygmunt Haupt, Adam Zagajewski oder Andrzej Stasiuk und Jurij Andruchovyč in den Blick nehmen und den Nostalgiediskurs aus einer ‚naturgeschichtlichen‘ Perspektive gelesen.

*Christian Zehnder, Privatdozent an der Universität Fribourg und wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für slavische Sprachen und Literaturen an der Universität Bern. Studium der Slavistik und Philosophie in Fribourg und an der LMU München. 2011 Promotion zu Boris Pasternak an der Universität Fribourg. 2016 bis 2018 Stipendiat des Schweizerischen Nationalfonds. Visiting Scholar an der Universität Warschau und an der University of Chicago. 2021 Habilitation mit einer Arbeit zu Neuschreibungen des romantischen Aktivismus in der polnischen Literatur. Forschungsschwerpunkte: Polnische und russische Literatur des 19.–21. Jahrhunderts; Poetik im Kontext von Ideengeschichte, Intellectual history und Religion; Inoffizielle Kulturen; Emigration.*

### Magdalena Roszczynialska: Rośl-inne pisanie w literaturze polskiej XXI wieku

Wystąpienie ma na celu przybliżyć nurty pisarstwa uwzględniającego rośliny, roślinne myślenie, roślinny „punkt widzenia” w literaturze polskiej XXI wieku (m.in. w twórczości M. Książka, U. Zajączkowskiej, M. Lebdy). Literatura piękna skupiona na roślinach jest częścią naturopisarstwa. Do jej specyfiki należy, że nie koncentruje się zazwyczaj na makroobjektach (takich jak np. zwierzęta w innych nurtach naturopisania) lub na relacji ludzkiego podmiotu z przyrodą, ale na obiektach w innych skalach przestrzennych i czasowych, hiper- (np. całe ekosystemy, jak las czy symbionty, jak porosty) lub mikroskali (tkanki roślinne, rośliny takie jak np. mchy). Rośliny uzyskują tu autonomię, wymykają się ludzkiej użyteczności (tzw. chwasty, śmiecio-rośliny). W wystąpieniu pisarstwo to zostanie zaprezentowane, wstępnie uporządkowane oraz zaproponowane zostaną kierunki jego analizy i interpretacji (np. na gruncie myśli M. Mardera, T. Mortona). Tytułowy zapis „rośl-inne” (A. Marzec) konotuje trudność roślinnego pisarstwa.

*Magdalena Roszczynialska: Absolwentka II LO im. Jana III Sobieskiego w Krakowie, ukończyła filologię polską w ówczesnej Wyższej Szkole Pedagogicznej w Krakowie (1998). Studiowała także filozofię na Wydziale Filozoficznym Uniwersytetu Jagiellońskiego. Doktoryzowała się (2007) i habilitowała (2018) na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. Uprawia kulturowo zorientowane literaturoznawstwo. Zainteresowania skoncentrowane na literaturze użytkowej rozszerzyła o badania literatury i kultury popularnej, które wprowadzała w dyskurs Akademii, m.in. jako kursy w programach studiów. Współautorka idei i programu studiów kulturoznawczych w UP. Autorka publikacji z zakresu nowej humanistyki: geo- i ekopoetyki, nowego regionalizmu, współredaktorka kilku monografii zbiorowych, organizatorka konferencji naukowych (Kraków, Białystok).*

## VI.8 Forum: Trauma und Gewalt in literarischer Reflexion

📍 HSZ 401

Leitung: Yvonne Pörzgen, Yvonne Drosihn

Das Forum widmet sich den verschiedenen literarischen Reflexionen von Trauma und Gewalterfahrungen auf polnischem bzw. mit Polen verbundenem Territorium als tiefer Erschütterung von Selbst- und Weltverständnis in narrativer Verarbeitung.

**Matthias Schwartz** diskutiert die Prosa Szczepan Twardochs dahingehend, wie er darin Erfahrungen extremer Gewalt, „traumatische“ Ereignisse der Geschichte literarisch darstellt, angefangen mit der Grunwald-Schlacht über den napoleonischen Russlandfeldzug, den Ersten Weltkrieg, die Straßen- und Alltagsgewalt von Revolution und Zwischenkriegszeit, den Zweiten Weltkrieg und den Holocaust. Gefragt wird nach dem Verhältnis von Erinnerungspolitik, Trauma-Diskursen und fiktionaler Repräsentation. Twardochs publizistische Stellungnahmen zu Russlands Angriff auf die Ukraine lassen sich damit verbinden: Wie wird das Nachwirken von traumatischer Gewalt nicht nur fiktional, sondern auch publizistisch diskursiviert?

**Yvonne Pörzgen** befasst sich mit dem Holocaust als Gewaltexzess, der Überlebende und Opferangehörige, aber auch ihre Nachkommen traumatisiert hat, in der künstlerischen Verarbeitung in Form von Graphic Novels. Autorinnen und Autoren haben spezifische Erzählverfahren für dieses visuell ausgerichtete Medium entwickelt, um die Schrecken der Gewalt zu kommunizieren.

**Gabriela Lehmann-Carli** diskutiert über „Vergewaltigung durch Hunger“ und konzentriert sich auf die Spezifik (seriell) traumatisierter Erzählstimmen und auf Trauma-Narrative in Tanya Pyankovas Roman „Das Zeitalter der Roten Ameisen“, einem Roman über den Holocaust.

**Yvonne Drosihn** geht anhand von Esther Safran Foers Memoir „I want you to know, we’re still here“ und Daniel Mendelsohns „The Lost. A Search for Six of Six Million“ transgenerationalen Erinnerungsnarrativen, deren suchendem Charakter und rekonstruktivem Modus (M. Hirsch) sowie den konkreten Suchen der Erzähler\*innen in der Ukraine – auf ehemals polnischem Terrain – nach und zeigt Paradigmen und die durchaus zukunftsweisenden Intentionen transgenerationalen Erzählens auf.

**Iris Bauer** bespricht Joanna Bator mit dem Fokus auf die Romane „Ciemno, prawie noc“ (2012) und „Gorzko, gorzko“ (2020). Zum einen wird Bators Prosa als Form einer „nationalen Psychoanalyse“ (Wiszniewska 2016) diskutiert, welche die komplexe Geschichte der überlagerten Vergangenheiten in Wałbrzych rekonstruiert und

verdrängte Erinnerungen zur Sprache bringt. Zum anderen wird das bei Bator konstitutive Narrativ der Enkelgeneration als Aufbruch in den Ausbruch aus der Spirale transgenerationaler Traumata fokussiert.

*Gabriela Lehmann-Carli: 1980–1984 Studium der Slavistik und Geschichte an der Humboldt-Universität Berlin, 1984–1991: Institut für Literaturgeschichte der AdW Berlin; Promotion 1987, 1992–1998: Wissenschaftliche Mitarbeiterin und Forschungsgruppenleiterin am „Forschungszentrum Europäische Aufklärung“ (Berlin/Potsdam), Habilitation 1997, seit 1998 Professorin für Slavische Philologie/Literaturwissenschaft an der MLU Halle, seit 2023 Mitglied im Brückner-Zentrum für Interdisziplinäre Polenstudien; 2023 Zuwahl in die Leibniz-Sozietät der Wissenschaften zu Berlin.*

*Yvonne Pörzgen: 1997–2003 Studium an der Otto-Friedrich-Universität Bamberg; 2006 Promotion, Titel der Dissertation: Berauschte Zeit: Drogen in der russischen und polnischen Gegenwartsliteratur (Harrassowitz Verlag 2008). 2008–2022 Akademische Rätin bzw. wissenschaftliche Mitarbeiterin und Geschäftsführerin, Institut für Europastudien, Universität Bremen. 2017 Habilitation; Habilitationsschrift: Der freie Wille als Analysekategorie in den Werken von Fedor Dostoevskij, Stanisław Lem und Meša Selimović. 2016–2020 DAAD-Lektorin an der UIGU Ul'janovsk und der RGGU Moskau. 2020–2022 Redakteurin des Online-Lexikons am Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Oldenburg. Seit 2022 Professorin für Slavistik (insbesondere Literaturwissenschaft) an der Ruhr-Universität Bochum. Forschungsschwerpunkte: Literatur des 19.–21. Jahrhunderts; Phantastik, Psychedelik, kulturelles Gedächtnis.*

*Yvonne Drosihn: Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Seminar für Slavistik der Universität Halle. Promotion zur Literatur der Transformationszeit (2018 publiziert unter dem Titel Literarische Russlandbilder: Konstruktion von*

*Selbst- und Fremdbildern in der russischen und russland-bezogenen Literatur der Transformationszeit). Publikationen zur russischen, polnischen und deutschen Gegenwartsliteratur. Schwerpunkte: komparatistische Imagologie und transgenerationale Traumata.*

*Matthias Schwartz is head of the program area World Literature at the Leibniz Center for Literary and Cultural Research (ZfL), Berlin, Germany. His research interests involve Eastern European contemporary literatures, memory cultures and popular cultures in a globalized world; documentary aesthetics and Socialist travel literature, the cultural history of Soviet and post-Soviet adventure literature, science fiction, science popularisation and space travel. Recent publications include Documentary Aesthetics in the Long 1960s in Eastern Europe and Beyond (co-edited, 2023); After Memory. World War II in Contemporary Eastern European Literatures (co-edited, 2021); Sirens of War. Discursive and Affective Dimensions of the Ukraine Conflict (co-edited, 2019; in German); Eastern European Youth Cultures in a Global Context (co-edited, 2016).*

*Iris Bauer ist wissenschaftliche Mitarbeiterin im Bereich Slawische Literaturwissenschaft und Kulturstudien (Schwerpunkt Westslawistik). Sie studierte Westslawistik an den Universitäten in Leipzig, Prag, Wrocław und Warschau. Für ihre Masterarbeit erhielt sie 2016 den ‚Georg R. Schroubek Nachwuchspreis‘ des Schroubek Fonds östliches Europa. Nach dem Studium war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin in der Projektgruppe „Kulturelle Ikonen Ostmitteleuropas. Das Nachleben der Romantik“ am Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO) in Leipzig und danach Promotionsstipendiatin am Alexander-Brückner-Zentrum in Halle. Sie promovierte 2022 mit der Arbeit „Bombenlegerinnen, Mörderinnen und Rebellinnen – Transgressionen in der Arena der Heteronormativität. Maria Janions ‚Transgresje‘ und die transgressiven Heldinnen in Sylwia Chutniks ‚Kieszonkowy Atlas Kobiet‘ (2008)“.*

**20:00 Uhr**

**Abschlusssessen / bankiet zakończenia / joint dinner**

📍 [Wenzel Prager Bierstuben](#), Königstraße 1, 01097 Dresden

**Sonntag/  
niedziela/  
sunday**

17.03.2024

**10:00 Uhr**

**Stadtführung auf polnischen Spuren**

(jeweils auf Deutsch und Polnisch) /

**Orowadzanie po mieście polskimi śladami**

(po niemiecku lub po polsku) /

**city tour on Polish traces**

(in German or in Polish)

**Führung durch das Residenzschloss inkl. Grünes Gewölbe**

(jeweils auf Deutsch und Polnisch) /

**Orowadzanie po Zamku w Dreźnie, w tym Zielone Sklepienie**

(po niemiecku lub po polsku) /

**guided tour at Dresden Castle incl. Green Vault**

(in German or in Polish)

📍 Treffpunkt für alle Führungen: [Theaterplatz](#) (vor dem König-Johann-Denkmal) /  
miejsce spotkania dla wszystkich oprowadzań: Theaterplatz (pod pomnikiem króla Johanna) /  
meeting point for all guided tours: Theaterplatz (in front of the equestrian statue of king Johann)

**Während des  
gesamten Kongresses/  
podczas całego kongresu/  
during the whole congress**

# Posterpräsentationen / prezentacje projektów w formie plakatu naukowego / academic poster presentations

📍 HSZ E01 und Foyer

## **Joachim Bröcher: Emotionale und soziale Geografien in der polnischen Literatur: Räume der Reflexion und Transformation**

In Weiterentwicklung der Lebensweltorientierten Didaktik und aufbauend auf früheren deutsch-polnischen Projekten während der Zeit des Kalten Krieges, soll die polnische Literatur in ihrer Bedeutung für die pädagogische Arbeit mit emotionalen und sozialen Themen erschlossen werden, stellvertretend für andere Literaturen, die im multikulturellen Deutschland der Gegenwart eine Rolle spielen. Das Poster präsentiert eine Auswahl polnischer literarischer Werke und zeigt, wie sich diese zum Aufspannen von Lernräumen heranziehen lassen. Kennzeichen der Lebensweltorientierten Didaktik ist die Fokussierung auf Lebensthemen und Daseinstechniken junger Menschen in ihren Lebensräumen, sodann das Schaffen von Übergängen in sachorientierte Lernprozesse. Die polnische Literatur enthält, aufgrund der spezifischen polnischen Geschichte, eine Fülle an emotional und sozial relevanten Themen, die sich dazu eignen, subjektzentriertes mit curricularem Lernen zu verknüpfen. Im Kontext Schule müssen literarische Texte allerdings, je nach Zielgruppe und Lernsituation, ausgewählt und aufbereitet werden. Ein einzelnes Poster hat dabei nicht den Anspruch, die inhaltliche Komplexität oder die formale Besonderheit eines Werkes in seiner Gesamtheit zu erfassen. Es werden vielmehr Einzelthemen herausgegriffen, die im Hinblick auf emotionale und soziale Geografien bedeutsam erscheinen. Das Poster gibt Einblick in das Themenspektrum, das sich hier auffächert.

*Prof. Dr. Joachim Bröcher erforscht den urbanen Raum Berlins sowie die weitere Entwicklung eines transformativen Community-Projekts, das er in einer ländlichen Region Ostdeutschlands, d. h. in Anhalt, gegründet hat. Weiterhin beschäftigt er sich mit emotionalen und sozialen Geografien in der polnischen Literatur. Umfangreiche pädagogische und beratende Tätigkeiten an Schulen, Universitäten und in internationalen Projekten sowie zahlreiche Veröffentlichungen in deutscher und englischer Sprache, vgl. <https://broecher.de/>*

## **Jeannine Harder: Von Polens Straßen in die Welt. Die Polnische Schule der Plakatkunst im internationalen Kontext**

Mein Dissertationsprojekt leistet anhand des Mediums Plakatkunst einen Beitrag zur Erforschung der kulturellen Kontakte zwischen dem sozialistischen Polen und dem Ausland beiderseits der Blockgrenze im Zeitraum 1948 bis 1968. Der Zeitraum bedingt sich durch die erste Nachkriegspräsentation polnischer Plakate im Ausland auf der ersten Internationalen Plakatausstellung in Wien 1948 und der Eröffnung des Muzeum Pla-

katu w Wilanowie 1968. Polnische Plakate waren in diesen zwei Jahrzehnten über Ausstellungen und Publikationen trotz des Ost-West-Konflikts auch in vielen Ländern jenseits des Eisernen Vorhangs kontinuierlich präsent. Unter der Bezeichnung Polnische Schule der Plakatkunst wurden sie zu einem Aushängeschild polnischer Kultur im Ausland. Mit einem verflechtungshistorischen Ansatz hat die Dissertation zum Ziel, die Wege und kulturellen Hintergründe aufzudecken, die in den 1950er Jahren zunächst das Auftreten der so genannten Polnischen Schule der Plakatkunst als eines international viel beachteten Zweiges der Plakatgrafik bedingten und begünstigten, sowie die Institutionalisierung dieses Phänomens in den 1960er Jahren in der Wechselwirkung mit internationalen Beziehungen zu verfolgen. Die Untersuchung verschränkt dafür nicht nur Blickpunkte aus verschiedenen Staaten, sondern auch mehrerer organisatorischer Ebenen wie der Kultur- und Außenpolitik sowie des internationalen Berufsmilieus des Grafikdesigns.

*Jeannine Harder, Kunsthistorikerin aus Leipzig, seit März 2021 Promotionsstipendiatin der Hans-Böckler-Stiftung; von 2012 bis 2020 freiberufliche Tätigkeit und Museumsvolontariat in den Bereichen Bildung und Vermittlung sowie Sammlungserschließung und organisation, z. B. für Kunstsammlungen Chemnitz, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Museen für Kulturgeschichte Hannover; 2004 bis 2012 Magisterstudium der Kunstgeschichte, Klassischen Archäologie und Polonistik an der Universität Leipzig.*

## **Michal Korhel, Karina Hoření: Spaces that Unsettle. Visuality of Haunted Landscapes in the Ethnographic Research in Post-Displacement Regions of Poland, Czechia and Slovakia.**

After 1945 up to 10 million Germans were expelled from Slavic Central Europe. Blamed collectively for the war, they were forced to leave behind their properties which in turn were acquired by the new settlers of various cultural backgrounds. The German past of the regions was supposed to be forgotten, however, despite the attempts to eradicate it, a lot of remains persisted and are still visible in the cultural landscape of these regions. In our project "Recycling the German Ghosts. Resettlement Cultures in Poland, Czechia and Slovakia after 1945", we are interested in visualizing the haunted landscapes of Slavic Central Europe: how people and their traces that were to be forgotten are still present in many forms. We document these presences and how current inhabitants deal with the potentially traumatic past by engaging which what was left, e.g. recycling, suppressing, neglecting, uncovering it. We do fieldwork and archival research in three regions: in Polish Pomerania, Czech Sudetenland / Northern Bohemia and Slo-



vak Hauerland / Horná Nitra. For the purpose of this poster, we identified places where the German past is still visible and evoke unsettling memories in the inhabitants, e.g. memorials, places of worship, cemeteries, vanished spaces, houses, and orchards. We analyze them as examples of haunted landscapes evoking various responses in current inhabitants of the regions. Visual materials we present come from the fieldwork in the regions we investigate.

*Michal Korhel is a research assistant at the Institute of Slavic Studies at the Polish Academy of Sciences, where he explores resettlement cultures in Poland and Slovakia after 1945 within the ERC StG project "Spectral Recycling". He is also a PhD student at the Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem and Augsburg University. His main research interests are the history of childhood, memory studies and cultural studies.*

*Karina Hoření is a researcher in the project "Recycling the German Ghosts. Resettlement Cultures in Poland, Czechia and Slovakia after 1945" at the Institute of Slavic Studies of Polish Academy of Sciences. She holds an MA in sociology and history from Masaryk University in Brno. She worked at Institute of Sociological Studies, Charles University and Institute for the Study of Totalitarian Regimes on projects in migration studies, public history and ethnic relations in Central Europe.*

### **Janine Pisharek: Queer self-humiliation in polish literature**

The second half of the 1980s mark the first wave of queer, especially gay, activism in (communist) Poland. This first wave of emancipatory energy had its origins within the third circulation of the socialist public sphere. It was the foundation on which the Polish LGBTIQ+ community could be built upon since the 1990s. In the midst of this movement, literary texts have emerged, that explicitly deal with the space of queer subjects within the Polish society. However, this early project to disrupt predominant cultural narratives of heteronormativity and increase queer visibility has largely failed, as these texts were mostly ignored by contemporary critics.

My dissertation project proposes that these texts operate within a framework of emancipation and shame. To navigate within this discursive field, these texts utilize the strategy of queer self-humiliation, that is further discussed in the dissertation. The poster focuses on two of these novels: "Nie Znany Świat" ("The Unknown World") by Antoni Romanowicz and "Ból Istnienia" ("The Pain of Existence") by Marcin Krzeszowiec (both published in 1992).

*Janine Pisharek studied Slavic Studies and Art History in Dresden and Wrocław. Since March 2021 she is a doctoral candidate at the Institute of Slavic Studies at TU Dresden. Her dissertation project is funded by the Scholarship Program of TU Dresden. The project focuses on queer*

*Polish literature, especially within the context of emancipatory movements of the 1980s and 1990s. Her research interests are located within the fields of gender and queer studies, especially queer movements and literatures of Central and Eastern European Countries.*

### **Jannick Piskorski: Orientalisierung in „The Paderewski Memoirs“ und der Oper „Manru“**

Dieses Poster kontextualisiert Paderewskis musikalisches und literarisches Werk über den Bezug zu den polnischen postkolonialen Studien, die die post-kolonialen und post-imperialen Mechanismen in der polnischen Wahrnehmung Russlands und der kresy analysieren (Maria Janion, 2006; Andrew Kier Wise, 2011; Martin Müller-Butz, 2019). Hierdurch wird Paderewskis Wahrnehmung von politischen Hegemonien in Europa und seine Rezeption der ambivalenten west-östlichen Verortung Polens analysiert. Das Poster bezieht sich auf die Autobiographie *The Paderewski Memoirs* (1938) und auf seine Oper *Manru* (1901). Paderewskis Lebenszählung kann als Verarbeitung der Erfahrung der Nichtstaatlichkeit Polens gelesen werden. Das Poster veranschaulicht die Darstellung der ostpolnischen kresy und des Russländischen Reiches. Die bildlichen Beschreibungen Paderewskis, welche als Orientalisierung Russlands interpretiert werden können, werden durch das Poster veranschaulicht. Paderewskis Oper *Manru* handelt von der tragischen Liebesbeziehung zwischen dem „Zigeuner“ *Manru* und dem polnischen Bauernmädchen *Ulana*. Mit Verweis auf Stefan Keym kann die Opernfigur *Manru* als autobiografischer Bezug von Paderewski interpretiert werden (Stefan Keym, 2004; Peter Oliver Loew, 2012). Auszüge aus den deutschen Rezensionen der Oper zeigen, dass die orientalisierte Personengruppe der „Zigeuner“ als Bezug auf die politische Situation der polnischen Bevölkerung interpretiert wurde.

*Jannick Piskorski hat einen Bachelor of Arts in Geschichtswissenschaft und Musikwissenschaft an der Universität Greifswald. Er studiert Musiktheorie an der Musikhochschule Lübeck und den Masterstudiengang Osteuropastudien an der Universität Hamburg. Studienaufenthalte brachten ihn nach Rom und Warschau. Er war Stipendiat des Deutschlandstipendiums und ist aktuell Stipendiat der GFPS. Seit 2021 organisiert er die Seminar- und Arbeitsgruppe Osteuropa Dekolonisieren. Seine Forschungsinteressen umfassen die Geschichte Polens im 19. und 20. Jahrhundert, Postkolonialismus in Polen und Musikgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts im östlichen Europa. Er hat mehrere Publikationen zum Thema Postkolonialität und zur Geschichte Polens im 20. Jahrhundert auf HSozKult und Sehepunkte publiziert und engagiert sich in Erinnerungskulturellen Projekten der KZ-Gedenkstätte Neuengamme.*

**Katarzyna Sonntag: Max Wislicenus und Wanda Bibrowicz in Schlesien. Pioniere der modernen Bildwirkerei zwischen Kunst und Kunstgewerbe zu Beginn des 20. Jahrhunderts**

Infos zum Projekt siehe Projektvorstellungen, Punkt 3.

*Katarzyna Sonntag: Studium der Kunstgeschichte an der Universität in Breslau (Wrocław), an der Freien Universität Berlin und an der Technischen Universität Dresden (von 2003 bis 2012, Bachelor 2006, Master 2009 und Master 2012); Studium der Theatermalerei an der Hochschule für Bildende Künste Dresden (2012–2014); Arbeit als Projektmitarbeiterin im Kunstgewerbemuseum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden (2014–2016). Seit 2010 ist sie als freiberufliche Stadt- und Museumsführerin in Dresden tätig; ihr wissenschaftliches Interesse gilt insbesondere der Architekturgeschichte, Malerei, dem Kunstgewerbe, künstlerischen Techniken sowie den deutsch-polnischen Beziehungen in der Geschichte und Kunstgeschichte.*

**Ruprecht von Waldenfels, Anastasiia Hleba: Standard Varieties of Pluricentric Ukrainian between Poland and the Soviet Union in the First Half of the Twentieth Century: Prepositions**

In the poster, we present an ongoing project concerned with standard varieties of written Ukrainian in the first part of the twentieth century, focussing on the interwar period. In Polish and Russian dominated parts of Ukraine, two written variants of Ukrainian had emerged, a Western and an Eastern one. The interwar period saw intense expansion of Ukrainian as well as the later introduction of a Russified norm in Soviet Ukraine. After the war, the two norms merged into one.

In this project, we investigate how these developments played out in actual usage, building on GRAC, a large corpus of Ukrainian. We ask: what exactly the differences between the two variants? How did the influence of Polish and Russian shape these variants, to what extent did unique traits of Ukrainian prevail? And finally: how did these traits survive in Post-War Ukrainian?

The poster explores regional variation in spatial prepositions in the 1920s–1930s Ukrainian fiction in Lviv and Kyiv. We analyze the usage of prepositions *pry*, *kolo*, and *bilja* with the meaning ‘at/near something or someone.’ We find that the similarities between Polish and interwar Ukrainian in Lviv are stronger than that of Russian and interwar Ukrainian in Kyiv, which we conclude are evidence of stronger contact influence of the Dachsprache Polish in Lviv. After the war, the Eastern standard was adopted in the West, too.

The project contributes to an empirical investigation of influences that shaped today’s Ukrainian.

*Ruprecht von Waldenfels ist Professor für slawische Sprachwissenschaft in Jena und Vizedirektor des Alexander-Brückner-Zentrums Halle-Jena. Er ist Mitentwickler des GRAC, des größten Referenzkorpus des modernen Ukrainischen und beschäftigt sich mit Konvergenzprozessen in den slavischen Sprachen und korpusbasierten Methoden ihrer Erforschung.*

*Anastasiia Hleba, M. A., ist Doktorandin an der Friedrich-Schiller-Universität Jena im Fachbereich Slawistik. Ihr Forschungsschwerpunkt liegt in der Untersuchung der sprachlichen Variation im Ukrainischen sowie dem Sprachkontakt.*

## Aussteller auf dem Kongress / wystawcy na kongres / exhibitors at the congress:

📍 Foyer + HSZ E01

Harrassowitz Verlag, Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Verlag Frank & Timme, Herder-Institut für historische Ostmitteleuropa-Forschung Marburg, Deutsches Polen-Institut, Teraz Verlag, Neisse Verlag, Universitätsverlag Winter, Wallstein Verlag, Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde, Europäisches Netzwerk Erinnerung und Solidarität (Warschau), Deutsches Historisches Institut Warschau

## Gemeinsame Ausstellung des Kraszewski-Museums Dresden und des Ossolineums Breslau (Wrocław) / wspólna wystawa Muzeum Kraszewskiego w Dreźnie i Ossolineum Wrocław / joint exhibition of the Kraszewski Museum Dresden and the Ossolineum Wrocław

📍 [Zellescher Weg 18](#), 01069 Dresden

Foyer der Sächs. Landes- und Universitätsbibliothek (SLUB) / foyer Saksońskiej Biblioteki Krajowej i Uniwersyteckiej (SLUB) / foyer of the Saxon State and University Library Dresden (SLUB)

# Impressum

## Veranstalter / Organizatorzy / Organizer

Deutsches Polen-Institut Darmstadt  
Technische Universität Dresden

## Konzept und Organisation / Koncepcja i Organizacja / Concept and Organization

Prof. Dr. Christian Prunitsch (TU Dresden)  
Prof. Dr. Peter Oliver Loew (Deutsches Polen-Institut)

## Organisatorische Betreuung in Dresden / Zespół Organizacyjny na miejscu / Organizational support in Dresden:

Dr. Annette Teufel, Dr. Annelie Bachmaier, Janine Pisharek, Prof. Dr. Holger Kuße, Mandy Scheffler, Bogumiła Patyk-Hirschberger, Christine Ihle, Dr. Joanna Maria Maj, Alena Naumann, Stefan Taubner, Paulina Ludziak

## Beirat / Rada Ekspertcka / Advisory Board

Prof. Dr. Felix Ackermann (Hagen), Prof. Dr. Hans-Jürgen Bömelburg (Gießen),  
JP Dr. Tim Buchen (Dresden), Prof. Dr. Dagmara Jajeśniak-Quast (Frankfurt/O.),  
Prof. Dr. Ireneusz Karolewski (Leipzig), Prof. Dr. Aleksander Kiklewicz (Allenstein),  
Prof. Dr. Holger Kuße (Dresden), Prof. Dr. Aleksandra Lipińska (Köln),  
Prof. Dr. Peter Oliver Loew (Darmstadt), Prof. Dr. Christian Prunitsch (Dresden),  
Prof. Dr. Klavdia Smola (Dresden), Prof. Dr. Fryderyk Zoll (Krakau/Osnabrück)

## Kontakt in inhaltlichen Fragen / w sprawie wszelkich pytań merytorycznych / for content issues

Prof. Dr. Peter Oliver Loew  
Deutsches Polen-Institut  
Residenzschloss 1  
D-64283 Darmstadt  
Tel. +49 (0)6151/420211  
Fax: +49 (0)6151/420210  
E-Mail: polenforschung@dpi-da.de

## Kontakt in organisatorischen Fragen in Dresden / dla wszystkich pytań organizacyjnych / for organizational questions

Organisationsbüro Polenforscherkongress 2024  
TU Dresden / ZMOE  
01062 Dresden  
E-Mail: polenforschung2024@tu-dresden.de  
Telefon: +49 (0)351/46335947 (Stefan Taubner)

Für den Inhalt der Abstracts sind die Referentinnen und Referenten verantwortlich.

## Gefördert von / wspierany przez / funded by:

Förderprogramm Internationalisierung der TU Dresden

DEUTSCH  
POLNISCHE  
WISSENSCHAFTS  
STIFTUNG

POLSKO  
NIEMIECKA  
FUNDACJA  
NA RZECZ NAUKI



FUNDACJA WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG  
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT

**DFG** Deutsche  
Forschungsgemeinschaft